

64784

T. C.  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
İKTİSAT FAKÜLTESİ  
TÜRK İKTİSAT TARİHİ BİLİM DALI

H. 1260 / M. 1844 - H. 1275 / M. 1858  
TARİHLİ VARNA KAZASI KADI SİCİLİ

(Yüksek Lisans Tezi)

Hazırlayan

Sebahattin BAYRAM

No: 9472

DANIŞMAN

Prof. Dr. Hüseyin ÖZDEĞER

İSTANBUL 1995

## İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	1
I. KISIM	
ŞER'İYE SİCİLLERİ, TEREKE DEFTERLERİ VE KADILAR	
1 ŞER'İYE SİCİLLERİ	2
2 TEREKE DEFTERLERİ	2
Tereke Defterlerinin Tanzim Şekli	3
3 KADILAR	3
KADILARIN YARDIMCILARI	4
a- Kassamlar	4
b- Naibler	4
c- Muhzırlar	4
d- Sicil katipleri	4
e- Subaşlar	4
f- Mübaşirler	4
II. KISIM	
VARNA	
1 Günümüzde Varna	5
2 Tarihte ve Osmanlı İdaresinde Varna	5
III. KISIM	
METNİN VE TABLOLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ	
1-DEFTERİN GENEL TANITIMI	7
2- TEREKE BIRAKANLARIN İCTİMAİ DURUMLARI	9
3- TEREKE SAHİPLERİNİN ADLARI VE TEREKE MİKTARLARI	9
4-TEREKE BIRAKANLARIN MESLEKLERİ	11

5- MİRASÇILAR	11
6-MAHALLELER	11
7-NAKİT MEVCUDU, ALACAK, BORÇ VE MASRAFLAR	
A- NAKİT MİKTARI	12
B-ALACAK MİKTARI	12
C- BORÇ VE MASRAFLAR	12
8-EŞYA VE GAYRİMENKULLER	
A- EV EŞYASI	13
a- Evde Kullanılan Eşyalar	13
b-Giyecek ve Şahsi Eşyalar	14
c-Kitaplar	14
d-Yiyecek Maddeleri	14
B- DEĞİRMEN, MAĞAZA VE DÜKKAN	15
C- EV	15
D- BAĞ-BAHÇE	15
E- DİĞER	15
METNİN TRANSKRİPSİYONU	
KAYNAKLAR	147

## ÖNSÖZ

Kadı sicilleri içerisinde dağınık bir halde bulunan, bazen de, özellikle büyük şehirlerde müstakil olarak tutulan, tereke defterleri muhteva olarak ölenlerin bıraktıkları borç, alacak, vasiyet miktarlarını, ayrıca menkul ve gayri menkul malların yer aldığı oldukça teferruatlı bir envanter listesi görünümündedir.

Bu defterler vasıtasıyla Türk iktisadi hayatına dair önemli bilgilere ulaşabilmekteyiz. Defterlerde, tutuldukları dönemde kullanılan eşyaların çeşitlerini, fiyatlarını, halkın refah seviyesini, fiyat hareketlerini ve üretim şeklini takip etmek mümkündür.

Tezimizin konusu olan defter, H.1260 / M.1844 - H.1275 / M.1858 tarihli Varna kazasına ait kadı sicili olup İstanbul Müftülüğü arşivinde, Bilad-ı Metruka Mahkemesi kısmında kayıtlı 8 sıra nolu defterdir.

Çalışmamızı üç bölüm halinde tertip ettik. Birinci bölümde genel olarak kadı sicilleri, tereke defterleri ve kadılık hakkında bilgiler verildikten sonra, ikinci kısımda Varna ve tarihi hakkında kısaca bilgi verdik. Üçüncü kısımda ise defterden tespit ettiğimiz bilgilere göre oluşturduğumuz iki ana tablodan hareketle tereke sahiplerinin içtimai ve iktisadi durumlarını incelemeye çalıştık. Bu bilgilerden hareketle iki adet ana tablo oluşturuldu. Daha sonra da metnin transkripsiyonu takdim edildi. Metnin transkripsiyonunda defterin tahrip olması ve bazı yerlerde de silinmelerin olması münasebetiyle özellikle Türkçe olmayan isimlerin okunmasında zorluklar çıkmıştır. Okunamayan yerler boş bırakıldı.

Tezin hazırlanması sırasında kıymetli vakitlerini ve yardımlarını esirgemeyen hocam Prof. Dr. Hüseyin Özdeğer'e teşekkür etmeyi bir borç bilirim.

## I. KISIM

### ŞER'İYE SİCİLLERİ, TEREKE DEFTERLERİ VE KADILAR

#### 1 ŞER'İYE SİCİLLERİ

Osmanlı Devleti'nde, Şer'îye Mahkemelerinde, kadıların verdikleri, i'lam, hüccet gibi hukuki kararları padişahın kadılarına gönderdiği fermanları kaydettikleri defterlere "kadı sicilleri", "şer'îye mahkemesi sicilleri", "zapt-ı vakayı sicilleri", "sicillat defteri", "sicill-i mahfuz" ya da sadece "sicil" denmektedir.<sup>1</sup>

Bu defterlerin bir kısmı konularına göre ayrı ayrı tutulmuş, bir kısmı ise farklı konulardan müteşekkildir. Müstakil defterlerin genel başlıkları şunlardır: Hüccet, ferman, narh, ihtisab, vakıf muhasebesi, tereke, izinname, maruz, vekalet, kefalet, i'lam gibi.<sup>2</sup>

Şer'îye sicillerindeki kayıtlarda Osmanlı devletinin değişik bölgelerinde yaşayan insanların kullandıkları eşyaları, ekonomik durumlarını, esnaf gruplarını, üretilen malları, altın, para, tahvil ve temessük meselelerini, evlenme, boşanma, mehir miktarı, ölen kişilerin borçlarını vesair konularda bilgiler bulabiliriz. Bu da şer'îye sicillerinin hukuk tarihinden iktisat tarihine, siyasi tarihten içtimai tarihe kadar geniş bir saha için ne kadar önemli olduğunu göstermektedir.

#### 2 TEREKE DEFTERLERİ

Vefat eden kişilerin terekelerinin mahkeme tarafından taksim edildiği durumlarda tutulan ve her türlü ev, giyim, mutfak eşyalarının, bağ, bahçe, dükkan gibi gayri menkullerin, zirai mahsullerin, hayvan cinslerinin vesair mirasa konu olacak her şeyin isim ve kıymetlerinin kaydedildikleri defterlere Tereke Defterleri denir. Yine bu defterlere "metrukat", "muhallefat", ya da "kassam" defterleri de denmektedir.<sup>3</sup> Terekenin kadılık tarafından taksim edilmesi genellikle: varislerin müracaatı, vefat edenin mirasçısının olmaması veya küçük yaşta olması, varisin başka bir yerde olması gibi durumlarda söz-

<sup>1</sup>-Hüseyin Özdeğer; 1463-1640 Bursa Şehri Tereke Defterleri, İst. 1988, Sh. 1, Abdülaziz Bayındır; İslam Muhakeme Hukuku (Osmanlı Devri Uygulaması), ist. 1986, Sh. 1.

<sup>2</sup>-Hüseyin Özdeğer; aynı eser, sSh.1

<sup>3</sup>-Sait Öztürk, Askeri Kassama Ait Onyedinci Asır İstanbul Tereke Defterleri (Sosyo-Ekonomik Tahlil), İstanbul 1995, Sh.26 vd.

konusu olurdu.<sup>4</sup>

### **Tereke Defterlerinin Tanzim Şekli**

a- Ölen kişi ve mirasçılar: tereke listelerinin en başında, tereke sahibinin ismi, daha sonra da varsa mirasçılar yazılırdı.

b- Tereke Listesi: Bu bölümde miras bırakılan her türlü eşya, alacak, gayri menkulun isim ve kıymetleri yazılırdı. eşyaların kaybolmaması ve fiyatlarının doğru tespit edilmesi için bu işler bilirkişi ve mirasçıların huzurunda yapılırdı.

c- Masraflar: Bu bölümde ise tereke sahibinin borçları, varsa vasiyeti, techiz-tekfin, resm-i kısmet, dellaliye, varaka-baha gibi masraflar yazılırdı.

d- Miras Taksimi: Genel borç toplamı tereke yekünundan çıkarılarak kalan kısım mirasçılar arasında paylaştırılırdı. Mirasçılardan gaib ya da çocuk var ise kadının tayin ettiği vekile mevzubahis olan miras teslim edilirdi.

Ölen yabancı tüccarların terekeleri olduğu gibi memleketlerindeki varislerine kalırdı.<sup>5</sup>

### **3 KADILAR**

Osmanlı devletinde şer'i mahkemelerde görev yapan ve çok geniş yetki ve sorumlulukları olan kimselere kadı denmektedir. kadılar kazalarda devletin en büyük yetkilisidir. Davaların yanında padişah tarafından gönderilen emirlerin tatbik edilmesi, beledi hizmetler ve emniyet işlerinden de sorumlu idiler. Bu yüzden iyi yetişmiş kimseler olmalarına dikkat edilirdi.<sup>6</sup>

Medreseden icazet almış adaylardan isteyenler kazasker tarafından imtihana tabi tutulur, başarılı olanlar Şeyhülislama bildirilir, sırası gelince de kadılığa tayin edilirdi. kadılık süresi, kaza kadılıklarında yirmi ay, sancak ve eyalet kadılıklarında ise bir yıldır. Müddetini dolduran kadılar istanbul'a gelerek kazasker dairesine devam ederlerdi. Kadılıklarda belli bir müddet sonra kadıların değiştirilmeleri ve İstanbul'da belli bir süre kalma imkanı tanınması

<sup>4</sup> Hüseyin Özdeğer; aynı eser, Sh. 10 vd.

<sup>5</sup> Lütfü Güçer; 16-18. Yüzyıllarda Osmanlı Devletinin Ticaret Politikası, Türk İktisat Tarihi Yıllığı, Sayı:1, İst. 1988, Sh. 68.

<sup>6</sup> Hüseyin Özdeğer, aynı eser, Sh. 5. İsmail Hakkı Uzunçarşılı; Osmanlı Devletinde İlimiye Teşkilatı, Ank. 1988, Sh. 83 vd

konusu olurdu.<sup>4</sup>

### **Tereke Defterlerinin Tanzim Şekli**

a- Ölen kişi ve mirasçılar: tereke listelerinin en başında, tereke sahibinin ismi, daha sonra da varsa mirasçılar yazılırdı.

b- Tereke Listesi: Bu bölümde miras bırakılan her türlü eşya, alacak, gayri menkulun isim ve kıymetleri yazılırdı. eşyaların kaybolmaması ve fiyatlarının doğru tespit edilmesi için bu işler bilirkişi ve mirasçıların huzurunda yapılırdı.

c- Masraflar: Bu bölümde ise tereke sahibinin borçları, varsa vasiyeti, techiz-tekfin, resm-i kısmet, dellaliye, varaka-baha gibi masraflar yazılırdı.

d- Miras Taksimi: Genel borç toplamı tereke yekünundan çıkarılarak kalan kısım mirasçılar arasında paylaştırılırdı. Mirasçılardan gaib ya da çocuk var ise kadının tayin ettiği vekile mevzubahis olan miras teslim edilirdi.

Ölen yabancı tüccarların terekeleri olduğu gibi memleketlerindeki varislerine kalırdı.<sup>5</sup>

### **3 KADILAR**

Osmanlı devletinde şer'i mahkemelerde görev yapan ve çok geniş yetki ve sorumlulukları olan kimselere kadı denmektedir. kadılar kazalarda devletin en büyük yetkilisidir. Davaların yanında padişah tarafından gönderilen emirlerin tatbik edilmesi, beledi hizmetler ve emniyet işlerinden de sorumlu idiler. Bu yüzden iyi yetişmiş kimseler olmalarına dikkat edilirdi.<sup>6</sup>

Medreseden icazet almış adaylardan isteyenler kazasker tarafından imtihana tabi tutulur, başarılı olanlar Şeyhülislama bildirilir, sırası gelince de kadılığa tayin edilirdi. kadılık süresi, kaza kadılıklarında yirmi ay, sancak ve eyalet kadılıklarında ise bir yıldır. Müddetini dolduran kadılar istanbul'a gelecek kazasker dairesine devam ederlerdi. Kadılıklarda belli bir müddet sonra kadıların değiştirilmeleri ve İstanbul'da belli bir süre kalma imkanı tanınması

<sup>4</sup> Hüseyin Özdeğer; aynı eser, Sh. 10 vd.

<sup>5</sup> Lütfü Güçer; 16-18. Yüzyıllarda Osmanlı Devletinin Ticaret Politikası, Türk İktisat Tarihi Yıllığı, Sayı:1, İst. 1988, Sh. 68.

<sup>6</sup> Hüseyin Özdeğer, aynı eser, Sh. 5. İsmail Hakkı Uzunçarşılı; Osmanlı Devletinde İlimiye Teşkilatı, Ank. 1988, Sh. 83 vd

hem bilgilerinin artması ve yenileme imkanı, hem de bir kazada uzun süre kalmanın sebep olacağı olumsuzlukları ortadan kaldırmayı sağladı.<sup>7</sup>

Mahkemelerde davalar Hanefi fihhi üzerine karara bağlanırdı. Kadıların mahkemeleri hangi usullere göre kuracakları, nasıl dava dinleyip karara bağlayacakları, davacı ve davalılara nasıl davranacakları gibi hususlar fikh kitaplarında teferruatlı bir şekilde anlatılmaktadır.<sup>8</sup>

### **KADILARIN YARDIMCILARI**

a- Kassamlar: Kadıların emri altında çalışan ve vefat etmiş kişilerin tereke listesini hazırlayıp varisleri arasında paylaştıran memurlara "Kassam" denir. Kassamlara atfen tuttukları bu deftere "Kassam Defteri" de denmiştir.

Kassamlar, "Kazasker Kassamı" ve "Beledî Kassam" olmak üzere iki kısma ayrılırlar. Kazasker kassamları askeri sınıfa ait olan kimselerin terekelerini, diğer kassamlar ise kadılıklardaki kimselerin terekelerini tutarlardı. Bazı bölgelerde askeri kassam bulunmazdı. Bu durumda askeri sınıfın terekelerini mahallin kadısı tutturur ve alınan resimler kazasker tarafından görevlendirilen askeri kassama teslim edilirdi.

Mahkemelerde, tereke listelerinin hazırlanması, kıymetlerin tespit edilmesi ve mirasın taksimi gibi işlerin karşılığı olarak resm (Resm-i kismet) alınırdı. Alınan bu resmlerin miktarı ve kime ait olacağı gibi hususlar kanunnamelerde düzenlenmiştir. ayrıca hüccet, nikah akdi, vakfiye, sicilden suret çıkarma gibi hizmetlerden de resm alınırdı.<sup>9</sup>

b- Naibler: Kadının vekili demektir. Kadılar tarafından tayin edilirdi.

c- Muhzırlar: Şimdiki emniyet görevlilerinin işlerine benzer görev yaparlardı.

d- Sicil katipleri: Davaları zapta geçiren kişilerdir.

e- Subaşılar: Bunlar da kadıların emri altında görev yapan bir nevi icra ve infaz memurlarıdır.

f- Mübaşirler: Devletçe soruşturulması gereken konular için görevlendirilen kişilerdir.<sup>10</sup>

7- Hüseyin Özdeğer, aynı eser, Sh. 5

8- Hüseyin Özdeğer, aynı eser, Sh.5

9- Ömer Lütfi Barkan; Edirne Askeri Kassamına Ait Tereke Defterleri 1545-1569, Belgeler, TTK, Ankara 1966, Cilt: 3 Sayı: 5-6, Sh.2 vd. Hüseyin Özdeğer; aynı eser, Sh.11

10- Ahmet Akgündüz / Heyet; Şer'iyeye Sicilleri, İstanbul 1988, C.1, Sh.72 vd.

## II. KISIM

### VARNA

#### 1 Günümüzde Varna

Varna, Bulgaristan'ın Karadeniz sahilinde yer alan çok önemli bir liman şehridir. 1979 sayımına göre nüfusu 286.800' dür. Bulgaristan'ın en büyük üçüncü kentidir. Dahil olduğu bölgenin idare merkezidir.

Mangan madeni, kireçtaşı, marn, kuvas kumu bölgenin yeraltı zenginlikleri arasındadır. Kaplıca suları da bulunan bölgede tuz önemli bir tabii kaynaktır. Ekonomisi gemi yapımı, dizel motorları, elektrikli ev eşyası, manometre yapımı, tekstil ve cam mamülleri üretimine dayanır. Deniz kenarında olması nedeniyle iklimi, yazları serin ve kışları yumuşaktır. Dolayısıyla tarım yapmaya da müsaittir ve tarım faaliyeti olarak sebzeçilik, meyvecilik ve hayvancılık başta gelir.<sup>1</sup>

#### 2 Tarihte ve Osmanlı İdaresinde Varna

Varna'nın tarihi çok eskilere dayanmaktadır. M.Ö. 585 yılında Odessos şehri burada kuruldu. Şimdiki ismini Djevna ırmağından almıştır.<sup>2</sup>

13. asrın başlarında bir Bulgar şehri olan Varna'ya Osmanlılar ilk defa 1388 yılında , I.Murad devrinde Çandarlızade Ali Paşa kumandasındaki kuvvetlerle girmişlerdir.Fakat şehrin bir Türk şehri olması, I.Bayazıt zamanında , 1393 yılında Bulgaristan'ın ilhakıyla gerçekleşmiştir.1444'de Osmanlılar ile Haçlılar arasında yapılan Varna Meydan Savaşı Varna tarihinin en önemli olaylarından birisidir. II.Murad'ın başında bulunduğu Osmanlı ordusu büyük zaferlerinden birisini burada kazanmıştır. Bu savaş tarih kitaplarında detaylarıyla anlatılmaktadır.<sup>3</sup>

16. asırda Varna Silistre sancağına bağlı bir kaza merkeziydi. Şehir 1773 ve 1810 yılları arasında Ruslarla yapılan savaşlarda bir kaç kez el değiştirdi. 1828 Osmanlı-Rus savaşında tekrar Ruslar'ın elinde kaldı. Edirne Ant-

1- Pars Tuğlacı; *Bulgaristan ve Türk-Bulgar İlişkileri, İstanbul 1984, sh.499*

2- Tayyip Gökbilgin; *"Varna" md., İ.A.,C.13, Sh.210*

3- Tayyip Gökbilgin; *agm., Sh.210*

laşması'yla Osmanlılar'a iade edildi. 1878 yılında, Osmanlı-Rus savaşından sonra imzalanan Ayestefanos Antlaşması ile Ruslar'a bırakıldı. Nihayet 1878'de, Berlin Kongresi'nde alınan karar gereğince Varna Bulgaristan'a katıldı.<sup>4</sup>

Şemseddin Sami Kamusu'l-Alam'ında Varna ile ilgili olarak bilgi vermekte, buranın bir sancak merkezi ve 28.174 nüfusunun olduğunu ifade etmektedir. Kendi ifadesiyle "çok yumurta yumurtlar tavukları meşhur olup, kül- liyetli tavuk ve yumurta ihracatı"nın olduğuna işaret etmektedir.<sup>5</sup>

Çalışmamıza konu ettiğimiz defterin yazılış tarihlerine yaklaşık olarak tekabül eden yıllarla ilgili Tayyip Gökbilgin'in verdiği bilgilere göre Silistre Eyaleti içinde yer alan Varna'ya bağlı kazalar şunlardır: Kozluca, Pazarcık, Mangalya, Balçık, Köstence, Pravadi, Yenipazar, Aydos, Rus Kasrı ve karina- bad.<sup>6</sup>

---

4- Tayyip Gökbilgin; *agm*, Sh.212 vd.

5- Şemseddin Sami; "Varna" maddesi, *Kamusu'l-Alam*, C.5, Sh. 292

6- Tayyip Gökbilgin; *agm.*, Sh.212

### III. KISIM

#### METİNİN VE TABLOLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ

##### 1-DEFTERİN GENEL TANITIMI

Tezimizin konusunu teşkil eden İstanbul Müftülük Arşivi'nde bulunan Bilad-ı Metruke Mahkemesi 8 numaralı defterdir. Bu defterlerin adı sonradan tasnif sırasında yapılan bir adlandırmayla 'Bilad-ı Metruke' olarak kaydedilmiş olup, bir zamanlar Osmanlı'nın elinde olup sonradan çıkardığı yerler kastedilmektedir. Arşivde toplam 38 adet Bilad-ı Metruke defteri mevcuttur.

Defter, 1260-1275 (1845-1860) yıllarını kapsamaktadır. 19 x 54 ebadındaki defter, 36 varak (72 sahife) tır. İki ayrı katip tarafından tutulduğunu tahmin ettiğimiz defter normal olarak sağdan başlayıp 24. varaka kadar geldikten sonra bitmekte ve diğer tarafın başından devam etmektedir. Yukarıda da ifade edildiği gibi defterin kaydının tutulduğu bölge Varna bölgesidir.

İncelemesini yaptığımız defterde 37 tereke listesi mevcuttur. Ayrıca 15 ferman, 26 hüccet, 9 ilam, 6 şukka, 1 muhasebe defteri, 1maruz,1 senet ve 52'si tapuya ait olmak üzere 53 adet tapu kaydı bulunmaktadır.

15 fermanın konuları ise şöyledir: 1.si postaların önüne çıkan eşkıyaya karşı tedbir alınması, 2.si Emir Hoca Medresesi talebelerinden bir kişinin ah-laksızlığı, 3.sü vergi toplanması, 4.sü ağnam vergilerinin toplanmasında itina gösterilmesi, 5.si Varna bölgesine gelip giden Rus tüccar ve tebasının işlerini görmek üzere konsolos tayini, 6.sı Belçika tüccarlarıyla ilgili konsolos tayini, 7.si Varna Karantina Müdürlüğüne memur tayini, 8.si sülük üretimiyle ilgili tedbirler, 9.su Mehmed Fuad Paşa'ya Eflak'e giderken gerekli yardımın yapılması, 10.su Tophane-i Amireden gönderilen mühimmatın Varna'dan Ruscuk'a kadar olan yollarda icab eden işlerin yapılması,11.si Sardunya tüccarlarının işlerini görmek üzere konsolos tayini, 12.si Varna Muhafızı Hasan Paşa'nın yerine Salih Paşa'nın tayini, 13.sü arazi işleri, 14.sü Varna Muhafızı Ragıp Paşa'nın yerine muhasebe işleri için vekaleten Varna kaymakamının bakması ve nihayet 15.si Rumeli ordusuna alınacak nefer hususu ile ilgilidir.

Hüccetlerden 20 adedi gayrimenkul satışı, 1'i vasi tayini, 1'i vakfiye, 1'i vakfa borçlanma, 1'i boşanma, 1'i miras tashihi ve 1'isi de terekenin borca yetmemesi üzerine akarın satılmasıyla ilgilidir.

İlamların 1'isi alacak, 2'isi gayrimenkul satımından doğan ihtilaf, 1'isi ticari anlaşmazlık, 3'ü miras, 1'i esnafın yolsuzluğuna ilişkin şikayet ve 1'isi de diyet mevzuu ile alakalıdır.

Bir aded olan senedin konusu değirmen kiralınmasıyla ilgilidir. Şukkalardan 1'i sülük gölleri, 1'i tereke varislerinden asker olanların paylarının sahiplerine itası, 1'i sonradan ortaya çıkan mirasçıya hisselerinin mahallinden tevdi, 1'i taşrada vefat eden hristiyanların terekeleri, 1'i sadarettten emirname takdimi ve sonuncusu da tarla hususu ile alakalıdır. Yalnızca 1 adet olan muhasebe defteri ise Turhan Bey mahdumu Mehmed Bey'e aittir.

Ayrıca defterde şu şahısların adı geçmektedir:

<b>ADI</b>	<b>GÖREVİ</b>
Mustafa	Varna Karantina Müdürü
Ahmet Muhtar Bey	Tophane-i Amire Nazırı
Mehmet Fuad	Amedi-i Divan-ı Hümayun
Ahmet Fethi Paşa	Tophane-i Amire Müşiri
Sait Paşa	Veziir, Silistre Eyaleti Müşiri
Ragıp Paşa	Varna Muhafızı
İbrahim Ethem Efendi	Varna Naibi
Mehmed Emin Paşa	Veziir, Zaptiye Müşiri
Ömer	Varna Naibi
Ahmed Arif Hikmet Bey	Şeyhülislam
Sadık Paşa	Veziir, Silistre Valisi
Hasan Paşa	Varna Muhafızı
Mehmed Sadık Rifat Paşa	Müşir
Mehmet Sait Paşa	Silistre Valisi
Salih Paşa	Varna Muhafızı
Cemil Paşa	Tırnova Muhassılı
Ahmet Bey	Kaymakam

## 2- TEREKE BIRAKANLARIN İCTİMAİ DURUMLARI

### TEREKE SAHIPLERİNİN CİNSİYET VE DİNLERİ (TABLO- A)

	MÜSLÜMAN (%)	GAYRİMÜSLİM (%)	TOPLAM (%)
KADIN	5	1	6
ERKEK	24	7	31
TOPLAM	29	8	37

Yukarıdaki tabloya göre; üzerinde çalışılan 37 tereke sahibinin 8'i gayrimüslim olup toplama oranı % 21,6'dır. Kalan 29 tereke sahibi müslüman olup oranı % 78,4'dür. Bunların 1'i gayrimüslim olmak üzere 6'sı kadın, 31'i erkektir. Diğer bir deyişle kadınların oranı % 16, erkeklerin oranı ise % 84'dür. Erkekler arasında yer alan gayrimüslim sayısı 7 tane olup bunun genele oranı % 18,9; erkeklere oranı % 24,1'dir Gayrimüslim kadınların sayısı yalnızca 1 idi, bunun genele oranı % 2,7; kadınlara oranı ise % 16,6'dır. Müslüman kadınların sayısı 5 olup bunun genele oranı % 7,4; kadınlara oranı % 83,3'tür. Bu durum erkekler açısından ele alındığında, erkeklerin 24'ü müslümandır ve bunların genele oranı % 64,8; erkeklere oranı ise % 77,4'dür.

Vefat eden 37 kişiden 19'unun (%51,3) 1849,11'inin (%29,7) 1857, 5'inin (%13,5) 1858 ve 1'inin (2,7) 1856 yılında terekeleri tanzim edilmiştir. Bir terekenin tarihi belli değildir.

## 3- TEREKE SAHIPLERİNİN ADLARI VE TEREKE MİKTARLARI

TEREKE SAHİBİNİN ADI	TEREKE MİKTARI (Kuruş)
1- Şerif Mustafa Efendi ibni Hüseyin	17.349
2- Hamza bin Halil	12.287
3- İbrahim Ethem Efendi ibni Mehmet Abdullah	1.033
4- Hacı Ali bin İsmail	8.350
5- Ümmü Gülsüm	13.199
6- Felevani	4.865

7- Hafize hatun binti Salih	9.365
8- Kapıoğlu Ali ibni Salih	6.682
9- Esseyid Mehmed Halil Efendi	20.897
10- Kozlucalı Ahmed bin Mustafa	5.346
11- Elhac Süleyman bin Abdullah	14.306
12- Müteveli Ahmed Ağa bin Halil	12.283
13- Ahmed bin Nuri	1.800
14- Ali bin Mehmed	5.610
15- Dellal Mehmed bin Ali	4.784
16- Hafız Mehmed bin Halil	11.463
17- Haydar Ağa Elhac Mehmed	6.210
18- Elhac İsmail Efendi Abdullah bin Abdurrahman	4.210
19- Dimitri veledi Dırgan veledi Atamek	9.150
20- Mehmed Ağa ibni Mehmed Salim bin Abdullah	10.307
21- Mehmed bin Osman bin Abdullah	3.109
22- Zeyneb Hatun binti Mehmed bin Abdullah	4.488
23- Hafize binti İsmail	1.284
24- Yalan Mehmed ibni Abdullah	2.304
25- Amine binti Abdullah	2.978
26- Lefter veledi Tanaşı	42.178
27- İstefano veledi Markop veledi Atamek	657
28- Konstantin veledi Atamek	58.410
29- Hristo veledi Konstantin veledi Atamek	335.453
30- Mehmed Emin bin Musa	5.500
31- Münifoğlu Mehmed Ağa ibni İsmail	97.167
32- Vaskili Aradorya veledi Yuvan veledi Atamek	70.766
33- Abdullah bin Süleyman	33
34- Barya Yorgi veledi Atamek	5
35- Yusuf bin Abdullah	1.166
36- Osman Ağa bin Mehmed bin Abdullah	84.365
37- Salih bin Abdullah	479
<b>TOPLAM.....</b>	<b>889.849</b>

Yukarıda tereke bırakanların tereke miktarları sıralandığında görülmüştür ki; 14 tereke sahibi 10.000- kuruşun üzerinde miras bırakmıştır. Bunlardan 5 tanesinin bıraktığı mirasın miktarı 50.000- kuruşun üstündedir. 100.000- kuruşun üzerinde miras bırakanların sayısı ise sadece 1 tanedir ve bunun (335.453 kuruş) toplam tereke miktarına (889.849 kuruş) oranı % 38 civarındadır. Bu miktarda miras bırakan şahsın bir gayrimüslim olduğu dikkat çekicidir. Ayrıca 5 kişinin hiç varisi olmadığı için terekeleri Varna Mal Sandığı'na bırakılmıştır.

#### **4-TEREKE BIRAKANLARIN MESLEKLERİ**

Genel Tablo A'dan da izlenebileceği gibi, tereke bırakanların bazılarının meslekleri belirtilmiş olup, bunlar arasında yer alanlar şunlardır: Naib, Vakıf mütevelliliği, derral, asker (Topçu Yüzbaşı), aşçı, tüfenkçi ve tüccar. Bunlar arasında miktar olarak dikkatimizi çeken Topçu Yüzbaşısının bıraktığı mirasın miktarı 10.307 kuruş olup oranı ancak binde birlere tekabül etmektedir. Tüccarın miras miktarı ise 97.167 kuruş olup bunun oranı yaklaşık % 11'dir. Bu arada en fazla tereke bırakanın mesleğinin ne olduğu ise belli değildir.

#### **5-MİRASÇILAR**

Miras alanlar arasında oğul, kız, ana, baba, zevc veya zevce ve diğerleri bulunmaktadır. Diğerleri olarak torun, yeğen, haml-ı mefkud ve beytü-l mal gibi mirasçılar kastedilmektedir. Toplam mirasçı sayısı 121 kişidir. Bunların 35 tanesi oğul, 32 tanesi eş (bunların 4 tanesi kadın eş), 31 tanesi kız, 8 tanesi anne, 4 tanesi baba ve 11 tanesi de diğerleri diye adlandırdığımız kimselerdir. Bu rakamların tekabül ettikleri oranlar sırasıyla oğul %28,9; eşler %26,4; kızlar %25,6; anne %6,6; baba %3,3; ve diğerleri için %9,1'dir.

Ayrıca toplam 37 kişinin 29'u eş, 24'ü oğul, 20'si kız,, 8'i anne, 4'ü de baba mirasçı bırakmışlardır. Bunlar içinde bıraktığı mirasçı sayısı itibariyle üç kişi başta gelmektedir ve bıraktıkları toplam mirasçı sayısı 7'ser kişidir.

#### **6-MAHALLELER**

Şu mahalleler görülmüştür: Abdurrahman, Hayriye, Matio, Şaban Efen-

di, Hacı Hasan, Alaaddin, Çal, Çavuşzade, Kal'a, Kalender Hoca, Varoğlu, Babadağı, Kalçaoğlu, Bağhane, Metropolit, Ermeni, Mankalya, Tombay, Attar Hoca, Akbayır ve Rum Mahallesi.

## **7-NAKİT MEVCUDU, ALACAK, BORÇ VE MASRAFLAR**

### **A-NAKİT MİKTARI**

TABLO B'de görüldüğü gibi 37 Tereke sahibinin toplam miras yekunu 1.201.234 kuruştur. Bu rakamdan borç ve masraf yekünü olan 311.386 kuruş düşüldüğünde kalan bakiye 889.849 kuruştur. Bu miktarın 66.239 kuruşu nakit olup, bunun toplam miras içindeki payı % 5,5'dür. Nakit bırakan tereke sahibi 14 kişidir ve bunların toplam tereke bırakanlara oranı ise %38 civarındadır. Bırakılan nakit ortalaması yaklaşık 4.730 kuruş civarındadır. En fazla nakit miras bırakan Münifoğlu Mehmed Ağa olup, bıraktığı nakit miras miktarı 32.257 kuruştur ki, toplamın yarısına yakını (%48,7) teşkil etmektedir. On bin kuruşun üzerinde nakit bırakan bir kişi daha vardır. Bunun dışındakiler ise on bin kuruşun altındadır.

### **B-ALACAK MİKTARI**

Mirasa konu olan toplam alacak miktarı 132.769 kuruştur. Bunun toplam miras yekunu içindeki payı %11'dir. Alacaklı sayısı 17'dir ve genele oranı %46'dır. Bu 17 kalem alacaklı içinde alacağı on bin kuruşun üzerinde olan 5 kişi vardır. En yüksek alacak miktarı 49.151 kuruş olup bunun toplam alacak içindeki nisbeti %37 şeklindedir.

Nakit ve alacakların toplamı 199.008 kuruştur ve toplam içindeki oranı %16,5'dir. Bu meblağ toplam miras miktarı içinde yer alan kalemler arasında ev, ev eşyası, borçlar ve diğer gelirler kaleminden sonra beşinci sırayı almaktadır.

### **C- BORÇ VE MASRAFLAR**

Toplam borç miktarı 251.751 kuruştur. Masraf (tekfin, techiz, resm vs.) miktarı ise 59.635 kuruştur. Bunların toplamı 311.386 kuruştur. Bunların top-

lam mirasa oranı ise % 26'dır.

Borçlar içindeki en yüksek rakam 162.901 kuruş, en düşük rakam ise 95 kuruştur. Görüldüğü gibi tek kalem, toplam borcun % 65'ini bulmaktadır. Tereke sahiplerinden 22 'sinin borcu olduğu tabloda görülmektedir. Demek ki diğer 15 kişi borç bırakmadan vefat etmiştir.

Masraflar içerisinde ise tabloda görülmemekle birlikte resimlerin en büyük kıymeti ihtiva ettiğini söyleyebiliriz. Toplam masraf miktarının genele oranı %5 gibi düşük bir orana tekabül etmektedir. Yukarıda nakit-alacak ve borç-masraf kalemleriyle ilgili olarak verilen rakamlardan anlaşılmaktadır ki, borç ve masraf miktarı, nakit ve alacak miktarından 112.367 kuruş daha fazladır. Bu miktarın zorunlu olarak gayrimenkullerle kapatıldığı hususuna ileride değinilecektir. Zaten artı bakiye veren tereke sahibi 14 kişidir. Diğer tereke sahiplerinin tamamı eksi bakiye vermiştir.

## **8-EŞYA VE GAYRİMENKULLER**

### **A- EV EŞYASI**

Eşya denildiğinde kastedilen daha çok ev eşyasıdır. Bunlar ağırlıklı olarak evde kullanılan temel araç ve gereçler olmakla beraber, giysi, anbarda mevcut hububat gibi yiyecek maddeleri, zinet eşyaları ve ticari mallar da bu ana kalem içinde değerlendirilmeye tabi tutulmuştur. Bunları ana başlıklar halinde şöyle hülasa edebiliriz:

#### **a- Evde Kullanılan Eşyalar:**

Sini, kahve değirmeni, sahan, kehribar takımı, fincan, cezve, tepsi, pekmez tabağı, leğen, ibrik, mangal, pirinç nargile, tas, bakraç, tencere, kase, bardak, şamdan, harar, pirinç duhan (tütün) tablası, sefer taşı, süzge taşı, bıçak, sandık, hasır, sofrası, tekne, tırmık, fiç, sepet, kilit, nuhas su bakır, tabak, balta, kazma, dülger aleti, ceviz çekmece, hoşaf kasesi, bakraç, satır, çay ibriği, çay bakır, semaver, çini sürahi, nefe tulum, sicim, beşik, Mushaf-ı Şerif mahfazası, taabaka, kilim, iskemle, makad, kantar, feraş, şilte, kahve güğümü, ferner, hamr fiçisi, hamam taşı, perde, kazan, zenbil, ot minder, yün minder...

### **b-Giyecek ve Şahsi Eşyalar:**

Çuka kaplı nafe kürk, çuka kaplı nafe şalvar, entari, Lahor şalı, Acem şalı, İngiliz şalı, samur kürk, Şam hırkası, yazma yemeni, Lahor kesesi, Farisi basma, mest, divit, saat, ferace, hırka, pantol, tüfenk, filinta, eyer, seccade, tesbih, altın bilezik, altın yüzük, uçkur, ayna, gömlek, yelek, cımbız, kuşak, bohça, çarşaf, dülbent, çorap, don, ilik, kundura, sim zarf, serpuş, çul, kılıç, pişto, miltan, kebe, silahlık, lüle, kaval tüfenk, palto, çizme, bürümcük gömlek, Tatar eyeri , Osmanlı eyeri, Yanbolu kebesi, eldiven, tarak, iç donu, fistan, takye, peştemal, akik yüzük, merinos hırka, Frenk gömleği, küpe, tirşe kuşak, göğüslük, aba yağmurluk, Halfi yelek, keçe minder yüzü, ihram, çakmak, meşin kayış, bohça, fes, ferace,havlu...

### **c-Kitaplar:**

Kelam-ı Kadim, Mevkufat, Mülteka, Kanun-ı Atik, Zati, Hakki, Risale-i Enfes, Nasihatname, Ahidname-i İmam Ali, Ali Efendi Fetevası, Hücetü'l-Fetva, Dürer Tercemesi, Abdurrahim Fetevası, Camiü'l-İcareteyn, Dabbağzade (yazma), Şifa Tercemesi, Menasık-ı Hacc, Havass-ı kur'an, Ahkam-ı Cenaiz, İzhar ve Mefhumi, Mecmuat-ı İnşa, Edebü'l-Müfti, Divan-ı Hakkı, Risale-i Tasavvuf, Havass-ı Ebyaz, Risale-i Tıbbiye-i Zati...

### **d-Yiyecek Maddeleri:**

Dakik (un), galoz, erik reçeli, kızılıcak reçeli, ayva reçeli, şeftali reçeli, üzüm turşusu, pekmez, soğan, kızılca, yumurta, revgan, hinta, dane...

Ev eşyası genel adı altında topladığımız bu eşya ve benzeri maddelerin toplam değeri 220.965 kuruştur. Bu miktar toplam içerisinde % 18,3; kendi grubu içinde ise % 22'lik bir paya tekabül etmektedir. Eşya ve gayrimenkuller grubu içinde miktar olarak ciddi bir yekun tutmaktadır.

Bu hususla ilgili olarak dikkat çeken en önemli nokta, iki kişi hariç bütün tereke sahipleri ev eşyası bırakmıştır. Bu eşyalar arasındaki ağırlığı ise yiyecek dahil mutfak eşyası ve giyecekler tutmaktadır.

## **B- DEĞİRMEN, MAĞAZA VE DÜKKAN**

Bu grubu aynı kalem altında toplamamızın nedeni, bu yerlerde imalat ve ticari faaliyetlerin yapılmasıdır. bunların toplam miktarı 149.567 kuruş olup, toplam içindeki payları % 12,5; gayrimenkuller içindeki payı ise %15'dir. 37 tereke sahibinden ancak 10 kişinin mirası arasında dükkan,değirmen ve mağaza bulunmaktadır ki, bu nisbet olarak %27'dir.Bu miras bölümü içinde en yüksek miktar( 35.000 kuruş) Konstantin veledi Atamek'e aittir.

## **C- EV**

En yüksek gayrimenkul ve miras miktarını ev bölümü oluşturmaktadır.Yirmi kişinin mirası arsında ev bulunmaktadır.Toplam olarak 336.905 kuruştur. Bu miktarın genele oranı %28; gayrimenkuller içindeki oranı ise %33,6'dır. Tereke sahipleri arasında 20 kişinin evi olduğu, dolayısıyla 17 kişinin de evinin olmadığı görülmektedir. Diğer bir ifadeyle, tereke sahiplerinin %54'ünün evinin olduğunu söyleyebiliriz.

## **D- BAĞ-BAHÇE**

Bağ ve bahçe olarak kalan gayrimenkullerin rakamsal değeri oldukça düşük olup, 37.160 kuruştur. Bu miktarın gayrimenkuller içindeki payı %3,7; genel içinde ise daha düşük (%3)'tür. Zira 15 kişiden geriye bağ ve bahçe türü gayrimenkul kaldığını tespit etmekteyiz.

## **E- DİĞER**

Bu başlık altında hayvan, kira ve zinet eşyalarının karşılık geldiği değer toplamı anlatılmaktadır. Bunun rakam karşılığı 257.618 kuruştur. Bu miktarın toplam miras miktarına oranı %21,4; gayrimenkul miktarına oranı ise %25,7'dir. Bu başlık altında yer alan ağırlıklı kalem hayvan kalemidir. Onu zinet eşyası, onu da kira gelirleri izlemektedir.Bu kalem içinde yer alan zinet eşyası (altın) ve hayvanlarla ilgili olarak aşağıdaki gibi bir tabloyla karşılaşmaktayız:

Altın Mücevher:

Mecidiye altını, Mahmudiye altını, dört Macar bir yerde, İstanbul altını,

Karamisa altını...

Hayvanlar:

Bargir (beygir), manda ineği, camız öküzü, keçi, ganem (koyun), dana,  
kara sığır boğası, hergele, merkep...



TABLO B  
37 TEREKE SAHİBİNİN SERVETLERİNİN DAĞILIMI VE TEREKKÜB TARZI

TEREKE SAHİBİNİN		NAKİT MEVCUDU, ALACAK, BORÇ VE MASRAFLAR					EŞYA VE GAYRİ MENKULLER							
ADI	NAKİT MEVCUDU	ALACAK	NAKİT-ALACAK YEKONU	BORÇ	RESM-MASRAF	KALAN	EV EŞYASI	DEĞİRMEN MAĞAZA DÜKKAN	EV	BAG BAHÇE	DiĞER	YEKON	MİRAS YEKONU	
1	Şerif Mustafa Efendi	---	---	---	2803	1116	-4019	2919	12000	4000	250	2199	21368	17349
2	Hamza b. Halil	---	7600	7600	360	658	6582	555	1500	3000	150	500	5705	12287
3	İbrahim Edhem Efendi	539	---	539	16593	986	-17040	18073	---	---	---	---	18073	1033
4	Hacı Ali bin İsmail	255	884	1139	---	1354	-215	3390	---	400	---	4775	8565	8350
5	Ümmü Gülsüm	---	600	600	---	899	-299	13378	---	---	---	120	13498	13199
6	Felaveni	---	---	---	---	135	-135	3000	---	2000	---	---	5000	4865
7	Hafize Hatun bint-i Salih	1000	---	1000	95	5379	-4474	4839	---	9000	---	---	13839	9365
8	Kapıcı-oğlu Ali İbn-i Salih	1320	---	1320	1287	850	-817	1739	---	2800	1350	1610	7499	6682
9	Es-Seyyid Mehmed Halil Efendi	---	18528	18528	---	871	17857	3040	---	---	---	---	3040	20897
10	Kozlucalı Ahmed bin Mustafa	---	---	---	493	669	-1162	1308	---	4000	1000	200	6508	5346
11	el-Hac Süleyman bin Abdullah	1539	632	2171	---	1102	1069	2231	3008	8000	---	---	13237	14306
12	Mütevelli Ahmed Ağa bin Halil	1845	2366	4211	1878	779	1554	1473	4500	3000	1305	451	10729	12283
13	Ahmed bin Nuri	---	---	---	400	384	-784	164	---	1600	70	750	2584	1800
14	Ali bin Mehmed	---	---	---	---	561	-561	780	---	4000	1410	---	6170	5810
15	Dellal Mehmed bin Ali	---	---	---	1214	712	-1826	849	5561	---	---	300	6710	4784
16	Hafız Mehmed bin Halil	---	10690	10690	5221	971	4498	2415	---	3000	150	1400	6965	11463
17	Haydar Ağa el-hac Mehmed	---	---	---	8077	4693	-12770	2980	---	15000	600	400	18980	8210
18	Addar el-hac İsmail Efendi	---	12514	12514	8924	470	3120	829	---	---	---	260	1090	4210
18	Dimitri veled-i Dragan	943	---	943	1528	888	-1473	10623	---	---	---	---	10623	9150
20	Mehmed Ağa İbn-i Mehmed Salim	---	1590	1590	423	814	353	1054	---	8000	500	400	9954	10307
21	Mehmed bin Osman bin Abdullah	---	---	---	---	331	-331	1300	---	---	---	2140	3440	3109
22	Zeynep Hatun bint-i Mehmed	---	1000	1000	---	122	878	310	---	---	---	3300	3610	4488
23	Hafize bint-i İsmail	---	1350	1350	---	856	494	790	---	---	---	---	790	1284
24	Yalan Mehmed İbn-i Abdullah	2250	---	2250	---	198	2054	50	---	---	---	200	250	2304
25	Amine bint-i Abdullah	910	---	910	---	80	830	2148	---	---	---	---	2148	2978
26	Lefter veled-i Tanaşi	---	1000	1000	5465	4268	-8733	9311	---	15000	---	26600	50911	42178
27	İstefeno veled-i Markop	---	2160	2160	12265	76	-10181	733	---	7105	3000	---	10838	857
28	Konstantin veled-i Atamek	---	---	---	---	1590	-1590	---	35000	25000	---	---	60000	58410
29	Hırsto veled-i Konstantin	3900	1104	5004	---	9234	-4230	99465	28000	166000	23975	22243	339683	335453
30	Mehmed Emin bin Musa	---	---	---	---	500	-500	---	---	---	2000	4000	6000	5500
31	Münif oğlu Mehmed Ağa	32257	13375	45632	162901	7441	-124710	20167	20000	---	---	181710	221877	97167
32	Vaekili Aladorya veled-i Yuvan	12183	8225	20418	5179	6187	9052	5472	15000	40000	200	1042	61714	70766
33	Abdullah bin Süleyman	---	---	---	---	120	-120	154	---	---	---	---	154	34
34	Barya Yorgi veled-i Atamek	---	---	---	373	79	-452	452	---	---	---	5	457	5
35	Yusuf bin Abdullah	1127	---	1127	140	240	747	356	---	---	---	63	419	1166
36	Osman Ağa bin Mehmed	6161	49151	55312	15932	4004	35376	3870	25000	16000	1200	2919	48989	84365
37	Salih bin Abdullah	---	---	---	100	221	-321	769	---	---	---	31	800	479
TOPLAM		66239	132769	199008	251751	59635	-112367	220865	149567	336905	37160	257628	1002216	889649

SIRA NO	YP. NO	TEREKENİN TARİHİ	TEREKE SAHİBİNİN İSMİ	MESLEKİ	Mahallesi	MİRASÇILAR						Mirasçı Yekünü
						Hedefi Halli	Oğul	Kız	Ana	Baba	Diğer	
1	5-B	1848 03 ŞUBAT	Serif Mustafa Efendi İbn-i Hüseyin İbn-i Abdullah	---	Abdurrahman Mah.	K 1	2	---	---	---	---	3
2	6-A	06 ŞUBAT	Hamza b. Halil	---	Hayriye Mah.	K 1	2	---	---	---	---	3
3	6-B	27 OCAK	İbrahim Edhem Efendi İbn-i Mehmed Emin bin Abdullah	Halib		K 3	3	1	---	---	---	7
4	7-A	12 MAYIS	Hacı Ali bin İsmail	---	Kokarca karyesi	K 1	3	1	---	---	---	5
5	7-B	18 ŞUBAT	Ömür Özlüm	---	Abdurrahman Mah.	E 1	---	1	1	1	---	4
6	7-B	20 ŞUBAT	Felaveni	---	Matlu Mah.	E 1	---	2	1	1	---	5
7	8-A	20 ŞUBAT	Hafize Hatun bint-i Salih	---	Hayriye Mah.		---	---	---	---	3	3
8	8-A	06 ŞUBAT	Kapıcı-oğlu Ali İbn-i Salih	---	Şaban Efendi Mah.	K 1	1	---	---	---	1	3
9	9-A	28 ŞUBAT	Es-Seyyid Mehmed Halil Efendi	---	Prevali kazası	K 2	1	1	---	---	---	4
10	9-B	31 OCAK	Kozlucaı Ahmed bin Mustafa	---	Hacı Hasan Mah.	K 1	1	---	---	---	---	2
11	10-A	29 OCAK	el-Hac Süleyman bin Abdullah	---	Abdurrahman Mah.	K 1	---	1	---	---	---	2
12	10-B	20 MART	Mütevelli Ahmed Ağa bin Halil	Mütevelli	Alaaddin Mah.	K 1	2	---	---	---	---	3
13	10-B	06 NİSAN	Ahmed bin Huri	---	Çal Mah.	K 1	1	---	---	---	---	2
14	11-A	18 NİSAN	Ali bin Mehmed	---	Çavuşzade Mah.	K 1	1	2	---	---	---	4
15	11-B	18 ŞUBAT	Dellal Mehmed bin Ali	Dellal	Kala Mah.	K 1	1	---	---	---	---	2
16	12-A	08 MAYIS	Hafız Mehmed bin Halil	---	Hacı Hasan Mah.	K 1	2	1	---	---	---	4
17	13-A	04 NİSAN	Haydar Ağa el-hac Mehmed	---	Abdurrahman Mah.	K 1	1	---	1	---	---	3
18	15-A	1858 13 TEMMUZ	Attar el-hac İsmail efendi Abdullah bin Abdurrahman	---	Kalender Hoca Mah.	K 1	1	---	---	---	---	2
19	15-B	2 AĞUSTOS	Dimitri Veleğ-i Dırağan Veleğ-i Atamek	---	Var-oğlu Mah.	K 1	---	---	1	---	1	3
20	16-A	2 AĞUSTOS	Mehmed Ağa İbn-i Mehmed Salim bin Abdullah	Topçu Vüzbacı	Kalender Hoca Mah.	K 1	1	1	---	---	---	3
21	17-A	8 AĞUSTOS	Mehmed bin Osman bin Abdullah	---	Yüncü Karyesi	K 1	1	1	---	---	---	3
22	20-A	23 AĞUSTOS	Zeynep Hatun bint-i Mehmed bin Abdullah	--	Simon karyesi	E 1	2	3	1	---	---	7
23	26-A	1849 08 ŞUBAT	Hafize bint-i İsmail	---	Şaban Efendi Mah.	E 1	---	---	---	---	1	2
24	26-B	22 MART	Yalan Mehmed İbn-i Abdullah	---	Mankalya Mah.	B	---	---	---	---	VMS*	---
25	26-B	TARİHSİZ	Amine bint-i Abdullah	---	Dombay Mah.	D	---	1	---	---	4	5
26	30-A	1857 29 MART	Lefter veleğ-i Tanası	---	Kalço-oğlu Mah.	K 1	2	1	1	---	---	5
27	30-B	29 MART	İstefano veleğ-i Markop veleğ-i Atamek	---	Ermeni Mah.	K 1	1	2	---	---	---	4
28	31-A	02 NİSAN	Konstantin veleğ-i Atamek	---	Metropolid Mah.	K 1	2	1	---	---	---	4
29	31-B	02 NİSAN	Hristo veleğ-i Konstantin veleğ-i Atamek	---	Metropolid Mah.	K 1	1	2	1	1	---	6
30	32-A	10 NİSAN	Mehmed Emin bin Musa	---	Gökölçe karyesi	K 1	---	2	---	1	---	4
31	32-B	8 HAZİRAN	Munifoğlu Mehmed Ağa İbn-i İsmail	Tüccar	Alaaddin Mah.	K 1	1	1	1	---	---	4
32	33-A	02 NİSAN	Vaskili Aladorya veleğ-i Yuvan veleğ-i Atamek	---	Kalço-oğlu Mah.	D	2	5	---	---	---	7
33	34-A	10 NİSAN	Abdullah bin Süleyman	---		B	---	---	---	---	VMS*	---
34	34-A	05 NİSAN	Marya Yorgi Veleğ-i Atamek	Ağcı	Raghana	B	---	---	---	---	VMS*	---
35	34-A	05 NİSAN	Yusuf bin Abdullah	Tüfenkçi	Manastır Ahalisi Varn	B	---	---	---	---	VMS*	---
36	34-B	1858 13 ARALIK	Osman Ağa bin Mehmed bin Abdullah	---	Abdurrahman Mah.	K 1	1	1	---	---	---	3
37	35-A	1857 20 NİSAN	Salih bin Abdullah	---	Bahadağı	B	---	---	---	---	VMS*	---

\* VMS: Varna Mal Sandığı E. Zevci, K.Zevcesi, B. Bekar, D. Dul.

32 35 31 8 4 11 121

1260 / M. 1844 - H. 1275 / M. 1858

TARİHLİ

VARNA KAZASI KADI SİCİLİ NİN

TRANSKRİPSİYONU

(Kapak içi)

İş bu bin iki yüz altmış dört senesi Rebû'l-evvel gurre-i tarîhiyle Varna mahallâtından Alâeddin Mahallesi sâkin yedinden Fıçıçı Ömer bin Mustafa, kendi etyab mâlından ifrâz Hayriyye Mahallesi ahâlilerinin tekâliflerine medâr olmak üzere meblağ-ı mezbûru Hayriyye Mahallesi İmâmı Hafız Ahmed Efendi'ye teslim ve tescil-i şer'î olunan dört yüz guruş rehn-i kavli ve kefil-i mali ile mezbûr Hâfız Ahmed Efendi ma'rifetiyle on ve on bir buçuk hesâbıyla devr-i şer'î ile âhara edâne olunup, hâsil olan nemâsı mahalle-i mezkûr tekâlifine medâr için verile ve mahalle-i mezbûr ahâlileri dahi nâlzır olalar deyu şart eylediği iş bu mahalle şerh verildi.

gurre-i Râ 64

guruş  
400

Hâfız Ahmed Efendi'nin üzerindedir

- 1 a -

*Bismillâhirrahmânirrahîm*

Düstûrûn-ı mükerrremûn müşîrûn-ı mufahhamûn nizâmü'l-âlem müdebbirûn-ı umûri'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmimûn-ı mehâmi'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mümehhidûn-ı bünyânü'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyidûn-ı erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûfûn-ı bi-sunûf-ı avâtufi'l-meliki'l-a'lâ Rumili'nin sağ kolu yemîn ü yesârıyla nihâyetine varınca vâki' vüzerâ-yı izâmım -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehüm- ve mefâhirü'l-ümerâ'i'l-kirâm mu'temedü'l-küberâ'i'l-fihâm zevî'l-kadri ve'l-ıhtirâm ashâbü'l-ızzı ve'l-ıhtişâm el-mahfûf bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mîr-i mirân ..... -dâme iclâlehüm- ve mefâhirü'l-emâcid ve'l-ekârim câmi'u'l-mehâmidi ve'l-mekârim el-mahfûf bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-mu'în muhassılın ve kaymakamlar -dâme mecdühüm- ve mefâhirü'l-ulemâ'i'l-muhakkıkîn nâ'ib ve müftiler -zîde ilmühüm- ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân kazâ müdürleri ve a'zâ-yı mahalle ve vücûh-ı memâlik -zîde kadrühüm- tevkî-i refi'-i hümâyûn vâsil olıcak ma'lûm ola ki memâlik-i mahrûsa-i şâhânedede işlemekte olan postaların aralık aralık yollarda önlerine kıta'-ı tarîk ve eşkiyâ takımı çıkıp posta tatarlarını katl ve emânetleri gasp ü gâretten sonra ve bu vechile bazı mahallerden posta makbeline cebelü terfîk olmamasından neş'et eylemekte olup ..... bu mâtde zımnında eğerçi şimdiye kadar bi'd-defe'ât icâb idenlere tenbîhât-ı lâzime te'kidât-ı mukteziyye ..... vasîsiz fezâhat olanlar dahi sâye-i kudret-vâye-i mülûkânemde buldurularak te'dîb ü terbiyelerine i'tinâ olunmuş ise de önü almamıyarak arasına yine bu uygunsuzluklar vukû'bulmakda olduğu ve hatta Filibe postası iki def'adır nehb ü gâret ve bu kere ..... posta tatarına dahi Osmancık kazâsından Cebe(lu) terfîk olunmamasından dolayı esnâ-yı râhda bir takım eşkiyâ önlerine çıkıp Tatar ve sürücüsünü katl ve yanlarında bulunan

emânet akçe ve eşyâyı gasb u gârete ictisâr etmiş oldukları cihetle eğerçi bunların dahi lede't-taharrî ele geçirilerek te'dîbât-ı lâzimleri icrâ olunacağı derkâr ise de ve ba'de-ezîn bu makûle uygunsuzluk vukû'bulmamak üzere bir zâbita-i kaviyye tahtına konulması zımnında ve keyfiyet Meclis-i Vâlâ-i Ahkâm-ı Adliye'ye havâle olunarak iktizâsı lede't-tahrîr beyâna hâcet olmadığı vechile asl-ı murâd-ı ma'delet-i'tiyâd-ı şâhânem mücerred emînle ve hâlâ kazıyye-i muktezâsı olup bu maddeye ba'zı hallerde lâyıkiyla bakılamamakdan nâşi bu makûle hâdisе zuhûr etmiş ve halbuki bu husûs zımnında masârıf-ı külliye ihtiyârıyla taşralarda bunca zabtiye fuzûli istihdâm olunmakta iken yine ebnâ-yı silahdârân emniyet-i me'mûrînin kifâyet ve tesyîrini.... edeceğinden mâ'adâ taşra me'mûrlarının işbu postaları dâhil-i idâreleri olan mahalleri dahi icâb-ı me'mûriyetleri olacağı misillü bir güne zâyî'ât vukû'u takdîrinde dahi her kimesnenin dâhil olur ise virilmesinden neş'et eylediği tahakkuk eylediği hâlde vukû'bulan telefât ve zâyî'ât her ne mîkdâr istediğine ve her kaç nefer cebelü virilecek ise yazılıp, tatarlara dahi virilüp, me'mûru nezdinde hıfz olunması ve'l-hâsıl işbu emniyet-i tarîk mâddesi ..... mültezim olarak gerek posta ve gerek murûr u ubûrların sâ'ir kimesneler kân-ı hamâlen huzûrları mâdde ve matlûbesinde me'mûrîn taraflarından kangınızdan mukteziyye ecr ve sende bir gün mekâsir-i kusûr vukû' bulur ise hervechile me'sûliyet ve bi'l-husûs zâyî'ât zuhûrunda tazammundan korunulamayacakları ecilden bu sûret Meclis-i Umûmî'de tezekkür ve tensîb olarak ol bâbda tanzîm olunan bir kıt'a mazbata taraf-ı sultan-ı şâhâneme arz eyledikten taraf-ı me'âbirin cihetle husûl-ı kâmile si nezd-i şâhânemden kılınmış olmağla siz ki vüzer(â)-yı ızâm ve mîr-i mîrân-ı kirâm ve muhassılîn ve kaymakamlar ve nüvvâb ve müftüler ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz, siz dahi tenbîhan mahsûsan işbu emr-i cefîlî'l-kadrim sudûr ve tisyâr olunmuşdur. İmdi bu mâdde mevâdd-ı sâ'ireye makîsi olmayup emniyet-i cân ve mâl ve tarîk-i mâl mağnâsı olmağla ve mu'âteb olarak alacaklarından gayri ve telefât ve zâ'iyât vukû'unda kendilerine dâhilinde bulunduğu kazâ ve kurâ ahâlisine dakika fevt olmayacağı ve'l-hâsıl gerek posta tatarları ve gerek sâ'ir mârîn ü âbirînin kemâl-i emnile matlûb-ı mülûkânem olduğunu bilip ona göre amel ü harekete cümleliz bi'l-ittifâk i'tinâ-yı vâfire ve bundan böyle .... ve takbîh ile mes'ûl ü mu'âteb olmakdan hazer ü hicâb eylesesiz, şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız. Tahrîren fi evâil-i şehri Saferü'l-hayr sene erba'a ve sittin ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Düstûr-ı mükerrerem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûrû'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmim-i mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mûmehhid-i bünyânî'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyid-i erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf bi-sunûf-ı avâtifi meliki'l-a'lâ Zabtiye Müşîri Vezîrim Mehmed Emîn Paşa -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehü ve kıdvetü'l-nüvvâbü'l-müteşerri'în Varna Nâ'ibi mevlânâ Ömer -zîde ılmühü- tevkî'-i refî'-i hümayûn vâsil olıcak ma'lûm ola ki, Dersa'âdet'imde Emin Hoca Medresesi sâkinlerinden olup el-yevm zabtiye meclisinde bulunan talebe-i ulûmdan Hüseyin nâm kimesne kendi arz u edebiyile meşgûl olmayup talebe-i ulûma gayr-i lâyıık ... ve mugâyir-i rızâ-yı şâhânem ..... olunmuş olduğundan merkûmun vech-i te'dîbi ve lâyıık olarak Varna'ya nefy ü iclâsı bâbında emr-i şerîfim sudûru bi'l-fi'il Şeyhü'l-islâm ve Müftîyi'l-enâm olan ..... a'lemü'l-ulemâ'i'l-mütebahbirîn efdalü'l-fudelâ'i'l-müteverri'în İsmet Beğ-zâde mevlânâ el-hâc Ahmed Arif Hikmet Beğ -edâme'llâhü te'âlâ fezâ'ilehü- işâret itmeleriyle mücebince merkûmu celb ü ıkbâl Varna Kazâsı'na nefy ü tard olunması fermân olmağın imdi sen ki müşîr-i müşârün-ileyhsin, merkûmu

- 1b -

meclisden ihrâc ile nizâmı vechile Varna'ya nefy ü irsâle sarf-ı rıkiyyet eylesesin ve sen ki nâ'ib-i mûmâ-ileyhsin, vusûlünde merkûmu ol tarafdân menfiyyen meks ü ikâmet itdirüp bilâ-fermân ol tarafdân mahall-i âhara hareketine irâde-i ruhsat ve mücânebet ve vusûlünü Dersa'ât'ime i'lâm ve mübâderet eylesesin. Şöyle bilesin, alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız. Tahrîren fi evâ'il-i şehri Rebî'ulevvel sene erba'a ve sittîn eve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Düstûr-ı mûkerrem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûrû'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmim-i mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mümehhid-i bünyânî'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyid-i erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf (bi-sunûf-ı avâtıfû'l-meliki'l-a'lâ) Silistre Vâlisi vezîrim Sadık Paşa -dâme iclâlehü- ..... mîr-i mîrân-ı kirâmdan Varna muhâfızı Hasan Paşa -iclâlühü ve ikbâlühü- ve mefâhirü'l-ulemâ'il-muhakkikîn ma'denü'l-fazlı efdali ve'l-yakîn nâ'ibîn ve müftîler -zîde ilmühüm ve kudretehüm- ..... ve ..... Devlet-i Aliyyemden olup bu def'a zikri Dersa'âdet'den emr-i evâmiresi maktû'u uhdesine ihâle kılman Ömer -zîde mecdühü- ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-a'zâ-i meclis ..... zîde kadrühüm- tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsil olıcak ma'lûm ola ki, mâliye-i celîlesinde mazbût vâridâtında memâlik-i mahrûsa-i şâhânemde muhdes bundan akdem ..... seniyye-i şâhânem .... rûsûmât-ı ihtisâbiyye ma'ada kadîm olan kemâkân tahsîl ..... nizâm-ı emr-i şerîf dahi i'tâ olunan memhûr u mûmzâ bir kıt'a sûret-i defterde tahrîr olunduğu üzere Ahyolu ve Varna ve Bazarçık ve Balçık ve sâ'ir ma'lûmü'l-esâmî kazâlardan bey' ve serçin ve terçin ve kadîmî ve sâ'ire rûsûmâtı işbu iki yüz altmış dört senesine mahsûben usûl ü nizâm ve mu'âmele-i câriyyesine vukû'bulmamak ve bir gün zarar u ziyân emr-i âliye ızrâr olunmamak üzere seksen yedi bin guruş bedel ve sarrâf ..... umûr-ı mâliyye nâzırı düstûr-ı mûkerrem müşîr-i müfahham nizâmü'l-âlem Müşîrim Mehmed Sadık Rifat Paşa ve'l-iclâl ..... hatt-ı hümâyûn-ı şâhânemden olvehile icrâsı husûsuna ber-mûceb-i maktû' hüsn-i zabt ve edâsı olunup ..... şerâ'ite mugâyir bir güne hâlden ..... vukû'gelmemiş mübâderet-i rûsûmâta .... bir vechile tahsîli câ'iz olmadığı misillü iş bu seneye değin tahsîl olunmamış olarak rûsûmâtın ve tahsîlinden mübâ'adet fermânım olmağın izni muhtevî işbu emr-i celîlî'l-kadrim ısdâr u i'tâ olunmuşdur. İmdi keyfiyet-i idâre-i şâhânem ma'lûm oldukda ber-minvâl-i muharrer amel ü harekete ihtimâm ü dikkat eylesesin ve siz ki vâli ve paşa-yı müşârün(-ileyh) ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz; rûsûmât-ı mezkûrenin ..... mahsûben mûmâ-ileyh tarafdân hüsn-i idâresi âhirinde mu'âvenet ü muzâheret-i icâbiyyenin kâmile-i icrâsına mezîd-i i'tinâ ve hürmet ü rû'yet eylemeniz bâbında fermân-ı âlişânım sâdır olmuşdur buyurdum ki, vusûl buldukda vech-i meşrûh üzere şeref-sudûr olan fermân-ı vâcibi'l-ittibâ'im amel ü hareket eylesesin. Şöyle bilesin alâmet-i şerîfe i'timâd kılasın. Tahrîren fi yevmi's-sâmin min-şehr-i Cemâdiyelülâ sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Düstûrûn-ı mûkerremûn müşîrûn-ı müfahhamûn nizâmü'l-âlem müdebbirûn-ı umûrû'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmimûn-ı mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mümehhidûn-ı bünyânü'd-devleti ve'l-ıkbâl müşeyyidûn-ı erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf bi-sunûf-ı avâtıfû'l-meliki a'lâ Bahar kulu ta'bîr olunur tâbî' müşîrân-ı izâmum -edâme inşâ'ellâhu te'âlâ iclâlehü ve mefâhirü'l-ümerâ'il-mûkerrem bi-mezîd-i (inâyeti'l-)

melik-i a'lâ mîr-i mîrân-ı kirâmım paşalar dâme ikbâlühüm ve (akzâ) kuzâtî'l-müslimîn evlâ vülâtî'l-muvahhidîn ma'âdin-i fedâ'ili ve'l-yakîn râfî'u'l-a'lâmi's-şerife-i güzîn vârisüne ulûmî'l-enbiyâ-i ve'l-mürselîn ilâ-azîzî'l-melîki'l-mu'în mevâli-i a'lâm -zîde fezâ'ilühüm- bi'l-cümle asâkir-i nizâmiyye-i şâhânem ta'limât ve mu'ayyenât-ı sâ'ire Urfa ta'bîr olunur ..... Varna ve Çorlu ve Bergos ve Silivri ve Ereğli ve Kırkkilise ve Baba-yı Atîk ve Havâss-ı Mahmud Paşa, Cîsr-i Mustafa Paşa ve Dimetoka ve ilhâkât-ı Edirne ve Hayrabolu ve Filibe ve Tatar bazarları ve Zağra-i Atîk ve Çırban ve Zağra-i Cedîd ve Kızanlık ..... ve ..... ve Gümülcine ve Karahayali ve Mekri ve Keşan ve Malkara ..... ve Varoşu ve Gelibolu ve Tekfur-dağı ve Vize ve Pınar-hisârı ve Mîdye ve Uzunca-âbâd ve Hasköy ve Ezdîn ve İslimye ve Ahyolu Varoşu ve Rus Kasrı ve Hisârı ve Ahyolu Bergosu ve Kızılağaç ve Yanbolu ve Karîn-âbâd kazâları ve Koca-ali ve Kômürlü karyeleriyle havâli-i merkûme(de) kâ'in Tosbat ve Baylan'a tâbî' oldukları kazâ ve kurâlar kâffe-i kurâlar ve koru-ı hümâyûnum ve ..... sâ'ir kışlak ve ağıl ve yaylakların mevcûd olan ağnâm ve keçi beher sene bilâ-siper hatt-ı hümâyûn-ı şâhânemle müvaşşah ve karîn-sudûr olan emr-i âlişânım mücebince ta'yîn olunan me'mûr ma'rifetiyle bit-ta'yîn mezkûru kavlinde ve ber-mu'tâd beher re's ikiyüz onar ve kasîr mâriye ve şişkân yüz ellîşer ve artan ve doklu ve keçinin yüz yigirmişer akçe hesabıyla îcâb iden fi-i miriyyesi an-nakd ashâbına virilmek bâbında ondan bir re's ta'yînât ber-meyân mahallerde iktizâsına göre bedellerinin tahsîl olunması mu'tâd bulunmuş olup anmîçün sudûr-ı ferah-bahşâ-yı şâhâneme ve mâyet-i cenâb-ı kibriyâ olan bi'l-cümle ahâlî ve teb'a ve berî olan bi'l-vücûh ve ..... hâl ve vâir olmuş yolları matlûb-ı mülûkânem olmak hasebiyle ve işbu ondalık ahz u tahsîlinde ve fukarâyâ bir gûne zulm ü te'addî vukû'a gelmemesi ve hem de ashâb-ı ağnâm koyunlarını dağlara ve hâlî mahallere çekdirüp ketm ü ihtifâ misillü nâ-hayriyye tasaddî ile Hazîne-i Celîle-i şâhânemi cenâb-ı .... bir gûne telefât vukû'a gelmemek ümenâ vü kuzât müteferrikalarından binâ'en işbu ikiyüz altmış dört senesine mahsûben îcâb iden ondalık ağnâmın karârgir olan nizâmı vechile aynen ve bedelen mübâya'a ve tahsîlinde i'tâ olunan ta'limâta tatbîkan hareketle ve sâ'ir hakkında bir gûne gadr ü te'addîyi mücib hâl ve tahsîli lâzım gelen ondalık istihâlîyle bu tarafa sevk u îsâlinde bir gûne telefât vukû'a gelmemesine i'tinâ vü dikkat ve keyfiyyet-i mu'riyyetleri bi'd-dikkat kazâları mevcûd bulunan ağnâm fikr bulunan me'mûr ma'rifetiyle Mâliye Hazîne-i Celîlesi cânibine virilen ta'limât mücebince ta'arruz idülüp onda bir re'si hesâbiyle tahsîli îcâb idenlerin her mahalde hakîkat-ı tatbîk müşârün-ileyhimin ve ma'rifet-i şer'-i şerîf ve sâ'ir lâzım gelenlerin ittifâkıyla kat' ve hesâb olan tahsîli ve aynen tahsîl olacaklarının dahi bâlâda muharrer fi'ât-ı kadîmeleri me'mûru yedine an-nakd ashâbına virilmek üzere tavsil kılınmış ve esnâ-yı râhda mürde vukû'unda nişânları îrâz hiçbir mahalle ve bilâ-mücib-i tevkîf olunmuş taraf-ı şer'-i şerîfden îcâbiden i'lâmları i'tâsına müsâ'ade ve sahîh nişânı veren olunmadığı sûretde âdem i'tâsından mer'ıyyet ve mer'ıyyeti ağnâm eyleyeler ve keyfiyyet-i sıhhat ü hakîkat üzere îsâl ve serî'an ..... ve tahrîrât ve mazbata ve i'lâmata inhâ vü iş'âra mübâderet ve el-hâsıl me'mûrlar taraflarından ashâb-ı ağnâm ve ahâlî ve vücûh ve sâ'irleri mugâyir-i emr-i âli-i şâhânem hareket vukû'uyla herbir mahallin îcâb iden ve tahsîl iden olunan ağnâmın bir re'si bir akçesi telef ü zâyî' olunmayup tamâmen bu tarafa îsâline müsâyeret olunması esbâb-ı muktezâsının istikmâlî husûsları müşârün-ileyhimin vazîfe-i hîdmet-i me'mûriyyetleri olması ve me'mûrlar mazbût olunan te'ahhüdlerine ve yedlerine virilen ta'limâtlara muhâlif ve koyun tebdîli zımnında ashâb-ı ağnâmdan akçe talebi misillü vaz' ve hâlâ cesâret iderler ise te'dîb kılınması memâlik-i mahrûsa-i şâhânemde Silistre ve Rumîli'nin

sâ'ir mahallerinde müdür-i kazâ ve sâ'ir levâzım gelenler ma'rifetleriyle bâziya alman Asitâne'ye ihzârını sebt ü tahakkuk idüğü iştirâ olunmaması ve makûle Asitâne'ye herkimin mâli bulunur isim ve şöhreyle ağnâmı

- 2a -

mezkûrenin mıkdârları mahallinde müşârün -ileyhim ma'rifetleriyle müstakil mazbataya rabt olunarak keyfiyet başkaca Mâliye Hazîne-i Celîlesine tahrîr ü inhâ kılınması ve aynen tahsîl ve sevk olunacak ağnâm mahallerinde ve esnâ-yı râhda ve teşerrüfleri ağnâma tebdîl misillü harekâta ictirâ olunması ve bedelen tahsîl olunacak ağnâmın ber-beyân-ı bâlâ kat' olunacak ağnâmın fiy'ât-ı mukarreresiyle icâb iden bedeli ve terekâtıyla teslîm-i hazîne kılınmak ve onda bir re's ağnâm tahsîli ve cihât-i sâ'ire ile ahâli vü fukarâyâ mugâyir-i rızâ-yı âlişânım bir güne te'addî ve iştikâ vukû'a getirülmemek ecnâs-ı ağnâmı mübeyyin nakdi meşrût olan mazbatanın tekâlif-i memnû'a ile vaktinde i'tâ olunmak misillü hâlât-ı nâ-merciyye vukû'bulmaması ve her nerede bu sûret vukû'bulur ise me'mûrların mes'ûl ü mu'âteb olunması şer' üzere olarak şurût u nizâmı iktizâsından bulunmuş olduğuna binâ'in kazâ-i mezkûrlar bi'l-cümle mahaller ile tahsîli icâb iden ağnâm ondallığın sene-i mezkûreye mahsûben her me'mûrlar ma'rifetiyle karâr-gîr olan şurût u nizâmıyye bâlâda muharrer olan tenbîhât ve i'tâ olunan ta'lîmnâme vusûlünde deftere tevfikân ahz-ı istihsâli bâbında nâmı gelen emr-i âlişânımın ihzârı husûsu cânib-i nezâret-i celîle-i umûr-ı mâliyye minvâl-i muharrer üzere icrâsı Meclis-i Vâlâ-yı Ahkâm-ı Adliyye'mde dahi bâ-tensîb-i hâkipây-ı hümâyûn-ı şâhânemden lede'l-istîzân ol vechile tanzîm-i seniyye-i mülûkânem te'alluk idicek ol bâbda şeref-efzâ-yı sünûh u sudûr iden emr-i hümâyûn-ı şevket-makrûn-ı şehriyârânem muktezâ-yı münîf üzere karîne-i icâbı icrâ kılınmış olmağla siz ki muhâtabûn-ı müşâr-ı mûmâ-ileyhimsiz, vech-i meşrûh üzere amel ü harekete mezîd-i ihtimâm ve sarf-ı makderet eylemeniz fermânım olmağın i'lâmen ve tenbîhen işbu emr-i celîli'l-kadrim ısdâr ve bâlâsı hatt-ı hümâyûn-ı şevket-makrûn-ı mülûkânemle müvaşşah tisyâr olunmuşdur. İmdi ağnâm ondallığı sâyir seniyye benzemeyüp derece-i ehemmiyeti müstağni-i ifhâm ü beyân ve bu bâbda ta'yînât-ı kâmilenin ifrâz ü ibkâsı bi'l-cümle me'mûrîn Der' alıyye'me farize-i kâsıra idüğü bedîhî vü nümâyân olacak hasebiyle sene-i merkûmeye mahsûben zîr-i ifrâzını kazâ-i mezkûrede mevcûd olan ağnâm ve keçi ber-beyân-ı bâlâ ve nizâm u şerâ'it ü tenbîhâta tatbîkan ve ta'lîmât-ı mezkûreye tevfikân yegân yegân bi'l-fi'îl icâb iden ondallıklarının aynen ve bedelen istihsâli husûsuna bi'l-ittifâk mezîd-i i'tinâ ve sarf-ı rû'yet ve hilâfindan tehâşî ve mücânebet eylemeniz bâbında fermân-ı âlişânem sâdır olmuşdur. Vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzere şeref-yafte-i sudûr olan fermân-ı vâcibü'l-ittibâ' ve lâzımü'l-imtinâ'ım üzere amel ü hareket eyleyesiz. Şöyle bilesiz, alâmet-i şerîfe i'timâd eyleyesiz. Tahrîren fi'l-yevmi'l-ısrîn min-şehr-i Rebî'î'l-âhir sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Fahrü'l-ümerâ'îl-kirâm mu'temedü'l-küberâ'îl-fihâm zü'l-kadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-ızzı ve'l-ihtîşâm el-muhtass bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mîr-i mîrân-ı kirâmımdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ikbâlühü- ve kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müteşerri'in Varna Nâ'ibi mevlânâ -zîde ilmühü- tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsil olcak ma'lûm ola ki; Rusya devlet-i fehîmesi tarafından cezâre-i Midillü'de konsolosluk

umûrunu rü'yet'e me'mûr olan Lock İsfideriç bu def'a Varna ve tevâbi'i iskelelerine âmed-şud iden Rusya tüccâr ve teb'asından vukû'bulacak umûr u husûslarını rü'yet zımında devleti tarafından konsolos vekîli ta'yîn olunduğu beyânıyla ol bâbda vekâletini mübeyyin emr-i şerîfim sudûr devleteyn-i müşârün-ileyhânın Dersa'âdet'imde mukîm fevka'l-âde murahhas üzre elçisi iftihâr-ı ümerâ'l-melîki'l-mesîhiyye Taptok -dâme zenbuhu- tarafından membûr takrîr takdîmiyle istid'â olunup kabûl-ı lede'l-mürâca'a Rusya devleti tarafından a'zîm görülecek âmme-i mevâkı'at konsolos ve konsolos vekîllerinin ta'yînine Devlet-i Aliyye'miz cenâblarından ruhsat virilüp dost olan sâ'ir devlet konsolosları i'tibâr olundukları gibi merkûmlar dahi mu'teber tutulalar ve akrânınca ve mezkûr olmakdan nâşî keyfiyet-i taraf-ı şâhâneme arz ile lede'l-istizân ber-mûceb-i istid'â icrâ-yı iktizâsı husûsuna emr-i hümayûn-ı şevket-makrûn-ı pâdişâhânem sünûh u sudûr eylemiş olmağla mantûk-ı münîf ve ahidnâme-i hümayûn-ı mü'ekkâsı üzre amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki paşa-yı müşârün-ileyhsin ve nâ'ib-i mûmâ-ileyhsiz, iskele-i mezkûra âmed-şud iden Rusya sefâyini ve teb'a ve tüccâr umûrlarının vâki' olan umûr u husûslarını mûmâ-ileyhe rü'yet etdirüp vekâleti umûruna âharı dahl ü ta'aruz itdirmeyüp ber-mûceb-i ahidnâme-i hümayûn hamîyyet ve vesâyeti husûsuna mübâderet eylesiniz. Şöyle bilesiz evâmîr-i şerîfe i'timâd kılınız. Tahrîren evâsıt-ı şehri Rebî'îlâhir sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Devletlü Efendim Hazretleri,

Memâlik-i mahrûsa-i şâhânede vâki' bi'l-cümle sülûk göllerinin bu sene mültezimleri Yunan Sakilardiyo ve Kalınço ve Forytani ve Basili nâm bazirgânlar Vidin Sancağı'nın hâvî olduğu gölleri Nezâret-i Celîle-i Mâliyye'nin dahi ılmî lâhuk olarak bi'l-ifrâz Avusturyalı Baltacı bazirgân tavassutuyla Rusya devleti teb'asından David Savalan bazirgâna iltizâm-birle lâzım gelen mazbatasını merkûm baltacı bazirgânın ismine olarak i'tâ idüp o dahi iltizâm-ı mezkûr kendüsünün olmayarak merkûm Savalan'da olduğunu nâtkan sened virmiş ve eger zıkr olan mültezimden o göllerde kat'â alâkaları kalmamış iken mukâvelelerinin hilâfi olarak bu kere taraflarından adamlar irsâliyle sülûk saydına teşebbüs etdirmiş oldukları istihbâr olunmuş olduğundan bunların men'iyile zikrolunan göller sülûk saydiyyesinin merkûm Savalan tarafından ta'yîn olunan şerîki Aleksandır Barçili'ye inhisârı ve bunun için kendisine taraf-ı devletlerinden mu'âvenet-i lâzîminin îfâ kılınması husûsu ifâde vü iltimâs kılınmış olmağla sûret-i hâle nazran zıkr olunan mültezimler ..... mezbûr gölleri hakkında vukû'a gelen müdâhaleleri mukâvelelerinin hilâfi görüldüğünden göndermiş oldukları adamlar mârû'l-beyân göllerde sülûk saydına men' olunarak bu husûsun merkûm Barçili'ye inhisârıyla beraber bundan dolayı kendüsünün hâtır-ı devletlerine mürâca'at ideceği husûsâtta mu'âvenet-i icâbiyye vü teshîlât-ı mukayyезanın îfâsına himmet buyurmaları siyâkında kâ'ime-i senâverî tahrîr ü tesyîr kârî-i devlet-masîrleri kılınmıştır. İnşâ'e'llâhü te'âlâ lede'l-usûl ber-vech-i muharrer himmet buyurmaları me'mûl-i senâverîdir.

Fî 3 C sene 64

## - 2b -

Bâ'is-i tastîr-i hurûf oldur ki,

Mâliye Hazîne-i Celîlesi'nden mazbût mukatta'âtından bâ-irâde-i seniyye bâlâsı tuğrâ-yı garrâ ile müzeyyen bir kıt'a emr-i âlî mantûk-ı münîfi üzre vilâyet-ı Anadolu ve Rumilide sâkin sülûk saydiyyesinin hâvî olduğu mahallerde vaki' göl ve derelerde saydiyye-i mezkûre hastahâne-i âmirelerinin idâresi ve ibâddan münîfi fiy'ât-ı mukarrere üzre fûruhtı mutazammın hazîne-i merkûmenin şerâ'itin tevfikân iki yüz altmış dört senesi şehr-i Mart gurresi i'tibâriyle altmış yedi senesi Şubatı gâyetine değîn dört sene kâmilen bedel-i kâmile siyle uhde-i âcizâneme ihâle-i iltizâm olunmuş ol vechile der'uhde olunan mukâta'a-i mezkûrdan Niğbolu ve Vidin sancaklarının hâvî olduğu kazâların saydiyyesi iltizâmına tâlib olan Manolaki Baltacı cenâbların bedel-i ma'lûmesiyle meyânımızda tanzîm olunan kontratosunda mücebince iki yüz altmış yedi senesi Şubatı gâyetine değîn dört sene der'uhde ve iltizâm olunmuş ol vechile iltizâmı kabûl-birle bermüceb-i emr-i âlî rü'yet (ve) hilâfından hazer ü mucânebet-birle geçen sene sayd olunan mahallerde saydolunup zinhâr âhar mahalle vaz'-ı yed itmeyüp istihdâm olunacak adamların kefâletleri mültezim-i merkûm tarafından alınmak üzre dört sene kâmilen zabt-ı tasarrufuna tarafınızdan ve taraf-ı âhardan kimesne mâni' vü müdâhale olunmamak için işbu zabıtnâme temessükü i'tâ olunmuştur. Vakt-i hâcetde düstûrül'-amel tutula ve's-selâm.

gur-re-i Mart sene 64

Serokantin(?) mültezim-i mukâta'a-i mezkûr	Cuvan Rebesci(?) mültezim-i mukâta'a-i mezkûr	Corci Kalinço mültezim-i mukâta'a-i mezkûr	Dimitri Skalergo mültezim-i mukâta'a-i mezkûr
--	---	--	---

\* \* \*

Fahrü'l-ümerâ'i'l-kirâm ve'l-ihtrâm sâhibü'l-ızzı ve'l-ihüşâm el-muhtass bi-mezîad-i mâyetü'l-meliki'l-a'lâ mîr-i mîrân-ı kirâmdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ikbâlühü- ve kıdvetü'n-nüvvâbi'l-müteşerri'în Varna Nâ'ibi mevlânâ -zîde ilmühü- tevkî-i refî-i hümâyûn vâsil olıcak ma'lûml ola ki; Varna ve tevâbi'i iskelelerine gelüp giden Belçika tüccâr ve teb'a ve adamlarının mesâlih-i vâkı'alarını rü'yet eylemek üzre Ocon Rokoyani nâm müste'men bu def'a konsolos vekîli nasb ü ta'yîn kıldığı beyânıyla yedine bir kıt'a vekâle emr-i şerîfim i'tâsı husûsu Belçika maslahat-güzârı tarafından bâ-takrîr istid'â olunmuş vekâle kuyûdeleri .... memâlik-i mahrûsamda mevki' tüccârın olup lüzûmu tebeyyün iden mahallerde kendü cinslerinden veyahud tâ'ife-i müste'menden mer'ûleriyle konsolos vekîli nasbı vü ta'yîni devleteyn beyninde müte'akkid ahidnâme-i hümâyûnda mûnderic bulunmuş olduğuna binâ'en keyfiyet taraf-ı şâhânelerinden istizân iktizâsına husûs seniyye-i mülûkâneme müte'allik ve ahidnâme-i hümâyûn me'mûl olunmak fermânım olmağın imdi sen ki paşa-yı müşârün-ileyhsin ve nâ'ib-i mûmâ-ileyhsiz, konsolos vekîli nasb olunan merkûm Devlet-i Aliyye'm re'âyâsından olmayup sahîh müste'men olduğu hâlde Varna ve tevâbi'i iskelelere gelüp giden Belçika tüccâr ve teb'a ve adamlarının umûr-ı maslahat-ı merkûm rü'yet ve konsolotasını ahz ve vekâleti umûruna taraf-ı âhardan müdâhale vü ta'arruz itdirilmeyüp ber-müceb-i ahidnâme-i hümâyûn hamıyyet eylesesiz. Şöyle bilisiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasın. Tahrîren fi gur-re-i şehr-i Cemâziyelâhîr li-sene erba'a ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Fahrü'l-ümerâ'i'l-kirâm mu'temedü'l-küberâ'i'l-fihâm zü'l-kadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-izzî ve'l-ihitişâm el-muhtass bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mîrimîrân-ı kirâmımdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ikbâlühü- ve kıdvetü'l-ulemâ'i'l-muhakkıkîn Varna nâ'ibi ve müftîsi -zîde ilmühümâ- ve mefâhir-i emâsil ve'l-akrân a'zâ-yı meclis -zîde kadrühüm- tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsil olıcak ma'lûm ola ki, Varna Karantina Müdîri kıdvetü'l-akrân Ragıb -zîde kadrühü-nün infisârîye karantina müdîrliğine nakl ve me'mûriyeti cihetle yerine birinin ta'yini lâzım gelmiş ve bu durum karantina Müdîri kıdvetü Mustafâ -zîde kadrühü- nün derkâr olan cihetle zıkr olunan karantina müdîrliğine me'mûriyeti Meclis-i Tahaffuz'dan bâ-mazbata ifâde vü beyân kılınmış olduğundan bahisle ol bâbda me'mûriyetini hâvî emr-i şerîfim ısdârı karantina nezâreti imzasıyla hâlâ Tophâne-i Amire'm müşîri düstûr-ı mükerrerrem müşîr-i müfahham nizâmü'l-lâlem vezîr-i zî-.... Ahmed Fethi Paşa -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehü- tarafından bâ-takrîr ifâde olunmuş ve ol vechile icrâsı husûsuna irâde-i alıyyem müte'allik olmuş olmağla mücebince mûmâ-ileyhin ber-minvâl-i muharrer Varna karantina müdîrliğine me'mûriyetini mutazammın işbu emr-i şerîfim ısdâr olunmuşdur. İmdi siz ki paşa-yı müşârün-ileyh ve nâ'ib ve müftî ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz, işbu karantina nizâmı mevâdd-ı sâ'ireye makîs olmayup mücerred ib(â)dullâhım muhâfaza-i esbâb-ı sıhhat ve ..... ve bunun kemâ-yenbağî icrâsı me'mûriyet olunacağı umûr bulunduğuna mebnî me'mûr-ı mûmâ-ileyhin usûl-i karantinaya dâ'ir ber-müceb-i ta'limât icrâ idiceği kâffe-i husûsâtta taraflara lâzım gelen mu'âvenet vü müzâheretin kâmilen ifâsı ve ma'âşınm dahi ber-minvâl-i muharrer tesviye vü i'tâsı irâde-i alıyyem muktezâsından idüğü mugâyir bir vaz'k-ı hâlin vukû'u bir vechile câ'iz olmadığı ma'lûmunuz oldukda ana göre amel ü hareketle icrâ-yı muktezâ-yı kâr kendi ..... rızâ-yı şâhânem ve mugâyir-i nizâm bir gûne (amel) ü hareket vukû'undan begâyet tevakkî vü mübâ'adet eyleyesiz. Şöyle bilesiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız. Tahîren fi'l-âhir şehri-i Cümâde'l-âhir sene erbe'a ve sittin ve mi'etey n ve elf.

\* \* \*

Düstûrûn-ı mükerrerremûn müşîrûn-ı müfahhemûn nizâmü'l-âlem müdebbir-i umûri'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâkıb mütemmim-i mehâmî'l-enâm bi'r-re'yi's-sâ'ib mûmehhid-i bünyânî'd-devleti ve'l-ikbâl müşeyyidûn-ı erkânî's-sa'âdeti ve'l-iclâl el-mahfûf bi-sunûf-ı avâtifu'l-melik-i a'lâ Anadolu ve Rumîli'de kâ'in (bâlâda) zıkr olunan sülûk saydiyyesinin hâvî olduğu mahallarinde vâki' müşîrûn ve vüzerâ-yı ızâmım -edâme'llâhü te'âlâ iclâlehüm- ve mefâhirü'l-ümerâ'i'l-kirâm ve merâci'u bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâm mîr-i mîrân-ı kirâmım paşalar -dâme ikbâlühüm- ve mefâhirü'l-ekârim bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ defterdârân -zîde ilmühüm- ve el-muhtassüne bi-mezîd-i mâyeti'l-meliki'l-a'lâ mâl müdîrleri ve muhassilûn ve kâ'immakâmlar -dâme mecdühüm- ve mefâhirü'l-ulemâ'i'l-muhakkıkîn me'âdinü'l-fazli ve'l-yakîn nâ'ib ve müftîler -zîde ilmühüm-

- 3a -

*Hüve*

ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân a'zâ-yı meclis ve vücûh-ı memleket -zide kadrühüm- tevki'-i refi'-i hümâyûn vâsil olcuk ma'lûm ola ki, Anadolu ve Rumili havâlisinde kâ'in göllerde bulunan iri ve ufak sülüklerin cümlesi mültezimleri tarafından sayd ve fûruht olunmakta olmasıyla üremeğe vakt kalmadığından sene be sene zikr olunan göllerde sülük azalma yüz tutmuş ve bu hâl ile bırakılır ise birkaç seneden sonra göllerde birşey bulunamayacağı cihetle bundan dolayı ahâlî vü fukarânın çok zarûret ve meşakkate dâçar olduğu bedihâtdan bulunmuş olmakdan nâşi sâye-i muvaffakiyet-vâye-i cenâb-ı mülûkânemde bu mâddenin bir hüsn-i zâbiteye idhâli lâzım gelüp çünkü sülük hayvânât-ı sâ'ire misillü olmadığından ..... gibi dişisi ve erkeği müsâvî olarak yılda iki def'a yumurta yumurtlamakda olduğundan mezkûr göllerde bulunan gâyet iri sülükler tohumluk olmak üzere birağıldığı ve ufaklarına dahi dokunulmayup işe yarayacak orta sülük sayd olduğu hâlde beher sene birağılan ufak sülüklerin öbür seneye kadar oldukça büyümesi ve tohumluk olarak iri sülüklerin dahi ber-minvâl-i muharrer tevârüd idecek sülüklerin arasında öyle iri ve ufak sülük bulunur ise kat'iyen şudur budur denilmeyerek hemen ahz u zabt olunmak için keyfiyeti bi'l-cümle gümrük me'mûrlarına tenbîh kılınmak ve bi'l-cümle asâkir-i şâhânem hastahânelerini idâre eyledikten sonra Dersa'âdet'im ve Bilâd-ı Selâse'de küşâd olunan dükkânlarda dahi gümrüklerin fiy'ât-ı mukarre(re)si ile satdırılmak ve sülüklerin ve tohumların telef olmamak ve usûlü üzere ..... dokunulmaksızın sayd olunmak ve geçen sene olmaları deruhde iden tohumlarından sayd (o)lunmuş ise ne saydile zinhar âhar mahalle vâz'-ı yed ve zarar iddi'âsıyla bir güne sizlerin tasdîki vukû'bulmamak ve kimesnenin zarar u keder etmemek ve müşîrûn-ı ızâmım ve mutasarrıfın-i kirâmım taraflarından yedlerine müceddeden buyuruldu virilerek icâbı vechile ahâlîden istihdâm kılınacak adamların bâ-rızâ ücretleri tamâmen i'tâ olunmak ve mültezimlerin olmadıkça göllerde âhar kimesne sülük sayd itmeme ve elinde tutulur ise sirkat demek olacağından keyfiyet mahalle me'mûrlarına haber virilerek sirkat olduğu tebeyyün eyledikde bilâ-semen yedinden ahz-birle mültezimine bilâ-i'tâ o makûle kabâhata cesâret idenlerin me'mûru tarafından te'dîbine bakılmak ve mezkûr saydiyeyi der'uhde idilemeden iltizâmları tekmiil olacak senede sülük tohumların iltizâm olunmak bir kaç senede hâlî ve mu'attal kalur ise ol seneler için berâdet-i sâbıkâ i'tibâriyle icâb iden meblağı der'uhde idenlerin müte'ahhidlerinden tazmîn kılınmak şerâ'iti olunacak ta'ahhüd senedine kalnacağı ma'lûm olmak ve sirkat mâddesinin önü kesdirilmek üzere sayd olunan sülük kangı iskeleye tenzîl olunur ise getüren adam yedinde sayd eylediği göl ne makûle mahall dâhilinde ise ol mahallin mültezimi ma'rifetiyle sayd olunan sülük bulunduğu mübeyyin mahall-i mezbûr muhassılı ve kâ'immakâm ve yahud müdürünün memhûr senedi oldukça gümrük me'mûrları tarafından ifrâzına ruhsat virilmek sirkat olarak ahz-birle keyfiyeti bu tarafa bildirilmek ve Dârü's-saltanatı's-seniyye'm ahâlîsi idâresiçün Dersa'âdet'im ve Bilâd-ı Selâse'nin münâsib mahallerinde dört adet dükkân (kü)şâdıyla mâh-ı Mayıs'm onundan i'tibâren dört buçuk ay Eylül'ün yigirmi beşine kadar beher sülük on ikişer pareye olarak ve vakt-ı mezkûrdan elli altı Mayısın onuna değin yigirmişer pâreye olmak üzere fûruht eylemek ma'âzallâhü te'âlâ pek aşuru şiddet-i şitâ olur ise bütün göl buz tutarak mevcûd bulunan sülüklerin çıkarılmasında su'ûbet ve çok telefât vukû'bulduğu teferrüs olduğu hâlde beşer pâre dahi zamm ü ilâve olunarak yigirmi beşer pareye iblâğ olunmak ve zikr olunan fiy'âtdan daha

ehven bahâ ile fûruht idecek tüccârî zuhûr ider ise tarafından müdâhale olunmak ve berminvâl-i muharrer dört mahalde sülûk satmak için küşâd olunacak dükkânlarmdan ..... cerrâh ve attâr ve berberin alacakları sülûğü o makûleler beher sülûğe iki nihâyet üç pâre ticâret zamm idüp kendüsünden fiy'ât-ı mezkûre ile alup noksân teklîf itmeme ve bir de mezkûr dükkânları sülûk idecek kisâna yigirmi beş adetten ve bi'l-icâb ziyâde sülûk lâzım geldiği hâlde tabîblerin sâhasma müdâhale olundukları mersûmun i'tâ kılınmak ve her hâlde Dersa'âdet'im sekencesiçün muktazî olarak sülûk mevcûd bulunan Hastahâne-i Âmire'm için senevî tertîb olunan elli vukiyye sülûkde ..... masârif tahsisen Mâliye Hazîne-i Celîlesi'ne ahd olunan ve icâb iden bahâsı başkaca hazîne-i mezkûreye teslim olunacak yüz elli vukiyyeden mâ'adâ ikiyüz vukiyye sülûk dört yaşmdan on yaşma kadar ve beher kıyyesi sekiz yüz aded ve nihâyet bin iki yüz aded gelmek ve Eczâyihâne-i Âmire'm için müretteb olarak sülûk vakt ü zamânı ve taleb olduğu hâlde eczâhane cânibine teslim olunmak ve vech-i muharrer üzre gerek mezkûr dükkânlar satılacak sülûklerin ve gerek Eczâhâne-i Âmire'me i'tâ kılınacak aynî sülûkleri mugâyir-i mukâvele bir gûne hareket vâki' olur ve eczâhâne terettübünde bi'l-farz taleb olunmaktan fazla kalup da birağla bahâsı virileceğinden mâ'adâ hesâb-ı kûsûr eczâhâneye vaktiyle sülûk virilerek mültezimi zimmetinde kalur ise virilecek bahâsmdan başka müte'ahhidi tarafından Hazîne-i Celîle'ye yüz bin gurus dahi başkaca i'tâ olunmak ve mezkûr sülûk her hâlde bir vukiyyesi girüye kalmamak üzre te'diyesine iktirâm kılınmak ve egerçi yaz ortasında kolaylık olup da ziyâde sülûk virilmesin kabûl kılınmak ve beher mâh virilmesi mukarrer olarak on altı buçuk vukiyye altmış altı buçuk dirhem sülûkden lede'l-icâb istenildiği sûrette gelecek mâhlar tertîbinden mahsûb olunmak üzre virilecek sülûkden başka senesi âhîrinde hastahânelere sarf olunandan mâ'adâ kalacak fazlanm ol esnâda cârî olarak râ'icine tatbîkan bahâsı teslim-i hazîne kılınmak ve senelerde ırmakları şûb-ı seyl çamuruyla göllerin ağızlarını çamurle doldurup ol vechile âhar mahaller bulup göl-i mezbûra kurak zuhûrunda sülûkler telef olacağından göllerin açdırılması mesârfi mültezimleri tarafından sarf olunmak ve kimesneye fâ'idesi olmayan suları mezkûr göllerin cereyân itirilüp bu gûne değirmen ve sâ'ir mahsûs sulara dokunulmayarak ve mültezim sâhiplerin havuzunda geçen sene sülûklerinden her kaç kıyye sülûk olduğu vâlîsi tarafından ba'de't-tahkîk sebt-i defter olup tezkere ihrâcında kıyyesine nazran ol-mıkdârının fûruhtuna ruhsat virilüp ziyâdesine tezkere virilmek sirkat mâddesinin önü kesdirilmek için ecnebî tarafından gümrüklere dâhil olarak sülûklerin kıyyesi gümrük cânibinden bi't-terfik tahkîk olup hîn-i ihrâcında ziyâde ruhsat virilmek ve sülûk mukâta'ası dâhilinde vâki çiftlikât derûnunda olarak göllerin sülûklerin saydiyyesine ashâb-ı çiftlikâna bir gûne zarar u ziyân olunmaksızın saydiyye olundukça çiftlik mutasarrıfı müdâhale itmeme ve hastahâne-i Âmire'me müretteb sülûğün ne mikdâr sülûk olunmayarak bakâyâ kalur ise ba'de'l-izn mezkûr dükkânlar satışı fiy'âtmdan bâ-hesâb i'tâ olunmak ve mukaddemâ Beğkoz civârında olunmuş olarak dört adet hüccet yigirmi adede iblâğ olunmuş olduğundan müddet-i ihtirâmı tekmîl olkdukça âhar kimesne tarafından müceddeden hüccet ihdâsı câ'iz olmayarak ve ricâl-i Devlet-i Aliyye'mden ser-etibbâ-i cihândârânem iftihârül'e'âlî ve'l-ızâmım İsmail -dâme ulüvvühü- nün olvechile şerâ'it ü nizâmât-ı mukarresinin bakıyye icrâsı mezkûr gölleri sülûk düşürülmesi hüsn-i istihsâlî zimnunda her hâlde nezârete şâmil olmak ve işbu şerâ'it

- 3b -

mugâyiri vukû'unda kabûl olunmak ve mezkûr mahallerin mâ'adâ gelince ihâle olunur mahall me'mûrları tebeyyün ve tahakkuk ider ise anın dahi sâ'irîne der-'uhde olunmak bedel-i mukarreresiyle mersûmûna ihâle kılınmak husûsları memâlik-i mahrûsa-i şâhâneme sülûk saydiyyesi hakkında mukaddem ve bu def'a karârgir ve mü'esses olarak nizâm ü şurût iktizâsından bulunmuş idügüne binâ'en mahall-i merkûmede derûn-ı emr-i şerîfede ..... mechûz ve memhûr bir kıt'a sûret-i defterde muharrerü'l-esâmî mahaller sülûk saydiyyesine mâddelerinde meşrûh olduğu vechile zamân-ı zabtları i'tibâriyle iki yüz altmış dört senesinden altmış yedi senesi gâyetine kadar şerâ'it-i mezkûre tatbîk olunup, dört sene-i kâmile zabt olunmak ve i'tâsi meşrûh olarak ma'lûm sekiz bin altı yüz yetmiş bir guruşu -altıbin üçyüz yigirmi beş guruş zamm u ilâve olunarak senevî olarak bin beş yüz guruşa ve mezkûr dört senede kırk beş bin guruş bedel ve tüccârından ..... bâzırgân ta'ahhüdüyü Nemçe ve İngiltere teb'asından Dimitri Sakılyo ve Corci Klanco ve Köln Pasici ve Petro Fertelni bâzergânlara mûmâ-ileyh ma'rifetiyle ihâlesi olmasıyla edâlarını hâvî emr-i şerîfim ısdârı Meclis-i Vâlâ-yı Ahkâm-ı Adliyye'den bi't-tensîb hâkipây-ı hümâyûn-ı şâhânemden istid'â olunarak ol vechile icrâsı husûsuna emr-i hümâyûn-ı şevket-makrûn-ı şehriyârânem müte'allik ve şeref-sünûh olmuş ve muktezâ-yı münîfi üzre hazînece icâbâtı ve tahsîlâtı usûlü icrâ kılınmış. Siz ki, müşâr ve mûmâ-ileyhimsiz, sûret-i defter-i mezkûrde muharrerü'l-esâmî mahallerde sülûk saydiyyesinin inhâ-yı zabtları i'tibâriyle dört sene-i kâmile tüccâr-ı mersûmûn taraflarından şerâ'it-i mezkûreye tatbîkan hüsn-i zabt olunup zinhâr muharrerinin hilâfi bir gûne vâki' ve hâlet zuhûra gelmemesi isticâline fermânım olmağın merkûmûnun idârelerini muhtevî işbu emr-i celîlî'l-kadrim ısdâr u i'tâ olunmuşdur. İmdi keyfiyet-i irâde-i seniyye-i şâhânem ma'lûmunuz oldukda ve mahall-i merkûm sülûk saydiyyesinin sinîn-i merkûmeye mahsûben böylece beyân kılınan usûl ve şerâ'it ve makbûne tatbîkan dört sene-i kâmile tüccâr-ı merkûmun taraflarından hüsn-i idâre olup zinhâr şerâ'it-i mezkûrenin mugâyiri vaz' u hâlet vukû'a gelmemesi husûslarına bi'l-ittifâk mezîd-i i'tinâ vü dikkat eylemeniz bâbında fermân-ı âlişânım sâdır olmuşdur. Buyurdum ki, vusûl buldukda bu bâbda vech-i meşrûh üzre şeref-yafte-i sudûr olarak fermân-ı vâcibi'l-enâm ve lâzimi'l-mazmûn amel ü hareket eyleyesiz. Şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd eyleyesiz. Tahîren fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min-şehr-i Ramazânî'l-mübârek, sene selâse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

Mefâhirü'l-ulemâ'î'l-muhakkikîn Varna'dan Eflak cânibine varup gelince esnâ-yı râhda vâki' kazâlar nâ'ibi ve müftileri -zîde ilmühüm- ve mefâhirü'l-emâsil ve kazâ müdürleri ve a'zâ-yı meclis -zîde kadrühüm- tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsil olıcak ma'lûm ola ki, a'zam-ı rical-i devlet-i Aliyye'mden hâlâ Âmedî-i Dîvân-ı Hümâyûnum iftihârü'l-e'âlî ve e'âzım müstecmi'-i cemî'il-me'âlî ve'l-mefeâhirim Mehmed Fuad -dâme ulüvvühü- bu def'a muktezâ-yı irâde-i seniyye-i mülûkânem üzre taraf-ı eşref-i saltanat-ı seniyyemden me'mûriyet-i mahsûsa ile Eflak cânibine me'mûr ve ta'yîn kılınarak Varna tarîkiyle i'zâm olunmuş olmağla siz ki mûmâ-ileyhimsiz, me'mûr-ı müşârün-ileyhe Varna'dan Eflak cânibine varup gelince esnâ-yı râhda her kangnızın zîr-i idâresinde kâ'in mahalle dâhil olur ise hakkında merâsim-i mühimmâtından ve ri'âyet-i kâmilenin icrâsı husûsuna dikkatle gerek kendüsünün ve gerek teb'anın rükûblerine muktezî hayvânâtının

zebh ve ..... olmak üzere serî'an tedârik ü i'tâsıyla müferrezen ve müsterihan savb-ı me'mûra irsâl ü isâli husûsuna ikdâm ü gayret eylemeniz irâde-i seniyye-i mülûkânem muktezâsından idüğü ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer amel ü hareket müşârün-ileyhin ..... hiç bir gûne zahmet çekmeyüp her vechile istihsâl-i esbâb-ı istirâhati husûsuna ziyâde ihtimâm ve sarf-ı makderet eyleyesiz. Şöyle bilesiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız.

Fî âhır N. sene 64.

\* \* \*

Mefâhirü'l-ulemâi'l-mahakkıkın ma'denü'l-fazlı ve'l-yakîn Varna'dan Rusçuk(a) varınca(ya) kadar esnâ-yı râhda kâ'in kazâların nâ'ibi ve müftileri zîde ilmühüm ve mefâhirü'l-emâsil ve'l-akrân müdîdân ve a'zâ-yı mecâlis ve vücûh-ı memleket zîde kadrühüm tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olacak ma'lûmola ki; Rusçuk ve Şumnu ve Silistire Kasrı için Tophâne-i Âmire'mden bi't-tenzîl irâde-i aliyem iktizâsından olan mühimmâtın ..... merkûmeye isâli zımnında ve topçu asakır-i nizâmiyye-i şâhânem yüzbaşısı zîde kadrühü me'mûr ü ta'yîn kılınmış olduğundan mühimmât-ı mezkûrun Varna'dan Rusçuk'a kadar ücret-i nakliyyesi mahalleri umûrlarından verilerek tâ ki mahalline irsâl olunmak emr-i şerîfimin isdârı husûsu zımnından ricâl-i Devlet-i Aliyyem'den Tophâne-i Amirem Nazırı iftihâr-ı âli ve'l-a'zâm Ahmed Muhtar Beğ dâme uluvvuhu tarafından bâ-takrîr inhâ olunmuş olunan mühimmâtın Varna'dan Rusçuk'a varıncaya kadar nakl ü tahmîle vâki' iktizâ eden araba ve hayvanâtın icâb eden ücretleri meclisle mahallesi umûrlarından tamâmen i'tâ olunarak berâ-yı akdem mahalline nakl ü isâli lâzım gelmiş olmağla siz ki nâ'ib ve müftiler ve müdirân ve sâ'ir mûmâ-ileysiz. Vech-i meşrûh üzere amel ü hareketa müdâvemmet eylemeniz fermân olmağın imdi keyfiyyet irâde-i aliyem ma'lûmunuz oldukda mühimmât-ı mezkûre Varna'dan Rusçuk'a varınca(ya) kadar nakl ü tahmillerine muktezâ olan araba ve hayvanâtın icâb eden ücretleri ..... meclisce mahalleri umûrlarından i'tâ olunarak ..... doğruca mahalline isâli ücret-i mezkûrenin mikdârını mübeyyin lâzım gelen mazbatanın tesviye-i icâbı zımnında mâliye hazîne-i celîlesine tisyârı husûsuna mezîd-i î'tinâ vü dikkat ve mugâyir-i rızâ-yı şâhânem bir gûne vaz' ü hâlet vukû'una dikkat eylemeniz zımnında emr-i fermân-ı âlişânım sâdir olmuştur. Buyurdum ki, vusûl buldukta vech-i meşrûh üzere amel ü hareket ve i'tibâr kılasız; şöyle bilesiz alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız.

Fî 22 N. sene 64

- 4a -

Hüve

Fahrü'l-ümerâi'l-kirâm mefâhirü'l-küberâi'l-fihâm zü'l-kadri ve'l-ihtirâm, sâhibü'l-izzi ve'l-ihtişâm, el-muhtass bi mezîd-i inâyeti'l-melîki'l-a'lâ mîr-i mîran-ı kirâmdan Varna Muhâfızı Hasan Paşa -dâme ikbâlehu- ve kudretehu- ve kıdvetü'l-ümerâi'l müteşerri'in Varna Nâibi Mevlânâ -zîde ilmühüm- tevkî'-i refî'-i hümâyûnum vâsıl olcâk ma'lûmola ki; Varna İskelesi'na Sardunya gemileriyle gelip giden sahih Sardunya tüccârının umûr ü mesâlihini görmek için emr-i şerîfimle konsolos vekîli olan Sardunya beğ-zâdelerinden, Dobçu Navon nâm beğ-zâde bu def'a azl olunup, yerine Cako

Mokoyaneti nâm Beğ-zâde konsolos vekîli nasb olunduğundan, sâbıkı vechile bir kıt'a vekâlet emr-i şerîfim sudûru Sardunya Devleti'nin Der-sa'âdetimde mukîm tarafından bâ-takfîr istid'â olunmuş ve kuyûdaları el-mürâca'a memâlik-i mahrûsamda Sardunya teb'asına göre mevki'-i ticâret olup, umûr ve husûslarının ru'yeti zmnında konsolos ve konsolos vekîli bulunmasının lüzûmu, ta'yîn eden mahallere kendi cinslerinden konsolos vekilleri ikâme olunup, bunlara imtiyâzen ber-mu'tâd lâzım gelen yerden ve emr-i aliyye i'tâ olunarak ve mezkûr konsolos iki yüz altmış bir senesi ahır-ı Rebî'ü'l-evvelinde vekâlet-i emr-i âli-şânım verildiği mukayyed ve mestûr bulunmuş olmakla, imdi siz ki muhâfız-ı müşârün-ileyh ve nâ'ib-i mûmâ-ileyhsiz. Merkûm Cako mukadderet-i Devlet-i Aliyyem teb'asından olmayup, sahîh-i müste'men olduğu halde Sardunya tüccâr teb'asının umûr-ı mesâlihini mûmâ-ileyh Cako Makoyaneti Beğ-zâde'ye ru'yet ittirüp, vekâleti umûrunu taraf-ı âhardan müdâhale ve ta'arruz ettirilmeyerek ber-mûceb-i ahid-nâme-i hümâyûn himâyet ü siyânet eylemek bâbında fermân-ı âlişânım sâdır olmağla mazmûn-ı münfî üzre amel ve hareket eyleyesiz, alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasız.

Fî 29 Ş. sene 64

\* \* \*

Düstûr-ı mükerrerem müşîr-i mufahham nizâmü'l-âlem müdîd-i umûr-ı'l-cumhûr bi'l-fikri's-sâ'ib mûmehhid-i bünyânü'd-devleti ve'l-ikbâl müşîr-ı'l-erkân alâ ve'l-iclâle'l-mahfûf bi-sunûf-ı avâtufi'l-melikü'l-a'lâ Silistire Eyâleti Müşîri vezîr-i hamîyyet-masîrim Sa'id Paşa edâmallâhü te'âlâ iclâlehu fahrü'l-ümerâ'i'l-kirâm, mu'temedü'l-küberâi'l-kirâm zülkadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-izzü ve'l-ihtişâm el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-melikü'l-âlâ, mîr-i mîrân-ı kirâmdan ve zabtiye meclîsi a'zâsından bu def'a Varna Muhâfız-ı ahid-nâmesine ihâle kılınan Salîh Paşa dâme-ikbalehu ve mefâhiru'l-âlaü'l-muhakkıkîn ma'denü'l-fezâ'ili ve'l yakîn nâ'ib ve müftiler (zîde-ilmühüm) ve mefâhür-ı'l-mehâsirü'l-akrân a'zâ-i mecâlis ve vücûh-ı memleket zîde-kudrühüm, tevkî'-i refî'-i hümâyûn vâsil olucak ma'lûm ola ki; mîr-i mîrân-ı kirâmdan Varna Muhâfız-ı bulunan fabri'l-ümerâi'l-kirâm Hasan Paşa dâme-ikbâlühünün hasbe'l-icâb ..... yerine âhar münâsibinin nasb ü ta'yîni lâzım gelmiş ve sen ki paşa-yı müşârün-ileyhsin sinn ü şitâda metânet ü istikâmetinle ve bu makûle umûr-ı mülkiyyenin hüsn-i idâresinin ârif-i bendegân-ı saltanat-ı seniyyemden bulunduğu cihetiyle muhâfızlık-ı mezkûrun uhde-i ehliyetine tevcih ve ihâlesi husûsuna irâde-i seniyye-i mülûkâneme müte'allik ve şeref-sudûr olmuş olmağla ol tarafa vüsûlünde selefîm müşârün-ilyehin bidâyet-i me'mûriyyetten infisâlini ve belki kâffe-i muhassılası ve merfû'âtının mahallinde ..... muhâsebesi birre'-yi bakâyâ tarafına değîn lâzım gelen muhâsebe defteriyle muhâfızlık-ı mezkûr vâridâtının henüz vürûd etmiş altmış dört senesi teşrîn-i evvel mâhı tahsîlât cedvelinin bi't-taksîm mâliye hazîne-i celîlesinin sür'at-i teseyyürât husûsuna mübâşeret ve Varna Sancağı'nın iş bu altmış beş senesi hazînesi ma'lûmü'l-miktâr evrâk ve mâl ile cibâyeti bi-emr-i şerîfim sen ki paşa-yı müşârün-ilyehin uhdesine ihâle kılınmış ve geçen altmış üç senesi ve dört seneleri cizyesi tevzi'âtının ..... lâzım gelen defâtiri el-yevm gelmemiş idüğünden mâru'z-zikr altmış üç ve altmış dört ve altmışbeş seneleri cizyesi evrâkımdan senin mahalline vüsûlleri gününe değîn tevzi' olmuşları meclisce hesâpları ru'yet ve gayr-i ez tevzi'-i mevcûdları her tarafına devr olunarak sene-i hâliye tevzi'âtının senesi mahallinde torba muhâsebesini câmi' diğeri bir kıt'a defteri ihâle ve nâ tevzi' iâde kılınmak üzre yalnız yevm-i mezkûre değîn vukû' bulan tevzi'âtıyla sene-i sâbika-i

mezkûre tevzî'âtının kazâ-i bir sunuf-i selâsesi gösterilerek ismi ve İslâm mahalleri açık olduğu halde binâi't-tevzî'leri berâber olarak sene-be-sene lâzım gelen defâtiriyle mezkûr altmış dört senesi Martı ibtidâsından gayr-i ez-masrâf mevcûd olan mu'ahhar irsâl kılman bir yük on bin iki yüz altmış sekiz guruşu yirmi dört bin beş yüz dört aded mürûr tezkeresine mezkûre Eylülü ibtidâsında gayri ez-masrûf mevcûd bulunan ve bu sonradan gönderilerek iki yüz altmış yedi bin dokuz yüz elli buçuk guruş on pârenin otuz beş bin üç aded evrâk-ı sahîha otuz üç bin iki yüz yirmi dokuz guruşluk beş bin altı yüz doksan yedi aded senedât-ı şer'iiyenin bahâları sâilf-i müşârün-ileyh zimmeti idüğünden, zikr olunan mürûr tezkereleri ve evrâk-ı sahîha ve senedât-ı şer'iiyeden senin mahalline vüsûlün ..... kadar taraf olunmuşların hesaplarının ru'yeti ve gayr-i ez mevcûdlarının tarafına devr ile zikr olunan mürûr-ı mezkûrünün altmış dört senesi Martı ve evrâk-ı sahîhanın sene-i merkûme Eylülü ibtidâsından ve senedât-ı şer'iiyelerin târîh-i irsâlinde yevm-i mezkûre değin sarf olunanların gayr-i ez masrûf devr-i makbûl olacaklarının mikdâr ve ecnâsı ..... icâb eden müfredât defâtirinin teslim-i hazîne-i celîle-i merkûme cânibine irsâlen takdîmine mübâ(de)ret ve muhâfızlık-ı mezkûrun umûr ü nizâmma terfîkan ve mahallinde mahfûz olunan ta'lîmâta tatbîkan hüsn-i idâresiyle zât-ı şevket-simât-ı şâhâneme ve murbbâ-yı ..... olunan ahâlî ve sekeneye hikmetin sâye-i merâhim-vâye-i mülûkânemde bi'l-vücûh

- 4b -

himâyet ve siyânetleriyle cânibi menâkıb-ı şehriyârânemiçün da'vât-ı hayriyye isticlâbıyla berâber menfâatim me'mûriyyetim olan husûsâta nizâmımın mugâyiri hilâfî bir gûna vaz' ü hâlet zuhûra getirmeyerek kâffe-i vâridât-ı hâzîne-i şâhânemin vakt ü zamânıyla tahsîl ü irsâli erbâb-ı hasenesinin isti'mâline bezl ve sa'y ü makderet ve muhâfız-ı mezkûrun uhde-i dirâyete târîh tevcih olunan iki yüz altmış beş senesi Muharremü'l-harâmın sekizinci gününde vâki' altmış dört senesi Teşrîn-i sânisinin yirmi ikinci gününden itibâren ber-müceb-i sûret mahses olan iki bin beş yüz guruş ma'âşın mahalline vüsûlü gününe değin nısfını ve hîn-i vüsûlünde tamâmını mahallî emvâlî tahsilâtından ahz ü istifâ ve sâlif-i müşârün-ileyh dahi târîh-i infisâli olan mezkûr Teşrîn-i sâni'nin yirmi ikinci gününden sene-i mahalline vüsûlüne kadar, ma'âş-ı mezkûrun nısfî diğeri bi'l-i'tâ usûlü vechiyle takdîm olunacak ilkâ masraf defterine idhâl ve evvelâ altmış dört senesi Ağustosundan beri henüz vürûd etmeyen masârif defâtirinin dahi bi't-tenzî' sür'at-i isrâsı emn ile sarf-ı pâre-i makderet eylemek fermân olmağın, memûriyyetini muktezî iş bu emr-i celîl-i kadr isdâr ü i'tâ olunmuştur. İmdi, keyfiyyet irâde-i seniyye-i şâhânem mahlûlim oldukda ber-vech-i muharrer amel ve harekete mezîd-i i'tinâ ve sarf-ı kudret eyleyesin ve siz ki müşir ve sâ'ir mûmâ-ileyhimsiz. Mazmûn emr-i şerîfim sizin dahi ma'lûmunuz oldukda muhâsebe-i mezkûrenin güçlüce ru'yet ve tedbîr-i birle defâtir-i lâzîminin bir an akdem irsâl ü takdîmi emr-i ehemmine ve sâ'ir bi'l-cümle mevadd-i vâki'ada paşa-yı müşârün-ileyh bi'l-iftihât hüsn-i tesviyyesine ikdâm-ı mukadderet muhâfızlık mâddesinre ale'd-devâm lâzîme-i mu'âvenetinin icrâsına mübâderet eylemeniz bâbında fermân-ı âl-i şânım sâdir olmuştur.

- 5a -

Hüve

Sa'âdetlü efendim,

Anadolu ve Rumeli'nin ba'zı kazâlarda vukû' bulan terekelerden vârisleri silk-i askerîde bulunanların hisselerinin ber-nehc-i şer'î sübût bulunmaksızın tarafına i'tâsı husûsu mahallerinde bulunan ümerâ-yı askerîye taraflarından ve ba'zen dahi mensûb oldukları ordular müşîrân-ı izâmı hazerâtı câniblerinden iddi'â olunmakta olduğu beyânıyla icâbı mahallerinden isti'sâr olunması ve ber-mantûk-ı kuyûd memâlik-i mahrûsa-i hazret-i şâhânededen vefât edenlerin vâris-i gâ'ibi bulunduğu veyâhud hiç vârisi olmadığı zevc ve zevceden başka vâris-i ma'rûfu olmayup hisse-i zevc ve zevceden ma'dâsı beytü'l-mâl-ı Müslîmine â'id olduğu hâlde terekesi esmânından ve vasiyeti var ise icrâ olunduktan sonra kusûrundan guruşta bir pâre resm-i kısmeti hâkimü's-şer' tarafına ve fûruht olunan eşyâdan binde yirmi guruş hesâbıyla almacak dellâliyyenin nısfı hazîne-i celîleye ve nısfından sülüsânı münâd-ı irsiyye ve sülüsü yine taraf-ı şer'a ve binde kaydiye olarak alınacak altmış pâreden kezâlik otuz pâresi taraf-ı şer'a ve otuz pâresiyle dellâliyyenin nısf ve gâ'ib hissesinden binde elli guruş resm ahz olunup, mevcûd vârisi olduğu halde hissesi verilerek vâris-i gâ'ib hissesi ve bilâ-vâris olanların muhâfaza-i terekesi esmânı zikr olunan rüsûmât-ı hazîne-i celîleye â'id olacağından, emvâl sandığımda hıfz ile ay başlarında idhâl-i cedvel olunarak hazîne-i celîleye tisyâr ve kimin terekesi olduğu iş'ar kılınması ve vâris-i gâ'ib veyahud vekîli zuhûrunda hissesi bâ-arz-ı hâl, lede'l-istid'â icâb-ı şer'îsi ve nizâmı icrâ olunarak hazîne-i celîleden ashâbına i'tâsı ve metrukât-ı askerîye fazlasının dahi cânib-i hazîneye teslîmi nizâm iktizâsından olup, o makûle vârisleri silk-i askerîde olanların hisseleri, ber nehc-i şer'î sübût bulmaksızın verilmesi hakkında bir gûne nizâm kaydı bulunmamış olduğundan keyfiyyet devletlü serasker paşa hazretlerine lede'l-istiş'âr o makûle vârisleri silk-i askerîde olanların hisselerini vâris-i gâ'ibi zuhûruna kadar emvâl sandığımda tevfiik olunması fakat bu makûlelerin miktâr-ı hisse-i irsiyyeleriyle künye-i sahîhalarımın mensûb oldukları ordu-yı hümâyûn müşîrân-ı fihâmı hazerâtı taraflarına dahi iş'âr kılınması ve neferat-ı askerîyeden mâni'-i şer'î zuhûr edenlere icâbı vechile ruhsat verilmek ve muvâfik-ı ahkâm-ı kânûniyyeden olduğundan bu makûle neferâtın miktâr-ı hisselerine dâ'ir vürûd edecek tahrîrât üzerine memlekete gidip isbât-ı verâset tesviye-i müslihîm etmek üzere vakt-i münâsib ihtilâsıyla ruhsat verilmesi zammında makâm-ı vâlâ-yı ser-askerîden müşîr-i müşârün-ileyhim hazerâtına tahrîrât-ı mahsûsa gönderilmesi dâr-ı şûrâ-yı askerîde tensib kılınmış idüğü cevâben iş'âr olunmuş ve ber-mûceb-i nizâm-ı metrukâta sâ'ireden vâris-i gâ'ib hissesiyle rüsûmât-ı hazîneye dâhil-i cedvel olarak hazîne-i celîleye irsâl olunması iktizâ eder ise de vâris-i gâ'ibi silk-i askerîyede bulunanların hissesi ser-asker-i müşârün-ileyh hazretlerinin iş'ârları vechile hazîne-i celîleye gönderilmeyüp mahallinde ba'de's-sübût i'tâsı icrâ olunacağından beytü'l-mâlâ â'id tereke-i sâ'irede cârî olduğu ve nizâm-ı iktizâsından bulunduğu misillü icâbı icrâ ve vâris-i gâ'ib hissesi mahallinde i'tâ olunarak hazîne-i celîleye â'id kaydiyye ve dellâliyyesi vâris-i gâ'ib hissesinden fakat guruşda iki pâre resm, hazîneye dâhil-i cedvel olarak irsâl olunması ve vâris-i gâ'ib demek vârisin olduğu mahal bilinmemek ma'nâsına olmayup, meserret-i sefer-i şer'îsi evvelâ on sekiz sa'atlik mesâfede bulunan vâris-i gâ'ib demek olacağından bu makûle terekeler bilâ-te'hîr ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve mâl me'mûrları vâris-i gâ'ib için vasî ta'yîn olunması ahardan

ehakk ü elyak olduğundan, mûmâ-ileyhim ma'rifetleri dahi muntazam olarak sâlifü'z-zikr nizâmı icrâ olunması icâb edeceği beytü'l-mâl müdürü izzetlü tarafından i'lâm ve bi'l-istizâm irâde-i aliyye dahi olmanızda müte'allik buyurulmuş olduğuna binâ'en keyfiyyet ser-asker-i müşârün-ileyh hazretleri taraflarından müşîrân-ı müşârün-ileyhim hazerâtına ve savb-ı senâverîden bi'l-cümle vâlât ve mutasarrıfın hazerâtıyla sâ'ir iktizâ edenlere iş'âr kılınmış olmağla zîr-i idâre-i sa'âdetlerinde evvelâ mahallerde ber-müceb-i irâde-i aliyye icâb-ı hâlin icrâsı husûsuna himmet buyurmaları siyâkında dahi rakime-i senâverî terkimine ibtidâr olundu.

Fî 26 S. 65

\* \* \*

### Sûret-i emir-nâme-i sâmi

Sa'âdetlü efendim hazretleri,

Taşrada vefat edenler emvâlinden vâris-i gâ'ib hisseleri mahallerinde ma'rifet-i şer' ile mâl sandığına bâ-teslîm usûlü vechile mâh-be-mâh cedvele idhâlen mâliye hazîne-i celîlesine tesyîl olunmakda olup, fakat bu makûle zuhûr eden verese hisse-i irsiyyesinin ahz ü istihsâliyiçün Der-sa'âdet'e gelmek tekeffülünden dolayı mahallinde verilmesi talebinde buldukları bu kerre tahkîk olduğundan sâye-i teshîlât vechile cenâb-i şehen-şâhîde ba'dezîn o misillülerin kursi-i eyâlet meclisinde tedkîkât-ı icâbiyyesi ifâ olunarak şer'an verâseti sâbit olduğu halde teslîm-i hazîne-i celîle olunmuş olan hisse-i mücibesi bâ-sened mahalleri emvâlinden i'tâ ve keyfiyyete sübûtunu mebnî lâzım gelen i'lâmıyla senedât-ı makbûzanın bâ-mazbata cânib-i hazîne-i celîleye irsâliyle bu husûsun bundan böyle şer'iyü'l-icrâ tutulması, mâliye nezâret-i celîlesitarafından bâ-takrîr takdîm kılınan meclis-i muhâsebe-i mâliye mazbatasında beyân ve istizâm ve bu sûret meclis-i vâlâde dahi tensîb ve istihsân olunması bi'l-istizân irâde-i isâbet-ifâde-i cenâb-i sūdûr buyurularak sûret-i hâl, lâzım gelende iş'âr kılınmış olmağın, mücebince iktizâsının icrâsına himmet eylemeniz siyâkında şukka-i muhibbî terkîm kılındı.

Gurre-i C. 65

- 5b -

Hüve

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki,

Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden iken, bundan akdem vefât eden Şerif Mustafa Efendi ibn-i Hüseyin ibn-i Abdullah'ın verâseti zevce-i menkuha-i metrûkesi Hadice binti Mahmûd ile zevce-i âharından sulb-ı kebîr-oğlu Hüseyin ve sulb-ı sağır-oğlu Mahmud Hamdi nâm kimesnede inhisârı ba'de't-tahakkuku'ş-şer' zâhir ve mutehakkık olduktan sonra sağır-i mezbûr Hamdi'nin vakt-i rüşd ü sadâdına değin tesviye-i emrine bâ-hüccet-i şer'iyeye kibel-i şer'den vasî nasb ve ta'yîn olunan vâlidesi mezbûre, ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve bey' olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrun müfredât defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur. Hurire fi yevmi'l-aşer min şehri Rebîü'l-ülâ. sene hamse ve sittîn ve mie'teyn ve elf.

Kelâm-ı kadîm bedeliyyesi guruş 120	Çuka kaplu nâfe kürk guruş 182	Sağır sanduk1 guruş 14	Köhne kilim 1 guruş 14
Çuka şalvar 1 guruş 285	Tüfenk 1 guruş 108	Yorgan 1 guruş 49	Döşek ve taş takım 1 guruş 41
Nargüle guruş 13	Nühas mangal guruş 55 pâre 10	Cezve ma'a tepsi guruş 15	Mâli kebe sene 1 guruş 31,5
Sarrâfi sini guruş 95	Pekmez tâbesi guruş 90 pâre 30	Leğen ma'a ibrik guruş 21	Siyah yağmurluk guruş 50
Köhne kilim guruş 26	Fesalya guruş 112	Sanduka 1 guruş 43	Merkebe ma'a semer guruş 100
Kadufe 1 guruş 2	Beryol sa'at guruş 300	Kehribâr takımı guruş 301	Peştol-ı çift guruş 30
Sim palaska m.64/sene 44 guruş 10	Altun bilezik guruş 465	Kahve değirmanı guruş 13	
Tesbih 2 guruş 15	Bir bâb menzilden hissesi guruş 4000	Balçık Kasabası'nda vâki' bir bâb magazadan nısf hissesi guruş 7000	Varna'da vâki' bir bâb mağazadan nısf hissesi guruş 5000
Katuşa ve hınta baha guruş 200	Sepet sandık guruş 5	Trablus nişânı guruş 80	Delikli sahan guruş 5
Çukya kaplu gar-çuka guruş 15	Müteveffâ-yı merkûmun bir bâb attâr dükkânı derûnunda mevcûd eczâ-i aded ve sâ'ir esnâf ma'rifetiyle ber müceb-i defter-i müfredât bi'l-müzâyede Mehmed Ali Ağa üzerinde karâr-gîr olup, eczâ ve sâ'irenin esmânı guruş 1734 pâre 30	Franka Vâdisi'nde vâki' bağ guruş 250	

Cem'ân yekûn  
guruş  
21368

Minhâe'l-ihracât

Techîz-i tekfini ve ıskât-ı salât guruş 300	Deyn-i müsbet, berâ-yı büyük oğlu Hüseyin Ağa'ya sininde guruş 1000	Deyn-i müsbet berâ-yı Osman Kapudân'a bi't-tahvîl guruş 400	Deyn-i müsbet berâ-yı Kancılı Ahmed Ağa'ya bi't-tahvîl guruş 690
Deyn-i müsbet berâ-yı Sâdık Ağa guruş 63	Deyn-i müsbet berâ-yı Bilal oğlusuna guruş 38	Deyn-i müsbet berâ-yı Kassab Ahmed'e guruş 92	Deyn-i müsbet berâ-yı kız- karındâşı guruş 620

Mihr-i mü'eccel  
berâ-yı zevce  
guruş  
250

Resm-i âdî  
guruş  
534

Kaydiyye  
guruş  
32

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
4019

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beynel'l-verese  
guruş  
17368

Hisse-i zevce  
guruş pâre  
2178 30

Hisse-i ibnü'l-mezbûre  
guruş pâre  
7627 30

Hisse-i ibnü'l-mezbûre  
guruş pâre  
7627 30

- 6a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki,

Mahrûse-i Varna mahallâtından Hayriye mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Hamza bin Halil nâm kimesnenin verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Aişe binti Hasan ile sulbî kebîr oğlu Mehmed Raşid ve sulbî sağır oğlu Ali nâm kimesne mürd-i inhisârî ba'de't-tahkîkû's-şer'î vasî-i mensûbe Aişe Hatun taleb ve ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'le tahrîr olunan defter müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur. Hurrîre fi'l-yevmi's-sâlis aşer min şehr-i Rebû'l-ülâ sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

bir bâb menzil guruş 3000	..... ma'a bargir guruş 500	evâni nuhâs kıyye 12 guruş 125	bağ dönüm 2 guruş 150
tüfenk 1 guruş 150	saat 1 guruş 250	tabanca 1 guruş 30	Şirif-oğlunda zimmeti bâ-tahvîl guruş 3000
Derzi Ermeniyanda bâ-tahvîl guruş 4000	Kırkor zimmîde bâ- temessük guruş 300	Adanas zimmîde bâ-tahvîl guruş 300	rub'-ı hisse-i âsiyâb guruş 1500

## Cem'an yekûn

guruş  
13305

## Minhâe'l-ihracât:

Değirmen ustasına guruş 110	Mehmd Ağa'ya guruş 190	Bakkal guruş 60	Mihr-i mü'eccel guruş 300
Resm-i kısmet-i âdî guruş 332,5	Kaydiye guruş 20	Varaka-bahâ guruş 5,5	

## Yekûne'l-ihracât

guruş  
1018

## Sahhü'l-bâkî: taksîmü'l-bakiyyetü'l-verese

guruş  
12287

Hisse-i zevce guruş 1535	Hisse-i ibnü'l-mezbûr guruş 5376	Hisse-i ibnü'l-merkûm guruş 5376
--------------------------------	--	--

\* \* \*

## Sûret-i i'lâm

Balçık Kazâsı ahâlisinden Ali Efendi ibn-i İsmail meclis-i şer'de Varna kasabası mütemekkinlerinden Yanko veled-i Ayned zimmî ile terâfîlerinde mersûm Yanko zimmîye malımdan vekâleti mutazammîne olmak üzere emti'a-i mütenevvi'a-i ma'lûma bey' u şirâ eylemek ve ba'de-ihracîl-masârif-i bâkî her ne fâide hâsıl kalır ise beynimizde

münâsafâ taksîm üzerine şirket akdi mudârabe ederek yedine ceste ceste def' u teslim etmiş olduğum altmış bir bin sekiz yüz doksan üç guruş ile altmış senesi Muharremül-harâm ibtidâsından altmış üç senesi Muharrem gâyetine gelince beynimizde ma'lûm emti'a-i mütenevvi'a iştirâ vü bey' edüp fesh-i akd-i şirket eylediğimizde vukûfu olan bî-garaz ma'lûmmül-esâmî kimesne müvâcehelerinde sehv ü galatdan ârî olarak yegan yegan rü'yet-i muhâsebe eylediğimizde ba'de-ihracî'l-masârif yigirmi iki bin dokuz yüz kırk dört guruş mersûm zimmetinde mâl- ı sermâyeye varınca alacağım zuhûr eyledikde ol mîkdâr alacağımdan dahi sermâye zararı deyü te'addî vü taksîr olmayarak yedi bin dokuz yüz yetmiş sekiz guruş telef ü zâyî' olduğuna talebim ile yemîn ettikten sonra bâkî on dört bin dokuz yüz altmış altı guruş ifâdesi ve defteri mücebince bana deyn-i sahîh olmakla taleb ederim deyü müdde'i-i merkûmun vech-i meşrûh üzre tasaddî eylediği da'vâ-yı mezkûresini mersûm Yanko zimmi ikrâr etmekle mersûmun ikrârı mücebince on dört bin dokuz yüz altmış altı guruş merkûm Ali Efendi'ye edâ vü teslim mersûm Yanko'ya lâzım geldiği Hurrîre fi'l-yevmi's-sâbi'-aşar, min-şehr-i Rebîussânî, sene hamse ve sittîn ve mieteyn ve elf.

- 6b -

Hüve

Bâ'is-i defter oldur ki,

Mahrûsa-i Varna nâ'ibi olup bundan akdem vefât eden İbrahim Edhem Efendi ibn-i Mehmed Emin bin Abdullah'ın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Ümmü Gülsüm Hanım bint-i Mustafa ve Fatıma Hanım binti Abdullah ve Emine Hanım bint-i Ali nâm hatunlar ile sulbî sagîr oğulları Mehmed Nuri ve Abdülaziz ve Ahmed ve sulbiye-i sagîre kızı Aîşe'ye inhisârı ba'de't-tahkîki'ş-şer'î zâhir ü mütehakkık oldukdan sonra sagîrûn-ı mezbûrûnun vakt-i rüşd-i sidâdına değin kibel-i şer'-i enverde vasî nasb ü ta'yîn olunan vâlideleri mezbûretân Fatıma ve Emine nâm hatunlar taleb ü iltimâs ve ma'rifetleri ve mahrûse-i mezbûre muhâfızı sa'âdetlü Salih Paşa hazretleri ve a'zâ-yı meclis ma'rifetleriyle sûk-ı sultâniye'de bey'-i men-yezîd olunarak rağabât-ı nâs inkitâ'mdan sonra semen-i misliyle karar-dâdesi olan müteveffâ-yı mezbûrun muhallefât defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur. Hurrîre fi'l-yevmi's-sâlis, min-Rebîyü'l-ülâ, sene hamse ve sittîn ve mieteyn ve elf.

Kelâm-ı kadîm	..... koyun saati	sîm divid	sîm zarf 12	sîm su tası 1
hediyyesi	guruş	guruş	guruş	guruş
guruş	441	852,5	196	171
250				
sarı sırlı nargile	boğaz kürk:	sarı merinos	Lahor şal	İngiliz şalı
guruş	560	kaplı nâfe kürk	guruş	guruş
17,5		guruş	480	47
		251		

cedîd çuka-i Niş guruş 191	müsta'mel çuka-i ..... guruş 140,5	çuka şalvar guruş 150	çuka kaplı samur kürk guruş 320	müsta'mel çuka- guruş i Niş 105
çuka cebe guruş 115	çuka şalvar guruş 30	kısa nafe kürk guruş 110	kısa çuka entari guruş 53	çuka ferace guruş 38
sof niş guruş 42	sof-1 cebe guruş 22	çuka kısa entari guruş 17	kısa şalvar entari guruş 38	sof-1 cebe guruş 16
beyaz anteri guruş 37	çuka kaplı kuzu kürkü guruş 156	çuka kil kafa kürk guruş 390	kısa abanî entari guruş 35	Güvez Şam şitârî antari guruş 95
uzun beyaz anteri guruş 82	beyaz şilte guruş 15	müsta'mel fes guruş 41	ipekli ger guruş 39	mest papuç çift guruş 50
Delâ'il-i Hayrât guruş 120	hoşab kâsesi: guruş 9	su bardağı çift1 guruş 100	serpuc 1 guruş 90	lüle 40 guruş 23
Selanik kârı seccâde guruş 225	Güher seccâdesi guruş 300	Haşi ma'a başlık guruş 270	ceviz çekmece1 guruş 40	çifte filinta guruş 151
uzun filinta guruş 228	kılıç 1 guruş 115	sarı takım İngiliz pişto çift 1 guruş 1 /210	simli fâris peştul guruş 601	Yılan guruş 181
meşîn kayış guruş 40,5	sagîr filinta guruş 210	kebîr pirinç şam'dan 1 guruş 320	sarı yeni ibrik lenker ma'a kapak guruş 131	nuhâs bakraç guruş 41
tencere ma'a kapak guruş 38	bargir çulu guruş 32	eğer 1 guruş 75	köhne seccâde guruş 30	bardak 2 guruş 50

nargile ma' a serpuc guruş 95	def' a nargüle sırrı ma' a serpuc guruş 40	köhne çubuk takımı 2 guruş 451	sagır ve kebır kehrıbâr 2 guruş 312	kebır kehrıbâr takımı guruş 405
çuka kapu perdesi guruş 66	üşküf guruş 3	kilim 1 guruş 75	def' a kilim 1 guruş 52	çakmak 2 guruş 6
def' a kilim guruş 80	orta kırmızı seccâde guruş 200	sefer takımı köhne guruş 16	memlû şilte yüz yasdığı guruş 110	yün memlû yasdık guruş 39
köhne ihrâm guruş 34	mergûb çift 1 guruş 20	köhne keçe minder yüzü guruş 41	yasdık-ı mak' ad guruş 70	nühâs mangal çift: 1 guruş 640
sılme duhan çubuğu guruş 22,5	..... tahtası guruş 21	kahve ..... guruş 20,5	köhne eğer guruş 56,5	sım süzğü guruş 22
def' a sım süzğü guruş 18	köhne harar guruş 13	yorgan guruş 53	sı matarası guruş 38	pirinç duhan tablası guruş 26,5
Ahidnâme-i İmam Ali guruş 12	enfiye kutusu guruş 18	közlük ve bir mıkdâr lâl guruş 15,5	hafıyye çekmece: guruş 51	sım kamçılı toka tesbîh guruş 21
fota ve havlu guruş 25	sagır soruç çift 1 guruş 19	tırnak tesbîh 2 hoşab guruş kaşığı 32 19	kebır soruç guruş 180	bir mıkdâr posta kâğıdı guruş 20,5
seccâde guruş 51	nühâs tencere ma' a kapak guruş 36	sahan ma' a kapak guruş 363	bir mıkdâr beyaz kâğıd guruş 8	saman-bahâ guruş 200
kebe 3 guruş 67	sarı abdest leğeni ve sagır sini guruş 101	bir çift bargir- bahâ guruş 1050	İngiliz ustura guruş 35	hınto guruş 500

bir mîkdâr şâ'îr-bahâ guruş 25	Prevadi kazâsmde mahkeme hâsîlâtından iş bu Muharrem'in guresinden on beşine kadar terâküm eden meblağ guruş 127,5	Balçık kazâsmde mahkeme hâsîlâtından iş bu Muharrem'in guresinden onbeşine kadar terâküm eden meblağ guruş 231	Paşa Kapsu'ndan terâküm eden rûsûmât guruş 174	Kozluca kazâsmde mahkeme hâsîlâtından meblağ guruş 6
mevkûfât cild 1 mültekâ 2 guruş 300	Bâkî Nasîhatnâme cild 1 guruş 10	Melheme derûnunda Kânûn-ı Atîk cild 1 guruş 25	Zâtî ve Hakkı ve Rîsâle-i Enfes guruş 40	nühâs îbrîk guruş 36
kahve güğümü guruş 27	sefer tası guruş 92	..... helvahâne guruş 125	süzgü tası guruş 26	kuzu tavası guruş 100 pâre1.5
Cem'ân yekûn guruş 18611,5 (yalnız on sekiz bin altı yüz on bir buçuk guruşdur.)				

- 7a -

Varna Nâ'ibi sâbık İbrahim Edhem Efendi'nin ashâb-ı duyûnu ba'de'l-îsbât ve'l-hâlet, verilen duyûn-ı müsbetesi beyân olunur:

Alya Bâzîrgân'a guruş 1891	Kokoş oğluna guruş 2000	Borco oğluna guruş 1180	Müteveffânın kethüdâsı Hafız Ağa'ya guruş 3361
Cafir Zimmî'ye guruş 28	Hanis oğluna guruş 200	Kapudan Deli Mehmed'e guruş 1069,5	Şekerci Bekir Ağa'ya guruş 36
Şerif Mustafa Ağa'nın terekesine guruş 895	techîz-i tekfini guruş 344,5	Hacı Hâfiz'a guruş 1079,5	Hasan Paşa'nın dîvan kâtibine baha guruş 140

Panayır bahası guruş 100	Nikola Çorbacı'ya guruş 82	İstardi Çorbacıya guruş 100	Frankalı Mustafa Ağa'ya guruş 181
..... Hasan'a guruş 280	Bakkal başı'ya Bağdad'lı Halil Efendi'nin şeriki Numan Ağa'ya Halil Efendi terekesinden deyni guruş 940,5		
..... zimmîye guruş 70	Ale'l-hesâb dellâllara guruş 25	Dimo kalfaya guruş 100	Müteveffâ zevcesi Kebîre Hanım'a guruş 150
def'a dellâllar guruş 125	Beytü'l-mâl için müdürlüğe guruş 511 pâre 30	Müteveffâ'nın sâkin olmadığı menzil ücreti guruş 140 (Kassam mu'cebir kıt'a)	Kâtibine ve kethü- dâsma ve iki nefer hademesine nisf mâhiye guruş 210
Kel Ahmed-oğlu Ali Ahmed Ağa'ya kaşık-baha guruş 11	Zevce-i Ummü Gülsüm Hanım mîhr guruş 1151	Zevce-i Fâtıma Hanım guruş 351	Zevce-i Emine Hanım guruş 551
Varaka-i kassam 5.5			
Mecma'-ı duyûn 17578			
Ali Efendi Fetevâsı cild 1	Abdürrahim Fetevâsı cild 2	Câmi'ü'l-icâreteyn 1	Yazma Tabbâğ-zâde cild 1
Bâ-hüccetü'l-fetvâ cild 1	Dürer tercemesi 1	Ferâ'iz cedîdesi 1	Şifâ tercemesi 1
Edebü'l-müffî 1	Edebü'l-	Dîvân-ı Hakkı 1	Menâsik-ı Hacc 1

Mecmu'ât-ı inşâ 1	Risâle-i Tıbbiyye-i Zâtî 1	Risâle-i tasavvuf 1	Havass-ı Kur'an 1
Havass-ı Kur'an 1	Havass-ı ebyaz 1	Def'a tasavvuf risâlesi 1	Ahkâm-ı cenâ'iz 1
Hütebât-ı nısf-ı mültecâb-ı te'ânni	İrtifâ' Risâlesi 1	İzhâr ve mefhûmî 1	Evrâk-ı perîşân 1
Tehi mecmu'a 1	Hisse-i zevce-i mezbûre Ummü Gülsüm guruş 86, 3 pâre	Hisse-i zevce-i mezbûre Fâtıma Hanım guruş 86, 3 pâre	Hisse-i zevce-i mezbûre Emine Hanım guruş 86, 3 pâre
Hisse-i ibn-i sagîr Mehmed Nûri guruş 221, 14 pâre	Hisse-i ibn-i sagîr Abdülaziz guruş 221, 14 pâre	Hisse-i ibn-i sagîr Ahmed guruş 221, 14 pâre	Hisse-i ibn-i sagîr Aişe guruş 110, 20 pâre

\* \* \*

Bâ'is-i kassâm oldur ki,

Mahrûse-i Varna kurâlarından Kokarca Karyesi sâkinlerinden iken, bundan akdem vefât eden Hacı Ali bin İsmâil'in verâseti, zevce-i menkûha-i metrûkesi Fatıma binti Abdullah ile ve sulbî kebir oğlu İsmail ve kebir kızı Rukiyye ve sulbî sagîr oğulları Halil ve Hüseyin nâm kimesnelere münhasır olduğu lede'ş-şerû'l-enver zâhir ü nümâyân sagîr-i müzbûrların vakt-i rüşd-i sâdâdına değin tesviye-i umûrlarında huccet-i şer'iyeye vasî nasb ü ta'yîni olan sulbî kebir oğlu İsmail nâm kimesne ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tathir ve büy' ü fûruht olunan defter-i muhâlefâtdır ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fi 19 C. 65

Evan nühas guruş 150	Sîm sâ'at guruş 300	Yorgan, döşek, yastık guruş 50	Kara sığır ineği guruş 200
Manda ineği ma'a kuvvet guruş 400	Kara sığır öküzü / 6 guruş 1800	Malak guruş 150	def'a malak guruş 100
Kara sığır düğesi guruş 50	Keçi ve koyun/12 guruş 275	Hergele re's/9 guruş 1800	Kızılca hımta kil 30 guruş 1080
Kaluz hımtası / 15 guruş 600	..... guruş 600	..... guruş 300	Şa'îr guruş 60

Der-zimmet Şumlulu Osman'da guruş 300	Güller Köy'lü Topal İmam'ın dâmadında guruş 264	Der-zimmet Güller Köy'lü Süleyman'da guruş 55	Surca Köy'lü Halil'de der- zimmet guruş 200
Der-zimmet Mehmed Usta'da guruş 25	Der-zimmet Kokarcalı'da guruş 40	Nakd-i mevcûd guruş 255	Araba, pulluk ma'a çift âleti guruş 250

Bir bâb mülk-i menzîl  
guruş  
400

Cem'an Yekûn tereke  
guruş  
9704

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kıymet guruş 242	Kaydiyye varaka-bahâ guruş 17	Dellâliye guruş 190	Techîz-i tekfin ve sâ'ire guruş 305
-------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	---

Vücûp-ı bire sarf olunmak için bâ-vasiyyet  
sülûs mâlından  
guruş  
600

Yekünü'l-ihracât  
guruş  
1354

Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
8350

Hisse-i zevce guruş pâre 1043 30	Hisse-i ibn guruş pâre 2087 20	Hisse-i ibn guruş pâre 2087 20	Hisse-i ibn guruş pâre 2087 20	Hisse-i bint guruş pâre 1043 20
--	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------

- 7b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkımlerinden iken bundan akdem müteveffâ olan Ümmü Gülsüm nâm müteveffiyenin verâseti sülbi sağıre kızı Fatıma ile anası Aişe Hatun, babası Hüseyin ile zevc İsmail yine Edhem nâm kimesnelere inhisârı ba'de't-tahakkükü'ş-şer'î zâhir ü nümâyân olduktan sonra vasî ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ve bey' olunan defter-i müteveffiyedir ki, ber vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fî 25 Ra. 65

Mor şalâki ferâce guruş 250	Çuka kaplı selvi kürk guruş 620	Entâri, dülbend şalvar guruş 50	Elcâdiye entâri guruş 150
Selimiye entâri guruş 115	İpekli çarşaf guruş 170	İşleme entâri şalvar guruş 165	Gülmez şalvar entâri guruş 400
Çuka kaplı samur kürk guruş 350	Şah samur kürk guruş 100	Bohça eded guruş 44	Cedid çuka şilte müreffâ guruş 250
Canfeş şalvar guruş 120	Mecidiye entâri guruş 72	Şalâki firâce guruş 60	Basma entâri şalvar guruş 81
Müsta'mel çâkeri şalvar guruş 30	Tirşe kuşak guruş 100	Kısa Canfeş entâri guruş 50	Omuz mahremesi guruş 31
Gömlük çarşaf guruş 45	Uçkur aded guruş 121	Def'a omuz mahremesi guruş 100	Cımbız / 10 bohça guruş 100
Fes aded / 2 guruş 37	.....çift / 1 terlik çift / 1 guruş 175	Bohça hırka guruş 16	Hamam takımı guruş 125
Çuka ferâce guruş 200	Def'a çuka ferâce guruş 600	Müsta'mel entâri şalvar guruş 65	Yelek, gömlek, kürk guruş 70

Gömlek aded / 4 guruş 62	Carşaf / 2 guruş 40	Âyine / 1 guruş 100	Şal bohça guruş 22	
Sedefkârî çekmece guruş 180	Elmas çılak guruş 2300	Elmas küpe çift /1 guruş 552	Yüzük çift guruş 200	
İnci miskâl / 14 guruş 1204 pâre 86	Sandık / 2 guruş 102	Yorgan / 1 guruş 240	Def'a yorgan guruş 101	
Yasdık, yorgan guruş 130	Döşek, yasdık /4 guruş 95	Canfes yasdık guruş 20	Basma şilte yasdık /2 guruş 100	
Yasdık ma'a..... guruş 250	Kilim guruş 280	Şam'adân takımı guruş 130	Nuhas mangal guruş 180	
Fincan ma'a zarf guruş 31	Leğen ma'a ibrik guruş 131	Nuhas sahan ma'a kapak guruş 256	Evan nuhas ve dirhem fi 50/26 guruş 185	
Def'a evan nuhas dirhem fi 20 guruş 150	Kara siğir ineği guruş 120	Mihr-i mü'eccel guruş 600		
	Cem'an yekûn 14098			
Techîz-i tekfîni guruş pâre 327 18	Resm-i kısmet-i âdî guruş 367	Varaka-bahâ guruş 4,5	Kaydiyye guruş 21,5	Dellâliye guruş 20
Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese 13199				
Hisse-i zevc pâre ...akçe 4 guruş 3046	Hisse-i bint pâre 4 akçe 6 guruş 6092	Hisse-i ebâ pâre 28 akçe 2 guruş 2030	Hisse-i ümm pâre 28 akçe 6 guruş 2030	

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Varna Varoşu mahallâtından Matlu Mahallesi'nde halike olan Felaveni nâm Nasraniyye'nin verâseti zevc-i metruki Kazak-başı Petro veled-i Tanaş ile sulbiye-i sagire kızları Vasileki ve Kaliso ve babası Tanaş veled-i Dabokoni ve anası Peraşkoy ibnetü Mesto nâm nasrâniyelere münhasır olduğu lede'ş-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra vasî babası ma'rifeti ve verese talepleriyle tahrîr ve bey' olunan defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 27 Ra. 65

Altun bilezik guruş 550	Altunî kuşak guruş 260	Altun yüzük guruş 60	İnci sıra /20 guruş 1000
Çuka kaplu nâfe kürk guruş 480	Çuka şilte guruş 125	Katano nişanı guruş 240	Baş şalı guruş 55
Beyaz baş şalı guruş 50	Def'a kırmızı şal guruş 50	Evan nühas fes fi 15 guruş 75	Mahalle-i mezbürde nısf menzil guruş 2000
Müsta'mel uçkur guruş 20	Yasdık / 2 guruş 10	Sandık guruş 30	
	Cem'an yekünü'l-eşyâ guruş 5000		
Resm-i âdî guruş 120	Kaydiyye guruş 7.5	Varaka-bahâ guruş 3	
	Minhâe'l-ihracât guruş 135.5		
	Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese guruş 4864.5		

Hisse-i zevce		Hisse-i bint		Hisse-i bint	
<sup>1</sup> 1122	23 pâre 2 akçe	1122	23 pâre 2 akçe	1122	23 pâre 2 akçe
93	23 pâre 2 akçe				
<hr/>					
2058	7				
	Hisse-i ümm		Hisse-i ebâ		
	<sup>2</sup> 748 1 akçe		748		
	187				
	<hr/>				
	935 1				

- 8a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Varna mahallâtından Hayriyye Mahallesi'nde sâkine iken bundan akdem müteveffiye olan Hafize Hatun binti Salih nâm müteveffiye'nin verâseti Dâniş oğlu Hasan bin İbrahim ile Dâniş kızı gaib Fatıma ve Emet .... nâm kimesnelere münhasır olduğu şer'an zâhir ve nümâyân olduktan sonra nâm kimesneler ve ma'rifeti ve ma'rifeti şer'ile tahrîr ve bey' ü fûruht olunan defter-i müteveffiyedir ki, ber vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fi 27 Ra.65

Yatak guruş 20	Döşek guruş 26	Kilim guruş 9	Yastık guruş 12
Yorgan guruş 30	Def'a yorgan guruş 21	Yastık guruş 10	Kebe guruş 17
Şilte guruş 16	Minder guruş 25	Gicesi guruş 48	Şalvar guruş 40
Sofra guruş 21	Def'a sofra guruş 18	Fota guruş 7	Gömlek guruş 16
Sandık guruş 50	Çarşaf guruş 11	Sofa feraha guruş 120	Bakır takımı guruş 71
Köhne nuhas guruş 45	Köhne sini guruş 30	Yatak guruş 25	Döşek guruş 25

<sup>1</sup> Kızından intikâl eden

<sup>2</sup> Kızından intikâl eden

Yastık 30	Yorgan 45	Minder 14	Şilte 40
Kadife yastık 46	Köhne 40	Harîr çarceb 75	Şal 40
İşli bohça guruş 40	Hırka guruş 50	Altı parmak entâri guruş 70	Şelâli guruş 6
Haleb kafa kürk guruş 15	Hafir sandık guruş 10	Hasır guruş 18	Çarşab guruş 10
Aba ferâce guruş 35	Havlü guruş 13	Leğen ibrik guruş 70	Nühas sini guruş 71
Nühas güğüm guruş 1271	Nühas sahan guruş 15	Hurda nühas guruş 15	Sandık guruş 23
Sa'at guruş 25	Çekmece / 30 guruş 85	Gömlek.... guruş 17	Mangal guruş 100
Sa'at guruş 500	Nakd-i mevcûd guruş 1000	Bir bâb menzil guruş 9000	Zümrüd yüzük guruş 5
	Elmas bilezik guruş 2100	Küpe çift /1 guruş 300	

## Cem'an yekûn

guruş

14844

Resm-i kıymet Kaydiyye-i varaka- guruş 371	baha guruş 50	Terzi Dimitri guruş 45	Hristoni guruş 20	Haydar Ağa'nın Validesine guruş 30
--	---------------------	------------------------------	-------------------------	---

Dellâliye

guruş

15

.....sarf olunmak üzere

.....Hacı Salih Ağa'ya

teslîm olunan bâ

vasiyyet-i sülüs

guruş

4941

## Yekûnü'l-ihracât

guruş

5474

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese

guruş  
9365

Hisse-i bint  
guruş  
2341

Hisse-i bint  
guruş  
2341

Hisse-i ibn  
guruş  
4682

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Şa'ban Efendi Mahallesi'nde sâkin ikên bundan akdem -bi-emrillâhi te'âlâ - vefât eden Kapıcı-oğlu Ali İbn-i Salih'in verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Fatıma binti Ahmed nâm Hatun ile batında ... haml ile zevce-i ahırası meteveffıye Hafize Hatundan mütevellid sulbî sagır oğlu Mahmud olduğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sagır-i mezbûrun tesviye-i umûruna vâsi nasb olunan Kara Bekir oğlu Hüseyin ve haml-ı mezkûrun zuhûruna değın vasî nasb olunan .... Kara Bekir oğlu Hüseyin Ağa ma'rifet-i şer'ile tahrîr ve ba'de'l-müzâyede ahara bey' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdaki ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fî 13 Ra. 1265

Bir bâb menzil- bâha guruş 2800	Topraklıda vâkî' bağ guruş 1000	.....vâkî' bağ guruş 350	Saman .... araba / 2 guruş 310
Merkeb bahâ / 1 guruş 60	Camus öküzü çift / 1 guruş 1550	Nühas su bakır / 1 guruş 49	Def'a su bakır nühas guruş 70
Köhne sagır bakır guruş 7	Kilim seccade guruş 22	Erik reçeli kıymet 16 - fî 45 guruş 18	Nardenik bahâ guruş 102,5
Kızılıcak reçeli guruş 10	Ayva reçeli guruş 8 pâre 10	Şeftali reçeli guruş 12,5	Def'a nardenik guruş 80
Pekmez kıyye 41, fî 80 pâre guruş 82	Def'a pekmez kıyye 49, fî 80 guruş 98	Üzüm turşusu guruş 45	Def'a üzüm turşusu guruş 47
Nardenik guruş 14	Soğan guruş 2	Hırdavat-ı menzil guruş 40	Nakd mevcûdu guruş 1320

	Def'a pekmez kıyye 17, fi 80 guruş 30	Perakende fûruht olunan eşyâ-bahâ guruş 834		
	Yekûn eşyâ-bahâ pâre 30 guruş 8819			
Mihr-i mü'eccel-i zevce guruş 300	Resm-i kısmet-i âdî guruş 219	Kaydıyye guruş 12	Varaka-bahâ guruş 5	Dellâliye 800.
Müteveffiyeye ..... Hafize Hâtun, kıymet guruş 150	Der-zimmet-i Hacı Ahmed Ağa guruş 800	Eyne viranlı İsmail Çavuş akçesi, kıymet guruş 200	Bakkal Yasef nisbet guruş 70	
	Bağ bekçilerine nisbet guruş 27	Techîz-i tekfîni akçesi guruş 314		
	Cem'an yekûn guruş 2137			
	Mine'l-ihracât Sahhû'l-bâkî vereseye taksîm olunan guruş 6682			
Hisse-i zevce-i mezbûriye akçe 2 pâre 13 guruş 835	Hisse-i ibnû'l-mezbûr akçe 2 pâre 28 guruş 2923	Hisse-i haml-i mevkûf akçe 2 pâre 28 guruş 2923		

Bâlâ-yı defterde muharrer ibn-i sagîr-i mezbûr Mahmud'un hisse-i erşiyyesi olan iki bin dokuz yüz yirmi üç guruş yirmi sekiz pâre iki akçe ile haml-i mezbûrun hisse-i kezâlik iki bin dokuz yüz yirmi üç guruş yirmi sekiz pâre iki akçe cem'an beş bin sekiz yüz kırk yedi guruş on yedi pâre bir akçe vasî-i mezbûr Kara Bekir oğlu Hüseyin Ağa'ya bâ rehin ve bâ kefilen ve bâ ..... olduğu iş bu mahalle şerh verildi.

- 8b -

Varna kasabası mütemekkinlerinden iken bundan akdem nakz-ı ahd ile dârü'l-harb olan Rusya Devleti dârına ilhâk idüp, mahvfına hükm olunduktan sonra nakz-ı ahdine nâdim olup, zımmiyân kasaba-i mezkûreye duhûl eden Yuvan veledi Maril zımmî meclîs-i şer' de kasaba-i mezkûre metemekkinlerinden ma'rifetü'l-eşhâs anası Anesti binti Kostandi Nasraniye ile li-ebeveyn kız karındaşları Hırsane ve Anesti Nasraniyeler mahzarlarında üzerlerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip biz dârü'l-harpte iken babamız Marol zımmî halik olup, Varaştı nâm zevcesi mersûme Anesti Nasrâniye ile kız karındaşlarını mersûman Hırsane ve Anesti nasrâniyelere münhasır olup, kasaba-i mezkûrede vâki' bi'l-cümle emlâk ve eşyâ-ı ma'lûmesini bi'l-farîzatü's-şer' iyye nebîlerine iktisâm ve her biri tereke-i halikden hisse-i irsiyye-i ma'lûmelerini ahz ü kabz eylediklerinden sonra ahdine nâdim olarak zımmiyân kasaba-i mezkûreye duhûl eylediğim ecilden kîbeli's-şer' den su'âl olunup, hisse-i irsiyyeme isâbet eden hakkımı şimdi mi talep ve da'vâ ederim, bana def' ü teslim-i tenbîh olunması murâdıdır deyu ber vech-i muharrer mer'î-i mersûmun tasaddî eylediği da'vâsını ..... mersûmân ..... edip Zeyd zımmî dâr-ı İslâm'da halik oldukta Zeyd'in dâr-ı harpte olup, veli olan lieb er karındaşı Ömer zîde vâris olur mu? el-cevâb olmaz. Bu sûretüe Zeyd'in terekesini dâr-ı İslâm'da olan verese-i kabz ettiklerinden sonra hâlâ emn ü emânla dâr-ı İslâm'a çıkıp, zimmeti kabul eylese ..... zimmet kabûl eyledim deyu Zeyd'in terekesinden hisse nâmma sened almak kâdir olur mu? el-cevâb olmaz; deyu cevâb-ı bâ-sevâbı üzre mâtde-i mersûm Yuvan zımmî mersûmân Anesti ve Hırsane nasrâniyelere ber-vech-i meşrûh şer' i tasaddî eylediği da'vâ-yı mezkûresi mu'arrızasından men' ü ref' olunmağın ma'-vak'a bi't-taleb ketb olundu. Fî yevmi'l-hâmis minh Rebi'ü'l-evvel sene hamse sittin ve mi'eteyn ve elf

Müderrişin-i kirâmdan Pazarcık Nâ'ibi  
 Mehmed Rifat Efendi  
 ... Nâ'ibi Mehmed Şemseddin Efendi  
 MuhzırAli Baba  
 ve Muhzır Mehmed Ali

\* \* \*

Der-i devlet-mekîne arz-ı abd-ı dâî-i kemîleridir ki;

Mahrûsa-i Varna Sancağı dâhilinde vâki' nefsi-i Varna kazâları kurâlarında Gümülcine-i Cedîd Karyesi mütemekkinlerinden iken, bundan akdem kâtilen halik olan Kirgo veled-i Raco zımmînin verâseti zevcesi İtanko Raco Nasrâniye ile anası Mariya binti Atam Nasrâniye ve babası Raci veledi Kiro zımmîye münhasır olduğu lede's-şer' i'l-enver zâhir ve nümâyân olduktan sonra Varşona marsûmundan şahısları ve mu'arref olunan mersûmean İstanka ve Mariya Nasrâniyeler ile mersûm Raco zımmîden beher biri Varna'da ma' kud meclîs-i memlekette akd olunan meclîs-i şer' a maktûl-ı mersûmun katli olmak üzre ihzâr ettirdikleri karye-i mezkûrede mütemekkin Raco veledi Yani muvâcehesinde mersûm İstanko Nasrâniye zevci maktûl-ı mersûmla karye-i mezkûrda 1264 senesi Zi'l-hicce-i şerîfin onuncu Pazar günü saat on râddesinde olan zevciyyet husûs-ı ma'lûmesinden dolayı manâza'aları vukû' bulup münâza'aların men' i ve Nebil Yani tevsîye eylemek dâ'iyesiyle mersûm Raco zımmî cârihden olmayan demirsiz ...

soba ta'bir olunur. Yedinde bulunan mersûme İstanka Nasrâniye'ye darb etmek niyetiyle savurup mevresimiz halik-i mersûmun sağ kulağna isâbet edip karabe olup, sâhib-i firaş olarak Kalkmor'un dört sa'at mürûrunda mütecessiren anhu helak olduğu icilden lâzım gelen diyeti her birine bi'l-verâse taleb ederiz, deyu ba'de'd-da'vâ ve's-su'âl mersûm Reco zımmî cevâbında medyûn-ı mersûmun ber vech-i muharrer tasaddî eyledikleri da'vâ-yı mezkûrelerini ..... def'atle .... ikrâr etmekle alâ-mûcib-i ikrâra sîm-i hâlisden diyet-i recul olunan onar bin dirhem ..... tarih-i'lâmdan üç sene tamâmına değin beher sene sülüsünü bi-kaderi müdeyyûn-ı mersûmun İstanka ve Mariye nasrâniyeler ile vech-i şer'î üzre her birine edâ vü teslim eylemek üzre mersûm Racı zımmîye ... şer'î olduğu ba'de't-te'scîl bi'l-iltimâs pâye-i serîr-i saltanat-ı ulâya arz ü i'lâm olundu. Bâkî emr ü fermân hazret-i veliyyü'l-emrindir. Hürira fi'l-yevmi'l-hâmis ve işrîn min Rebî'ü's-sânî sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

İskele-başında sandalya demir getirir iken denize düşüp gark olunan Küçük Yani ve Hayriye tüccârlarından Çakıroğlu Mustafa.

fi 11 S. 1274

- 9a -

Varna Kasabası mahallâtından Varoğlu Mahallesi'nde mütemekkin ma'rifetü's-şâhs binti Nasrâniye meclîs-i şer'de kasaba-i mezkûre mütemekkinlerinden Beraşkova veledi zımmî ile mahalle-i mezkûrede vâki' lede'l-ahâlî .... ma'lûmü'l-hudûd müştemilât bir bâb mülk menzilim ile tahtında bir fırın yedinde mülk ve hakkım iken merhûm Beraşkova zımmî bundan bir buçuk sene mukaddem zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî zimmiyyîn huzûrlarında benim muvâcehemde dâmâdım Nikola veledi Yani zımmîye sekiz bin guruşu bana ve sahîhen bey' ve temlik ü teslim idüp ol dahi iştirâ ve temellük ü tesellüm etmiş ise de menzil-i mezkûr kıbel-i rabi'benim yedimde mülk ve hakkım olduğu ecilden su'âl olunup keff-i yediyle bana ahz ü teslim-i mersûm Beraşkova zımmîyi kıbel-i şer'den tenbîh olunması matlûbumdur deyu mersûm Beraşkova ber-vech-i muharrer tasaddî eylediği da'va-yı mezkûresi meşrû' olmayup ve mersûm Beraşkova zımmîye su'âl dahi etmeyüp iltifâta şâyân olmayarak mersûm Nasrâniye mersûm Beraşkova zımmîden ber-vech-i muharrer tasaddî eylediği da'vâ-yı mezkûresi mu'arrızasından men' ü def' olunmağın mevâki'a bi't-taleb ketb olundu. Fi'l-yevmi'l-sâdis ve'l-ışrîn min Rebî'ü's-sânî sene hame ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl.

\* \* \*

Ba'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Ani'l-asl Bağdâd-ı behişt-âbâ(d) sâkinlerinden olup, mahrûsa-i Varna'ya tâbî Pravadi Kazâsı'nda vefât eden Es-seyyid Mehmed Halil Efendi'nin verâseti Der-aliyye'de sâkine zevce-i metrûkesi Şerife ve Hadice Hatun binti İbrahim ve sulbî sagir-oğlu Es-seyyid Ahmed Faik ve sulbiye sagir-kızı Şerife Hacer'e inhisâsı ba'de't-tahakkuku's-şer'î sagîrân-ı mezbûranın bâ-hüccet-i şer'iyye vasî mensûbeleri zevce-i

mezbûr tarafından, bâ-hüccet-i şer'iyeye vekil olan Numan Bilal Efendi ibn Hüseyin nâm ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur. Tahrîren fi'l-yevmü'l-hâmis min şehr-i rebîü's-sânî, sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

Lahor Şal / 1 guruş 550	Nısf Acem Şal /1 guruş 100	Sim sa'at /1 guruş 500	Beyaz Acem Şalı /1 guruş 80
Kehribar ağzlık ma'a eteklik guruş 70	Köhne merviş şal guruş 15	Elmas halka guruş 60	Duhan kesesi guruş 10
Köhne Şam hırkası guruş 65	Yazma yemeni guruş 3	Dülbend entari guruş 15	Don aded / 1 guruş 5
Müsta'mel fes / 1 guruş 5	Temrîr pantolon guruş 10	Müsta'mel çuka cebe guruş 100	Şalı cebe guruş 25
Şalı sako guruş 50	Abani entâri guruş 15	Dülbend entâri guruş 10	Köhne çarşeb guruş 10
Çorap çift guruş 10	Kese aded /1 guruş 3	Kundura çift /1 guruş 10	Kilit /1 guruş 20
Bakır takımı 50	Yumurta 15	Şem'a revgane kıyye 10 55	Duhan kıyye 6 48
Kelâm-ı kadîm guruş 1120	Prevadi esnâfından bi't- tahsil vekil-i mezbûr Numan Ağa'ya teslim olunan guruş 4407	Hakim-i sâbık Edhem Efendi'den tahsil olup Vekili mûmâ-ileyh Numan Ağa'ya teslim olunan guruş 940.5	
Vekil-i merkûm Numan Ağa'nın Hurşid Efendi'den kabûlü guruş 2271	Vidinli Yonca zimmide pâre 30 guruş 3983		Pavli bâzirgânda pâre 10 guruş 1013
Varnalı Hüseyin Usta'da pâre 10 guruş 3859	Prevadi esnâfından bi't-tahvîl alacağı guruş 548		Der-zimmet-i Tabbağ Ahmed guruş 1507

## Cem'an yekûn eşyâ-i vâkı'a

guruş  
21568.5

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
539

Kaydiyye  
varaka-baha  
guruş  
42

Dellâliye  
guruş  
40

Masârifat-ı muteferrika  
guruş  
50

## Yekûne'l-ihracât

guruş  
671.5

## Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

guruş  
20897

Hisse-i zevce  
2612

Hisse-i bint  
18285

- 9b -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kalco oğlu Mahallesi mütemekkinlerinden Kastırış veledi Alasti nâm zimmî meclîs-i hâtır-ı lâzîmü't-tevkîrde ma'rifetü'ş-şahs zevcesi Kokoz bint Yanaki Nasrâniye muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahalle-i mezbûrede kâ'in bir tarafından fırıncı Baroş menzili ve bir tarafı Yanco menzili ve bir tarafından Fındık oğlu Belhruso menzili ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i amm ile mahdûd olup bir dahi oda ve bir aşevi ve bir kenef ve bir ma'-müşt Emil bir bâb menzirimden nısf hisse-i şâyi'asını akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna değîn şerâ yedimden mülk-i hakkım olup, sâlifü'z-zikr hisse-i şâyi'ası yine kemâkân yedimde ibkâ ve nısf hisse-i şâyi'ası tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfsideden ârî bey'at-ı sahîh-i şer'î ile iki bin beş yüz elli guruş zevce-i mersûme Kokone'ye bey' ü temlik ve sâyir teslim eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr iki bin beş yüz elli sekiz guruş zevcem mersûm Kokone'den tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz eyledim. Ba'de'l-yevm menzil-i mezkûrun nısf .... benim aslâ alâka vü medhalim kalmayup, zevcem mersûm Kokone'nin melk-i müşterâsı olmuştur. Keşale mutasarrıf olsun dedikde gabbe'l-tasdîkü'ş-şer'î yine i'âde-i kelâm idüp, sâye-i âtiü'z-zikrin sudûruna değîn menzil-i mezkûr-ı mahdûdun nısf hisse-i şâyi'inden nısfını, ya'ni menzil-i mezkûrun rub' hisse-i şâyi'asını sulbiye sagire kızım İncö(?) mâliye .... sahiha-i şer'îye mâliye ve temlik ve yine meclîs-i mâliyye hasebiyle sagire mezbûre için ahz ü kabz ü kabûl eyledim. Ba'de'l-yevm rub' hisse-i şâyi'ine mezkûrünü benim aslâ alâka vü medhalim kalmayup, kızım sagire-i mezbûre İncö'nun mülk-i murabbâsı olmuştur. Ba'de'l-bülûğ keyfe-mâ-yeşâ .... mutasarrıf olsun dedikde gabbe't-tasdîkü'ş-şer'î mâvak'a bi't-taleb ketb olundu. Hurire fi'l-yevmi's-sâmis min şehr-i Şa'bânü'l-mu'azzam, li sene sittin ve mi'eteyn ve elf.

Mustafa Yazıcı, Abdullah Yazıcı  
..... oğlu Seyyid Yazıcı ve  
gayrihim

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Hacı Hasan Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Kozlucalı Ahmed bin Mustafa'nın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Aîşe binti Ali nâm Hatun ile sulb-i sagir oğlu İsmail bin Ahmed nâm kimesnelere münhasır olduğu şer'an zâhir ü nümâyân olduktan sonra sagîr-i mezbûr İsmail'in tesviye-i umûruna kibel-i şer' den vasî nasb ü ta'yîn olunan Ali bin Mustafa nâm kimesne ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ile tahrîr ve bey' olunan defter muhalledfâtıdır ki, ber vech-i âfî zikr ü beyân olunur.

fî 7 Ra. 65

Yasdık / 2 guruş 12,5	Sagîr kazgan kıyye 4, fî 23 guruş 92	Nühas su bakır kıyye 14, fî 28 guruş 28	Leğen kıyye 1 dirhem 10 guruş 21
Balta / 1 guruş 19	Tepsi / 1 guruş 31	Tâbe / 1 habbe 25 guruş 12	Tencere ma'a kapak / 2 guruş 27.5
Sahan / 2 guruş 10	Tas / 1 guruş 10	Hınta Kil / 3 guruş 133	Tabanca tek / 1 guruş 102.5
Seccâde / 2 guruş 12.5	Yorgan / 1 guruş 16.5	Aba minder / 1 guruş 3.5	Tırnakob / 1 guruş 12
Dülger atı guruş 23	Talka ma'a bargir / 1 guruş 400	Dâne aded / 1 guruş 38	..... ..... / 17 guruş 89
Minder / 4 guruş 1330	Nühas su bakır guruş kıyye 1	Kazma / 1 guruş 12	Yorgan / 1 guruş 18
Minder / 1 guruş 15	Hırdavat / 15 guruş 6	Def'a dülger âleti guruş 45.5	Hasır / 1 guruş 1
Nardenik ma'a üzüm turşusu fuçu / 1 guruş 60	Bez top / 1 guruş 40	Dakîk-i has guruş 25	Dalga dirliği guruş 2

Yaba guruş 2	Tırmık guruş 20	Sagîr fıçı guruş 3	Sagîr tekne guruş 2.5
İlik /1 guruş 3	Fıçı /1 guruş 12	Sepet /1 guruş 2	Yayıık /1 guruş 4.5
Hırdavat guruş 0,5	Bardak guruş 0,5	Bir bâb mülk-i menzil guruş 4000	Franka Deresi'nde vâki' bağ tahmînen dönüm /3 guruş 600
	Kokarca'da vâki' bağ dönüm /12 guruş 400	İnek re's /2 guruş 200	
Cem'an yekûnü'l-eshâ guruş 6508			
Minhae'l-ihracât			
Resm-i kısmet-i âdi guruş 162.5	Mihr-i zevce guruş 250	Kaydiyye varaka-bahâ guruş 12.5	Fıçı Ali'ye guruş 20.5
Dellâliye guruş 50	Hacı Süleyman guruş 30	Kokoş oğlu Artin guruş 219.5	Ali Karabet oğlu Ovannes guruş 70
Odes zimmî guruş 22.5	Bakkal Mustafa'ya guruş 21	Sünbülî Halil guruş 30	Yemenici Ahmed'e guruş 23.5
	Bakkal Halid guruş 20.5	Techîz-i tekfini guruş 200	
Yükûnü'l-ihracât guruş 1161.5			

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese

guruş  
5346.5

Hisse-i zevce  
kıyye 20  
668

Hisse-i ibn  
4678 kıyye 30 Validesi ..... Hatun'dan intikal eden  
208  
4886 kıyye 30

- 10a -

Bâ'is-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden el-hâc Süleyman bin Abdullah'ın verâseti zevce-i makûha-i metrûkesi Rukiyye binti Abdullah nâm hatun ile ve kebîre kızı Safiye binti Hacı Süleyman nâm hâtunlara münhasır olduğu şer'an zâhir ve nümâyân olduktan sonra verese talepleriyle ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ü bey' olunan defter-i kassâmıdır ki, ber-vech-i âtî zıkr ü beyân olunur.

fi 5 Ra. 65

Sandık /1 guruş 40	Çarşeb guruş 40	Harîr ...../9 guruş 120	Harîr çarşeb /1 guruş 15
Müsta'mel gömlek ma'a çarşeb /2 guruş 50	Gömlek bez top/1 guruş 10	Uçkur ma'a çevre/25 guruş 35	Tesbîh /2 guruş 10
Düğme /10 guruş 10	Köhne kürk /1 guruş 150	Çubuk ..... guruş 80	Koçuk ma'a potur guruş 60
Müsta'mel şal /1 ma'a koçuk /1 guruş 30	Yorgan /4 guruş 80	Döşek /4 guruş 100	Müsta'mel yasdık /17 guruş 50
Yün minder /1 ma'a ot minder /1 ma'a şilte guruş 60	Makar /3 guruş 30	Seccâde /2 guruş 40	Gülbedân /1 guruş 100

Filcan takımı guruş 60	Hırdavat-ı menzil guruş 25	Sâ'at /1 guruş 250	..... çift /1 guruş 40
Kılıç /1 guruş 5	Mangal /1 guruş 60	Atik nühâs kıyye 30 guruş 450	Leğen ma'a ibrik /1 guruş 50
Bâ defter-i müfredât dükkân şebâb guruş 3006	Bir bâb mülk-i menzil guruş 8000	Der-zimmet alacağı guruş 632	Nakd-i mevcûdu guruş 1539

Cem'an yekûnü'l-eşyâ ve nakd  
15408

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kısmet-i âdî guruş 383	Kaydiyye ve varaka-baha guruş 35.5	Techîz-i tekfîni guruş 434	Mihr-i mü'eccel-i zevce guruş 250
-------------------------------------	---	----------------------------------	--

Yekûnü'l-ihracât

guruş  
1102

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
14306

Hisse-i zevce guruş 2025	Hisse-i bint guruş 12281
--------------------------------	--------------------------------

\* \* \*

Ma'rûz-ı dâ'i-i devâm-ı ömr-i devletleridir ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden iken sâhibe-i arz-ı hâl Ayşe Hatun ibnetü Uzun Ağa, meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde Emetullah binti el-hâc Yusuf nâm mahzarında târîh-i î'lâmdan yirmi sene mukaddem vefât eden Babam Uzun Ağa'nın mahalle-i mezbûrda vâkî' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd selâmlıkta bir aşhâne ve bir aded soba ve bir mahsen ve bir tahtâni ahur ve samanlık ve bir miktâr havluyu müstemil bir bâb mülk-menziel sinîn-i mezkûreden ile'l-ân taksîm olunmayup, el-

hâletü-hâzihi taksîm olunup, hisse-i irsiyyesi aliverilmesi matlûbumdur deyu ba'de'da'vâ gibbe's-su'âl akîbü'l-inkâr vekîl-i mezbûr cânib-i hazret-i Şeyhü'l-islâmîden yedine i'tâ buyurulan da'vâsma mutâbık fetevâ-yı şerîfeyi îbrâz ve lede'n-nazar on beş sene bilâ-övr terk olunan mülk-menzil da'vâsı bilâ-emr mesmû' olur mu? el-cevâb olmaz. Bu sûrette zeyd kadı da'vâ-yı mezbûreyi bilâ-emr istimâ' ve hükm edip hüccet verse hükm nâfiz ve hüccet-i mu'tebere olur mu? el-cevâb olmaz; deyu iftâ buyurulmağın bermûceb-i fetevâ-yı şerîfe merkûme Aîşe Hatun'un da'vâsı bilâ-emr mesmû' olmadığı bi'l-iltimâs huzûr-ı âlîlerine i'lâm olundu.

fi 25 R. 65

- 10b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Alâaddin Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden mütevellî Ahmed Ağa bin Halil nâm kimesnenin verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Hadice binti Bekir nâm Hâtun ile sulbî sağır oğulları Seyyid ve Ali nâm kimesnelere münhasır olduğı şer'an zâhir ü nümâyân olduktan sonra sağırân-ı mezbûrünün tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan Vâlidesi Hadice Hatun ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ü beyân olunan defter müfredâtıdır ki, ber vech-i âfî beyân olunur.

fi 25 R. 65

Bâli bağlarından bâğ-ı dönüm /1 guruş 1000	Kokarca bağlarından dönüm /1 guruş 305	Aba potur /1 guruş 8,5	Kısa aba /1 guruş 6,5
Çuka miltan /1 guruş 17	Müsta'mel kısa kuçu /1 guruş 9	Çuka şilte /1 guruş 26	Müsta'mel çuka miltan /1 guruş 2,5
Peşto çift /1 guruş 96	Çuka miltan /1 kıyye 10 guruş 6	Tabanca tek /1 kıyye 10 guruş 40	Kalcız /3 guruş 12
Silahlık /1 kıyye 5 guruş 17	Miltan ..... guruş 3	Cedid çuka şalvar /1 guruş 62,5	Fes aded /2 guruş 9
Yelek, entâri şilte /1 guruş 150	Cedid çuka ...../1 guruş 147	Aba koçu /1 guruş 146	Bargîr ma'a eyer guruş 351

Buzhâne guruş 800	Dükkân eşyâsmdan şeriki Kalmo zimmîde guruş 2366	Mülk-i dükkân /1 guruş 4500	Kara sığır ineği re's /1 guruş 100
-------------------------	---	-----------------------------------	---

Nakd-i mevcûdu guruş 1845	Mahalle-i mezbûrda vâki' bir bâb mülk-menzili guruş 3000
---------------------------------	--

Cem'ân yekûnü'l-eşyâ ve'l-nakd  
guruş  
15025 pâre 35

#### Minhâe'l-ihracât

Resm-i kısmet-i âdî guruş 375.5	Kaydiyye varaka-bahâ guruş 27.5	Dellâliye guruş 20	Techîz-i tekfini guruş 356 pâre 30
Zehariü zimmîye müsbet guruş 50	Kostanta zimmîye müsbet guruş 550	Def'a mersûma müsbet guruş 100	Terzi Yorgi zimmîye müsbet guruş 42
Todori zimmîye müsbet guruş 12.5	Çeşmeci Hm müsbet guruş 115	Molla oğlu Mustafa müsbet guruş 423	Nuh Ağa evlâdına guruş 480
	Dürzi Dimitriye müsbet guruş 30	Bâ-defter duyûn-ı müsbeti guruş 143	

#### Yekûnü'l-ihracât

guruş  
2742

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
12283 pâre 35

Hisse-i zevce-i mezbûre	Hisse-i ibnû'l-merkûm	Hisse-i ibnû'l-merkûm
guruş	guruş	guruş
1535 pâre 20	5374 pâre 10	5374 pâre 10

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Çal Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Ahmed bin Nuri nâm müteveffânın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Emine binti Mehmed nâm hâtun ile sulbî sağır oğlu Hüseyin nâm sağıreye münhasır olruğu lede'ş-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sağır-i mezbûrun tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan anası Emine Hatun ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ve bey' olunan defter-i kassâm budur ki, ber-vech-i âtî beyân olunur.

fi 13 Ca. 65

Köhne minder /1 guruş 20	Müsta'mel yorgan /1 guruş 33	Müsta'mel çuka şalvar /1 guruş 11	Köhne aba şalvar /1 guruş 18
Nühas su bakırı /1 tâbe /1 tepsi /1 guruş 42 pâre 10	Nühas tâbe /1 tepsi /1 guruş 39 pâre 30	Talika ma'a bargir /1 guruş 750	Koşi bağlarından bir buçuk dönüm bağ guruş 70

Mahalle-i mezbûrda vâki'  
bir bâb mülk-menzil  
guruş  
1600

Cem'an yekûnü'l-eşyâ  
guruş  
2584 pâre 30

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kısmet-i âdî	Kaydiyye varaka-bahâ	Zevcesine duyûnu	Dellâliye
guruş	guruş	müsbet	guruş
59 pâre 20	4 pâre 20	guruş 400	20

## Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

Mîhr-i mü'eccel-i zevce

300

Hisse-i zevce

225

300 mihrinden

400 tereke-i mezkûrdan alacağı

925

-30 mu'ahharan zuhûr eden

895 Ahmed pazarcıya duyûn-ı müsbet

Hisse-i ibnü'l-mezbûr

1575

217 mu'ahharan zuhûr eden duyûnu

1358 Ahmed pazarcıya müsbet

- 11a -

Bâdî-i defter-i kassâm oldur ki:

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Çavuş-zâde Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Ali bin Mehmed'in verâseti zevce-i mankûha-i metrûkesi Cemile binti Osman ile sulbî sagîr oğlu Ahmed ve sagîre kızı Güllü ve diğêr sagîre kızı Şefika'ya münhasıra olduğu ba'de't-tahakkûkû's-şer'î sagîrûn-ı mezbûrların vakt-i rüşd ve sadâdlarına değin tesviye-i umûrlarına ru'yetine ve bâ-hüccet-i şer'îye kibel-i şer'den dahi nasb ü ta'yîn olunan anaları Cemile ma'rifetiyle ve bâ-ma'rifet-i şer'le tahrîr ve bey' ve esmânu beyne'l-verese bi'l-farîzatü's-şer'iyye tevzi' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 25 Ca. 65

Dabanca(?) çift /1 guruş 80	Kokarca nâm mahalde bağ dönüm /2 guruş 610	Küçük Kokarca nâm mahalde bağ dönüm /22 guruş 800	Atık fiçı /1 guruş 10
Kebîr su bakırı /1 Kebir tâbe /1, kıyye 12 guruş 240	Cedîd çuka şalvar /1 guruş 130	Dirnekop guruş 5	
Cedîd karîz /1 guruş 70	Lüle /4 kıyye 10 guruş 1	Kaval tüfenk /1 ma'a silâhlık /1 vladika /1 guruş 106	İngiliz şalı /1 guruş 42

Yelek /1, miltân /1 kıyye 20 guruş 32	At yeni/1, matara /1 guruş 4	Kazma /1 guruş 5	Müsta'mel kehribâr takım /1 guruş 20
--	------------------------------------	------------------------	---

Müsta'mel ..... /1 guruş 15	Mahalle-i mezbûrda vâki' bir bâb mülk-menzil guruş 4000
-----------------------------------	---

Cem'an yekûnü'l-eşyâ  
pâre 30 / 3  
guruş  
6170

#### Minhâe'l-ihracât

Resm-i kısmet-i âdi guruş 154	Mihr-i mü'eccel-i zevce guruş 380	Varaka-baha ve kaydiyye guruş 12	Dellâliye guruş 15
--	--	---	--------------------------

Yekûnü'l-ihracât  
guruş  
561

Sahhü'l-bâki taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
5610 pâre 30

Hisse-i zevceü'l- mezbûre guruş 701 pâre 13	Hisse-i ibnü'l- mezbûr guruş 2454 pâre 28	Hisse-i bint guruş 1227 pâre 14	Hisse-i bint guruş 1227 pâre 14
--	--	---------------------------------------	---------------------------------------

\* \* \*

Ahyolu'lu Andon Banayot zimmîlerin i'lâmı:

Der-i devlet-mekîne arz-ı dâ'i-i kemîneleridir ki;

Mahmiye-i İstanbul'da Kapan-ı dakîk kurbunda Asırlar Hanı'nda mütemekkin tüccar tâ'ifesinden Dimitraki veledi Kostanti veled Raci münkel(?) nâm nasrânî tarafından husûs-ı âtiyü'l-beyân, bâ-hüccet-i şer'iyye ile vekîl ve sübût vü vekâletine hükm-i şer'î lâhık olan Banayot veledi Todori, kendi rızâ ve talebiyle mahrûsa-i Varna meclisinde

mesfûr meclis-i şer‘-i hâtırda bâ-emir-nâme-i hazret-i sadâret-penâhî bu husûsa mübâşir ta‘yîn buyurulan hamiyetli Mustafa Ağa re‘y ü ma‘rifetiyle iş bu bâ‘isü’r-rakîme Aculu mütemekkinlerinden Kostanti veled Mavromani ve Andon veledi Banko nâm zimmîler mahzârında da‘vâ ve takrîr-i kelâm edip, Moskovalı Kostandin ve Andon ile müvekkilim Dimitraki ile dokuz sene müddet iş bu târihe gelince mağazacılık ve bakkallık san‘atında in‘âmen şerikler olup ve elimde olan şirket defterinde nâtik olduğu üzre şirket-i mezkûreden dolayı Kostandin veledi Mavromani zimmîde seksen altı bin sekiz yüz seksen üç guruş mersûm Andon veledi Banko‘da elli bir bin üç yüz seksen dokuz guruşla cem‘an yüz otuz sekiz bin iki yüz yetmiş iki guruş müvekkilim Dimitraki zimmîye zuhûr etmekle mebâligi-i mezkûreyi hâlâ taleb ederim deyu ba‘de‘t-da‘vâ ve‘l-inkâr vekîli menfûr Banayot‘dan da‘vâ-yı meşrûhasma mutâbık beyyine taleb olundukda bi‘l-küllîye irsâline beyyineden âciz olup, mersûmân Andon ve Kostantin zimmîlerin müvekkilim Dimitraki‘ye zimmetlerinden diye

- 11b -

Bâ‘is-i defter-i kassâm oldur ki,

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kal‘a Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Dellâl Mehmed bin Ali‘nin verâseti zevce-i mankûha-i metrûkesı Rabi‘a binti Yakub nâm hâtun ile sulbî sagîr oğlu Hüseyin münhasır olduğu lede‘ş-şer‘ü‘l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sagîr-ı mezbûrun vakt-i rüşd-i sadâdına değin tesviye-i umûruna bâ-hüccet-i şer‘iyye vasî-i mensûr anası Râbi‘a Hatun ma‘rifeti ve ma‘rifet-i şer‘ile tahrîr ve bey‘ olunan defter-i muhallefât ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 25 Ra. 65

Dükkân kirâsı guruş 300	Çuka kaplı koçak guruş 30	Köhne kısa entârı ma‘a kürk guruş 21	Pirinç nargile /1 guruş 17
Köhne yelek entârı /1 guruş 12	Bale kılmc guruş 15	Duhân kıyye./262 guruş 735	Bir mikdâr tönbeği guruş 6
	Hamam civârında bir bâb mülk-i dükkân guruş 1541	Mahrûsa-i mezbûre sevkinde bir bâb mülk-i dukkân guruş 4020	

Cem‘an yekûnü‘l-eşyâ

guruş

6710 pâre 20

## Minhâe'l-ihrâcât

Resm-i kısmet-i âdî guruş pâre 160 10	Kaydiyye varaka-bahâ guruş pare 17 20	Deyn-i müsbet müteveffânın kaymı Mehmed Ağa guruş 800	Deyn-i müsbet Hacı Mehmed Ağa guruş 240
Deyn-i müsbet sâbık Mal Müdürü Ali Bey guruş 42	Techîz ve tekfîni guruş 303	Salyâne-i seniyye guruş 36,5	Deyn-i müsbet abacıya guruş 20
Deyn-i müsbet Plevneli Osman Ağa'ya guruş 50	Deyn-i müsbet merhûm kapucu Ağa'ya guruş 22	Bâ-hüccet-i şer'îye yetimin anasına nafaka için verilen guruş 180	Deyn-i müsbet Şaban Ağa'ya guruş 30
Deyn-i müsbet Tüfenkçi Armayota guruş 10			
Yekûne'l-ihrâcât guruş pâre 1917 30			
Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese guruş 4784 pâre 30			
Hisse-i zevce guruş 597 <sup>3</sup>		Hisse-i ibn guruş 4186	

\* \* \*

<sup>3</sup> İş bu meblâğ müteveffânın akrabası Hüseyin Ağa yediyle vâsîsi Râbi'a Hâtun'a teslim olunduğu.

Ma' rûz-ı kullarıdır ki;

Bu kulları Varna Sancağı dâhilinde kâ'in Pazarcık Kasabası'nda sâkinün ehl-i sanâyi'den olup, öteden beri usûl ve âdetimiz her esnâf kendi i'mâl ve i'mârını kendi dükkânında bey' ü fûruht edip, cenâb-ı hayrû'l-râzıkîn her ne ki ihsân ve i'tâ eder ise anımla alâ külli hâl idâre ve kânî olup ve şâyet bir taraftan bir ta'cîz mal getirip de satmak murâd ettikte esnâfca kat'-ı pazar olunarak herkesin vasi' ü tahammülüne göre bey' ve taksîm olunup, satılmakta ise şu günler ba'zı taraftan ba'zı kesân kendileri bigâne oldukları ve cânib-i memleket ve ..... bir akçe ve bir habbe fâ'ideleri olmadığı halde bir takım mahlût esnaf malı getirip şurada burada meydan yerlerinde ve köşe başlarında perakende olarak istedikleri gibi bey' ü fûruht edip gitmek ve ba'zıları dahi muvakkatan bir dükkân peydâ edip satmakta oldukları bu kulları mine'l-kadîm kasaba-i mezkûr ahâlî-i fukarâsından ve hir birilerimiz evlâd-ı iyâl ashâbından olup, san'atımızın gayri bir yüzden kesb ü kâr ve ma'âş-ı medârımız olmayup, gâye-i ma'delet-vâye-i cenâb-ı cihândârîde ashâblıkla geçinür makûleden olup, sâlifü'z-zikr merkûmun esnafca her birilerimize ahz-ı i'tâdan dolayı mazarratları derkâr ve iş ve rîşimize sekte getürerek muceb-i gadrleri âşikâr olduğundan, merâhim-i aliyyelerinden müsted'â ve mütemennâdır ki, her birerlerimizin ahvâl-i âcizânelerimize merhameten civârdan mal getirüp, fuzûli satup gidenler getirdikleri mallarını toptan esnâfa bey' ü fûruht ederek kendi istedikleri gibi hod be hod şurada burada köşe başlarında sattırılmaması ve müsted'â-yı âcizânemizin mukârm-i sıhhat olup olmadığı meclîs-i kazâdan isti'lâmı müsâde-i seniyyeleri husûsuna.

fi 17 S. 64

- 12a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Hacı Hasan Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Hafız Mehmed bin Halil'in verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Aîşe binti Abdüsselâm ve sulbî kebîr oğulları Halil ve İbrahim Edhem ve sağire kızı Emine'ye münhasıra olduğu lede'sş-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyân olduktan sonra sağire-i mezbûrenin vakt-i rüşd sadâdine değin tesviye-i umûruna bâ-cihet-i şer'iyye ve alâ nasb ü ta'yîn olunan Hacı bin Salih nâm kimesne, ma'rifet-i verese-i kebâ telebleriyle tahrîr ve bey' ü fûruht olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 15 C. 65

Müsta'mel oda döşemesi guruş 60	Memlû basma yüzlü şilte guruş 120	Memlû yüz yasdığı guruş 60	Müsta'mel yorgan guruş 120
Müsta'mel kilim guruş 50	Cedîd seccâde guruş 250	Müsta'mel balkova kürk guruş 250	Çuka niş guruş 100

Müsta'mel çuka cebe guruş 40	Çuka şalvar guruş 60	Müsta'mel abaniye guruş 25	Kısa entâri şal beyaz hırka abaniye guruş 50
Nühas mangal guruş 120	Nühas su bakırı ma'a kazgan kıyye 12 guruş 120	Nühas sini ma'a leğen ibrik guruş 70	Tabanca çift /1 guruş 100
Kaval tüfenk guruş 150	Nargüle guruş 15	Memlû şilte, yasdık gece fiste şem'adânı guruş 60	Sîm sa'at guruş 300
Bir çif ma'a bargir ma'a takım guruş 1200	Fuçu ma'a takım guruş 250	Kalika guruş 50	Manda ineği re' guruş 200
Bir bâb mülk- menzil guruş 3000	Sezlümezler'de bir kıt'a bağ-ı dönüm guruş 150	Varna'lı Ali Osman'da zimmeti guruş 690	Balçova Kazâsı hudûdu dâhilinde kâ'in bir göz esbâbın yüz yirmi sehm taksîmü'l ..... ile altmış dört sehm sûls hissesi müteveffa-yı mezburun mülk-i esbâbı guruş 10000

Cem'an yekûnü'l-eşyâ  
guruş  
17660

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kısmet-i âdî pâre 20 guruş 441	Kaydiyye varaka-bahâ guruş 30	Techîz ve tekfîni guruş 500	Mîhr-i mü'eccel-i zevce guruş 600
Deyn-i müsbet Küçük Ömer Ağa'ya guruş 1075	Deyn-i müsbet Hacı Ali Çavuş'a guruş 1410	Deyn-i müsbet Hacı Ahmed Ağa'ya guruş 462	Deyn-i müsbet Tabakhâne Câmi'-i şerîfine vakf guruş 1500

Deyn-i müsbet  
Zizi Martha zimmiye  
guruş  
174

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
6192 pâre 20

Sahhü'l-bâkî  
tahsîm-i beyne'l-verese  
guruş  
11463 pâre 20

Hisse-i zevce guruş 1433 pâre 17	Hisse-i ibn guruş 4012 pâre 53	Hisse-i ibn guruş 4012 pâre 57	Hisse-i bint guruş 02006 pâre 28 15000 <sup>4</sup> 17006 28
--	--------------------------------------	--------------------------------------	--

\* \* \*

Kurdiyân Mehmed(?) Karantina Müdürü Mustafa Ağa'ya bey' eylediği menzil mübâya' ası sûreti;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Hayriye Mahallesi sâkinlerinden Mehmed bin Salih nâm kimesne meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Karantina Müdürü Mustafa Ağa bin Osman mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âttü'z-zikrin sudûduna deĝin yedimde mülk ve hakkım olup, mahalle-i mezkûrede vâki' bir taraftan Ömer Ağa menzili ile bir taraftan Yanaki arsası ve bir taraftan mumhâne dükkânı ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i âm ile mahdûd bir bâb mülk-menzili tarafeynden îcâb ve kabûlü havî şurût-ı müfsideden ârî bey' ü re's-i sahîh-i şer'î ile merkûm Mustafa Ağa'ya on bir bin guruş bey' ve temlik ü teslim eylediğimde ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl eyledikten sonra semeni olan meblaĝ-ı mezkûr on bir bin guruş merkûm Mustafa Ağa'ya yedinden tamâmen ahz ü kabz eyledim. Manzîl-i mahdûd-ı mezkûrda asla benim alâka vü medhalim kalmayıp ve büyük karındaşı Ahmed ..... menzil-i mezkûrda benim asla ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp deyu ikrârdan mâ-vaki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 17 L. 65

Arab Hacı  
HasanAğa

İdris oĝlu  
Hasan kalfa

Kasab Hacı  
Süleyman

Fişekçi Osman  
Efendi

<sup>4</sup> Balçık Kazâsı hudûdu dâhilinde İbrahim Han oĝlu vakfı musakkafâtından olan esbâbından sülüs hissesi

Topal oğlu Hacı Ali	Mal Müdürü Hâfiz Mustantık	Berber Ali Mülâzım	Ali Yazıcıoğlu Ahmed
Tatar Ağası Mehmed Ağa	Karantina Kâtibi Mehmed Efendi	Karantina Sandık Emini Ahmed Efendi	Kel Ahmed oğlu Ahmed Ağa
Aktar Halil Efendi	İngiliz Hasan Efendi	Mahalle İmâmı Hasan Efendi	

## - 13a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Haydar Ağa el-hâc Mehmed'in verâseti, zevce-i menkûhası Zeliha binti Ayşe nâm hâtun ile anası Hafize ve sulbî kebir oğlu Mustafa'ya münhasıra olduğu lede'ş-şer'ü'l-enver zâhir ü nümâyan olduktan sonra, sagîr-i mezbûrun tesviye-i umûruna kibel-i vasî nasb olunan Fişenkçi Osman Efendi ma'rifet ve ma'rifet-i şer'ile tahrîr ü terkîm ve beyne'l-verese bi'l-farizatü'ş-şer'iyye tevzî' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

11 Ca. 1265

Oda takımı (zevcesi üzerinde) guruş 700	Müsta'mel seccâde /1 (bu dahi) guruş 60	Müsta'mel yorgan basma yorgan yün döşek, şilte (bu dahi) guruş 360	Sako /1 (bu dahi) guruş 150
Lahor şal /1 (bu dahi) guruş 300	Cedid çuha cebe /1 (bu dahi) guruş 120	Çuka kaplı kürk (bu dahi) guruş 40	Sîm sâ'at /1 (bu dahi) guruş 400
Evan nühas (bu dahi) guruş 250	Nühas tabak fincan tablası (bu dahi) guruş 90	Kebîr şem'adân fiske şem'adânı (bu dahi) guruş 30	Nühas tepsi ma'a tencere fi 20 kıyye 5 (bu dahi) guruş 110
İbrîk /1 (bu dahi) guruş 20	Mangal /1 (bu dahi) guruş 40	Nühas su bakırı güğüm fi 20 kıyye 3 (bu dahi) guruş 120	Manda ineği ma'a buzağı (bu dahi) guruş 400

Kokarca'da bağ dönüm 2 Vâidesi Hafize Hâtun'da guruş 600	Dakık anbarı zevce guruş 70	Sandık /1 (bu dahi) guruş 20	Hırdavat-ı menzil (bu dahi) guruş 100
---	--------------------------------------	---------------------------------------	--

Mahalle-i mezbûrede ma'lûmü'l-  
hudûd ve'l-müştemilât kâfetü'l-hukûk  
ve'l-mürâfa'a selâmlık ma'a

arsa-bahâ

(Selim Ağa-zâde Mehmed Ağa'da)

guruş

15000

Yekûn

guruş

18980

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kısmet-i âdî guruş 474	Kaydiyyesi guruş 27	Varaka-i sahiha mesârif-i sâ'iresi guruş 12	Deyn-i müsbet Hacı Süleyman Ağa'ya guruş 15
Todor oğlu Sorake deyn-i müsbet guruş 240	Deyn-i müsbet Mosori Mal Kâtibi Osman Efendi'ye, Hacı Ferhad Ağa'ya teslim guruş 500	Bâ müsbet Bakkal Mustafa'ya guruş 145	Bâ müsbet Kasab Ahmed Ağa'ya guruş 371
Bâ müsbet Aziz Ferhad'a guruş 80	Bâ müsbet Halil Efendi guruş 1700	Bâ müsbet Hacı Ömer'e guruş 44	Ahyolu Müdiri Şaban Efendi'ye, Aşçı-zâde Mehmed Efendi'ye teslim guruş 1500
Bâ müsbet Kavak'lı İbrahim'e guruş 40	Bâ müsbet Yüzbaşı Mehmed Ağa'ya guruş 1020	Bâ müsbet Hâfiz İbrahim Efendi'ye guruş 50	Bâ müsbet Sönikli İbrahim guruş 100

Bâ müsbet Kel Ahmed oğlu Ahmed Ağa'ya guruş 15	Bâ müsbet Aktar Edhem Ağa'ya guruş 59,5	Bâ müsbet Acıkiryak oğlu İstefan'a guruş 350	Bâ müsbet Cafer Kirgor'a guruş 500
Bâ müsbet Hüseyin oğlu Erşet'e guruş 900	Dellâliyyesi guruş 150	Küçük Ömer Ağa'ya guruş 100	Bâ müsbet Aynacı Ali Kalfa'ya guruş 160
Furuncu Fosi zimmîye guruş 15	Hasık oğlu İbrama guruş 40	Kırcalı Ömer Ağa'ya guruş 90	Yüzbaşı Şakir Ağa'ya guruş 162
	Mihr-i mu'eccel guruş 500	Techîz-i tekfîni guruş 500	
	Cem'an yekûnü'l-ihracât guruş 8940		
	Sahhü'l-bâkî li-taksim-i beyne'l-verese guruş 10040		
Hisse-i zevce guruş 1255	Hisse-i ümm guruş 1673	Hisse-i ibn guruş 7112	

- 13b -

Müteveffânın duyûn-ı müsbetesi bizim zamânımızdadahi zuhûr etmekle ashab-ı mufarrıka verilen beyân olunur.

27 .. 66

Bakkal Tanaş zimmîye verilen deyn-i müsbeti guruş 450	Hacı Süleyman'a deyn-i müsbeti guruş 200	Tahmisçi Yahno zimmîye deyn-i müsbeti guruş 35	Mülâzim Hasan Ağa'ya deyn-i müsbeti guruş 50
---	---	--	--

Sarac Ömer Ağa'ya deyn-i müsbeti guruş 15	Zevcesinin mu'accelesi olan paranın âriyet olmağla kıymeti Noromid mezkûreye verilen guruş 1500	Zevcesi Zeliha Hatun'un mu'accelesi olan elli aded İslâmbol altını otuz guruş fiyatla beheri cem'an guruş 1500
---	---	--

Cem'an yekûne'd-duyûn  
guruş  
3750

İş bu üç bin yedi yüz elli guruş zîrde olan  
sahhü'l-bâkîden ihrâc olundukta altı bin  
iki yüz on guruş kaldı

Sahhü'l-bâkî

guruş  
6210

Hisse-i zevce-i mezbûre guruş 776	Hisse-i ümmü'l-mezbûre guruş 1034	Hisse-i ibnü'l-mezbûre guruş 4400
---	---	---

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kalender Hoca Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Attâr el-hâc İsmail Efendi ibni Abdullah bin Abdurrahman verâseti zevce-i menkûha-i metrûkası Hafize Hatun ibnetü Abdülbaki ile sulbî sagîr oğlu Mehmed'e münhasır oldğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ü muhakkak olduktan sonra sagîr-i mezbûrun vakt-i rüşd ü sadâdına değin tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan vâlidem zevce-i mezbûr taleb ve ma'rifet ve ma'rîrefet-i şer'ile tahrîr ve bey' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber vech-i âtî zikr olunur.

gurre-i Zi'l-hicce 1274

Müsta'mel kilim /1 guruş 180	Uzun abaya kaplı koçuk /1 guruş 106	Müsta'mel basma yorgan /1 guruş 32	Yün memlû basma şilte /1 guruş 41
Mâi sof şalvar /1 guruş 7	Sof şalvar /1 Köhne çuka kaplı kuzu /1 ve köhne kürk kabı /1 guruş 9	Çini sürâhi /1 guruş 8	Kahve değirmeni /1 guruş 43

Semâver /1 guruş 151	Müsta'mel seccâde /1 guruş 100	Câm tahtası /11 guruş 33	Müsta'mel şal /1 guruş 14
Leğen ma'a ibrik /74 guruş 74	Siyah sof cebe /1 guruş 12	Çay bakırı /1 guruş 14	Köhne çay ibriği /1 guruş 6
Merkebe ma'a semer /1 guruş 260	Müteveffâ-yı mezbûrun attâr dükkâmı derûnunda mevcûd attâr esnâfına mahsûs ma'lûmü'l-cins malı olup, ba'de'l-müzâ yede Şekerci Edhem Ağa'ya bey' olunan attâriye semeni guruş 4964	Mahalle-i mezkûrda vâki' ma'lûmü'l-hudûd ve müste- milât bir bâb mülk-menzil müteveffâ-yı mezbûrun ale'l-vefât yedinde mülk ve hakkı olup, ba'de vefât bâ-hüccet-i şer'iyye âhara bey' olunmağla kabz olunan semeni guruş 7550	
Cem'an yekûn guruş 13604			
Minhâe'l-ihracât			
Techîz-i tekfini guruş 135	Virgüye deyni guruş 40	Deyn-i müsbet mühr-i mü'accel ve mü'accel-i li-şurû tihi'l-mezbûr guruş 475	Deyn-i müsbet Şekerci Edhem Ağa ibnü'l-hâc Ebûbekir bâ-tahlîs guruş 3071
Deyn-i müsbet Sofi Halil Efendi ibn-i Ahmed bâ-tahlîs guruş 3000	Deyn-i müsbet Çoplu zevcesi Ummü Gülsüm Hatun ibnetü Ali bâ-tahlîs guruş 1600	Deyn-i müsbet Kırcalı Ahmed Ağa ibn-i Ali bâ-tahlîs guruş 86	Deyn-i müsbet Kırımlı Abdülvâhid Efendi ibn-i Mehmed bâ-tahlîs guruş 32
Deyn-i müsbet Sitanlu Kanbur Hüseyin Efendi ibn-i Abdullah bâ-tahlîs guruş 238	Deyn-i müsbet Pazarcıklı İsmail Efendi ibn-i Mehmed bâ-tahlîs guruş 35	Deyn-i müsbet Âsitâneli İhsan Efendi bin Mehmed bâ-tahlîs guruş 386	

## - 14b -

Zamân-ı âcizide olan sağır sicil dolmuş olduğundan sonradan vukû' bulan senedât iş bu mahalle kayd olundu.

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Akbayır Mahallesi'nde sâkin İsmail bin İbrahim nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb lieb er karındaşım Mehmed nâm kimesne mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahalle-i mezkûrda vâki etrâf-ı sülûsesi Süleyman ve çûy-ı Bekir ve Abd-ı ibnî(?) menzilleri ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i has ile mahdud tahtâni bir soba oda ve bir aşevi ve bir ..... sağır oda ve iki aded tahta anbar ve bir ahura müştemil bir bâb mülk-menzilin nısf hissesi benim ve nısf hisse-i âharı karındaşım müsted'â-yı mazbûr Mehmed'in yedimizde şâyi'an ve iştirâken mülk ve hakkımız olmağla, ben ber-vech-i muharrer mâlik olduğum nısf hisse-i şâyi'a menzil-i mahdûd mezkûr zımmî tarafından icâb ve kabûlü hâvi şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile karındaşım mezkûr Mehmed'e üç bin guruşa bey' ü temlik ..... lâyıkiyla teslim eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr üç bin guruş, mezbûr Mehmed yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle fimâ-ba'd nısf hisse-i şâyi'a-i menzil-i mahdûde-i mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp, nısf hisse-i şâyi'âmı ber-vech-i muharrer mukaddemâ nısf hisse-i şâyi'a-i mezkûre dahi hâlâ şerâ'it-i mecmû'-ı mahdûd-ı merkûm karındaşım mezbûr Mehmed'in mülk-i mütte'ali olmağla mebbû mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden herbirimiz âharın zimmetini ibrâ vü ıskât ve her birimiz ber-vech-i muharrer âharın ibrâsını kabûl eyledik.

Mahkeme Kâtibi  
Hâfiz Halil Efendi

Doğramacı  
Ahmed Ağa

Tuyuz-zâde  
İsmail Ağa

Sarrâc Ömer  
Ağa

Arab Hacı Mehmed

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Attar Hoca Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Attar el-hâc İsmail Efendi bin Mehmed bin Abdullah'ın verâseti zevce-i menkûha-ı metrûkesi Hafize binti Abdülbaki nâm Hâtun ile sulbî sağır oğlu Ahmed'e münhasır olduğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ve mütehakkık olup, lâkin müteveffâ-yı mezbûrun duyûn-ı müsbetine menkûl terekesi zan etmeyip, emlâkı dahi şer'an bey' olunmak lâzım gelmekle zikr-i âtî menzili bey' ve semeni ahz ü kabz ve duyûn-ı müsbetesini edâ ve ifâya kabûl-ı şer'den vasî nasb ü ta'yîn olunan zatı ta'rîf-ı şer'î ile müte'ârifeye olan zevce-i mezbûr Hafize Hatun meclis-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Rusçuklu Ahmed b. Mustafa mahzarında bi'l-vesâyâ ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahalle-i mezkûrda vâki etrâf-ı selâsesi Hasan Ağa ve Molla İsmail ve Osman Çavuş menzilleri ve taraf-ı râbî'-i tarîki-âmm ile mahdûd ve tahtâni bir sofa ve bir aş evi ve bir pmar ve bir ..... ve bir miktâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzil zevcem müteveffâ-yı mezbûrun ile'l-vefât yedinde mülk ve hakkı olmakla menzil-i mezkûr müteveffâ-yı mezbûrun ..... me'rifeti ve cânib-i şer'den me'zûniyyetim hasebiyle Mütâvil Aşık Mehmed yediyle sük-ı sultânide müzâyede olundukta rağbât nasıl(?) inkitâ'mda mezbûr Ahmed üzerinde yedi bin beş yüz elli guruş karâr ve ziyâde ile tâlib-i

ahara zuhûr etmeyip ve meblağ-ı mezkûr menzil-i mezkûrun el-yevm semen-ı müsfi ve kıymet-i adlî idüğü dahi zeyl-i kitapta muharrer ünsâ-yı müslimîn haberleriyle zâhir ve mütehakkık olmağla menzil-i mezkûr icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı şer'î ile kararda desîr olan meblağ-ı mezkûr yedi bin beş yüz elli guruş mezbûr Ahmed'e bi'l-verâse bey' ve temellük ü tesellüm eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûre yedi bin beş yüz elli guruş mezbûr Ahmed yedinden bi'l-verâse ahz ü kabz ve müteveffâ-yı mezkûrun defter-i kassâmına idhâl etmemle ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezbûr Ahmed'in mülk-i müşterâsı olmuştur dedikte ân

fi 21 Z. 274

Mahalle Kâtibi  
Hâfız Halil Efendi

Tüccâr-ı mu'teberândan  
Topçu-zâde İsmail Ağa

Tüccârdan Molla  
Mehmed

Doğramacı  
Ahmed Ağa

Mercan Ağa

Muhzır Ali Baba

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Akbayır Mahallesi sâkinlerinden Ahmed Efendi bin Süleyman bin Abdullah tarafından husûs-ı âtîü'l-beyân, vekâlet-i âmme-i mutlaka-i sahîha-i şer'îyye ile vekil olduğu Muhtar Osman Ağa ibni Halil ve Süleyman hâceler ibni Ali şahâdetleriyle muhzır-ı hakîm-i hacerde ber-nehc-i şer'î sâbit ve ..... vekâletine hükm-i şer'î ile lahuk olan eniştesi Çelebi Mehmed ibni Said de meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Hasan bin Ali mahzarında bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtîü'z-zikrin sudûruna değin müvekkilim mezbûrun yedinde malı ve mülkü olan mahalle-i mezkûrede vâki' etrâf-ı selâsesi Yörük Ali ve Kal'alı Mehmed ve Yemenici Ali menzilleri ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i amm ile mahdûd ve tahtâni bir soba ve bir aş evi ve bir miktâr havluyu müstemil bir bâb mülk-menzil bi'l-vekâle tarafeynden

- 15b -

Dellâliye  
guruş  
170

Minhâe'l-ihracât  
guruş  
9268

Sahhü'l-bâkî  
guruş  
4336

0126 Resm-i kısmet-i âdî ve kaydiyye  
4210 Sahhü'l-bâkî li-tatsîm-i beyne'l-verese

Hisse-i zevcetü'l- mezbûre guruş 526 pâre 10	Hisse-i ibnü'l- mezbûre guruş 3683 pâre 30
---	---

\* \* \*

Vech-i meşrûh üzre ..... muharrer ashâb-ı matlûbdan her biri alacakları olan meblağ-ı mezkûru tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan tamâmen ahz ü kabz eylediklerini her biri huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve zâtı mu'arrefe zevce-i mezbûre Hafize Hatun .... muharrer mehr-i mu'accel ve mü'accel alacağı olan dört yüz yetmiş beş guruş ile bâlâda muharrer hisse-i irsiyyesi olan beş yüz yirmi altı guruş on pâre ki cem'an bin bir guruş on pâreyi tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan tamâmen ve kâmilen ahz ü kabz eyledim deyu huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve sagîr-i mezbûrun ber-vech-i bâlâ hisse-i irsiyyesi olan üç bin altı yüz seksen üç guruş otuz pâreyi vasî-i mezbûr Hafize Hatun, tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan bi'l-vesâya tamâmen ve kâmilen ahz ü kabz ve umûruna sarfla istihlâk edip, zimmetinde sagîr-i mezbûr vâcibü'l-edâ-yı sahîhi deyni olduğu huzûr-ı şer' de kezâlik ba'de'l-ikrâr iş bu emrine hâzirûn-ı bi'l-meclîs Şekerci Edhem Ağa ibne'l-hâc Ebu Bekir ve Sofu Halîl Efendi ibn-i Ahmed ve Çavuş-zâde zâde Mahallesi İmâmı Mustafa Efendi ibn-i Yusuf dan her biri meblağ-ı mezkûr üç bin altı yüz seksen üç guruş otuz pâreye her biri başka başka kefil-i bi'l-mâl ve zâmînler ve her biri usûlü vechile kefâlet-nâmesine beni temhîr etmeleriyle tashîhü'l-kefâle kibel-i şer' den vasî nasb ü ta'yîn olunan muhazır Derviş Ali Baba ibni Ahmed dahi kefâlet-i mezkûrlarını kabûl eylediği iş bu mahalle şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Varoğlu Mahallesi'nde mütemekkin iken bundan akdem fevt olan Devlet-i Aliyye teb'asından Dimitri veled-i Dırağan veled-i Atamek verâseti, zevce-i metrûkası Piraşkivi'ye binti Yanaki ile anası ..... binti Dimitri'ye ve zevcenin batnında müstebnî altı aylık hamele-i münhasıra olduğu lede's-şer'ü'lenver zâhir ve mütihaklık olduktan sonra haml-ı mezkûr müzekker .... olunarak tevfik kılman hisseyi ahz ü kabz ve hıfz-ı kayyım ve vasî nasb ü ta'yîn olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âti zikr olunur.

fi 21 Zi'l-hicce 1274

Cilkova kürk ve bezi /7,5 guruş 375	Eleme kürk ve bezi /1 guruş 130	Üç çeyrek eleme kürk guruş 60	Zağar kürk ve bezi /0,5 guruş 60
Dib tulum /2 guruş 1000	Nâfe tulum /1,5 guruş 300	Beyaz tavşan derisi tulum /1 guruş 80	..... kürk tulum /1 guruş 200

Kedi paçası tulum /1 guruş 100	Kuzu derisi tulum /7 guruş 560	Deniz ayısı derisi tane /1 guruş 90	Kaplama tulum /41,5 guruş 1245
Deriden yelek /3 guruş 60	Cilgova /1 guruş 80	Kedi tahtası /1 guruş 25	Şebe derisi tahta /1 guruş 60
Köpek derisi çift /3 guruş 80	Kurt derisi tulum /2 guruş 100	Peşlek /1 20 guruş 20	Boz tavşan derisi tâne 5 guruş 30
Oğlak derisi /1 guruş 30	Mink sıçanı derisi deste /2 guruş 240	Samur tavşanı deste /1,5 guruş 300	Lora Sansarı deste /1,5 guruş 220
Mink sıçanı derisi tâne /3 guruş 40	Kedi derisi çeyrek /3 guruş 15	Def'a kedi derisi parça /4 guruş 15	Kalpak tâne /18 guruş 144
Fes guruş 15	Siyah ipek deste /2 guruş 12	Deriden tike /2 guruş 2	Tilki derisi tâne /80 guruş 3100
Kalpak kalıbı tâne /8 guruş 40	Ağaç tahta /2 guruş 30	Sepi fuçu /2 guruş 100	Görgi bıçağı /2 guruş 60
Kusa ve ufak tüfenk guruş 80	Sicim ip /4 guruş 10	Köhne çuval /2 guruş 25	Sansar derisi tâne /1 guruş 100
Köpek derisi tâne /1 guruş 25	Gem ve yular ve göğsek guruş 60	Çuka şalvar /1 250 guruş 250	Kürk kaplı kısa çuka ..... marka /1 guruş 120
Çuka köhne yelek /1 guruş 20	Çuka yakalı kuzu derisi /1 guruş 280	Halı seccâde /1 guruş 80	Gömlek /1 guruş 40

Basma koyun satımı /1 guruş 250	Dimaşka yasdık yüzü /3 guruş 15	Iraki kalayı guruş 10	Müteveffâ-yı mezbûrun sandığı derûnunda çıkan nükûdu guruş 943
--	--	-----------------------------	--

Yeşil servi sandık /1  
guruş  
240

Cem'an yekûn  
guruş  
11566

Minhâe'l-ihracât

Mesârif-i hisse  
guruş  
635

Deyn-i müsbet  
müteveffâ-yı mezbûrun  
bacanağı Kiço veled  
Dimitri bâ-tahlîs  
guruş  
150

Deyn-i müsbet  
müteveffâ-yı mezbûrun  
li-ebeveyn er karımdâşı  
Diço bâ-tahlîs  
guruş  
292

Deyn-i müsbet  
ümm-i mezbûre  
..... bâ-tahlîs  
guruş  
700

Deyn-i müsbet  
kalfası Yorgi veled  
Dimitri bâ-tahlîs  
guruş  
226

Deyn-i müsbet  
Yanaki bâzîrgân veled  
Yorgi bâ-tahlîs  
guruş  
160

Minhâe'l-ihracât  
guruş  
2163

- 16a -

Sahhü'l-bâkî

9403

0253

9150

Resm-i kısmet-i âdî ve kaydiyye

Sahhü'l-bâkî li-taksîm-i beyne'l-verese

Hisse-i zevcetü'l-mezbûre  
guruş  
1143 pâre 30

Hisse-i ümmü'l-mezbûre  
guruş  
1525

Hisse-i hamli'l-mezbûr  
guruş  
6181 pâre10

Vech-i meşrûh üzre şahısları ma'rifeler zevce-i mezbûre Piraşkivi ve ümm-i mezbûrune de ber vech-i bâlâ hisse-i mezkûrları olan iki bin altı yüz altmış sekiz guruş otuz pâreyi tereke-i mezkûrdan ahz ü kabz ettiklerini her biri huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve haml-ı mezkûr için tevkîf kılınan ber vech-i bâlâ altı bin dört yüz seksen bir guruş on pâreyi kayyım ve vasî-i mezbûr Nikola tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan bi'l-vesâyâ ve bi'l-kıyâme ahz ü kabz ve umûruna sarfla istihlâk edip, zimmetinde deyni olduğunu kayyım ve vasî-i mezbûr Nikola huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr emriyle iş bu hazirûn-ı bi'l-meclis mu'teberân-ı tüccârdan Sova Bazirgân veledi Yorgi ve Yemenici Aspace veledi-i Dimitri ve medyûn-ı mezbûrun li-ebeveyn er karındaşı Dayço'dan her biri meblağ-ı mezkûr altı bin dört yüz seksen bir guruş on pâreye kefâlet-i mütallika-i sahîha-i şer'iyye ile hırbiri başka başka kefil-i bi'l-mâl ve zâmînler olduklarında tashîhen li'l-kefâle kibel-i şer' den vasîi nasb olunan Mümza Ali Baba ibn-i Ahmed dahi kefâlet-i mezkûrlarını kabûl ettiği iş bu mahalle şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Kalender Hoca Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden asâkir-i topçuyân yüzbaşılardan Mehmed Ağa ibn-i Mehmed Sâlim bin Abdullah'in verâseti zece-i mankûha-i metrûkası Hafize Hatun ibnet-i Hasan ile sulbî kebir oğlu olup cünûn-ı mutâbık ile mecnûn olan Mehmed Sâlim ve sulbiye-i kebir kızı Hatice'ye münhasır olduğu lede's-şer'ü'l-enver zâhir ve mütehakkık olduktan sonra, mecnûn-ı mezbûrun hal-i sahvına değin hisse-i irsiyyesini hıfz ve umûrunu ru'yete min kibel-i's-şer' mansûb-ı vasîi Varna eşref-handânından hamiyetlü Halil Ağa ibn-i Mehmed ve zâtları mu'arrifeler zevce-i mezbûre Hafize Hatunve bint-i kebir kızı mezbûre taleb ve ma'rifetleri ve ma'rifet-i şer'le tahrîr ve bey' ü taksîm olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr olunur.

fi 21 Z. sene 274

Kiyâh(?) memlû rasko yasdik /8 170	Yün memlû basma yasdik /6 48	Mâ'i basma yorgan ma'a çarşeb /2 guruş 51	Seccâde /1 guruş 51
Mâ'i cimme yün memlû döşek /2 guruş 60	Yün memlû müsta'mel basma şilte /1 guruş 60	Şorba tası /1 sahan ma'a kapak /2 sagîr sini /1, tâbe /1 guruş 81	Kadoz /1 guruş 40
Yün memlû basma şilte /1, mak'ad /1 guruş 65	Minder /1 sagîr beşik /1 guruş 40	Fıçı /1 guruş 30	Kiyah memlû yasdik /5 guruş 10
Su bakırı /1 guruş 48	Leğen /1 guruş 16	Çuka kaplı kürk /1 guruş 41	Köhne seccâde /1 guruş 2

Çuka setri /2 guruş 70	Karastır ineği ma'a buzağı /1 guruş 400	Mahrûsa-i mezkûre hâricinde Topraklık nâm mahalde vâki' kerûmî bağ /1 dönüm /2 guruş 500
------------------------------	--	---

Mahalle-i mezkûrede vâki' ma'lûmü'l-hudûd ve'l-müştemilât  
bir bâb mülk-menzil müteveffâ-yı mezbûrun  
ile'l-vefât yedinde mülk ve hakkı olup,  
ba'de vefât verese-i mezbûrûna mevrûs  
olup, verese-i mezbûrun üzerlerine alâ-  
hâlihi terk olunmağla kıymet-i adlî  
guruş  
8000

Müteveffâ-yı mezbûrun yetmiş üç senesi Kânûn-ı sâni  
ve Şubat mâhiyeleriyle yetmiş dört senesi  
Mart mâhiyeleri ma'a zam

guruş  
1590

Cem'an yekûn  
guruş  
11544

Minhâe'l-ihracât

Techîz ü tekfîni ..... Kâim-i makâm rif'atlı Hüseyin Beğ guruş 500	Deyn-i müsbet, mihr-i mü'eccel li-zevcetü'l-mezbûre guruş 201
---	--

- 16b -

Deyn-i müsbet fuçucu Ağa ibn-i Ali guruş 24	Deyn-i müsbet Şekerci Edhem Ağa ibn-i Hacı Ebubekir guruş 8	Deyn-i müsbet Kırcalı Ahmed Ağa ibn-i Ali guruş 10	Deyn-i müsbet Kosti kalfa ..... cihet-i ücret-i duvarcılık guruş 180
Dellâliye guruş 34			

Yekûn  
guruş  
957

Sahhü'l-bâkî  
guruş

10587

00280

Resm-i kısmet-i kaydiyye

10307

Sahhü'l-bâkî li-taksîm-i beyne'l-verese

Hisse-i zevcetü'l-mezbûre	Hisse-i ibnü'l-mecnûn
guruş	guruş
288 pâre 15 semeni bey ve mâhiyeden	1345 pâre 30 kezâlik
1000 -kıymet-i menzilden	4666 pâre 26 kezâlik

Hisse-i bintü'l-mezbûre  
guruş

672 pâre 35 kezâlik

333 pâre 13 kezâlik

Vech-i meşrûh üzere zât-ı mu'arrife zevce-i mezbûre minhâ-i muharrer mihr-i mü'eccel alacağı olan 201 guruş ile semeni bey' ve mâhiyeden ber vech-i bâlâ hisse-i irsiyyesi olan 288 guruş 15 pâre ki, cem'an 489 guruş on beş pâre ki cem'an 489 guruş on beş pâreyi yedinde olan pusula metrûkunca tamâmen tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan ahz ü kabz eylediğini huzûr-ı şer' de ba'de'l-ikrâr ve bint-i kebîre-i mezbûreden ber vech-i bâlâ semen bey' ve mâhiyeden hisse-i irsiyyesi olan 672 guruş otuz beş pâreyi kezâlik yedinde olan pusula mantukunca tamâmen tereke-i müteveffâ-yı mezbûreden ahz ü kabz eylediğini huzûr-ı şer' de ikrâr edip ve mecnûn-ı mezbûrun ber vech-i bâlâ semene bey' ve mâhiyelerinden hisse-i irsiyyesi olan 1345 guruş 30 pâreyi de istidâne edecek kimse zuhûruna değîn vasî fevt eylese Halil Ağa, li-eclil'l-hıfz tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan ahz ü kabz edip, zimmetinde olduğunu ikrâr ve i'tirâf eylediği iş bu hüccete şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Nişan veledi Begos nâm Hristiyan meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde mahrûsa-i mezkûrda me'zûnen bi'l-iftâ iş bu bâ'isü'l-kitâbü'l-müstetâb mekremetlü Halil Şemseddin Efendi mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip akd-ı âtîü'z-zikrin sudûruna değîn yedinde müstakilen malım ve mülküm olan mahrûsa-i mezkûre hâricinde Kokarca nâm mahalde vâki' etrâf-ı selâsesi Gümrük Kâtibi İbrahim Edhem Efendi ve Çilingir Ahmed ve Mehmed beğleri ve taraf-ı râbi'-i tarik-i âm ile mahdûd tahmîmen üç dönüm miktârı kerumî mülk bir kıta' bağımu tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı mefsede ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile efendi-yi mûmâ-ileyhe iki bin yüz elli guruşa bey' ve temlik ü teslim eylediğinde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr iki bin yüz elli guruşu efendi-yi mâmâ-iliyh yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle

fimâ-ba'd baġ-ı mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayıp, efendi-yi mûmâ-ileyhin mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmaġla mebi'-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz ahârın zimmetini ibrâ ve iskât ve her birimiz ber-vech-i muharrer ahârın ibrâsını kabûl eyledikte, gibbe't-tasdikü'ş-şer'î sene 274

fî 21 Zi'l-ka'de sene 74

Mehkeme Kâtibi	Aşçı-zâde Hamiyetli	Mercan Aġa	Muhzır Ali Baba
Hâfiz Halil Efendi	Mehmed Efendi		

ve gayrihüm

- 17a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Efendi Mahallesi'nde sâkin Kütükçü Mehmed Aġa ibni Ahmed nâm kimesne meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb Debbâġ Halil Aġa ibni Mehmed nâm kimesne mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtû'z-zikrin sudûruna deġin yedimde malım ve mülküm olan mahalle-i mezkûrda vâki' Haydar Aġa ve bayi' menzilleri ve medrese ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i âm ile mahdûd tahtânî bir soba ve bir aşevi ve bir mikdâr havluyu müstemil bir bâb mülk-menzlîmi bi'l-cümle ma'iyyetimle ..... tarafından îcâb ve kabûlü hâvî şurut-ı müfside ve muvâza'adan âri bey ü yât-ı sahîh-i şer'î ile mezbûr Halil Aġa'ya beş bin guruşa bey' ve temlik ü teslîm eylediġimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblaġ-ı mezkûr beş bin guruş mezbûr Halil Aġa yedinden tamâmen ve kâmilen ahz ü kabz etmemle fi-mâ ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayıp, mezbûr Halil Aġa'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmakla mebi'-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz ahârın zimmetini ibrâ vü iskât ve her birimiz ber-vech-i muharrer ahârın ibrâsını kabûl eyledikte

fî 24 Z. 274

Mehkeme Kâtibi Hâfiz	Hüseyin Efendi	Ali Kalfa'nın oġlu	Yemenici Abdullah
Halil Efendi		Ahmed	Usta

Mercan Aġa	Muhzır Ali Baba
------------	-----------------

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna kur'asından Yüncü Karyesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Mehmed bin Osman bin Abdullah'ın verese-i zevce-i menkûha-ı metrûkesi Ümmü Gülsüm binti Halil nâm hâturn ile sulbî kebîr oġlu Hasan ve sulbiye kebîre kızı Fatma Hatun muhzıra olduġu lede'ş-şer'ü'l-enver zâhir ve mütehakkık olduktan sonra verese-i mezbûrunun taleb ve ma'rifet-i şer'le tahrîr ve bey' ve taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âti zikr olunur.

fî 25 Z. 274

Kara sığır öküzü /2 guruş 1500	Mezrû' Kızılca hınta kile /1 guruş 300	Kara sığır boğası /1 guruş 400	Mecidiye altunu /2 guruş 240
--------------------------------------	---	--------------------------------------	------------------------------------

Camus çulu /2,  
bir mikdâr evan nühas  
yorgan /3,  
döşek /3  
guruş  
1000

Cem'an yekûn  
guruş

3440

0331 Deyni mihr-i mü'eccel 101, deyn-i cihet-i karz 230, an zevce-i  
mezbûre bâ-ikrâr vârisân-ı mezbûrân

3109 Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

Verese-i kibâr-ı mezbûrundan her biri ber-vech-i bâlâ hisse-i irsiyye-i mezkûrelerini tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdan tamâmen ahz ü kabz ettikleri Kâtib Halil Efendi inhâsıyla iş bu mahalle şerh olundu.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından E:meni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Arslan veled-i Hrisa nâm Hristiyân meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde, Devlet-i Aliyye teb'asından iş bu bâ'isü'l-vesîka Ohannes veled-i Bedros nâm Hristiyân muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtûü'z-zikrin sudûruna değin yedimde malım ve mülküm olan mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı sülûsesi İstefan Hacı Taruni ve müşteri-i mezbûr Ohannes Hacı Mardros menzilleri taraf-ı râbî'-i tarîk-i âm ile mahdûd fevkânî bir soba ve bir aşevi ve bir kiler ve tahtani bir oda ve bir ..... ve bir ..... ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzilimi tarafeynden îcâb ve kabûlü havî şurût-ı müfside ve muvâza'âdan ârî bey'-i yât-ı sahîh-i şer'-i ile mezbûr Ohannes 12800 guruşa bey' ve temlik ü teslim eylediğimde, ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan guruş-ı mezkûr Ohannes yedinden tamâmen ve kâmilin ahz ü kabz etmemle fimâ-ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka-i medhalim kalmayup, mezbûr Ohannes mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmakla, mebi'-i mezkûrun takrîr, müte'allik-i da'vâdan tarafeynden her birimiz ahârın zimmetini îbrâ vü iskat ve her birimiz ber-vech-i muharrer ahârın îbrâsını kabûl eyledik dedikde, gibbe't-tasdîkü'ş-şer'î

fi 23 Z. 274

Mahkeme Kâtibi Hâfiz  
Halil Efendi

Fişenkçi Osman Efendi

Metârî Hasan Çavuş

Zeroni Nazar-oğlu Serkiz

Karakaşık .....

..... Andon

- 17b -

Mahrûsa-i Varma mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından İstefan veledi Marke nâm Hristiyan, meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde yine Devlet-i Aliyye teb'asından iş bu bâ'isü'l-vesîka Arslan veled-i Hıryet nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı sülûsesi Eziroğlu Mardros nâm ve Simon ve Tofle'nin Mordros manzilleri ve râbî'-i amm ile mahdûd tahtâni bir oda ve bir kilar ve diğere bir oda ve bir ..... ve bir mîkdâr havluyu müstemil bir bâb mülk-menzilin nısf hissesi benim hisse-i ahârı karındaşım iş bu hâzır-ı bi'l-meclîs Karabet'in yedimizde şâyi' ve iştirâki mülk-i vafımız olmakla beni ber-vech-i muharrer mâlik olduğum nısf hisse-i şâyi'a menzil-i mahdûd-ı mezkûrumu karındaşım Hızır mezbûrun izin ve icâzetiyle tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey'-i yât-ı sahîh-i şer' ile mezbûr Arslan sekiz bin guruşa bey' ü temlik ve vech-i lâyıkiyle teslim eylediğimde ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr sekiz bin guruş, mezbûr Arslan yedinden tamâmen ve kâmilen ahz ü kabz etmemle fima-ba'd nısf hisse-i şâyi'a menzil-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayıp, mezbûr Arslan'ın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfı olmakla mebî-i mezkûrum takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz ber vech-i muharrer âharın zimmetini ibrâ vü ıskat ve her birimiz ber vech-i muharrer âharın ibrâsını kabûl eyledik derdikte

fi 23 Z. 1274

Mahkeme Kâtibi  
Hâfız Halil Efendi

Yüzbaşı Mehmed Ağa

Mercan Ağa

Muhzır Ali Baba

İdris oğlu Hasan Kalfa

Karakaş Bedros

Masatçı Kırkor

Ekiz oğlu Ohannes

Kabrel veled Manaterga

\* \* \*

Altmış dokuz ve yetmiş senesinden beru Varna Gümrüğü Anbarı'nda bilâ-hesâb kalmış olup, ber-mûceb nizâm-ı seniyye-i meclîs a'zâsından Ömer Ağa ve me'mûrları ma'rifetiyle müzâyede ve fûruht olunan eşyanın miktârı ile esmân-ı hâsilasını mübeyyin defteridir ki, ber-mûceb-i zîr beyân olunur.

fi gurre-i Muharrem sene 75

\* \* \*

Varna'da Bakkal İştiryano oğlu İstani'nin mübâyâ'a eylediği

Şeker-i anbar

varil /1

guruş

75 kıyye

15 .....

60 fi 2

390 bahâ

Bakkal-başı Hacı Süleyman Ağa'nın mübâya'a eylediği

Teneke torba /1	Rişne penbe	Bileki taş küfe /1
guruş	guruş	guruş
<u>31 kıyye fi 2</u>	<u>8 kıyye fi 15</u>	16 bahâ
62 bahâ	120 bahâ	
198		

Varna'da Bakkal Topal oğlu İstani'nin mübâya'a eylediği

Zencebil-i Mısır /1	Şâl-ı İngiliz	..... parça /2
guruş	guruş	guruş
<u>22 kıyye fi 3</u>	<u>23 kıyye fi ..</u>	<u>22 kıyye fi 2</u>
22 bahâ	28 bahâ 10 pâre	44 bahâ
138    pâre 10		

Varna'da Dirne oğlu Dimitri'nin mübâya'a eylediği

guruş	guruş
Revgan-ı ..... /1	Tuz varil /1
32 bahâ	10 bahâ
42	

Varna'da Bakkal Rahn oğlu Yorgi'nin mübâya'a eylediği

guruş	guruş	guruş
Tüfenkçi Nekzi /1	..... Köy'de /6	Tahiyye-i sagîr Varban /3
70 bahâ	15 bahâ	70 bahâ
655		

Varna'da Tahançı Topal oğlu Nadre'nin mübâya'a eylediği

guruş	guruş	
Hasır şapka	Hurda ..... /1	
	18 kıyye fi 70	5 bahâ
36		

Varna'da Bakkal Kalco oğlu Hacı Yorgi'nin mübâya'a eylediği

guruş	guruş	guruş
Ebib	Mismar-ı Mısır /1	Harde ..... varil /1
<u>125 kıyye fi 4</u>	<u>37 kıyye 10 pâre fi 4</u>	43 bahâ
500 bahâ	107 bahâ pâre 10	
700    pâre 30		

Süleyman Ağa'nın mübâya'a eylediği  
Tek tek kurâda .....

guruş  
2 kıyye  
23 bahâ

---

23

Varna'da Tavukçu Şarani mübâya'a eylediği

Havâcib-i Mısır /2	Sahr-ı varil /1	Merkeb-i Efrenci
guruş	guruş	guruş
7,5 bahâ	35 bahâ	<u>20 şebe</u>
		7 bahâ

---

49

Mehmed Ağa'nın mübâya'a eylediği  
Zenne basma anbarı

guruş  
2 kıyye  
34 bahâ

---

34

---

1768

Yalnız bin yüz altmış sekiz guruşdur

Bu vechle mazbata tahrîren irsâl olunmuştur. Sicill-i mahkeme-i kaydiyye nizâmından olduğundan kayd olunmuştur.

(imzâ)

- 18a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Alâeddin Mahallesi'nde sâtine olup, zâtı zeyli vesîkada muharrer olan müslimîn takrîriyle mu'arrefe olan Amine Hatun binti Ali meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde sadriye-i kebîreden ... zâtı mu'arrefe Rukiyye Hâtun binti Mehmed mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idüp, akd-i âtiü'z-zikr sudûruna değîn yedimde müstakilen mahm ve mülküm olan, mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı sülûsesi Murad bin .... Hüseyin Ağa ve Sekr bin Süleyman Efendî'den ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i âm ile mahdûd tahtâni bir aş evi ve bir soba ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzilim bi'l-cümle tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî şurût-u müfside ve muvâza'adan ârî bey-i yâd-ı sahîh-i şer'î ile kızım mezbûr Rukiyye Hatun'a bin guruşa bey' ve temlîk ü teslîm eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü ahz ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr bin guruş kızım mezbûre Rukiyye Hâtun yedinden tamâmen ve kâmelin ahz ü kabz ve umûrunca sarfla istihsâl etmemle fimâ-ba'd

menzîl-i mahdûd-ı mezkûrda benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayup, kızım mezbûre Rukiyye Hatun'un mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmakla mübî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine da'vâdan tarafeynden her birimiz âharın zimmetini ibrâ ve iskat ve her birimiz ber-vech-i muharrer âharın ibrâsını kabûl eyledik dedikte gibbe't-tasdîkû'ş-şer'î

fi 29 Z. 274

İmam Bekir  
Efendi

Kızanlıklı Hüseyin  
Ağa

Gavasıl Mehmed  
Ağa

Kâtib Halil  
Efendi

Muhzır Ali Baba

Mercan Ağa

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Efendi Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Davud Ağa ibn Mehmed bin Abdullah'm verâseti sulbî kebîr oğlu Mustafa Ağa ve sulbiye-i kebîre kızları Hatice ve Şefika hârunlar münhasır ve tashîh-i mes'ele-i mîrâsları bi-hükmi'l-ferâim dört sehmden olup, sihâm-ı mezkûreden iki sehmi ibn-i mezbûra ve birer sehmden iki sehmi bintân-ı mezbûrâtâna isâbet-i ba'de't-tahkîkû'ş-şer'î bintân-ı mezbûretân Hatice ve Şefika hârunlar taraflarından, husûs-ı âtfü'l-beyânda vekâlet-i temâme-i mutlaka-i sahiha-i şer'iyye ile vekîl olduğu mezbûretânı bi'l-ma'rifeti'ş-şer'iye ârifân olan mahalle-i mezkûre sükkânından Fişenkçi-zâde Osman Efendi ibne'l-Hâc Halil ve Mehmed Ağa ibnü'l-Hâc Süleyman şahâdetleriyle ber-vech-i şer'î sâbit olan Mehmed Gavasıl ibn-i Ömer Meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-kitâb ibn-i mezbûr Mustafa mahzarında bi'l-vekâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idip, mahalle-i mezkûrda vâki' etrâf-ı selâsesi Calık oğlu Mustafa ve Şâkir Ağa ve Kolcu Halil menzilleri ve taraf-ı râbî-i tarîk-i amm ile mahdûd fevkânî bir aş evi ve bir soba ve bir kilâr ve bir ahur ve bir samanlık ve bir matbâh ve bir mikdâr havluyu müştemil bir bâb mülk-menzil müteveffâ-yı mezbûrun ile'l-vefât yedinde mülk ve hakkı olup, ba'de-vefâtihî müvekkilerim mezbûretân ile müşteri-i mezbûr Mustafa Ağa'ya ber-tashîh-i merkûm mevrûs olmuştur.

- 18b -

El-hâletü-hâzihî menzîl-i mahdûd-ı mezkûrdan müvekkilelerim mezbûretân ber-tashîh merkûm mâlikeler oldukları iki sehmi hisse-i arayı'a-i mezkûrelerin bi'l-vekâle tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile beş bin guruş mezbûr Mustafa Ağa'ya bi'l-vekâle bey' ve temlik ü teslîm lâyıkıyla teslîm eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr beş bin guruşu mezbûr Musûfa Ağa yedinden tamâmen ve kâmilin bi'l-vekâle ahz ü kabz etmemle fi-mâ-ba'd ber tashîh merkûm iki hisse-i şayi'a-i mezil-i mahdûd-ı mezkûrda müvekkilerim mezbûretânın aslâ ve kat'â alâka vü medhalleri kalmayıp ber-tashîh merkûm iki sehmi minvâl-i muharrer mukaddemâ ve iki sehmi hisse hâlen serâ ki, mecmû' menzîl-i mahdûd-ı mezkûr, mezbûr Mustafa Ağa'nın menzîl-i mülk-i ..... dedikte gibbe't-tasdîkû'ş-şer'î

fi 11 M. 275

Kâtib Halil Efendi

Muhzır Ali Baba

Mercan Ağa

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Metropolit Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Dican veled-i Artin veled-i Ohannes ve İstilaki veledi Hira Andahil veledi Yorgi nâm Hristiyanlar taraflarından husûs-ı âtîü'l-beyânda vekâlet-i tâtme-i mutlaka-i sahîha-i şer'iyeye ile vekilleri olduğu mahrûsa-i mezkûre sâkinlerinden ve tüccâr-ı mu'teberândan ve yine Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Yanako veledi Falori ve İstolaki veledi Yorgi nâm Hristiyanlar şehâdetiyle sâbit olan yine Devlet-i mahalliye teb'asından ve tüccârdan Arnabud oğlu Yorgi veledi Dimitri nâm Hristiyan meclis-i şer'-i hâtır-ı lâzümü't-tevkîrde yine Devlet-i Aliyye teb'asından ve tüccârdan iş bu bâ'isü'l-vesîka Andon veledi Yani nâm Hristiyanın muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr-ı tât ve takrîr-i kelâm edip, müvekkillerim mezbûr Andon akd-ı âtîü'z-zikrin sudûruna deġin bâ-hüccet-i şer'iyeye seciyyen yedlerinde malları ve mülkleri olan mahalle-i mezkûrede vâki' tarafeyni Todora ve Koristandin menzilleri ve diġer tarafeyni tarîk-i âmm ile mahdûd bir bâb mülk zahîre mağazalarını bi'l-vekâle tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey-i yât-ı sahîh-i şer'î ile on sekiz bin yedi yüz elli guruşa mezbûrândan bi'l-vekâle bey' ve temlik ü teslim eylediġimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblaġ-ı mezkûr on sekiz bin yedi yüz elli guruşa mezbûr Andon yedinden bi'l-vekâle bi't-temâm ve'l-kemâl ahz ü kabz etmemle

- 19a -

Fimâ-ba'd mağaza-i mahdûde-i mezkûrede müvekkillerim mezbûrânın asla ve kat'â alâka vü medhalleri kalmayup mezbûr Andon'un mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmuştur dedikde ġibbe't-tas.lîkü'ş-şer'î mâ-vak'a bi't-taleb ketb olundu.

fi 11 M 275.

Kâtib ve Muhzır Mercan

Apostolaki veled-i Yorgi

Hacı Yanako veled-i Folori

Pordrome veled-i Kozma

Boyacı-oġlu Yanko veled-i Kiryak

\*\*\*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Matiu Mahallesi'nde mütemekkiye olup şahsı ta'rîf-i şer'î ile mu'arrefe olan Pervika binti Yovan mahrûsa-i mezkûr mahkemesinde meclis-i şer'-i hatırda zikr-i âtî arsaya vaz'-ı yedi beyyine-i âdile ile şer'an sâbit ü mütehakkak olan devlet-i aliyye teb'asından bâ'isü'l-i'lâm Kırmızı Yorgi veled-i Nikola nâm Hristiyan muvâcehesinde mahalle-i mezkûrede vâki' etrâf-ı selâsesi Abalmayo veled-i Rosi veled-i Atam ve Zisi veled-i Yorgi veled-i Apostol ve Paposova veled-i Yani veled-i Apostol menzilleri ve taraf-ı râbi'i tarîk-i âmm ile mahdûd terbi'an yigirmi zirâ' bir bâb mülk menzil arsası yedimde malım ve mülküm iken mezbûr Yorgi Nikoli ve bi-gayr-i hak zabt etmekle su'âl olunup kifâyet ve bana teslim mezbûr Yorgiye tenbîh olunmak murâdıdır deyü ba'de'd-da'vâ vü istintâk mezbûr Yorgi dahi cevâbında arsa-i mezkûre el-yevm vaz'-i yedini ikrâr la'ün mezbûre Pervika arsa-i mezkûre yedinde malı ve mülkü iken bin iki yüz altmış iki senesi mâh-ı Ramazan-ı şerifinin yirmi yedinci günü tarafeynden icâb ü kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' u yât-ı sahîh-i şer'î ile bana yüz kırk guruşa bey' ü temlik ü teslim eylediġinde ben dahi ba'de'l-iştirâ ve

temellük ü tesellüm semen-i mezkûru dahi mezbûre Pervika yedimden ba'de'l-ahz ü kabz ol vechile arsa-i mezkûre mülk-i müşterâm olmağla bi-hakkin zabt ve vaz'-ı yed ederim deyü ba'de't-def' ve inzâr-ı vâki' mezbûr Yorgi ber-vech-i meşrûh def'ini arsa-i mezkûreyi mahallinde irâ'e ve tahdîd etdiklerinden sonra herbiri mahallerinde lede't-tezkiye milleti beyninde mu'teber ve makbûlü's-şehmâde idükleri ihbâr olunan Papaso oğlu Yani veled-i sova ve zisi veledi Tanaş nâm Hristiyanlar şehâdetlerine bi'l-müvâcehe ber-nehc-i şer'î isbât etmeğın mücebiyle müdde'iyye-i mezbûre Pervika da'vâ-yı mezkûresiyle mezbûr Yorgi'ye ber-vech-i şer'î mu'ârazadan ba'de'l-men' arsa-i mezkûre kemâ-fil-evvel mezbûr Yorgi yedinde ibkâ olunduğu mahrûsa-i mezkûre mahkemesinden huzûr-ı lâmi' u'n-nûr-ı âlîlerine i'lâm olundu. El-emrû limen lehül-emr,

fi 11 M sene 275

\* \* \*

Husûs-ı âtiü'l-beyânın mahallinde keşf ü taksîmüçün savb-ı şer'ül-enverden bi'l-iltimâs me'zûnen irsâl olunan Kâtib Hâfiz Halil Efendi mahrûsa-i Varna kurâsından Poncu Karyesi'nde vâki' münâzi'un-flh olan zıkr-i âti bir bâb mülk çiftliğe varup zeyl-i kitâbda muharrerü'l-esâmi müslimîn huzurlarında akd-i meclis-i şer'-i âlî ettikde çiftlik-i mezkûrda sâkin Nuri-oğlu mehmed Ağa ibn-i Hüseyin meclis-i ma'kûd-ı mezkûrde mahrûsa-i mezkûre eşrâf-ı hânedândan işbu bâ'isü'l-kitâbü'l-müstetâb Mustafa Şükrü Bey ibnü'l-merhûm Çenesiz Hasan Ağa mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' Hacı Hasan Efendi çiftliği denmekle şehir-i tahdîd ve tavsîfden müstağni fevkânî bir bâb köşk ve tahtânî iki bâb kiler ve iki göz atık anbar ve üç bâb dam ve altı bâb oda ve bir kebîr samanlık ve bir harman yeri ve bir koyun ve ikisi sığır cem'an üç bâb sâyebân ve bir bâb matbah ve yigirmi dört hatve ve havluyu müştemil bir bâb mülk çiftlik bi'l-münâsefe yedimizde malımız ve mülkümüz olup kâbil-i taksîm olmağla beynimizde iktisâm eylediğimizde zıkr olunan bir bâb köşk ve iki göz anbar ve zıkr olunan üç bâb damdan bir bâb dam ve zikrolunan altı bâb odadan iki bâb oda ve zikrolunan harman yeri ve bir kebîr samanlık ve zikrolunan üç bâb sâyeabândan bir bâb koyun sâyebânı ve zikrolunan havludan ondört hatve köşk tarafından havlu mezbûr Şükrü Bey hissesi için ifrâz ve ta'yîn ve tahsis olunup ve zikrolunan damdan iki bâb dam ve zikrolunan altı bâb odadan dört bâb oda ve mezkûr iki bâb kiler ve iki sığır sâyebânı ve bir bâb matbah on hatve havlu benim hissem ta'yîn ü tahsis olundukda mezbûr Şükrü Bey hissesine ta'yîn ü tahsis olunan ebniye ve sâ'irenin kıymeti müslimûn-ı merkûmunu takvîmleri üzre hisseme ta'yîn olunan ebniye ve sâ'ireden beşyüz guruşu ziyâde olmağın mûmâ-ileyh Şükrü Bey meblağ-ı mezkûr beşyüz guruş bana def' ü teslim eylediğinde ben dahi yedinden ahz ü kabz ve herbirimiz hissemiz için ta'yîn ü tahsis olunan ebniye ve sâ'ire mezkûrelere bi't-terâhî alâmât-ı fâsıla vaz'ıyle ba'de'l-ımtiyâz herbirimiz hisse-i müfreze-i mezkûrelerimizi ba'de'l-ahz ve'l-kabz ol vechile istifâ'-i hak etmemizle husûs-ı mezkûre-i müte'allika amme-i da'vâdan herbirimiz âharın zimmetini ibrâ-i sahîh-i şer'î ile ibrâ vü iskât ve herbirimiz âharın ber-vech-i muharrer ibrâsını kabûl eyledik dedikde gibbe't-tasdikü's-şer'î vâki' hâli kâtib-i merkûm mahallinde ketb ü tahrîr ve ma'an meb'ûs-ı ümenâ-i şer' ile meclis-i şer'a gelip alâ-vukû' inhâ vü takrîr etmeğın mâ-vak'a an

fi 11 M 75.

Şehbender vekili ve meclis  
a'zâsından hamiyetlü Hacı  
Hafız Ahmed Efendi

Aktar Halil Efendi

Mahalle Kâtibi Hafız Halil  
Efendi

Hasan Efendi

Cafer Ağa

ve gayrühüm

- 19b -

Arâziye dâir evâmir-i aliyye

Fahrü'l-ümerâ'il-kirâm, mu'temedü'l-kübrâ'il-fihâm, zû'l-kadri ve'l-ihtirâm sâhibü'l-izzî ve'l-ihtişâm, el-muhtass bi-mezîd-i inâyeti'l-melikü'l-a'lâ mürimîrân-ı kirâmdan Varna muhâfızı Ragıp Paşa -dâme ikbâlühü- tevkî'-i refî'-i hümâyûnum vâsil olıcak ma'lûm olıcak ma'lûm ola ki, beyândan müstağnî olduğu üzre bezl-i usûl ve zamân münâsebetiyle atîk arâzî kânûnunda ba'zı mu'âmelâtına dâir olan ahkâmı ıslâh olunmak üzre mukadderâ meclis-i mahsûs tertîb ü teşkil olunarak arada ve meclis-i âlî-i tanzîmâtta bi'l-etrâf mütâla'a ve müzâkere olunup arâzî-i mîriyyenin beytü'l-mâlda olan rakabesine halel getirilmeyerek menâfi'-i hazîne-i şâhânenin muhâfazasıyla emr-i intikâlim ve hakk-ı tapunun bir derece daha tevsi'i kararlaştırılıp bu sûret bütün ahâlî haklarında müceb-i hayr ü menfa'at idüğünden ol bâbda bi-dirîğ ve erzan kılman müsâ'ade-i seniyye-i şehri-yârânem mücebinve keyfiyet evvelce herkesin ma'lûmu olmak ve geçen Receb-i şerîfin ibtidâsından itibâren icrâsına bed' vü mübâşeret olunmak üzre sûret-i hâl bi'l-cümle memâlik-i mahrûsa-i şâhâneme evâmir-i aliyem neşriyle bildirilmişdi. Bu kere zıkr olunan kânûnnâme sûret-i hasenede olarak cem' u tertîb ve kâffe-i ahkâmı mesâ'il-i şer'iyyesine dahi tevfiik ü tatbîk ve ber-vech-i muharrer intikâl ve tapu maddelerinin tevsi'iene dâir olan müsâ'ade-i seniyyem ile bi'l-fi'il ve bi'z-zât hıdmet-i celîle-i askeriyede bulunarak isbât-ı mübtedâ-yı merd-i vasiyyet etmiş olanlardan hakk-ı tapu ashâbı olur ise bunlar hakkında başkaca verilmiş olan imtiyâz-ı mahsûs ilâve ve temnik olunarak hitâm-pezir olmuş olduğundan taraf-ı eşref-i pâdişâhâneme arz ile lede'l-isti'zân fimâ-ba'd arâziye dâir nizâmât ve kavânin-i atıkaya i'tibâr olunmayup işbu kânûnnâmenin i'lânı târihinden i'tibâren bi'l-cümle mahkeme ve mecâlisde hükmü tamâmıyla icrâ olunmasına ba'de-ezin düstürü'l-amel tutulmasına irâde-i kâtî'a-i mülûkâneme müta'allik ve şeref-sudûr olmuş ve mezkûr kânûnnâmenin bâlâsı dahi hatt-ı hümâyûn-ı mâyet-makrûn-ı şehriyârânem ile tavşih kılınmış ve tab' u temsil ettirilen nüshalarrından herbir kazâ meclislerinde dâ'imî sûretle hıfz ve hükmü icrâ kılınmak üzre tasaddî kılman evâmir-i aliyeme leffen bi'l-cümle vulât-ı ızâm ve mutasarrifin-i kirâm ve kaymakamlar taraflarına gönderilmiş olmağl sana dahi Dîvân-ı Hümâyûn'umdan ısdâr olunan işbu fermân-ı şerîfeme matviyyen lüzûmu mıkdar nüsaht-ı matbû'ası tisyâr olundu. Keyfiyet ma'lûmun oldukda sûret-i emr-i irâde-i seniyye-i ve müsâ'ade-i aliyem bi'l-cümle ahâlî ve tebe'aya bi'l-etrâf i'lân ve tefhîm etdikden sonra mezkûr kânûnnâmenin bir nüshası meclis-i livâ cerîdesine kayd ü sebt olunup zîr-i idârende olan sâir bi'l-cümle kazâlar meclislerine dahi birer nüshasıyla işbu fermân-ı âlişânımın birer kıt'a sûret muhziyesi irsâl olunarak sicillât-ı mahkeme ve meclisler cerîdelerine kayd ü sebt ü hıfz etdirilip i'lânı târihinden i'tibâren her yerde icrâsına bed' vü mübâşeretle ba'de-ezin mugâyir-i kânûn bir gûne hal ve hareket vukû'a gelmemesi emrinde tenbîhât ve te'kidât-ı

lâzimenin îfâsı husûsuna bezl-i makderet eylesin. Şöyle bilesin alâmet-i şerîfeme i'timâd kılasm. Tahrîren fi evâsıt-ı şehr-i zi'l-hicce-i şerîfe, sene erba'a ve seb'in ve mi'eteyn ve elf.

\* \* \*

### Sûret-i emirnâme-i sâmi-i cenâb-ı sadâret-penâhî

Devletlü Efendim Hazretleri

Taşralarda ahâlî-i Hristiyândan vefât edenlerin terekeleri ba'zı mevâki'de hükkâm tarafından cebren tahrîre teşebbüs olunduğu bu kere istihbâr olunup halbuki hristiyan tebe'anım öyle cebren tahrîr-i terekelerine dâir bir gûne ruhsat-ı şer'iyye olmayup bu keyfiyet hükkâm ve nüvvâbım menâfi'-i mahsûsaları için dâire-i me'zûniyet ve me'mûriyetlerinin hâricinde bir hareketleri olmasıyla ya'nî hristiyan terekelerinin tahrîr ve beyne'l-verese taksîmi mevadd-ı mezhebiyyelerinden olarak asıl verese tarafından bir gûne taleb ü istid'â vukû' bulmadıkça bu makûle terekelerin tahrîrine hükkâm tarafından ta'arruz u icbâr olunmak şer'-i şerîfe muvâfık olmadığı misüllü bundan mukaddem neşr olunan ıslâhât fermân-ı âlisinin ahkâm-ı mündericesine dahi mugâyir bulunmasıyla bu keyfiyet taraf-ı sâmi-i meşîhat-penâhîden ta'yîn olunmakda olan hükkâm ve nüvvâba tenbîh ü te'kid kılınmakda ise de bu sûret bi'l-cümle vülât-ı ızâm ve mutasarrıfın-i kirâm hazerâtına dahi be-tekrâr beyân ile zîr-i idârelerinde bulunan mahallerde bu misüllü halat vukû' gelmemesine dikkat ve nezâret eylemelerinin tavsiye kılınması bi't-tensîb ol vechile keyfiyet her tarafa yazılmış olmağla bu karârın oraca dahi kaymakam ve müdürlere ekîden tahrîr ü tenbîhiyle fimâ-ba'd hilâf-ı hâl ü hareket vukû'a gelmemesi husûsuna i'tinâ vü dikkat olunması siyâkatda şukka terkîm kıldı.

fi 29 Z. 74

Vusûl târihi fi 15 M. 75.

\* \* \*

### Sûret-i emirnâme-i eyâlet-i müşîrî

Sa'âdetlü Efendim

Ahâlî-i Hristiyan'dan vefât edenlerin tahrîr terekelerine verese tarafından taleb ü istid'â vukû' bulmadıkça hükkâm-ı şer' taraflarından cebr olunmaması hakkında şeref-a'râ-yı vurûd olan emirnâme-i sâmi-i hazret-i sadâret-penâhînin bir kıt'a sûreti leffen savb-ı vâlâlarına dahi gönderilmiş olmağla ber-müceb-i iş'âr-ı âlî oraca dahi icâbınım icrâsıyla fimâ-ba'd hilâf-ı hâl ü hareket vukû'a gelmemesi husûsuna i'tinâ vü dikkat buyurmaları siyâkında nemîka-i muhlisî tasfîrine ibtidâr olundu efendim.

fi 14 M 75.

- 20a -

Mahrûsa-i Varna kurâsından Simon Karyesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden Zeynep Hâtun binti Mehmed bin Abdullah'ın verâseti zevce-i metrûku Hasan bin Hasan ile vâlidesi Ümmü Gülsüm binti Mehmed nâm Hatun ve sulbiye kebîre kızı Erhan ve sulbiye sagîre kızları Mesude ve Hafize ve sulbî sagîr oğulları ..... ve Osman'a münhasır olduğu lede's-şer'ü'-enver zâhir ve mütehakkık olduktan sonra sığar-ı

mezbûrunun vakt-i rüşd ve sedâtlarına deĝin tesviye-i umûrlarına kibel-i şer' den mansub ..... bin Mehmed nâm kimesne ve zevc-i mezbûr Hasan ve Ümmü mezbûr Ümmü Gülsüm binti kebîre-i mezbûr Erhan hatunlar taleb ve ma'rifetleri ve ma'rifet-i şer'î tahrîr ü takdîm ve taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âfî zikr olunur.

fi 3 M. 75

Kara sığır öküzü /2 guruş 1200	Kara sığır tosunu /2 guruş 1000	Kara sığır ineĝi ma'a buzaĝı guruş 400
Kısır kara sığır ineĝi /1 guruş 400	Kara sığır düĝesi /1 guruş 150	Kara sığır danası /1 guruş 150
Müsta'mel işleme uzun anteri /1 guruş 100	Müsta'mel ..... /1 guruş 50	Müsta'mel yasdık /5 guruş 20
Yorgan ma'a çarşeb /3 guruş 30	Köhne iç donu /1 guruş 20	Köhne sandık /1 guruş 20
Mihr-i mü'eccel guruş 300	Mihr-i mu'accel guruş 200	Müteveffâ-yı mesbûrenn zevc-i mezbûr zimmetinde öküz semeninden alacaĝı guruş 500

Müsta'mel döşek /3  
guruş  
60

Cem'an yekûn  
guruş

4610

0122

4488

Resm-i kısmet ve kaydiyye

Sahhü'l-bâkî li-taksîm-i beyne'l-verese

Hisse-i zevceü'l-mezbûr guruş 1122	Hisse-i ümmü'l-mezbûre guruş 748	Hisse-i binte'l-mezbûre guruş 374
Hisse-i binte'l-mezbûre guruş 374	Hisse-i binte'l-mezbûre guruş 374	Hisse-i ibne'l-mezbûr guruş 748

Hisse-i ibne'l-mezbûr  
guruş  
748

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Matyo Mahallesi'nde sâkin olup, şahsı ta'rif-i şer'î ile mu'arrefe olan Marina binti Dimitri, meclis-i şer'î hâtırda Devlet-i Aliyye teb'asından iş bu bâ'isü'l-vesika Bevanço veledi Padin Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tam ve takrîr-i kelâm idüp, akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna deġin yedimde müstakilen malım ve mülküm olan mahalle-i mezbûrda vâki' ve etrâf-ı selâsesi Stefani ve Beyfe mezbur ve Kasab Vasil menzilleri ve taraf-ı râbi'-i tarîk-i âmm ile mahdûd terbi'an yüz yirmi beş zirâ' yirmi sekiz parmak bir bâb mülk-menzil arsası, tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan âri bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile mezbûr Yuvanco'ya iki bin beş yüz guruşa bey' ve temlik ü teslim eyledikte ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblaġ-ı mezkûr iki bin beş yüz guruş mezbûr Yuvanco yedinden tamâmen ve kâmilen ahz ü kabz etmemle fimâ-ba'r arsa-i mahdud-ı mezkûrede benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp, mezbûr Yuvanco mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmaġla mebî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine mu'allaka da'vâdan tarafeynden her biri aharın zimmetini ibrâ ve iskat ve ber-vech-i muharrer hir birimiz aharın ibrâsını kabûl eyledik dedikte, gıbbe

fi 15 M. 75

Mahalle Kâtibi Hâfız  
Halil Efendi

Mercan Aġa

İsmail

Muhzır Ali Baba

..... Nikola

Millet-i ..... başısı Nikola  
Çorbacı

Kürkçü usta Nikola

Asıl defteri bin iki yüz altmış altı senesi Receb-i şerifin beşinci günü tarihiyle .... nâ'ib bulunan Fehim Efendi zamanındadır.

*Zeyl*

Vech-i meşrûh üzre ibn-i sagîr-i mezbûr i ilib ber-nehc-i şer'î isbât-ı rüşd edip, ber-vech-i bâlâ hisse-i irsiyyem olan iki bin sekiz yüz yirmi sekiz guruş vasîsî vâlidese mezbûre yedinden tamâmen ahz ü kabz eylediġi iş bu mahalle şerh olundu.

fi 21 75

- 20b -

Ba'de'z-zeyl sagîretân-ı mezbûretândan İştiriyani bu def'a ber-nehc-i şer'î isbât-ı rüşd edip, bâlâdı muharrer hisse-i irsiyyesi olan bin dört yüz on dört gurus vasisi vâlidesi mezbûre yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz ve istifâ-yı hakk eylediğini ... ile .... ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf eylediği Kâtib Halil efendi inhâsıyla iş bu mahalle zeyl olundu.

fi 25 M. 275

Faziletli Müftü Halil Efendi	Şehbender-i vekîl ve a'zâ-yı meclis hamiyetli el-hâc Hâfız Mehmed Efendi	Kırfati oğlu Koştı Kalço veledi Periko
---------------------------------	--	---

A'zâdan Küçük Ömer Ağa	Tüccârdan Praşko Çorbacı	Terzi Yanaki
---------------------------	-----------------------------	--------------

Kunduracı Todori

\* \* \*

Bu dahi

Ba'de'z-zeyl, sagîretân-ı mezbûretândan Koluda dahi bu def'a ber-nehc-i şer'î isbât-ı rüşd edip, ber-vech-i bâla hisse-i irsiyyesi olan bin dört yüz on dört gurus vasisi vâlidesi mezbûre yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz ve istid'a-ı hak eylediği ol dahi ..... ve'r-rıza ikrâr ve i'tirâfeylediği Katib Halil Efendi inhâsıyla iş bu mahalle zeyl olundu.

fi 29 M. 1275

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da sâkin iken bundan akdem vefât eden Hafız Mehmed Efendi bin Mustafa bin Abdullah'ın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi .... binti Mustafa nâm Hâtun ile sulbî kebîr oğlu Mustafa sulbiye kebîre kızı Adile Hâtun'amünhasır ve tashîh-i mes'ele-i mirâsları yirmi dört sehmden olup, sihâm-ı mezkûreden üçşehmi zevce-i mezbûreye on dört sehmi ibni mezbûr ve yedi sehmi binti mezbûreye isâbeti ba'de't-tahkîkû's-şer'î zatları zeyl-i vesîkada muharrer olan kimesneler tarifleriyle mu'arrefeler olan zevce-i mezbûre Aliye ve binti kebîre-i mezbûre Adile Hâtun ile ibn-i kebîr-i mezbûr Mustafa meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde Devlet-i Aliyye teb'asındaniş. bu bâ'isü'l-vesîka oğlu Nikola veledi Kostandi nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahrûsa-i mezkûrda Kompo nâm mahalde Rum Mahallesi'nde vâki' ..... Hüseyin Bey mağazası ve Alihal mağazaları ve diğer tarafeyn-i tarik-i amm ile mahdûd terbi'an yüz seksen zirâ' bir bâb mülk-i mağaza arsası ... müteveffâ-yı mezbûrun ale'l-vefât yedindemülk ve hakkı olup, ba'de-vefât ber-tashîh merkûm bize mevrûs olmuştur. .... ber-tashîh-i merkûm mâliki olduğumuz arsa-i mahdûd-ı mezkûrinden tarafeynden icab ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey ü yât-ı sahîh-i şer'î ile on iki bin üç yüz gurus mezbûr Nikola'ya bey' ve temlik ü teslim eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağı mezkûr on iki bin üç yüz gurus mezkûr Nikola yedinden tamâmen ve kâmilten ahz ü kabz etmemle fimâ-ba'd arsa-ı mahdûde-i mezkûrede bizim aslâ ve kat'a alâka vü medhalimiz

kalmayıp mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmağla mübî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz âharm zimmetini îbrâ ve iskat ve hir birimiz ber-vech-i maharrar âharm îbrâsını kabul eyledik dediklerinde mâ-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 25 M. 275

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da sâkin Asıncı(?) Hacı Mehmed Ağa ibni Mehmed meclîs-i şer'î şerîf-i enverde Devlet-i Aliyye teb'asından ..... iş bu bâ'isü'l-vesîka Kırmızı Nikola veledî Kostandı muvâcehesinde îkrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna değın yedimde malım ve mülküm olan mahrûsa-i mezkûrede Kampo nâm mahalde vâki' ve Rum Mahallesi'nde vâki' etrâf-ı selâsesi Hüseyin Bey mağazası ve müteveffâ-yı mezbûr Nikola arsaları ile mahdûd terbi'an kırk bir zirâ' bir bâb mülk mağaza arsası tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî sûret-i müfside ve muvâzakadan ârî bey' ü yat-ı sahîh-i şen' ile mezbûr Nikola'ya beş bin üç yüz guruşa bey' ve temlîk ü teslîm eylediğimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr beş bin üç yüz guruş mezbûr Nikola yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz etmemle fimâ ba'd arsa-i mahdûde-i mezkûrede benim aslâ ve kat'a alâka ü medhalim kalmayıp mezbûr Nikola'nın mülk-i müsterâsı ve hakk-ı sarfi olmağla mübî-i mezkûrun takrîr ve gıybetine da'vâdan tarafeynden her birimiz âharm zimmetini îbra ve iskat ve her birimiz ber vech-i muharrer âharm îbrâsını kabûl eyledik dedikde

fi 25 M. 275

- 21a -

Mahrûsa-i Varna'da sâkinler Zikocu Mehmed Said bin Hüsni ve Yakup Ağa ibn-i Rüstem Mehim şer'-i şerîf-i enverde Devlet-i Aliyye teb'asından ve tüccârdan işbu bâ'isü'l-vesîka Fertan-oğlu Nikola veled-i Kostandil müvâcehesinde îkrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idüp akd-i âtiü'z-zikrin sudûruna değın ..... malımız ve mülkümüz olan mahrûsa-i mezkûrede Komko nâm mahalde Rum Mahallesi'nde vâki' etrâf-ı selâsesi Hüseyin Bey mağazası ve müşteri-i mezbûr Nikola arsaları ile mahdûd terbi'an iki yüz on zirâ' bir bâb mülk mağaza arsamız tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan bey'-i bât-ı sahîh-i şer'île mezbûr Nikola'ya on bin altı yüz guruşa bey' ü temlîk ü teslîm eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer işktirâ ve temellük ü tesellüm kabz ü kabûl etdikden sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr on bin altı yüz guruşa mezbûr Nikola yedinden tamamen ve kâmilan ahz u kabz etmemizle fimâ-ba'd arsa-i mahdûde-i mezkûrede bizim aslâ ve kat'â alâka ve medhalimiz kalmayıp mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmakla bey'-i mezkûrun takrîr ve gıybetine müte'allik da'vâdan tarafeynden herbirimiz ber-vech-i muharrer âharm îbrâsını kabûl eyledik dedikde gibbe an

fi 25 M 275.

Mahkeme Kâtibi Hafız  
Halil Efendi

Mercan Ağa

Dellâl Ali Ağa ibn-i  
Abdullah

Dellâl-başı Mehmed  
Ali

Topalak-oğlu  
Mehmed

İbrahim bin Mehmed  
yazıcı

Toğadoş Andonaki

Hacı Yanoko

Nikola Corbacı

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkine olup şahsı zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî kimesneler ta'rîfleriyle mu'ârefe olan Zümrüd binti Etam meclis-i şer'-i hatîr-i lâzîmü't-tevkîrde müteveffâ Hâce Takocu binti Hacı Ohannes veled-i Hacı Hrist'in sulbî sağır oğlu Kregor ve Sulbiye sağire kızı Marnaz'ın babaları ve velîleri min-kıbeli's-şer' mensûb-ı vasîleri Kigork veled-i Ohannes nâm hristiyan müvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm idüp sağîrân-ı mezbûrânın sükenâya eşedd-i ihtiyâcları olup anaları müteveffâ-yı mezbûreden mevrûs mallarında dahi müsâ'ade olmağla sağîrân-ı mezbûrâna sükenâ için semen-i misliyle bir menzil iştirâsma babaları ve velîleri mezbûr Kigork kıbel-i şer'den me'zûn olmağın akd-i âtiyü'z-zikr sudûruna değin velakin yedimde müstakilleten malım ve mülküm olan mahalle-i mezkûrede vâki' tarafeyni Zamrut ve Hacı Milça menzilleri ve diğer tarafeyni tarîk-i âmm ile mahdûd tahtânî bir bâb oda ve bir sofa ve bir mîkdâr havluyu müstemil bir bâb menzilimi bi-cümletin müstemile tarafeynden îvâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan ârî bey' ü bât-ı sahîh-i şer'î ile el-yevm semeni misli idüğü zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî bî-garaz kisân haberleriyle lede's-şer'ü'l-enver zâhir ve mütahakkık olan altı bin sekiz yüz guruşa menzil-i mezkûr üç sehm i'tibâr olunarak iki sehmini sağîr-i mezbûr Serkore ve bir sehmini sağire-i mezbûre Marnoz'a bey' ü temlik ü teslim eylediğimde vasî-i mezbûr Kigork dahi yedimden sağîrân-ı mezbûrân için bi'l-velâye ve bi'l-vesâye iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl edüp semen-i mesli olan meblağı mezkûr altı bin sekiz yüz guruş ol vechile sağîrân ve mezkûrânın mallarından bana def' u teslim eylediğinde ben dahi bundan bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz u kabz edüp bey'-i mezkûrun tağrîr ü gabnına müte'allika da'vâdan sağîrân-ı mezbûrânın zimmetlerini ibrâ-i âmm sahîh-i şer' ile ibrâ vü iskât eylediğimde vasî-i mezbûr dahi ibrâ-i mezkûru kabûl edüp fimâ-ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrda yetim benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayup bir i'tibâr-ı merkûm iki sehm-i sağîr-i mezbûr Kigork'un ve bir sehmi dahi sağire-i mezbûre Marinos'un mülk-i müşterâları ve hakk-ı sarfları olmuşdur deyü bâyi'-i mezbûre Zavot'un bi'l-cümle takrîr-i meşrûhasını vasî-i mezbûr Kigork vicâhen tahkîk ve şifâhen tasdik etmeğin mâ-vak'a bi't-taleb ketb olundu.

fi 21 M 1275.

Kâtib ve muhızır

Dakic veled-i  
Voyorik

Mardirus veled-i  
Haceman

Kazar Hacı  
Ohannes

Hacaman Mardiros

Muhtar Zartık-oğlu

Hacı Margos Hacı  
Nazar

Karabet Karakaş

Dakis Koruk

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde sâkin Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Serkiz veled-i Hacı Harit nâm Hristiyan meclis-i şer'-i hâtır-ı lâzîmü't-tevkîrde li-ebeveyn er karındaşı Devlet-i Aliyye teb'asından işbu bâ'isü'l-vesîka Hacı Duman veledi'l-mezbûr Hacı Harit nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve tekrîr-i kelâm edip akd-i âti'z-zikrin sudûruna deĝin yedimde bâ-hüccet-i şer'iyeye malım ve mülküm olan mahalle-i mezbûrede vâki' tarafeyni Vladi menzili ve diĝer tarafeyni tarîk-i âmm ile mahdûd derûnunda bir pmar ve etrâf-ı erba'ası taş duvar ile muhât bir bâb mülk-i müferrez arsamı tarafeynden îvâb u kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muavâza'adan ârî bey' u bât-ı sahîh-i şer'î ile mezbûr Hacı Tavmaz'a sekiz bin beş yüz guruşa bey' u temlîk ü teslîm ettiĝimde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ve tesellüm ve kabz u kabûl etdikden sonra semeni olan meblaĝ-ı mezkûr sekiz bin beş yüz guruşu mezbûr Hacı Tavmaz yedinden tamâmen ve kâmilen alız u kabz ile tarafeyni ba'de-arsa-i müferreze-i mahdûd-i mezkûrede benim aslâ ve kat'â alâka vü medhalim kalmayup mezbûr Hacı Tavmaz'ın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmuştur dedikde ĝibbe't-tasdik âh...

fi 21 M 1275

Kâtib Halil Efendi

Mercan Aĝa

Kazir Hacı Ohannes

Kirkor Mestçi

Muhtar Zornik-oĝlu

Karabet Karakaş

Hacaman Mardiros

- 21b -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Ermeni Mahallesi'nde mütemekkinine iken bundan akdem fevt olan Hacı Takidi binti Hacı Ohannes veld-i Hacı Hîret'in verâseti zevci Kroki Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Kigork veled-i Ohannes ile sulbî saĝir oĝlu Kirkor ve sulbiye saĝire kızı Marinul'a münhasıra ve tashîh-i mes'ele-i mîrâsları bi-hükmi'l-ferâ'iz dört sehmden olup sehmi mezkûreden bir sehmi zevci mezbûra ve iki sehmi ibni mezbûre ve bir sehmi binti mezbûreye isâbeti ba'de't-tahkîk-i şer'î saĝîrân-ı mezbûrânın babaları ve velîlerimin kibelü'ş-şer'î mansûb-ı vasîleri zevci mezbûr Hacı Kigork bi'l-isâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vesâye mahalle-i mezkûrede sâkin herbiri Devlet-i Aliyye teb'asından Hacı Tavmaz ve Hacı Serkiz veled-i Hacı Hîret ve Abraham veled-i Kigork (nâm) şahısları zeyl-i vesîkada muharrer olan müslimîn ta'rîfleriyle mu'arrefeleri Visma binti Bedros ve Zarit binti Ruhanis ve Elmas binti Hacı Agabdon herbiri bi'l-asâle hâzır oldukları hâlde meclis-i şer'-i hâtır-ı lâzîmü't-tevkîrde yine Devlet-i Aliyye teb'asından işbu bâ'isü'l-vesîka müstecir Kigor veled-i Aknodos nâm Hristiyan müvâcehesinde bi'l-asâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vesâye ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezkûrede vâki' tarafeyni Viladi ve Camaki-oĝlu menzilleri, diĝer tarafeyni tarîk-i âmm ile mahdûd fevkânî dört bâb oda ve bir sofa ve tahtânî beş bâb oda ve bir maĝaza ve bir mikdâr havlu ve bir mikdâr bahçe ve derûnunda bir pmar ve etrâf-ı erba'ası taş duvarlı arsayı müştemil bir bâb mülk menzil yüz yigirmi sekiz sehmi i'tibâriyle altmış bir sehmi hâzır-ı mezbûr Hacı Tavmaz ve on üç sehmi hâzır-ı mezbûr Hacı Serkiz ve on sehmi hâzır-ı mezbûre

Hrosima'nın ve on iki sehmi hâzır-ı mezbûr Abraham ve dört sehmi hâzıra-i mezbûre Zarîfe'nin ve ve on altı sehmi hâzıra-i mezbûre Elmas'ın ve on iki sehmi dahi zevcem müteveffâ-i mezbûre Hâce Takrih'in ile'l-vefât yedlerinde şâyi'an ve iştirâken mülk ve hakları olup zevcem müteveffâ-i mezbûre ba'de vefâtihâ ber-i'tibâr-i merkûm on iki sehm hisse-i şâyi'a-i menzil-i mahdûd-ı mezkûr benimle vasîleri olduğum sağırân-ı mezbûrân ber-tashîh-i merkûm mevrûs olup hâzirûn-ı mezbûrûndan herbiri deyn-i hisse-i mezkûrelerimizi âhara bey'a azîmler olmamızla sağırân-ı mezbûrânın hisse-i mezkûreleri kendilerine bir vech üzere ikrâr mümkün olmadığından mâ'adâ menzil-i mezkûr mürûr-ı eyyâm ile müşerref-i harâb ve mâ'il-i türâb olup hâsıl-ı harcına vefâ etmediğinden nakl-i sağırân-ı mezbûrâna muzırr olduğundan başka sağırân-ı mezbûrun nafaka ve kisveye dahi eşedd-i ihtiyâc ile muhtâc olmağla sağırân-ı mezbûrânın hisse-i mezkûreleri dahi benim ve hâzirûn-ı mezbûrûnun hisse-i mezkûrelerimizli ma'an semen-i misliyle âhara bey' u semeninden sağırân-ı mezbûrânın hisseleri istirbâh ve istiğlâl olunup tamâmıyla infâk ve iksâ olunmak haklarında enfa' vü evlâ olduğu lede's-şer'u'l-enver zâhir olmağla sağırân-ı mezbûrânın hisse-i mezkûrelerini ber-vech-i muharrer âhara bey' kibel-i şer'den me'zûn olduğuma binâ'en mecmû'-ı menzil-i mezkûr münâdî Hasan Çavuş yediyle beyne't-tâlibîn nidâ vü müzâyede olunup rağbet-i nâs bi'l-küllîye munkat' olduktan sonra mezbûr Kirgor üzerinde mecmû'-ı menzil-i mezkûr kırk bin guruşda karâr ve zeym(?) ile tâlib-i âharı zuhûr etmeyüp meblağ-ı mezkûr mecmû'-ı menzil-i mezkûrun el-yevm semen-i misli ve kıymet-i adli idüğü zeyl-i vesîkada muharrer olan kimesnelerin gayrîleriyle zâhir ve mütehakkak ve mahrûsa-i mezkûr ebniye kalfası Kosti ve sâir ebniye ahvâline vukûf-ı .... olan bî-garaz ehl-i vukûfdan mazbût olan kisânın mahallinde lede'l-keşf tahmînleriyle zâhir olmağın ben bi'l-asâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vesâye ve hâzirûn-ı mezbûrûndan herbiri dahi bi'l-asâle mecmû'-ı menzil-i mahdûd-ı mezkûru bi-cümlet-i .... tarafeynden icâb ü kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan âri bey' u yât-ı sahîh-i şer'î ve safka-i vâhide ile karâr-dâdesi olan meblağ-ı mezkûr kırk bin guruşa ben bi'l-asâle ve bi'l-velâye ve bi'l-vasâye ve hâzirûn-ı mezbûrûndan herbiri bi'l-asâle mezbûr Kirgor'a bey' u temlik ü teslim eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ vü temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl etdikden sonra mecmû'-ı menzil-i mezkûre semeni olan meblağ-ı mezkûr kırkbin guruşun

- 22a -

otuz altı bin iki yüz elli guruşunu meşteri-i mezbûr Kirgor hazırun-ı mezbûrun Hacı Tamoş ve Hacı Sergiz ve Hırosbima ve Abraham ve Zarik def' ü teslim eylediğinden, tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz mukarrerü'l-hisse beynlerinde ba'de'l-iktisâm ve semen-i mezkûrun üç bin yedi yüz elli guruşu dahi meşteri-i mezbûr Kirgor bana def' ü teslim eylediğinde ben dahi yediinden bi't-tamâm ve kemâl ahz ü kabz ve müteveffâ-yı mezbûrenin defter-i kassâmına idhâli el-hâsıl fimâ-ba'd mecmû'-ı menzil-imahdûd-ı mezkûrda benimle vasîleri olduğum sağırun-ı mezbûrânın ve hazırun-ı mezbûrun Hacı Tamoş ve Hacı Sergiz ve Hırosbima ve Abraham ve Zarik el-hâsıl aslâ ve kat'â alâka ve medhallerimiz kalmayıp mezbûr Kirgor'un tereke-i kassâmı ve hakk-ı sarfı olmuştur, deyu makarr-ı asl ve vasî-i mezbûr Kirgor'un bi'l-cümle meşrûhasını hâzirûn ve mezbûrun Hacı Tamoş ve Hacı Sergiz ve Hırosbima ve Abraham ve Zarik el-hâsıl mezbûr Kirgor ba'de't-tasdikü's-şer'î mezbûr Kirgor meclîs-i şer'de iş bu bâ'isü'l-vesîka mezbûr Hacı Serkiz veled-i Hacı Hırosbima ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, ünfen ve

şerren olduğum menzil-i mahdûd-ı mezkûru bi'l-cümle ma'iyyetimle ... tarafeynden bi'l-icâb ve'l-kabûl bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ..... ile mezbûr Hacı Sergiz kırk bin guruş semeni medfû' ve makbûz bey' ve temlik ü teslim eylediğimde o dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl ettim fimâ-ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûrde ..... benim aslâ ve kat'â alâka ve medhalim kalmayıp, mezbûr Hacı Serkiz'in sarfi olmuştur dedikde gıbbe't-tasdîkü'ş-şer'î mâ'-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi gur-re-i M. 1275

Kâtib ve Muhzır

Münâdi Hasan Çavuş	Kazir Hacı Ohannes	Hacman Mardros	Serkis Karabet
Muhtar Zarnioğlu	Simon Kiliyos	Kara Karakaş	Agob Hacı Kigork
Dakis Korok	Hacı Margos	Hacı Kazar	Simon Karabet
	Agob Makariz	Bedros Karakaş	

- 22b -

Mahrûsa-i Varna kurâsmdan Koçak Karyesi'nde sâkin, zâtı zeyl-i vesîkada muharrerü'l-esâmî müslimînin ta'rifiyle olan Fatıma Şerife Hatun binti Mahmud, meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde zevc-i muhali iş bu bâ'isü'l-kitab Sâdullah Ali mahzarında ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mezbûr Sadullah zevc-i dahilim olup, lâkin beynimizde hüsn-i mu'aşşeretimiz olmamağla zimmetinde mutekarar ve ma'kudun-aleyh olan yüz guruş mu'eccelem ile nafaka-i iddet-i mu'ayyene-i ma'lûmem üzerlerine mu'ennes sâkinem dahi kendi üzerime olmak üzre zevcem mezbûr ile muhâlaa-i sahîha-i şer'iyye ile hal' olduğum ol dahi hal'-i mezkûru ba'de'l-kabûl ancak hukûk-ı zevcine müte'allik da'vâdan tarafeynden her birimiz âharın zimmetini ibrâ vü iskat, her birimiz ber-vech-i muharrer aharın ibrâsını kabûl eylediğimizden sonra, mezbûr Sadullah'm firâsmdan hâsıl ve benden mütevellid ve bi-hakk-ı hızâne mücerred terbiyemde olan sulbî sağır oğlu bir yaşında azîz fimâ-ba'd kendi malamdan infâk edip, babası mezbûrdan bir akçe mütâlebe etmemeğe ta'ahhüdettim deyu, bu makarr-ı mezbûr Fatıma Şerife Hatun'un bi'l-cümle takrîr-i meşrûhunu, mezbûr Sadullah tasdik etmeğın mâ'-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 21 M. 275

Mahalle Kâtibi Hâfiz Halil Efendi	Mercan Ağa	İsmail	Muhzır Ali Baba
--------------------------------------	------------	--------	-----------------

ve gayrihim

\*\*\*

El-hamdülillâhillezi etemmü'l-kelâm fi hâze'l-makâm ve's-salât-ı ve's-selâm alâ-seyyidînâ Muhammed hayrû'l-enâm ve alâ-âlihi ve eshâbihi el-berretî'l-kirâm, hurire el-fakîr ilâ Rabbihü'l-kadîr

es-Seyyid Hüseyin Hüsnü bin Halil  
el-mevâlî-i hilâfeti'l-mahrûsa-i Varna  
ufiye-anhâ  
(mühür)

- 23a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Akbayır Mahallesi sâkinlerinden Osman bin Feyzullah nâm kimesne ile Hacıoğlu Pazarı Kazâsı'na tâbi Ballica Karyesi'nde sâkin olup, zâtı ta'rif-i şer'î ile mu'arrefe olan Emine binti İbrahim nam Hâtun meclîs-i şer'î-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-vesika teb'a-i Devlet-i Aliyye'den ve Varna mütemekkinlerinden Kırmızı oğlu Nikola veledi Kostantin nâm Hristiyan muvâcehesinde ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm edip, mahrûsa-i mezkûrda Komfipo nâm mahalde vâki', etrâf-ı selâsesi Hüseyin Bey mağazası ve müşteri-i merkûm Nikola arsaları ile mahdûd ve mümtâz terbi'an kırk bir zerâ' bir bâb mülk mağaza arsasının, beş sehm i'tibâriyle üç sehm hisse-i şâyi'ası müşteri-i merkûm Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve birer sehmden iki sehm hisse-i şâyi'aları dahi akd-i âtiü'z-zikrin sudûduna değin irsen yedimizde mülk ve hakkımız olmağla sâlifü'z-zikr iki sehm hisse-i şâyi'alarımızı tarafeynden icâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfside ve muvâza'adan âri bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile iki bin guruşa merkûm Nikola'ya bey' ve temlik ve şâyi'an teslim eylediğimizde ol dahi ber vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezkûr iki bin guruşu müşteri-i merkûm Nikola'ya yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz eyledik. Ba'de'l-yevm sâlifü'z-zikr bir bâb mağaza arsasının iki sehm hisse-i şâyi'alarında bizim aslâ ve kat'â alâka ve medhalimiz kalmayıp, merkûm Nikola'nın mülk-i müşterâsı ve hakk-ı sarfi olmuştur dediklerinde gibbe't-tasdîkü's-şer'î mâ-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 13 S.

Mahkeme Kâtibi	Nüfus Nâzırı fütüvetli	Beşir Ağa	Mehmed Efendi
Hâfiz Halil Efendi	Mustafa Efendi		

\* \* \*

Ba'de'l-inâvân Varna Muhâfızı bulunan mîr-i mîrân-i kirâmdan fahrü'l-ulemâi'l-kirâm Ragıb Paşa dâme ikbâlehûnun hasbe'l-icâb azliyle yerine bendegân-ı saltanat-ı seniyyeden dirâyet ve istikâmetle muttasıf ve hüsn-i idâre-i mâliyeyi ârif birinin nasb ü ta'yini lâzım geldiğini ve sen ki mîr-i mûmâ-ileyhsin benim evsâf-ı mezkûre ile ittisâfındır ki, bulunduğuna binâ'en şeref-efzâ-yı sahîha-i sudûr olan irâde-i seniyye-i mülûkânem muktezâ-yı münîfi vechile meclîs-i mezkûr a'zâlığı kemâkân uhdende kalmak üzere zikr olunan Varna Kâimmakâmlığı uhdene bi'l-asâle evvel-emirde ru'yet ve icrâsı ehem olan muhâsebât ..... âde-i teslim ü tesellüm ve mu'âmele-i müsaviyye-i müşîr aklâm-ı mâliyyede terkîm olunan memhûr ve musahhah süver-i defâtir tarafına i'tâ kılınmış olmağla .... mücânebe vüsûlunde maktû' olduğunu mehâm-ı şitâsı dirâyet-i iktizâsı üzere zikr olunan süver-i defâtirde muharrer mevâtdan sarf-be-sarf icrâ ve tesviye ve

kaymakamlık-ı mezkûr umûra ve maslahat usûl ve nizâmâtına tatbikan hüsn-i ru'yet ve idâresiyle emvâl-i hazîne-i şâhânemin halef ve selften bi'l-vikâye vakt ü zamânında tahsîl ve hazîne-i celîleme tesyîl ve islâsı ve zât-ı sa'âdet-simât-ı şâhâneme ve rebî'a-i cenâb-ı kibriyâ olan ahâlî ve sekene-i bilâddan sâye-i merâhim-vâye-i cihân-dârânemde mu'âmelât-ı gadriyede vefâyâ ü vesâya ..... cânîb-i meâlî hâkîb-ı şehenşâhânem için âdât-ı hayriye isticlâbı husûsâtına bezl ve sa'y-ı mukadderet eylemek fermânım olmağm me'mûriyyetini haiz iş bu emr-i celîlü'l-kadrim isdâr ve i'tâ kıldmı. Keyfiyyet emr-i irâde-i seniyyem ma'lûmât oldukta bir-minvâl amel ü hareketle ikâ-yı levâzım-kârânî ve sadakat-ı i'tinâ ve dikkat ve siz ki vâlî-i müşâr ve sâye-i mûmâ-ilyehimsiz; mazmûn-ı emr-i âlî- şâhânem siz ki hayy-ı meczûmunuz oldukda müceb ve muktezâsının kâmilten tenfîz vü icrâsına sarf-ı ru'yet eyleyesiz, şöyle bilesiz, alâmet-i şerîfeme i'timâd kılâsız.

fi 8 S. 75

Târih-i vusûlü fi 21

- 24a -

Bâ-Fettâh

Allah

*Tarla husûsuna dâir var olan emirnâme-i sâmi-i Nezâret-i Mâliyedir*

Sa'âdetlü, mekremetlü, meveddetlü, sûtûdeşim hazretleri

Mâliye Hazîne-i Celîlesi'ne â'id mahlûlât mektûm ve gayr-i az ufak boz ve hâfî bulunan arâzi-i mîriyye bundan böyle herbir mahalde bulunan zirâ'at müdürleri ve vekilleri taraflarından ale'd-devâm taharrî vü tahkîk olunarak zâhire bi'l-ihrâc teşvîkât-ı lâzime icrâsıyla tedârik olunacak tâliblerine mahallî meclisleri ma'rifetiyle müzâyede vü fûruht olunmak ve fakat bu vesîle ile ma'rûz u ma'lûm olan mahlûlâtdan humusu ihrâcıyla hazîne-i celîle vâridâtına kesr ü noksân terettüb etdirilmeyup humus ihrâcı yalnız mahlûlât mektûm ve boz ve hâfî bulunan arâzi hakkında cârî olmak ve zirâ'at müdürü ve vekillerin bir güne ma'âşları olmadığmdan o makûle fûruht olunan mektûm mahlûl ve boz ve hâfî arâzi zirâ'at müdürü olan mahalde ise esmân-ı hâsılasının ihrâc olunacak humusu tamâmen ol mahallin zirâ'at müdürü tarafına verilmek ve eğerçi vekil ma'rifetiyle idâre olunan kazâ ve kurâda ise hâsıl olacak humusun nısfı ol mahallin zirâ'at müdürü vekiline ve nısf-ı diğeri tâbî' olduğı zirâ'at müdürüne i'tâ ve mâ'adâsı defter vâridâtına kaydu imlâ kılınmak üzre bu def'a bâ-irâde-i seniyye nizâma rabt u tevsîk olunarak keyfiyyet bâ-evâmirnâme-i sâmi ve tahrîrât-ı muhibbî bi'l-cümle müşîrân-ı ızâm ve mutasarrıfın-i kirâm ve defterdârân ile sâ'ir icâb edenlere bildirilmiş olmağla cenâb-ı şerîfiniz dahi ber-minvâl-i muharrer hareketle bu bâbda lâzime-i ikdâm ve gayretin dikkat ü i'tinâ ve semere-i gayretiniz bu tarafda ma'lûm olmak için mahlûlden satılan mahallerin ve müceddeden küşâd olunan tarlaların mîkdârıyla esmân-ı hâsılasını mübeyyin senede bir def'a müfredât vechile defterinin bâ-tanzim meclis-i zirâ'at cânîbine irsâl ü isrâ eylemeniz siyâkında şukka-i mahsûsa tahrîr ü tesyîr kıldmı.

fi 3 C sene 61

Ağustos ibtidâsından gâyetine değin virilmiş tapu temessükâtının ism ü şöhretlerini mübeyyin defterdir

Der-kazâ-i Aydos

fi 11 C sene 61

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... Karyesi sâkinlerinden Himmet bin Mustafa'nın hüsn-i razâsıyla mutasarrıf olduğu tarlalarını karye-i mezbûrda sâkin Hacı Hüseyin nâm kimesneye bedel-i merkûmesiyle ferâğ etmiş olduğu

tarla kıta'ât

3

isti'âb-ı tohum

kile 5,5

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Küçük Ali Karyesi sâkinlerinden Ustuban nâm nasrâniye mürd olup hakk-ı tapusunu üvey karındaşı Kostandin veled-i Astaman tâlib bulunduğundan mıkdarı

tarla kıta'ât

4

isti'âb-ı tohum

kile 28

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Çenge-i Kebîr Karyesi mütemekkinlerinden Koca Krayo zımmî mürd olup sulbî kebîre kızı ..... nasrâniye mutasarrıf olduğu çayır tarlaların verilen

tapusu çayır tarla kıta'ât

1

dönüm 1,5

Bu dahi

Karye-i mezbûrda hâlî bir kıt'a mahlûl tarlayı harâb olan karye-i mezbûrda Vasil zımmiye tapusu verildiği

kıta'ât 10

kile 2

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Köse-oğlu Yıvan'a hüsn-i rızâsıyla mutasarrıf olduğu tarlalarını karye-i mezbûrda Obratin veled-i Mihâl zımmiye bedel-i ma'lûmesiyle ferâğ etmiş olduğu

tarla kıta'ât

8

isti'âb-ı tohum

..... 2 kile 11 bağ 1

mülk menzil harman arsasıyla

bâb 1

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Hintal Karyesi sâkinlerinden Kara Ahmet fevt olup sulbî kebîre kerîmesi Meryem mutasarrıf olduğu tarlanın tapusuna tâlibe olduğu tarla kıtâ'at

1

kile 3

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Ak-hâne Karyesi toprağında mahlûl tarlaların tapusunu tâlib olan Bekir Hoca-oğlu İsmail nâm kimesneye verildiği

tarla kıtâ'at

kile 10

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Kara ..... Karyesi sâkinlerinden Abdullah bin Feyzullah hüsn-i rızâsıyla bir kıt'a ..... arsasını karye-i mezbûreden Hasan bin Mestan'a bedel-i ma'lûmesiyle ferâğ eylediği

kıt'a 1

dönüm 1

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Nahlik Karyesi mütemekkinlerinden Rumeyan zımmî mürd olup sulbî kebîr oğlu Boyacı ..... zımmiye mutasarrıf olduğu tarlaların verilen tapusu

tarla kıtâ'at

2

isti'âb-ı tohum

kile 59,5

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' Potreşan Karyesi sâkinlerinden Molla Mehmed fevt olup sulbiye kebîre kerîmesi Emine'ye mutasarrıf olduğu tarlaların verilen tapusu

tarla kıtâ'at

4

isti'âb-ı tohum

..... 2 kile 7

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... Karyeli Yusuf bin Abdurrahman müceddeden bozdan açma tarlanın tapusuna tâlib olup verildiği

tarla kıtâ'at

1

isti'âb-ı tohum

kile 2

- 24b -

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... Karyeli Abdulkadir bin Ahmed müceddeden bozdan açma tarlanın tapusuna tâlib olup verildiği tarla kıt'a

1

isti'âb-ı tohum

kile 2

Bu dahi

Kazâ-i mezbûra tâbi' ..... karyeli Ahmed Bölükyan ve şeriki Abdi nâmân kimesneler Boğaz-dere Karyesi nehrinde müceddeden inşa eyledikleri bir bâb aba dolabının tapusuna tâlib olup verildiği

fî 11 C sene 61

Kazâ-i mezbûra tâbi' Sarı-kovanlık karyeli Tulu Mehmed fevt olup sulbiye-i kebire kerimesi Cilve'nin zevcine mutasarrıf olduğu tarlalarının verilen tapusu

tarla kıta'ât

4

kile 8

Eylül hâl

Teşrin-i evvel ibtidâsından gâyetine değin verilmiş olan tapu temessükâtının isim ve şöhetlerini mübeyyin defteridir

Fî 15 L sene 61

Balçık Kazâsına tâbi' Ala Kilise toprağında Batova nehri üzerinde baharlar dimekle meşhûr nâm mahalde Hafız Mehmed Efendi âsiyâbıyla üç nefer konşularının âsiyâbları pişgâhında tahmînen otuz dönüm arsa-i hâliye nevbetçi hayvânâtına merâ olmak üzere tapusuna tâlib olup verildiği

dönüm

.....

30

alman rusûmâtı

30

6 hums minhâ

24

3 varakası

27

fi 21 L sene 61

Kozluca Kazâsına tâbi ' ara Hüseyin Karyesi toprağında karye-i mezbûreden Doni nâm zımmîye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 6 kile 3 tarla kıt'a 1

fi 21 L sene 61

Kazâ-i mezbûrda Kara Hüseyin karyeli Koca Ahmed-oğlu Ali'ye bi'l-müzâyede verilen tarla tapusu  
dönüm 4,5 kile 2 tarla kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Koca Yorgi'ye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 3 kile 1,5 kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda İlyas kasabadan gelme Kozlucalı Ali'ye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu dönüm 8 kile 4 kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda doni veled-i Trandakil nâm zımmîye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 4 kile 2 kıt'a 1

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Koca Osman bin Halil nâm kimesneye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 16 kile 8 kıt'a 2

Bu dahi

Karye-i mezbûrda Dako nâm zımmîye bi'l-müzâyede verilen mahlûl tarla tapusu  
dönüm 8 kile 4 kıt'a 1

fi gurre-i Za sene 61

Prevadi Kazâsında kâ'in Komarova Karyesi mütemekkinlerinden Yanko nâm zımmîmürd olup kebîre kerîmesi Ezlanya nâm nasrâniye mutasarrıf olduğu tarlaların tapusuverildiği

çayır dönüm	dönüm	kile	kit'a
1,5	21	17,5	6
<u>00</u>	<u>11</u>	<u>06</u>	<u>4</u>
1,5	32	23,5	10

Alman resm-i tapu

guruş

134

003 varakadan

137

Bu dahi

Prevadi kazasında kâ'in Komara Karyesi sâkinlerinden Esvanko nâm zımmîye bil-  
müzâyede verilen mahiûl tarla tapusu

kile 3 dönüm 6 kıt'a 1

alman resm-i tapu

30

6 hums minhâ

24

3 varakadan

27

Bu dahi

kaza-i mezbûrda Timurhanlı karyeli Celal-oğlu Osman mutasarrıf olduğu tarlasını bedel-i  
ma'lûmesiyle Tavşan-oğlu Musa nâm kimesneye ferâğ etmiş olduğu tarla tapusu

kile 2,5 dönüm 5 kıt'a 1

alman resm-i tapu

20

3 varakadan

23

- 25a -

Fi gurre-i Za sene 61

Bıldır Kazâsı dâhilinde ..... Karyesi sâkinlerinden Hüseyin ibn-i Süleyman fevt  
olup mutasarrıf olduğu tarlaları karındaşı tapusu verildiği

dönüm	kile	kıt'a	alman resm-i tapu
9	4,5	2	72
<u>9</u>	<u>4,5</u>	<u>4</u>	<u>3</u> varak
18	9	6	75

Bu dahi

Kazâ-i mezbûrda ..... Karyesi mütemekkinlerinden Keto zımmîye mahlûl tarla tapusu verildiği

kile 2,5	dönüm 5	kıt'a 1	alman resm-i tapu 25 5 hums minhâ ----- 20 <u>3</u> 23
----------	---------	---------	--

Fî gurre-i Za sene 61

Kazâ-i mezbûrda Karikor Karyesi sâkinlerinden ----- bin ----- fevt olup oğulları Mehmed ve İbrahim ve Ömer nâmûn kimesnelere mutasarrıf olduğu tarlaların tapusu verildiği

kile 2,5	dönüm 5	kıt'a 2	alman resm-i tapu 20 <u>3</u> varak 23
----------	---------	---------	---

Fî gurre-i Za sene 61

Yeni-pazar Kazâsı dâhilinde Süleyman Karyesi toprağında bir kıt'a mahlûl tarlaların tapusu Semen kazâlı Pamukçu karyeli Ahmed'e verilmiş

kile 2	dönüm 1	tarla kıt'a 1	alman resm-i tapu 12,5 2,5 hums minhâ ----- 10 3 varakadan alman
--------	---------	---------------	---

Bu dahi

Karye-i mezbûr sâkinlerinden Tatar-oğlu İdris nâm kimesneye bir kıt'a mahlûl tarlaların tapusu verildiği

kile 3	dönüm 6	kıt'a 1	alman resm-i tapu 12 2,5 hums minhâ ----- 9,5 3 varakadan ----- 12,5
--------	---------	---------	---

Bu dahi

Kazâ-i mezbûrda vâki' Çatakçı karyeli (-----) fevt olup sulbiye-i kebîre kerîmeleri emine ve Aişe'ye tapusunun verildiği

kile 3	dönüm 6	tarla kıt'a 1	alınan resm-i tapu 25
			3 varakadan alınan
			----- 28

fi gurre-i Zâ sene 61

Kazâ-i mezbûrda Ağababa Karyesi sâkinlerinden Halil Hoca fevt olup mutasarrıf olduğu tarlası zevccesi Meryem Hatun'a tapusu verildiği

kile 1	dönüm 2,5	tarla kıt'a 1	alınan resm-i tapu 7
			3 varakadan alınan

fi 3 Za sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Cevizli karyeli Milo veled-i Yorgi nâm zimmî Varna'lı Hüseyin Sancaktar'dan teferruğ etmiş olduğu yüz guruş bedel mukâbelesinde

kile 9,5	dönüm 47,5	tarla kıt'a 3	alınan resm-i tapu 9,5
			3 varakadan
			----- 12,5

fi 3 Za sene 261

Karye-i mezbûr mütemekkinlerinden ..... Tanaş nâm zimmî hengam-ı istilâda dâr-ı harbde kalmış olduğundan mersûmun kalan tarlalarının tapusu yine Cevizli karyeli Milo veled-i Yorgi zımmiye verildiği

kile 5	dönüm 27	tarla kıt'a 2	alınan resm-i tapu 40
			8 hums minhâ
			----- 32
			3 varakadan alınan

Bu dahi

Kozluca Kazâsı dâhilinde ..... karyeli Coluk-oğlu İsmail nâm kimesneye karye-i mezbûrda verilen iki kıt'a mahlûl tarla

şinik 6 kıt'a 2	keyl 1	dönüm 6,5	alman resm-i ktapu 40 8 hums minhâ ----- 32 3 varakadan alman
--------------------	--------	-----------	--

fî 3 Za, sene 261

Yine karye-i mezbûrda merkûm Çolak oğlu İsmail Kışlalı Ömer kerîmesi Zeynep Hatun'dan yüz on beş guruş bedel mukâbelesinde teferruğ eylemiş olduğu ..... tahmînen

dönüm 2	alman resm-i tapu 11,5 3 varakadan ----- 14,5
------------	---

fî 5 Za, sene 62

Aydos Kazâsı dâhilinde Recep Mahallesi Karyesi toprağında altı dönüm üç kile tohum isti'âb eder bir kıt'a tarlası Prevadi kazâlı ..... karyeli Molla Ahmed'den teferruğ ve iki dönüm bir kile tohum isti'âb eder bir kıt'a tarla ..... Kazâsına tâbi' Kurudere karyeli Kula-oğlu Mehmed zevcesi Hatice Hatun'dan bedel-i ma'lûmelerıyla teferruğ eden Prevadi kazâlı ..... cal mahalleli Halil ibn-i Ali'ye tapusu virilmiş idiği

keyl 4	dönüm 8	tarla kıt'a 2	alman resm-i tapu 16 3 varakadan ----- 19
-----------	------------	------------------	---

fî 11 Za, sene 261

Prevadi Kazâsı dâhilinde Kumarova Karyesi toprağında kasaba-i mezkûr sâkinlerinden İbrahim sancakdar fevt olup oğlu Halil Ağa'ya intikâl eden

keyl 4	dönüm 1	tarla kıt'a 1	alman resm-i tapu 10 3 varakadan ----- 13
-----------	------------	------------------	---

Teşrin-i Sâni ibtidâsından Gâyetine kadar virilmiş olan tapu temessükâtının ism ü şöhretlerini mübeyyin defterdir

fi 13 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Franka-i Kebîr Karyesinde bir bâb çiftlik arsasıyla tahmînen yüz on bir dönüm altmış bir buçuk kile tohum isti'âb ider yigirmi beş kıt'a tarla ve dört dönüm bostan yerini mutasarrıf olan karye-i mezbûrdan Sağır Hüseyin bin Hasan hüsn-i rızâsıyla Varna'da Var-oğlu mahallesi mütemekkinlerinden İstati veld-i Kostî nâm zimmîye bin gurus bedel mukâbelesinde ferâğ etmiş olduğu

bostan yeri	keyl	dönüm	alınan rüsûmât
4	61,5	111	100
			3 varakdan
kıta'ât			-----
25			103

fi 17 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Kumluca-i Atîk Karyesinde Kara-pınar deresi üzerinde karye-i mezbûrdan Mustafa Baba veled-i İsmail'in müceddeden inşâ eylediği karaca değirmeni

.....	.....	arsa-i hâliyyesi	alınan rüsûmâtı
1	1	dönüm	60
		2	12 hums minhâ
			-----
			48
			3 varakadan
			-----
			51

fi 20 Za, sene 60

Aydos Kazâsı dâhilinde Çalı Mahallesi toprağında mahlûl tarla karye-i mezkûrdan Halil veled-i Musa

keyl	dönüm	tarla	alınan rüsûmât
2	5	1	40
			8 hums minhâ
			-----32
			3 varakdan
			-----
			35

fi 19 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Derbend Karyesi toprağında karye-i mezbûrdan Hasan veled-i İsmail nâm kimesneye virilen mahlûl tarla tapusu

keyl	dönüm	tarla kıta'ât	alınan rüsûmât
4	20	3	40
			8
			-----
			32
			3 varakadan
			-----
			35

fi 20 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Caferli Karyesinde Vasil veled-i Vasam Varna'lı boyacı ..... nâm zimmîden iki yüz guruş bedel mukâbelesinde teferruğ eylediği

keyl	dönüm	tarla kıt'a	resm-i tapusu
6	21	8	20
0	01	1 öbürden	03 varakadan
-----	-----	-----	-----
6	22	9	23

fi 20 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Caferli Karyesinde Ostuyan veled-i Yuvan nâm zimmîye virilen mahlûl tarla tapusu

keyl	dönüm	kıt'a	alınan rüsûmâtı
11,5	21	8	53
00	01	1 öbürden	11 hums minhâ
-----	-----	-----	-----
11,5	22	9	42
			03 varakadan
			-----
			45

- 25b -

fi 20 Za, sene 261

Varna Kazâsı dâhilinde Yeniköy toprağında mahlûl tarla tapusu Caferli karyeli Timür Dires-oğlu Peter'e verildiği

keyl	dönüm	tarla kıt'a	rüsûmâtı
7	65	2	120
			24 hums minhâ
			-----
			96
			3 varakadan
			-----
			99

fi 20 Za, sene 261

Yeniköy toprağında mahlûl tarla tapusu karye-i mezbûrdan Torlak-oğlu Dimitri'ye virilen

şinik	dönüm	tarla kıt'a	rüsûmâtı
3	13	2	25
			5 hums minhâ
			-----
keyl			20
2			3 varakadan
			-----
			23

fi 22 Za, sene 261

Kozluca Kazâsı dâhilinde ..... Karyesinde karakollukçu toprağında mahlûl mahlûl tarlanın tapusunu alan karye-i mezbûrdan Matay veled-i Nikola zımmî

keyl	dönüm	tarla kıta'a	alınan rüsûmâtı
1	5	1	12
			2,5 hums bahâ
			-----
			9,5
			3 varakadan
			-----
			12

fi 23 Za, sene 261

Prevadi Kazâsı dâhilinde Kızılcalar Karyesi kurbunda mahlûl sebze bostanı tapusuna tâlib olan karye-i mezbûrdan Mehmed veled-i Süleyman nâm kimesneye virildiği

tahmînen dönüm  
12

alman resm-i tapusu  
68  
hums bahâ 13 guruş 24 pare  
-----  
54 guruş 16 pare  
3 varakadan  
-----  
57

fi 27 Za, sene 261 Tahrîr devletlü Mehmed Haydar Paşa

Varna Kazâsı dâhilinde Derbend Karyesi toprağında mahlûl tarlanın tapusunu alan karye-i mezbûrdan Çömlekçie Mehmed veled-i Mustafa

keyl	dönüm	tarla kıta'ât	alman rüsûmâtı
3,5	113,5	15	227
			45,5 hums minhâ
			-----
			181,5
			3 varakadan
			-----
			184,5

fi 27 Za, sene 261

Kozluca Kazâsı dâhilinde Döne toprağında mahlûl tarlanın tapusunu alan karye-i mezbûrdan Duka veled-i Volka

keyl	dönüm	tarla kıta'ât	alman rüsûmâtı
11	28	9	40
			8 hums minhâ
			-----
			32
			3 varakadan
			-----
			35 Ali Efendi'ye mesfûr yediyle tesellüm 29 Za sene 61



merinos hırka guruş 35,20	..... şalvar guruş 39	basma şalvar entari guruş 21
nişf harîr ..... guruş 20	curo guruş 23,20	altın küpe 1 çift guruş 115
akîk yüzük guruş 31	fes püskül guruş 16,10	köhne yasdık guruş 17
bürüncük gömlek guruş 16	gömleklük guruş 70	pamuk çarşab guruş 60
1 tas guruş 11	sahan ma'a kapak guruş 30	tencere ma'a kapak guruş 25,20
1 tabe guruş 15	anahtar döşek guruş 18	2 köhne yorgan guruş 70
mihr-i mü'eccel guruş 150	gömlek guruş 29	1 sandık guruş 21

Kokuş-oğlunda karz  
guruş  
1200

Cem'an yekûn  
guruş  
2140,5

Minhâ el-ihracât

resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
56

techîz tekfin  
guruş  
800

yekûn  
guruş  
856

## Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese

guruş  
1284,5

hisse-i zevc  
guruş pâre  
642 10

hisse-i uht li-ebeveyn  
guruş pâre  
642 10

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Alaeddin mahallesinde sâkin attâr esnâfından el-hâc Ömer Ağa ile Hüseyin meclis-i şer'î-i hatîr-i lâzîmü't-tevkîrda mahrûsa-i mezkûrda vâkî Çavuş-zâde Câmi'-i şerîfi dimekle ma'rûf câmi'-i şerîfin vakf mütevellisi olmağile tashîhan li-asl kaymakam mütevellî nasb u ta'yîn olunan işbu bâ'isü'l-kitâb muhzır Mehmed Ali ibn-i Süleyman mahzarında ikrâr ü takrîr-i kelâm edip kaymakam mezbûr Mehmed Ali'nin kaymakam olduğu vakf-ı mezbûrun nükûd mevcûd mâlından bana dört bin dört yüz on bir guruşu îrâ'e vü teslîm bunu dahi bedelinden istidâne ve kabz edip işbu târih-i kitâbdan bir sene tamâmma değîn mü'eccel ve mev'ûduna vakf-ı mezbûrun mâlından kaymakam-ı mezbûr yedinden iştirâ vü kabz eylediğim bir cild Ali Efendi Fetevası kitâbı semeninden dahi altı yüz altmış bir buçuk guruş ki cem'an beş bin yetmiş iki buçuk guruş vakf-ı mezbûr zimmetinde edâsı vâcib deynimdir dedikde gibbe't-tasdîk emriyle makarr-ı mezbûrun pederi Fuçucu Hüseyin Ağa ibn-i Yahya ve kâ'inpederi sarrâc esnâfından Mustafa bin Ali nâm kimesneler meclis-i şera'-i şerîf-i enverde kaymakam-ı mezbûr müvâcehesinde makarr-ı mezbûr Hacı Ömer Ağa'nın vakf-ı mezbûre zimmetinde edâsı vâcib deyni olan meblağ-ı mecmû'a-i merkûm beş bin yetmiş iki buçuk guruşa tarafeynden bi'l-isri ve'l-kabûl kefâlet-i sahîha-i mutlaka-i şer'iyye ile herbirimiz müte'âkiben kefil-i bi'l-mâl ve ..... dedikde gibbe't-tasdîki's-şer'î mâ-vaka'a bi't-taleb ketb olundu. Hurrîre fi'l-âhir-i zemen-i Saferü'l-hayr, sene hamse ve sittîn ve mi'eteyn ve elf.

## Şuhûdü'l-hâl

Attâr Kel Ahmed-oğlu Ahmed Ağa

Attar Halil Efendi

Attar Edhem Ağa

Attar Abdullah Ağa

- 26b -

Bâ'is-i defter oldur ki,

Mahrûsa-i Varna sancağı dâhilinde Mankalya Kazâsı kurâlarından Akçe Karyesi ahâlisinden olup müsâferet vechi üzre Balçık kurâlarından Sarı-meşe Karyesinde iken bundan akdem vefât eden Yalan Mehmed ibn-i Abdullah'ın zâhirde vârise-i ma'rûfu olmayup cânib-i beytü'l-mâle bi'l-cümle terekesi â'id olmağla mahrûsa-i mezbûre mâl müdürü ve baş-kâtibi bulunan Hâcegân-ı Dîvân-ı Hümâyûn'dan Ali Rıza Bey talebiyle tahrîr ve bey' olunan tereke-i müteveffâ-yı mezbûrdur ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur:

fi 27 R sene 65

1 köhne yorgan guruş 8,5	def'a 1 köhne yorgan guruş 4,5	köhne kilim guruş 24
1 re's öküç guruş 140	2 köhne yasdık guruş 2	1 bez döşek ma'a çarşab guruş 10
köhne aba minder guruş 2	1 re's bargir guruş 60	Mankalya müdürü İsmail Ağa zimmetinde olan nükûdu guruş 2250

Cem'an yekûn  
guruş  
2500

Minhâ el-ihrâcat

resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
16,5

kaydiye  
guruş  
4

dellâliyye eşyâ bâ-irâde-i seniyye  
guruş  
6

varaka-bahâ  
guruş  
2

Yekûne'l-ihrâcât  
guruş  
074,5

Sahhü'l-bâkî  
guruş  
2425,5

0121,5 resm-i hazîne  
2304

Sahh el-bâkî iki bin üç yüz dört guruş mezbûrun emvâl sandığına teslim olunduğu işbu mahalle şerh olundu.

\*\*\*

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Tanbay Mahallesi'nde sâkine iken bundan akdem vefât eden Amine binti Abdullah nâm müteveffiyenin li-ebeveyn er karındaşı-oğulları Abdullah ve Hasan ve Hacı İsmail ve Yakup bin Osman ve kızı Fatima binti İbrahim'e münhasır olduğu şer'an zâhir ü nümâyân olduktan sonra Varşot ma'rifetiyle ve ma'rifet-i şer'le tahrîr ü taksîm olunup ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur:

1 bakır kırma sini, 1  
dencere, 7 sahan, 2 su  
bakır, 1 tabe, 1 leğen 150  
guruş, 10 kıyye,  
guruş  
150

1 köhne yorgan  
guruş  
10

def'a 1 köhne yorgan  
guruş  
30

def'a 1 köhne yorgan  
guruş  
20

1 köhne döşek  
guruş  
10

def'a 1 köhne döşek  
guruş  
16

def'a yorgan-ı köhne  
guruş  
10,5

hurdavat  
guruş  
15

1 köhne kürek  
guruş  
20

1 Kelâm-ı Kadîm  
guruş  
200

2 top gömlek-i bez  
guruş  
20

1 müsta'mel kezi entari  
guruş  
60

1 müsta'mel şalvar  
guruş  
10

1 müsta'mel alaca entari  
guruş  
20

4 müsta'mel yorgan çarşebi  
1 döşek yüzü  
guruş  
36

1 müsta'mel ferace  
guruş  
30

1 müsta'mel peştemal, 1  
silecek  
guruş  
10,5

1 atık sandık  
guruş  
20

32 eski on iki  
guruş  
640 fi 20

7 onluk altun  
guruş,  
70 fi 10

75 fındık reb'iyyesi  
guruş  
750 fi 10

Nakd-i mevcûd  
guruş  
910

Cem'an yekûn  
guruş  
3058

T.C. YÜKSEKÖĞRETİM KURULU  
DOKÜMANTASYON MERKEZİ

Minhâ el-ihracât

resm-i kısmet-i âdî ve kaydiyye  
guruş  
80

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese  
guruş  
2978

hisse-i binti Fatıma guruş 1489	hisse-i ibnü'l-ah Hacı İsmail guruş 372 10 pare	hisse-i ibnü'l-ah Hasan guruş 372 10 pare
hisse-i ibnü'l-ah Abdullah guruş 372 10 pare	hisse-i ibnü'l-ah Yakup guruş 372 10 pare	

- 27a -

Mahrûsa-i Varna mahallâtından Abdurrahman Mahallesi sâkinlerinden Ümmetullah binti el-hâc Yusuf, mahalle-i mezbûre câmi'-i şerifinde mü'ezzin olan Seyyid Ahmed Efendi bin İbrahim, kendi etyap malından bin guruş vakf ve iş bu nukud-ı mevkûf olan bin guruştan hâsıl olan nemâsından mu'ezzin olanlar üç hatm-i şerîf edip, rûhuna inhâ câmi'-i mezkûrde mütevellî her kim olur ise, nukûd-ı mevkûfe olan bin guruşun ber-vech-i şer'î mu'âmele olunduktan hâsıl olan yüz elli guruş ..... yüz otuz guruş mü'ezzin-i câmi'-i şerîf olanlara ve yüz elli guruştan on beş guruş mezkûr Abdurrahman Câmi'-i şerîf mütevellîlerine verilip, iş bu meblağı tebdîl ve tağyîrde hıfz eylemek kendi malından ifrâz ve hasbinallâhü te'âlâ câmi'-i mezbûrda mü'ezzin olan Ahmed Efendi'ye ve ba'de vefat mezbûr yerine hem(r) kim mü'ezzin olur ise meblağ-ı mezbûr nemâsından yüz otuz bir guruş alup, bâlâda mezkûr şurûta ri'ayet etmek nukûd-ı mevkûfe olan bin guruş dahi mütevellî-i câmi'-i mezbûr Hacı Mustafa Ağa'ya teslim ve yine li-ecli'l-hıfz teşkil olduğu

fi 9 C. 65

Şuhûdü'l-hâl

Mahalle-i mezbûrda Hacı Mustafa Ağa	Çavuş-zâde Mahallesi'nden el-hâc Abdullah Efendi
Yine mahalle-i mezkûrede Süleyman Ağa	Mahalle-i Abdurrahman Efendi İmâmı Şâkir Efendi

Mahrûsa-i Varna Kazâsı kurâlarından İnci Karyesi'nde boğa bir re's kara sığır ineği ma'a buzağısıyla sağ boynuzu cilik ve sol kulağı ..... gök baş.... 175 guruşa Var(na) mahallâtından Hacı Ali Mahallesi'nden Hüseyin onbaşı ahz eylediği fi12 C. 65

Mahrûsa-i Varna Kazâsı kurâlarından Ca'ferli Karyesi'nden yâve iki re's manda ineği, bir re'sinin alını ..... kuyruğu beyaz, ayakları sakar, kuması beyaz ..... beyaz yaşı

dört ve birinin boynuzu delik ve boynuzları kıvrık Karaman, sevk-i sultânîde bi'l-mazâyede 403 guruşa mahrûsa-i mezbûr mahallâtından Hacı Ali Mahallesi'nden Kolço oğlu İsmail Ağa ahz eylemiş olduğu iş bu mahalle şerh verildi. fi 12 C. 65

Mahrûsa-i mezbûr kurâlarından Keserci Karyesi'nden bir re's manda ineği ..... konasıyla mandanın kuyduğu beyaz, sırtında sağ tarafında örülü beyaz ve kuyduğu ucu beyaz sol ayağı sakar, yaşı dört, suk-ı sultânîde bi'l-müzâyede 145 guruşa mahalle-i mezbûreden merkûm Kolço oğlu İsmail ahz eylemiş olduğu iş bu mahalle şerh verildi. fi 12 M. 65

### Karye-i Kuyucak

Kara sığır ineği  
re's

1

..... sol kulağı düz kesik, .....gök,  
yaşı dört, mezkûr inek Varna'lı Şirye veledi  
Şeriz zimmînin olup, isbat eyleyip  
huzûr-ı şer' de almış olduğu

### Karye-i İnci

Kara sığır ineği  
re's

1

Sağ boynuzu ucunda destere nişanı, kuyruk ucu beyaz  
yaş dört /310  
Kalço oğlu Mahallesi'nde mütemekkin İstori oğlu Nikola  
kuyûdât-ı sük-ı sultânîde üç yüz on guruş aldığı

- 27b -

Der-i devlet-mekîne arz-ı dâ'î-i kemîneleridir ki;

Fi'l-asl Medîne-i Tırnova Kazâsı kurâlarından ..... Karyesi ahâlîsinden olup, Mahrûsa-i Varna Sancağı dâhilinde Medîne-i Hacıoğlu Pazarı Kazâsı kurâlarından Hoşkadem Karyesi sâkinlerinden Şahinlerli Ali Ağa'nın teb'asından iken bundan akdem kâtilen vefât eden Ahmed bin Mihmed'in hasren verâseti, babası mezbûr Mehmed bin Mustafa nâm kimesne inhisârı ba'de't-tahukkûkü's-şer'î zâhir ve nümâyân olduktan sonra vâris-i mezbûr Mehmed, mahrûsa-i Varna Muhâfızı sa'âretlü Salih Paşa'nın da lede'l-huzûrunda ma'kûd meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde Nemçe devleti teb'asından mu'arrefât tâ'ifesinden Çoban Livas veledi Neson nâm müste'men muvâcehesinde konsolos Tedaşki ve tercümânları hazır oldukları halde da'vâ ve takrîr-i kelâm edip, iş bu güzêrân eden iki yüz altmış dört senesi Zi'l-hicce-i şerîfinin beşinci penc-şenbih günü sâ'at on birde müste'men-i mersûm oğlum Ahmed'in ra'y-ı ganem eylediği mer'aya

kendisi koyunlarını ra'ý ederek oğlum mezbûr Ahmed dahi ra'yyete mûmâna'at sıralarında kavga esnâsında Çoban Livan mersûm, oğlum Ahmed'in sađ kulağı üstünde çoban sopası ta'bîr olunur demirsuz âlât-ı cariheden olmayan asa-yı kebîr ile amden darb-ı kara-bere edip, sâhib-i firâş olarak mersûmun darbından nâşî beş gün mürûrunda müteşerri'an fevt olmakla mersûl su'al olunup, icâb-ı şer'isi matlûbumdur deyu da'vâ-yı mersûm dahi inkâr edip, müdde-i mezbûr Ahmed ber-vech-i muharrer müdde'asını lede't-tezkiye makbûlü'ş-şahâde idükleri vükelâ-yı ahbar olunan karye-i mezbûre sâkinlerinden es-Seyyid Ali bin Osman ve Mehmed bin Osman nâm kimesneler şahâdetleriyle vech-i şer'î üzre müste'men-i mersûm Hacer muvâcehesinde isbât etmeğin mücebiyle ..... târîh-i i'lâmdan mü'ecelen edâ etmek üzre şer'an lâzım gelen on bin dirhem kâmilenin her senede sülüsünü müdde-i merkûm Mehmed'e edâ etmek için tercümanı ma'rifetiyle müste'men-i mersûm Yevan'a tenbîh olunduğu ba'de'l-tescîl-i bi'l-iltimâs pâye-i serîr-i a'lâya arz-ı i'lâm olundu. Bâkî emr-i fermân men-lehü'l-emrindir.

fi 25 R. 65

- 28a -

Düstûr-ı mûkerrem, müşîr-i mufahham nizâmü'l-âlem müdir-i umûri'l-cumhûr, bi'l-fikri's-sâkıb metemmim-i mehâm-ı enâm bârû's-sâ'ib-i mûmehhid-i binâü'd-devlet-i ve ikbâl müşeyyid-i erkâni's-sa'adet-i ve'l-iclâl el-mahfûn tasnuf-ı avâtıf-ı mülki'l-a'lâ, mülhâkâtyla Silistire Vâlîsi Vezîrim Mehmed Said Paşa edâmallâhü te'âlâ iclâlehu ve mefâhiri'l-ümerâi'l-kirâm mu'temedü'l-ekâbirü'l-ekmâm zü'l-kadr-i ve'l-ihirâm sâhibü'l-izzi ve'l-ihitşâm el-muhtass bi-mezîd-i inâyet-i mülkü'l-âlâ mûr-i mîrân-ı kirâmdan Varna Muhâfızı Salih Paşa ve Tırnova Muhassılı Cemil Paşa edame-ikbâlehumâ ve'l-iftihârü'l-emâcid ve'l-ekârim, câmi'ü'l-mehâmid ve'l-mekârim el-muhtass bi-mezîd-i inâyet-i erkânü'd-devlet-i dâ'im ordu-yı mezkûr meclis a'zâsından olup, bu def'a zikr olunan kazâların icrâ-yı kurâsına me'mûr ve ta'yîn kılınan kâ'im-makâm Ahmed Bey dâme-mecduhu ve mefahirü'l-muhakkıkın ve müftiler zîde ilmühüm ve mefahirü'l-emâsil ve'l-akrân kazâ müdirleri ve a'zâ-yı meclis ve vücûh-ı memleket zîde kadrehüm tevkî'i refi'i hümayûn vasil olıcak ma'lûm ola ki; Her kazâyâ başka başka fermanların gönderilip, meclislerinde bildirildiği üzre Hakk te'âlâ hazretlerinin avn ü inâyet ..... ve tanzîmine muvaffak olduğum ordu-yı hümayûnlarıma tekmi hizmet istidâle çıkarılacak ordunun kendi dâ'iresi dâhilinde kâ'in mahallerin neferden alınması tensikat-ı hasene-i askeriyye iktizâsından olup, Rumeli Ordu-yı Hümayûnunda geçen altmış üç senesinde Toskalık tarafına vukû' bulan memnûriyyetinden dolayı istibdâl ..... ta'bîr olunmuş olduğundan, sene-i merkûme ile altmış dört senesine mahsûben bâ-ihraf olunacak eski neferin yerlerine celb olunacak yeni neferin kendi dâ'iresi dâhilinde kâ'in kazâlardan kur'a-i şer'iyye ile alınması için tâbestân-ı askeriyye-i şâhânemden mahsûs me'mûrlar intihâb ve ta'yîn ve isnân-ı askeriyye erbâbından olup, kur'a bir tecemmû' edecek kimesnelere talebe-i ulûmdan bulunanlarını imtihân etmek ve alîl ü marîza olunanlarını dahi mu'âyene ve tefrik etmek üzre lâzım gelen mümeyyiz ve kâtib ve kâtibler dahi yanlarına terfik olunduğunu ..... kâ'im-makâm-ı mûmâ-ileyhin dahi ma'iyetine icâb eden me'mûrlar terfik olunarak ordu-yı mezkûr dâ'iresinden olunan Şumlu ve Osman Pazarı ve Cum'a-i Atik ve Varna ve Köstence ve Balçık ve Matakalye

ve Yeni Pazar ve Prevadi kazâlarına me'mûriyyeti dâr-ı şûrâ-yı askeriyyede ve meclis-i vâlâ-yı adliyyemde tensib kılınmış ve ol vechile icrâsı husûsuna emr-i hümâyûn-ı şâhânem dahi müte'allik ve şeref-sudûr olunmuş olmağın mücebince Dîvan-ı Hümâyûnumdan iş bu emr-i celîl-i ünvanım isdâr ve tisyâr olunmuştur. imdi sen ki vâlî-i müşârûn-ileyhsin, bu mâdde-i mevâdd-ı sâ'ireye müfsin olmayup, saltanat-ı seniyyemden olunup, mühimm ü mu'azzamasından olduğuna ve bu ki bi'l-cümle me'mûriyyete Devlet-i Aliyyem taraflarından i'tinâ vü dikkat ve vâcibeden idüğüne binâ'en mukaddemâ gönderilen nizâm-nâmeye münderiç olduğu vechile kâ'im-makâm-ı mûmâ-ileyhin icrâ edeceği kâffe-i husûsâtta tarafınıza elzem gelen mu'âvenet ve muzâheretin tamâmıyyla icrâsı ve kâ'im-makâm-ı mûma-ileyh me'mûr olduğu sâlifü's-zıkr kazâlar dahi takrîrine hangi gün vâsil olacağını kazâ zâbitına tahrîr ü işkâr edeceği cihetle ol kazânın esnân-ı askeriyyede bulunan ahâlîsi ve sâ'ir huzûrî elzem gelenleri ol gün re's-i kazada veyâhud kazâca münâsib olan sâ'ir bir mahalde mevcûd ve müctemi' olmak üzere celb ü cem'leri husûsuna kazâlar zâbitânı ve hükâmı taraflarından mezîd-i ikdâm ü i'tinâ olunması, erbâbının istihsâliyle a'zâ-yı muktezâsı ru'yet bulunan mukadderet ve sen ki, kâ'im-makâm-ı mûmâ-ileyhsin, sen dahi me'mûriyyeti ve dirâyetin iktizâsını ve matlûb-ı pâdişâhânem iktizâsını vechile zıkr olunan kazâları takarr-ı esnân-ı askeriyyede bulunanlardan var ise ber-vech-i muharrer bir kaç gün evvel celb ve mucemmû' ettirilen ber-müceb-i nizâm-nâme-i kemâl bî-tarafi ve hakkâniyetle .... şer'iyye usûl-i âdîlerini icrâ-yı birle ifâ-yı emr-i me'mûriyyetin ve sadaka .....ve hallâk-ı rızâ-yı şâhanem ve mugâyir-i nizâm-nâme-i kemâl-ı bî-tarafi hareket vukû' bulur ise akidde mu'ceb-i mes'ûliyyet ve nedâmet olacağını bilip, ana göre ifâ-yı lâzime-i sadâkatın ru'yete sarf ve sa'y-i kadrine ve siz ki, paşa-yı müşârûn-ileyhimâ ve nâ'ib müftiler mûmâ-ileyhimsiz, mazmûn-ı emr ve fermân-ı mülûkânem ma'lûmeniz oldukta ber-vech-i meşrûh infaz ü icrâsına cümleliz bi'l-ittifâk ihtimâm ü dikkat eyleyesiz. Şöyle bilesiz, alâmet-i şerife i'timâd kılâsız.

fi 15 Muharrem 1265

- 28b -

Karye-i Galata

Alın yaldızlı, sırtında beyazları var, yağız bargîr

re's

1

..... sırtında beğlik beyazları var, yağız bargîr

re's

1

Mezkûr bargîrler yayılmak üzere karye-i mezkûr muhtarına  
teslim olunmuştur 23 C. 65

Varna tevâbi'âtı kazâlarında altmış dört senesi yâveye düşüp altmış beş senesine mahsûben bâ-ma'rifet ve'l-meclîs fûruht olunan hayvanâtın defteridir.

Kazâ-i Varna

Sâhibi zuhûr ider ki, ba'de'l-icâb mezkûr iki yüz guruş .....  
olunup, inek sâhibine i'tâ şüd. 12 C. 65

Karye-i Paşa

Tahmînen ikişer yaşında, boyunlarının sol kulağı düz kesik ve sağ kulağı  
altından oyuk ve sağ boynuzu sakat ve birinin  
baynuzu sakat düğeler

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ 2 \\ \hline 150 \end{array}$$

Manastır ..... ruhbâna aldığı 11C.65

Gök tüylü, kulakları düz kesik, yerlimesi gür, tâze buzaklı  
kara sığır, tahmînen beş yaşında

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ 1 \\ \hline 200 \end{array}$$

Varna'da Karaağaç Mahallesi Aydınoglu Seyyid'e fûruht. 11 C. 65

Karye-i Acemler

Sarı başlı gök inek, tahmînen dört yaşında kısır

$$\text{re's /1}$$

Tahmînen üç yaşında gök tüylü tosun

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ 1 \\ \hline 113 \end{array}$$

Varna'da Hacı Ali Mahallesi'nde sâkin Kolço oğlu İsmail aldığı şüd 11 C. 65

Sol kulağı düz kesik, sol taraftan ..... beyaz kısır inek,  
tahmînen beş yaşında

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ 1 \\ \hline \end{array}$$

Alâeddin Mahallesi'nde sâhibi olan Osman Efendi zuhûr ederek,  
ba'de'l-isbât kendisine teslim şüd. 11 C. 65

Karye-i Atik Kumluca

Tahmînen dokuz yaşında, sol boynuzu sakat ve sol kulağı .....,  
kuyruğu beyaz, alnı sakar, kısır camuz ineği

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{95} \end{array}$$

..... Çorbacı'ya fûruht olduğu şüd. 11 C. 65

Karye-i Karagör(z)

Alnı yaldız, sakar, gözleri çakır, kuyruğunun ucu beyaz, tahmînen sekiz yaşında,  
bir tek câmus öküz

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{251} \end{array}$$

Hacı Ali Mahallesi'nde Kolcu oğlu İsmail aldığı 14 C. 65

Karye-i Çökelek

Sağ kulağı altından kesik, kuyruğunun ucu beyaz, ay boynuzlu, tahmînen  
sekiz yaşında, kısır camus ineği, Karaman

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{300} \end{array}$$

Hacı Ali Mahallesi'nde Kolço oğlu İsmail aldığı şüd. 14 C. 65

Sağ kulağı ucunda kez nişanlı, kuyruğu ucu beyaz, tahmînen  
beş yaşında kısır camus ineği, Karaman

$$\begin{array}{r} \text{re's} \\ \frac{1}{180} \end{array}$$

Hacı Ali Mahallesi'nde Kalço oğlu İsmail aldığı şüd. 14 C. 65

- 29a -

Karye-i Kapucuk Yeni Mahallesi

Sağ kulağının altı kesik, kuyruğunun ucu beyaz

.....

tahmînen üç yaşında

tosun re's

$$\frac{1}{60}$$

Bakkal Baroş aldığı /60 14 C. 65

Karye-i Galata

Ay bıynuzlu, alını yaldız, sakar, kuyduğunun ucu beyaz,  
sol kulağının ucu kez nişanlı, tahmînen dört yaşında camuz

öküz re's

$$\frac{1}{200}$$

Kolçak oğlu İsmail aldığı fi 15 C. 65

Ay boynuzlu, sol kulağı altından ....., kuyruğunun ucu beyaz,  
tahmînen dört yaşında câmus öküz

re's

$$\frac{1}{200}$$

Kolçak oğlu İsmail aldığı 15 C. 65

Çubuğa boynuzlu, kuyruğunun ucu beyaz, tahmînen üç yaşında  
câmus düğesi re's

$$\frac{1}{200}$$

Kolçak oğlu İsmail aldığı 15 C. 65

Karye-i Dere

Alını beyaz çubuğa, boynuzlu kuyruğunun ucu siyah,  
tahmînen üç yaşında kara sığır düğesi

re's

$$\frac{1}{200}$$

Akbayır Mahallesi'nden sâhibi olan zabtiye neferi Sağır Hasan  
zuhûr eder ki, ba'de'l-ısbât almış olduğu

fi 16 C. 65

Karye-i Franka-i sagır

Sol kulağının altından ....., kuyruğunun ucu siyah,  
gök tüylü, tahmînen iki yaşında

düğe, re's

$$\frac{1}{36}$$

Metropolid Mahallesi'ndeBakkal Acı Tanaş zimmîye fûruht şode  
fi 16 C. 65

Karye-i Alâeddin-i Kebîr

..... bilâ-düğe tahmînen iki yaşında

re's

$$\frac{1}{41}$$

Küpeli dellal almış olduğu 16 C. 65

Karye-i Alâeddin-i sagîr

Sarı tüylü görine bozakh, tahmînen beş yaşında kara sığır

inek re's

$$\frac{1}{190}$$

190

Laz Yunus Ağa'ya fûruht olduğu 11 C. 65

Sâhibi olan Nasraniye ba'de'l-isbât almış olduğu ve mezkûr yüz doksan gurus dahi yeni Laz Yunus Ağa'ya i'tâ kıldığı

gök tüylü, beyaz, ay boynuzlu, tahmînen beş yaşında,

kara sığır öküzü

re's

$$\frac{1}{275}$$

Karye-i mezkûrdan ..... oğlu Mehmed'e fûruht olduğu 11 C. 65

- 29b -

Karye-i Yüncü

Sağ boynuzu çizik, sol kulağı kez nişanlı, gök tüylü

tahmînen dört yaşında buzağı inek

re's

$$\frac{1}{175}$$

175

Hacı Ali Mahallesi'nden Hüseyin Onbaşı'ya fûruht olduğu 10 C. 65

Sağ boynuzu ucunde destere nişanlı, kuyruğu ucu siyah tüylü,

tahmînen dört yaşında camus ineği

re's

$$\frac{1}{175}$$

Kalço oğlu Aris İstoni oğlu Nikoli Kapudan'a fûruht şüd 10 C. 65

Karye-i Kadı

Gök tüylü, iki kulağı düz kesik, kuyruğunun ucu siyah,  
ay buynuzlu, kısır kara sığır

re's

1  
86

Metropolid Mahallesi Nikola veledi Azım zimmî almış olduğu 16 C. 65

Karye-i Kebece

Alnı beyaz, gök tüylü, kuyruğunun ucu siyah, yıllık boynuzlu,  
tahmînen sekiz yaşında kısır inek

re's

1

Kalço oğlu Mahallesi'nden Fortik oğlu ..... nâm Nasrâniye  
sâhibesi olduğu zuhûr etmiş, ba'de'l-isbât almış olduğu 22 C. 65

Alnı beyaz, gök tüylü, kuyruğunun ucu siyah, büyük boynuzlu,  
tahmînen sekiz yaşında buzaklı

inek re's

1

Sâhibesi Kayabir Mahallesi'nde Sivasane nâm Hâtun olup,  
ba'de'l-isbât aldığı 22 C. 65

Hakim efendi ma'rifetiyle verilmiş olan resmi

2

Mezkûr altı guruş Kavas başına teslim şud

Kara tüylü, küçük boynuzlu, kısa kuyruklu, sol kulağında kez nişanlı,  
tahmînen sekiz yaşında buzağı

inek re's

1

Abbas Mahallesi'nden Molla Mehmed sâhibi olup,  
ba'de'l-isbât almış olduğu 23 C. 65

Karye-i Şecâğ

Alnı beyaz, iki gözü bakar kör, kuyruğunun ucu siyah, buynuzları açık,  
tahmînen yirmi yaşında

öküz re's

1

Diyâr-ı ecnebîden bir Frenk'e fûruht şud 28 C. 65

Karye-i Derbend

Almı sarı, kuyruğunun ucu siyah, tahmînen sekiz yaşında,  
öküz re's

$$\frac{1}{180}$$

Hancı-başıya almış olduğu şüd 28 C. 65

Gök tüylü, ..... yaralı, tahmînen yedi yaşında,  
re's

$$\frac{1}{180}$$

Balçık Kazâsı'nda kâ'in Akyazlı Tekkesi İmâmı Derviş İbrahim sâhibi olup,  
ba'de'l-isbât almış olduğu 28 C. 65

Cem'an yekûn  
guruş

4610

0060 Dellâliyesi minhâ

3421

- 30a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki,

Mahrûsa-i Varna'da Kalço oğlu Mahallesi'nde sâkiniken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Lefter veledi Tanaşın verâseti zevce-i metrûkesi Hiropane binti Manol ile sulbî kebîr oğulları Tanaş Menol'e münhasır olup, kable't-taksîm merkûm Tanaş dahi fevt olup, verâseti zevc-i metrûkesi Kiryaki'ye binti Hacı Nuhari ile sulbiye sagîre kızı Hosane ve anası merkûme Hiropane ve haml-i mefkûduna münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkukundan sonra sagîre-i mezbûrenin tesviye-i umûruna kıbel-i şer'îden vasî vasîy-i mensûbu Dimitri çorbacı veledi Rizo ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'î ile sâbit merkûmun terekesi, tahrîr ve bi'l-müzâyede arsasını bey' ile bi'l-farîzatü's-şer'iyye beyne'l-verese tevzi' ü taksîm olunan cânib-i merkûmun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âti zikr ü beyân olunur.

fi 3 Ş. 1273

Kilim /1 guruş 100	Sandık /1 guruş 50	Fuçu yetmişlik /1 guruş 200	Def'a fuçu kırkık /4 guruş 400
Araba kudusu(?) /2 guruş 30	Kahve kudusu(?) /1 guruş 300	..... /1 guruş 50	Mahalle-i mebûr kâ'in nisf mülk-men zil guruş 15000

Yekûn  
guruş  
16400<sup>5</sup>

Kebetsâni oğlu merkûm Tanaş'ın kendü /1

Macar altunu aded 5 guruş 3000	Sîm ufak kaşık /3 guruş 60	Sîm zarf /1, beryol sâ'at /1 guruş 800	
Çuka şalvar /1 guruş 350	Çuka anteri /1 guruş 125	Çuka salta(?) /1 guruş 125	
Def'a çuka şalvar /1 guruş 250	Çuka yelek /1 guruş 50	Def'a çuka salta(?) /1 guruş 100	
Çuka kaplu kürk /1 guruş 600	Köhne elbise /1 guruş 120	Dükkânda olan sermâyesi guruş 25000	
	Yekûn guruş 30630		
Mak'ad /2 guruş 160	..... guruş 100	Beyaz perde aded 38 guruş 200	Tahta sâ'at /1 guruş 80
Pirinç havan /1 guruş 50	Kahve değirmeni /1 guruş 30	Yorgan /2 guruş 100	Def'a yorgan aded 2 guruş 100
Kilim aded 3 guruş 220	Sandık /1 guruş 200	Bağa ..... /1 guruş 60	Sandalye 12 guruş 72
..... aded 2900 guruş 1595	Nühas mangal /1 guruş 300	Aynalı /1 guruş 150	Masa ma'a iskemle guruş 140

<sup>5</sup> 30580 guruş eder

..... dört menzil guruş 200	Def'a .... kıyye 1360 guruş 1360	Der-zimmet-i Dimitraki guruş 1000	Bir re's bargîr ma'a talika ve eski ..... guruş 1600
Taş araba aded 50, fi 10 guruş 500	Oda döşemesi guruş 200	Def'a ..... kıyye 800 guruş 440	..... kıyye 160 guruş 550

Eski yirmilik altun aded 15  
guruş  
375

Yekûn

guruş  
9762<sup>6</sup>

4881

4881

Karındaşı hissesi minhâ

Minhâe'l-ihracât

Müteveffâ-yı sâni Tanaş'ın mesârif-i defniyyesi guruş 3118	Deyn-i müsbet Hristodoli'ye guruş 400	..... ve ihrâciyye deyn-i müsbet guruş 445
Ari Todori'ye deyn-i müsbet guruş 1450	..... deyn-i müsbet guruş 75	Hacı Yanako'ya deyn-i müsbet guruş 100

Resm-i kismet-i âdî

guruş  
1083

Kaydiyye

guruş  
67

Yekûne'l-ihracât

guruş  
9733

Sahhü'l-bâkî

Hisse-i merkûm Hirosane

guruş

2968	pâre 30	Nısf menzil bin yüz elli iki sehm i'tibâriyle iki yüz yirmi sekiz sehm hissesi
<u>4559</u>	33	Nakden hissesi
7528	23	

<sup>6</sup> 20 guruş eksik hesaplanmış

## Hisse-i ibn-i merkûm Manol

	guruş	
6562	pâre 30	Beş yüz dört sehm hissesi
0422	07	Nakden hissesi
6984	27	

## Hisse-i zevce-i merkûme Kiryaki

	guruş	
0820	pâre 12	Altmış üç sehm hissesi
3329	16	Nakden hisse
4149	28	

## Hissi-i binti sagîre-i merkûme Hirosane

	guruş	
01549	pâre 19	Menzilden nısf
06288	.....34	Nakden
07838	13	
00825		Mal ..... babasından

## Hisse-i haml-i mefkûd

	guruş	
03098	pâre 38	İki yüz otuz sekiz sehm hissesi
12577	28	Nakden
15676	26	

- 30b -

Defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Ermeni Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefât eden İstafano veledi Markop veledi Atamek verâseti zevce-i metrûkesi Kento binti Avaris ile sulbî sagîr oğlu Nakor ve sulbiye kebîre kızları Marta ve Meryem nâm kimesnelere münhasır olup, ba'de kablü'l-taksîm zevce-i merkûme dahi fevt olup, verâseti oğlu Nakor ile kızları merkûmân Marta ve Meryem'e münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkuktan sonra sagîr-i merkûmenin tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî mansıbı Kabar veledi Ohannes Matari Dozi Gigork(?) veledi Ohannes ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile faite-i merkûmânın terekeleri tahrîr ve savb-ı sultânîde bi'l-müzâyede bey' olunup, bi'l-farizütü'ş-şer'iyye beyne'l-verese tevzi' ü taksîm olunan tereke, müteveffâ-yı merkûmânın terekesi defteridir ki, ber-vech-i âti zikr ü beyân olur.

fi 3 Ş. 73

Müsta'mel yorgan	Köhne döşek /2	Müsta'mel kürk /1	Duvar yasdığı /6
aded 2	guruş	guruş	guruş
guruş	50	60	22
50			

Minder /1 guruş 11	Peştemal /1 guruş 15	Sofra şekeri /1 guruş 13	Çarşeb 3 guruş 22
Minder örtüsü /1 guruş 4	Kepçe /1 guruş 26	Kebe /1 guruş 15	Su bakırı /1 guruş 75
Hamam tası aded 1 guruş 8	Sagır nühas tencere /2 guruş 27	Nühas tâbe /1 guruş 15	Kenarlı nühas sini /1 guruş 41
Leğen /1 guruş 26	Balta /1 guruş 10	Sandık /1 guruş 11	Hamr fiçusu /1 guruş 105
Fores /1 guruş 40	Çamaşır tekne /1 guruş 5	Ekmek teknesi /1 guruş 6	..... /1 guruş 20
Mahalle-i merkûmda kâ'in bir bâb mülk-menzil guruş 7105	Varna bağlarında ..... nâm mahalde kâ'in bir kıt'a bağ dönüm /32 guruş 1000	Çayırtepe Turnatepe .....	nâm mahalde kâ'in bağ-ı dönüm /22 guruş 2000

## Der-zimmet dâmâdı Alton zimmî

360	
160	Hamrbahâsımdan
150	İnek bahâsımdan
150	Menzil kirâsımdan
040	Hınta bahâsımdan
<u>300</u>	Karşuda bağ nısf bahâsı
1160	

## Der-zimmet diğêr dâmâdı Fırel zimmî

700	
<u>300</u>	Bağ bahâsımdan
1000	

## Cem'an yekûn

guruş  
12998

## Minhâe'l-ihrâcât

Der-zimmet-i Serkiz Çorbacı'ya bi-şehâdet-i Ohiannes veledi Abram ve Karabet veledi Serkiz ve ba'de't-tahlîf guruş 12265	Dellâliye guruş 50	Resm-i kısmet-i âdî guruş 18,5	Kaydiyye guruş 7,5
---	--------------------------	--------------------------------------	--------------------------

## Yekûne'l-ihrâcât

guruş  
12341

## Sahhü'l-bâkî

guruş  
657

Hisse-i ibn-i sagîr-i  
mezbûr  
guruş  
327 pâre 20

Hisse-i binti kebîre-i  
merkûme  
guruş  
164 pâre 10

Hissi-i binti merkûme-i  
kebîre  
guruş  
164 pâre 10

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Ermeni Mahallesi'nde sâkin teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hacı Serkiz Çorbacı veledi Karabet, mahrûsa-i mezbûrede meclîs-i şer'de yine mahalle-i mezbûr(da) sâkin iken bundan akdem fevt olan kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den İstefan veledi Markos veledi Fekom'un verâseti zevce-i metrûkesi Kalo binti .... ile sulbiye kebîre kızları Marta ve Meryem ve sulbî sagîr oğlu Nokon münhasır olup, ba'de kablü'l-kıyme merkûme dahi fevt olup, verâseti kızları merkûmân Marta ve Meryem ve oğlu sagîr merkûm Makon münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkuktan sonra, sagîr-i merkûmun tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî mansıbı kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Evadis veledi Agop, bi'l-verâse ve kızları merkûmât şahısları mu'ârrefe Marta ve Meryem ..... merkûmânın zevceleri kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Aton ve Kabril hazır oldukları halde benim Fabreol merkûm istefan zimmetinde cihet-i havâleden gayr-i ez teslimât, sahhü'l-bâkî on iki bin iki yüz altmış beş guruş alacağım olup, meblağ-ı mezbûru Fabreol merkûm bana kable'l-edâ ve'l-istifâ fevt olup, tereke-i ma'lûmesinden meblağ-ı mezbûru bana edâ vü teslime merkûm merkûmuna tenbîh olunmak murâdımdır, deyu ba'de't-da'vâ ve'l-istintak onlar dahi cevaplarında Fabreol merkûmun müdde-i merkûma cihet-i mezkûreden deyni olduğunu külliyyen inkâr etmeleriyle, müdde-i merkûm ber-vech-i muharrer müdde'âsını her biri mahalledinden lede't-tezkiye adl ve makbûlü's-şahâde idükleri ihbâr olunan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Ohannes veledi Abram ve Karabetveledi Serkiz şahâdetleriyle bi'l-müvâcehe vech-i şer'î üzre ba'de'l-ısbât ve't-tahlîf mücebince müdde-i merkûm Hacı Serkiz Çorbacı'ya meblağ-ı mezbûru

on iki bin iki yüz altmış beş guruş Fabreol merkûmun terekesinden edâ vü teslim .....merkûm Evadis ve kızları merkûmât Marta ve Meryem'e tenbîh olunduğu huzûr-î âfilere i'lâm olunur

fi gurre-i M. 73

- 31a -

Mahrûsa-i Varna'da Ermeni Mahallesi'nde sâkin iken fevt olan İstefan veledi Mardiros veledi verâseti sulbî sagîr oğlu Nakor ve sulbiye kebire kızları Marta ve Meryem sagîr-i merkûm Nakor'un tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî Marori Kesbel veledi Ohannes bi'l-verâse ve kızları merkûmun bi'l-isâle mahrûsa-i mezbûrda meclîs-i şer'-i şerîf-i enverde iş bu bâ'isü'l-verese teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hacı Serkiz Çorbacı veledi Hacı Hüseyin Bey mahzarında merkûmât Marta ve Meryem'in zevceleri kezâlik teb'a-yı Devlet-i Aliyye'den Alton ve Kirkor hazır oldukları halde bi'l-verâse ve bi'l-isâle ikrâr-ı tâm ve takrîr-i kelâm iderler ki, ..... merkûm İstefan'ın duyûn-ı kesîresi olmağla menkul terekesi duyûnuna vefâ etmeyip, akarı dahi şer'an bey' olunup edâ-i deyn olunmak lâzım geldiği ecilden, nâ'ib-i merkûmun terekesinden olup, mahalle-i mezbûre menzili ve bir taraftan oğlu Kafon menzili ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i âmm ile mahdûd fevkânî iki oda ve tahtında bir ..... ve bir mikdâr havlu ve sokak kapısını müstemil bir bâb mülk-menzil ve yine mahrûsa-i mezbûr bağlarından Cebnibe(?) ..... nâm mahalde kâ'in etrâf-ı erba'adan bir taraftan Yeni Karyesi Borlu bağı ve bir taraftan Nikola bağçe ve bir taraftan Nikola bağı ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i amm ile mahdûd tahmînen dört buçuk dönüm mülk bağ ve yine Turna ... nâm mahalde kâ'in etrâf-ı erba'adan bir taraftan Miladir bağı ve iki taraftan Matar bağı ve taraf-ı râbî'-i tarîk-i amm ile mahdûd tahmînen iki buçuk dönüm Kiro merkûm Fayit(?) merkûmun ..... ma'rifeti ve kibel-i şer'den verilen ol haml mantukunca suk-ı sultânîye ve mecmû'-ı nâs olan mahallerde müddet-i medîde da nidâ ve müzâyede olundukta rağbet resmi inkitâsında merkûm Hacı Serkiz Çorbacı üzerinde menzil-i mahdûd-ı mezkûr yedi bin yüz beş guruş Rebabir tepe nâm mahalde olan bağ mahdûd-ı mezkûr iki bin guruş cem'an on bin yüz beş guruş karâr edip, ile tâlib-i âharı nev-zuhûr etmeyip, ve meblağ-ı mezbûr sâlifü'z-zikr menzil-i mahdûd-ı mezkûr ile ve bağ-ı mahdûd-ı mezkûrların el-yevm semeni misilleri idüğü zeyl-i sohbette muharrerü'l-esâmî kimesneler ihbârlarıyla muhakkık olmağla menzil-i mahdûd-ı mezkûr bağ, mahdûd-ı mezkûrları bi'l-cümle ma'iyetle tarafeynden îcâb ve kabûlü hâvî şurût-ı müfsideden ârî bey' ü yât-ı sahîh-i şer'î ile merkûm Hacı Serkiz Çorbacıya bi'l-vesâye ve bi'l-isâle on bin yüz beş guruşa bey' ü temlîk ve teslim eylediğimizde ol dahi ber-vech-i muharrer iştirâ ve temellük ü tesellüm ve kabz ü kabûl eyledikten sonra semeni olan meblağ-ı mezbûr on bin yüz beş guruş merkûm Hacı Serkiz Çorbacı bedeli yedinden tamâmen ve kâmilan ahz ü kabz eyledik. Mîn ba'd menzil-i mahdûd-ı mezkûr ve bağ-ı mahdûd-ı mezkûrları merkûm Hacı Serkiz Çorbacı'nın mülk-menzili ve hakk-ı sarfi olmuştur. Keyfe-mâ-yeşâ .... mâlik ve mutasarrıf gibbe't-tasdîkü's-ser'î mâ-vâki' bi't-taleb ketb olundu,

fi 5 § 73

\*\*\*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Metropolit Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Kostantin veledi Atamek'in verâseti zevce-i metrûkesi Aspasya binti Zarit ile sulbî kebîr oğulları Biretome ve Hristodoli ve sulbiye kebire kızı Elnofobe(?) münhasır oluğu ber-nehc-i şer'-i tahakkukundan sonra verese-i merkûmun taleb ve iltimaslarıyla tahrîr ü terkîm bi'l-farizütü'ş-şer'iyye beyre'l-verese tevzi' ü taksîm olunan müteveffâ-yı merkûmun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âti zikr ü beyân olunur. Fi'l-yevm sâbi' min Saferü'l-hayr sene selâse ve seb'in ve mi'eteyn ve elf.

Mahalle-i mezbûrda bir  
bâb mülk-menzil  
guruş  
25000

Kal'a meydanında kâ'in bir bâb  
mülk etmekçi firını,  
üç sehm i'tibâriyle  
bir sehm hisse  
guruş  
10000

Yine Kal'a Meydanı'nda kâ'in bir bâb  
mülk mağaza ve bir bâb

mülk dükkân  
guruş  
25000

Yekûn  
guruş  
60000

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kismet-i âdi  
guruş  
1500

Kaydiyye  
guruş  
90

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
1590

Sahhü'l-bâki  
guruş  
58410

Hisse-i zevce-i merkûme  
guruş  
7301 pâre 10

Hisse-i ibn-i merkûm Biretome  
guruş  
20443 pâre 20

Hisse-i ibn-i merkûm Hristodoli  
guruş  
20443 pâre 20

Hisse-i binti merkûm Aleniko  
guruş  
10221 pâre 30

## - 31b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Metropolit Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hristo veledi Kostantin veledi Atamek verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Alnako binti Başanya ile anası Asanya binti Zarbet ve sulbi sagir oğlu Kostaki ve sulbiye sagire kızları Aspasya ve Desenbe'ye münhasır ba'de'l-kablî'l-.... zevce-i merkûme Alnako müteveffiye olup, verâseti sulbî sagir oğlu merkûm Kostaki ile sulbiye sagire kızları merkûmân Aspasya ve Desenbe ve babası Basanya ve anası Desenbe binti Nokoya'ya münhasır merkûm lede'l-kable'l-kıyme(?) dahi müteveffiye olup, verâseti sulbî kebîr oğlu Biretoma'ya münhasıra olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkuktan sonra sigar-ı merkûmun tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den vasî mansıbları Bıyıklı oğlu Yanaki Çorbacı ve Kiradstoban ma'rifet-i verese-i vekillerin taleb ve iltimâsları Fosibon merkûmunun kâffe-i terekeleri tahrîr ve suk-i sultânîde bi'l-müzâyede bey' ile bi'l-farîzati's-şer'iyye beyne'l-verese tevzi' ü taksîm olunan müteveffiyûn-ı merkûmun terekesi defteridir ki, ber-vech-i atî zıkr ü beyân olunur.

fi 7 Ş. 1273

Mahalle-i mezbûrda bir bâb nîm kârgir mülk-menzil guruş 120000	Yine mahalle-i mezbûrede bir bâb mülk-menzil guruş 20000	Câdde-i atik kurbunda bir bâb nısf dükkân arsası guruş 8000
Varna Kazâsı'nda Derviş Yuvan'da bir bâb mülk hâne guruş 6000	Varna Kazâsı'nda Yeni Köy'de bir bâb nısf çiftlik guruş 8000	Babacı Çeşmesi'nde kerûmî mülk bir kıt'a bağ guruş 12050
Kokarca'da bir kıt'a kerûmî mülk bağ guruş 2700	Kılar savbında nısf ..... /1, evânî guruş 7500	Balçık Kasabası'nda altı mağaza ve bir hân südüs hissesi guruş 20000
Bâ-defter-i müfredât eşyâ-bahâ guruş 50041	Nakd mevcûdu guruş 3900	Hınta kil /41 fi 12 guruş 4920
Def'a hınta kil /28 guruş fi 100 2800	Şa'îr kil /23 guruş fi 65 2145	Altın yüzük aded /2 guruş 60

Sa'at kösteği altın /1 guruş 120	Def'a kısa altın köstek ma'a anahtar /1 guruş 30	Sim kaşuk altın yaldızlı aded 6 guruş 150
Def'a sim yemek kaşığı aded 8 guruş 400	Sim altın yaldızlı tatlı tabağı aded 2 guruş 160	İç donu aded /2 guruş 30
Çuka harmanı /1, çuka setri /2 Çuka sako /1, halfi yelek /2 çuka pantol /4 1000	Sim gelenden aded /1 30	Kehribar çubuk takımı aded 4 800
Fârisî basma, sâ'at /1 guruş 200	Bağa hoşab kaşığı aded 8 guruş 40	Sim tarak /12 guruş 250
Lahor zekât kisesi aded 1 guruş 20	Demir kasa aded 1 guruş 300	Manda ineği /1 guruş 600
Çalar sâ'at aded 1 guruş 100	Kazgan Bazari(?) Karyeli Simon guruş 4000	Papas kassâmında hissesi guruş 20443 pâre 20

Varna'da Kal'a Meydanı'nda üç sehm i'tibarıyle  
iki sehm mülk-menziel  
guruş  
20000

\* \* \*

Rif'atlü Hafız Eyüb Efendi ile müteveffa-yı evvel Hırsto Doli'nin Yeni köyde olan çiftlik derûnunda müşterek emvâl koşu mandası /1, koşu öküzü çift /1, kara sığır tosunu ve danası aded altı, manda tosunu aded iki, manda ineği aded /1, hergele aded on beş, kalon aded dört, bolon ma'a takım, iki demür tırmık aded iki, sabana demiri aded beş, nühas ..... on dirhem boz demir, kazma aded bir, baca zinciri aded bir, balta aded dört, keser aded, burgu aded altı, ustura aded iki, köhne cibinlik aded bir, torba aded iki, araba aded iki, fiçı aded iki, tekne aded bir, kalbur aded bir, güzer aded bir.

Ganem aded 16 guruş 1200	Nısf kaymaz guruş 8750	Çiftlik-i mezbûr hesâbından Hafız Eyyüb Efendi zimmetinde guruş 1104
--------------------------------	------------------------------	--

Cem'an yekûn  
guruş  
327742 pâre 20

Müteveffiyeye sâniye-i merkûme Alenko'nun müstakil malı  
olup ber-vech-i âfî zikr ü beyân olunur

Kemerdere nâm mahalde kerûmî mülk bir kıt'a bağ guruş 1225	Dört zerâğ bir aded Lahor şal guruş 3750	Sîm ufak kuşak /1 guruş 200
Mahmudiye altunu /25 guruş 2000	Dirin aded /1 guruş 200	İstanbul altunu aded 50 guruş 150
Karamise altunu aded2 guruş 120	Dört Macar bir yerde aded 1 guruş 240	Altun büyük zincir aded 1 guruş 1500
Altun kuşak çift /1 guruş 250	Sîm kuşak sagîr aded 1 guruş 50	Elmas küpe çift /1 guruş 1500
Elmas yüzük /1 guruş 1500	İncü ve zer aded 18 guruş 500	Çuka kaplı kürk /1 guruş 55
Bürümcük gömlek aded 16 guruş 480	Sîm ufak kaşuk /6 guruş 60	Şal curesi /1 guruş 50
İslime uçkur /12 120	İpekli mendil aded 6 60	İpekli cure aded 4 40
Canfes fistan /1 guruş 150	İpekli şal aded 1 guruş 40	Def'a kırmızı şal /1 guruş 40
İpekli peştemal /1 guruş 20	Bohça /2 guruş 20	Çenber aded 4 guruş 20

Kısa fondos /1 guruş 20	Penbe çorap çift 6 guruş 25	İpekli ..... /2 guruş 15
Silecek /1 guruş 10	Sofra şekeri /1 guruş 15	.....fistan aded 7 guruş 700
Elmalı altın bilezik aded1 guruş 800	Elmas altın bilezik /1 guruş 1000	Kese aded 3 guruş 30
Takye aded 1 guruş 30		Canfes zerâ' /1 guruş 60

Cem'an yekûn

guruş  
16945<sup>7</sup>

Sahh

Sahh

Sahh

- 32a -

Sahh

Sahh

Sahh

Min haysü'l-muhammen

guruş  
344687 pâre20

Minhâe'l-ihracât

Resm-i kısmet-i âdî

guruş  
8517

Kaydiyye

guruş  
517

Dellâliye

guruş  
200

Yekûne'l-ihracât

guruş  
9234

Sahhü'l-bâkî

taksîm-i beyne'l-verese

guruş  
335453,5

<sup>7</sup> 100 guruş eksik hesaplanmış

Hisse-i ibn-i sagîr-i merkûm Kostaki

guruş  
80925 pâre 22 min ....  
50825 6

Hisse-i binti sagîre-i merkûme Aspasya

guruş  
40462 pâre 31 min .....  
25413 23

Hisse-i binti sagîre-i merkûme Desenbe

guruş  
40462 pâre 31 min .....  
25413 23

Hisse-i merkûm Biretoma

guruş  
34073 pâre 32 min .....  
19085 -

Hisse-i merkûm Desenbe

guruş  
4259 pâre 10 min....  
5165 13

Hisse-i merkûm Baştane

guruş  
4259 pâre 09  
5135 -

Mahrûsa-i Varna'ya tâbi' Göklüce Karyesi'nde sâkin iken bundan akdem vefat eden Mehmed Emin bin Musa'nın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkesi Şerife binti Mehmed ile sulbiye sagîre kızları Hatice ve Fatma nâm sagirleriyle Babası mezbûr Musa'ya münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkukundan sonra sagîrân-ı mezbûrânın tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'îden vasî mansıbları Fuçucu İsmail Ağa ibni Halil ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'î ile müteveffâ-yı mezbûrun terekesi tahrîr ü terkîm ve bi'l-farîzatü's-şer'îyye beyne'l-verese tevzî' ü taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 15 Ş. 73

Camus mandası çift /1

guruş  
4000

Karye-i mezbûrede bir bâb  
mülk-menzil ve bağ ve hıms

guruş  
2000

Cem'an yekûn

guruş  
6000

Minhâe'l-ihracât

Deyn-i müsbet zevce-i  
mezbûrenin mihr-i

mü'ecceli  
guruş  
350

Resm-i kısmet-i âdî

guruş  
141 pâre 10

Kaydiyye

guruş  
8 pâre 30

## Yekûne'l-ihrâcât

guruş  
500

## Sahhü'l-bâkî

guruş  
5500

Hisse-i zevce-i mezbûr guruş 687 pâre 18	Hisse-i binti mezbûr guruş 1833 pâre 8	Hisse-i binti mezbûr guruş 1833 pâre 8	Hisse-i ibn-i mezbûr guruş 1145 pâre 30
---	---	---	--

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Metropolit Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan teb'a-i Devlet-i Aliyye'den Hiristodoli veledi Konstantin veled Atamek sulbî sagir oğlu Kostaki ve sulbiye sagire kızları Aspasya ve Resene nâm sagirlerin babaları Fobre merkûm ile anaları Fatiiye'l-Noko(?) binti Paştapadan müntakil mallarını hıfz ve tesviye-i umûrlarını kibel-i şer'den bir vasî hasb ü ta'yîn olunmak ehem ü elzem olduğu ecilden her bir vechile umûr-i verâseti ru'yete kâdir idüğü zeyl-i ..... muharrerü'l-esâmî kimesneler rızalarıyla mütehakkık olan iş bu bâ'isü'l-vesîka kezâlik teb'a-i Devlet-i Aliyye'den ve tüccârdan Bıyıklı oğlu Yanaki veledi Ostaban nâm kimesneyi hâkim-i mevkî'-i sadr-ı küttâb Hüsnme'âb Efendi hazretleri sagîrûn-ı mezbûrûnun Kostaki ve Aspasya vakt-i rüşd ve sadâdlarına değin babası Fabre merkûm ve anası Faibe merkûmeden müntakil mallarını ve tesviye-i umûrlarına nasb ü ta'yîn buyuruldukte ol dahi ber-vech-i muharrer verâseti mezkûreye kabûl ve hizmet-i lâzimesini kemâ-yenbagî edâya ta'ahhüd etmeğın mâ-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

fi 15 Ra. 72

- 32b -

Mahrûsa-i Varna'da Alaeddin Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefat eden tüccârdan Münif oğlu Mehmed Ağa ibni İsmail nâm kimesnenin verâseti zevce-i menkûha-i metrûkası A'îşe binti Ahmed nâm hâtun ile sulbî sagir oğlu İsmail ve sulbiye sagire kızı Nebiye ve anası Hafize binti Abdullah nâm Hatun'a münhasır olduğu ber-vech-i şer'î tahakkuktan sonra sagîrân-ı mezbûrânın tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den vasî mansıbları cedleri merkûme Hafize Hatun ma'rifet-i verese-i kebîrelerin taleb ve iltimâsları ve ma'rifet-i şer'ile müteveffa-yı mezbûrun terekesi tahrîr sûk-i sultâneyede bi'l-müzâyede bey' olunup, esmân-ı hâsılası bi'l-farizatü'ş-şer'iyye beyne'l-veresi tevzi' ü taksîm olunan defteridir ki, ber-vech-i âfî zikr ü beyân olunur.

fi 15 L. 72

Köhne kebe /1 guruş 30	..... yasdık /8 guruş 800	Şilte penme memlû /3 guruş 100	Şarköy kilimi /1 guruş 200
------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

Yüz yasdık /3 guruş 30	Yorgan /1 guruş 50	Şilte /1 guruş 50	Döşek /1 guruş 50
Def'a Şarköy kilimi /1 guruş 100	Manda ineği ma'a kota guruş 800	Araba /1 guruş 250	Nühas kıyye /14 guruş 227,5
Nühas mangal /1 guruş 130	Kılıç /1 guruş 1000	Simli tabanca çift /1 guruş 200	Def'a tabanca /1 guruş 100
Basma sâ'at beryol ma'a köstek /1 guruş 750	Yorgan kabirkârî guruş 80	Merkeb /1 guruş 150	Kara sığır ineği /1 guruş 500
Manda düvesi /1 guruş 500	Aba cebken /1 guruş 77	Aba potur /1 guruş 22	Boy abası ma'a koçuk /1 guruş 151
Def'a aba potur /1 guruş 27	Anteri /8 guruş 18	Çuka anteri /2 kumaş anteri /1 guruş 57	Çuka setre /1 pantol /1 boyun bağı /1 guruş 161
Çuka potur /1 guruş 141	Çuka potur /1 guruş 31	Sof setre /1 guruş 13	Çuka cepken /1 guruş 53
Beyaz pantol /2 guruş 18	Def'a beyaz pantolon, yelek /1 guruş 280	Çuka setre /1 guruş 94	Kırmızı pantol /1 guruş 50
Çuka şalvar ma'a uçkur /1 guruş 136	Acem şalı /1 guruş 200	Kumaş anteri /1 guruş 25	Çuka anteri /1 guruş 50
Gömlek /1, yelek /1 guruş 28	Fes /1 guruş 18	Silahlık /1 guruş 23	Müsta'mel gömlek /1 guruş 11

Kara binâ /1 guruş 120	..... /1 guruş 100	Çizme çift /1 guruş 25	Filinte /1 guruş 40
Def'a filinte /1 guruş 39	Şişhâne tüfenk /1 guruş 300	Larinka /1 guruş 260	Çubuk takımı kehrîbâr /1 guruş 90
Kara takım tabanca çift /1 guruş 650	Zenci köle /1 guruş 3000	Def'a çubuk takımı /1 guruş 280	Sezlömezler'de(?) bir kıt'â bağ guruş 275
Kara kabzalı bıçak guruş 700	esb re's guruş 800	Bargîr re's /1 guruş 700	Def'a esb /1 ma'a takım guruş 3150
Camuş öküzü aded 3 guruş 3960	Def'a bargîr /1 guruş 145	Kara sığır öküzü aded 3 guruş 2280	Kara sığır ineği aded 7 guruş 35000
Ganem çift aded 175 guruş 31150	Hergele re's /24 guruş 9144	Gün kara sığır aded 19 manda /1 guruş 1000	Ganem gönü aded 107 guruş 577
Def'a ganem gönü aded 2 guruş 11	Donumce /1 guruş 150	Donumce /1 guruş 150	Donumce /1 guruş 150
Çuka kaplı kürk /1 guruş 560	İsmail Ağa yediyle Yeni Pazar Kazâsi'nda Berkofça Karyesi öřr-i bekayasından guruş 8599 päre 30	Yine İsmail Ağa yediyle Mađara Karyesi'nden /1 guruş 3276 päre 15	Araba /1 guruş 2000
İç yağı kıyye 473 guruş 2454	..... çift /34 guruş 340	Kalcon çift /60 guruş 240	

Acem Hüseyin Ağa gelen galoz kil /25 guruş fi 125 3125	Def'a galoz hıntası kil /345, senik /6 guruş fi 132 45639	Mısır kile /97 şinik /6 guruş fi 50 3637,5
Kozluca Nâ'ibi Halil Efendi'den değirman icâresinden iki def'ada ahz olunan guruş 4880	Yine Efendi-i merkûmdan gelen kızılca hınta kile /6, şinik /6 guruş 438 pâre 30	Def'a hınta galoz emreler Karyesi ahâlîsinden guruş 4005 pâre 30
Değirman icârından bakâyâ ..... hınta guruş 6000	Kara Hüseyinli Dimo ve babasının hınta ..... guruş 1000	Pazarcı İsmail Ağa'nın zimmîden tahsil idüp teslim eylediği guruş 2928 10
..... mülâgî ma'a kota /1 hasır kafdan guruş 1557,5	Cobezli(?) altında bir bâb mülk-i esbâb guruş 20000	Düne bakkal dükkânında olan bakkal emti'ası guruş 27464..... 3
Düne Hanından gerüye alınan icâre guruş 5500	Def'a icâr-ı mezkûrdan Çorbacı Nikoli zimmetinde guruş 1500	Emrelerle Şa'bâna bey' olunan hınta ve şa'irden guruş 5426,5
Haya Maroş oğlu Maros'dan ba'de küll'l- icâb tahsil olunan guruş 1985	Kozluca Kazası'nda ..... Karyeli Osman Usta'dan galaz hınta-bahâ guruş 750	Yine merkûmdan âlât-bahâ guruş 90
Hasırcık Karyeli Kel Ömer oğlu Halil karındaşı Ahmed'den tahsil guruş 455	Sim . sâ'at guruş 1200	Nühas kıyye /5 guruş 150
İsmail Ağa yediyle dakîk guruş 573	Süm kabızlı bıçak /1 guruş 325	Abdülkâdir Efendi'den guruş 1435

Pazarıcı İsmail Ağa'dan tahsîl guruş 80	Matve esmâni ta'mîrinden alınan guruş 4000	Duneli asbâblardan alınan tahmiyye guruş 4728
--	---	--

Cem'an yekûn  
guruş

267510	15
<u>170343</u>	<u>15</u>
097167	00

Minhâe'l-ihracât

Râşid Ağa'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
22000

Sahh

Hasırcık hatîbine  
deyn-i müsbet  
guruş  
15062,5

Sahh

Emrelerli Şa'ban Ağa'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
2157,5

Sahh

- 33a -

Sahh

Sahh

Sahh

Somonlu Yagob oğlu  
Hırsa Murat'a  
deyn-i müsbet  
guruş  
66500

Makale ve Barkofça  
karyelerinin bedel-i  
iltizâmından hmta ve  
şa'ir bedeli ve  
deyn-i müsbet  
guruş  
40897,5

Ali sâdise deyn-i  
müsbet  
guruş  
675

Karındaşı Ahmed Ağa'ya  
mâtve esbâbımın ta'mîrinden  
ve ticâretinden  
deyn-i müsbet  
guruş  
4540

Sori oğlu Mehmed'e  
deyn-i müsbet  
guruş  
6440

Yazıcı İsmail Ağa'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
4000

Papas oğlu Hristo'ya  
deyn-i müsbet  
guruş  
250

Sarrac oğlu İsmail'e  
deyn-i müsbet  
guruş  
130

Kileci ve sâ'ir  
mesârif-i mutasarrıfa  
guruş  
641

Hacı Andon'a  
deyn-i müsbet  
guruş  
250

Dellâliye  
guruş  
4000

Kaydiyye  
guruş  
300 pâre 26

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
2500

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
170343 15

Sahhü'l-bâkî  
li-taksîm-i beyne'l-verese

Hisse-i ümm-i  
mezbûr Hafize  
guruş  
16194 20

Hisse-i zevce-i  
mezbûr  
guruş  
12145 35

Hisse-i ibn-i  
sagîr-i merkûm  
guruş  
45884 16

Hisse-i binti  
sagîre-i merkûm  
guruş  
22944 8

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Kalço oğlu Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem fevt olan Vaskili Andorya veledi Yuvan veledi Atamek verâseti sulbî kebîr oğlu Yoli ve sulbî sagîr oğlu Vasilaki ve sulbiye kebîre kızları Kanko ve Marpora ve Atrin ve Marfiliye ve Behiye münhasır olduğu ber-nehc-i şer'î tahakkukundan sonra sagîr-i merkûmun tesviye-i umûruna kibel-i şer'den vasî-i mensublar teb'a-yı Devlet-i Aliyye'den Hacı Yanako veledi Forid ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile Fabi merkûmun terekesi tahrîr ü terkîm ile bi'l-farizatü's-şer'iyye beyne'l-verese tevzi' ü taksîm olunan Fabi merkûmun defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 7 Ş. 73

Dolap altı gözlü ve  
mermer taş /1  
guruş  
500

Büyük atibe /1  
guruş  
350

Zağnah kanape ma'a  
altı yasdık .  
guruş  
500

Yaylı minder yün  
mamlû ma'a yadak /5  
guruş  
100

Yün memlû minder /3  
mak'ad /2, yasdık /16  
guruş  
200

Kızillar kilimi /3  
guruş  
75

Ağaç kerevet /1 guruş 50	Ağaç kebir dolap/1 guruş 250	Sim tarak /7 guruş 175
Sim kandil /1 guruş 50	Sim tatlı tabağı sim kaşık guruş 30	Sim dirhem /10 guruş 20
..... bağlarından bağ-ı kıt'a /1 dönüm /1 guruş 200	Nühas mangal ma'a köpük /1 guruş 400	Mâi eldiven çift /84 guruş 252
Çalar sa'at guruş 600	Nühas cedîd kıyye /3 guruş 1800	Sarı leğen ma'a ibrik guruş 50
Bargîr /1 guruş 592	Farboso araba /1 ma'a takım guruş 300	Kara . küpü /3 guruş 100
Sofa şekeri /2 Hasırlı sandalye guruş 60	Koyun saatî /1 guruş 300	Beyaz perde /11 guruş 55
Selvi sandık /1 guruş 25	Meşin sandık /1 guruş 50	Demir sac(?) ayak /1 guruş 10
Merkebe /1 guruş 150	Mahalle-i mezbûrda bir Döne'de köprü başında bâb mülk-menzil guruş 40000	bir bâb mülk hân dört sehm i'tibariyle üç sehm hissesi guruş 15000
Der-zimmet-i Lekşa oğlu Nohari zimmîde guruş 425	Der-zimmet-i Felanca oğlu Yanaki guruş 1220	Der-zimmet-i Kürkçü Nikola guruş 580

Der-zimmet-i Kasab Kostantin İzmirli guruş 6000	Nakid mevcûdu guruş 503	Def'a nakid guruş 215
--	-------------------------------	-----------------------------

Def'a nakid guruş 6630	Def'a nakid guruş 1460	Def'a nakid guruş 1540
------------------------------	------------------------------	------------------------------

Def'a nakid guruş 1020	Def'a nakid guruş 825
------------------------------	-----------------------------

Sahh

- 33b -

Cem'an yekûn

guruş  
82132  
11366  
70766

Minhâe'l-ihracât

Masârif-i defniyyesi guruş 4250	Deyn-i müsbet Hacı Yorgi guruş 2861	Deyn Gömenli dellâla guruş 95
---------------------------------------	--	-------------------------------------

Deyn-i müsbet Todoraki'ye guruş 1270 20	Deyn-i müsbet Ustuban çırak Hakkı guruş 600	Deyn-i müsbet Denar Hristakiye guruş 352
--	--	---

Resm-i kısmet-i âdi guruş 1817 30 pâre	Kaydiyye guruş 119,5
--	----------------------------

Yekûne'l-ihracât

guruş  
11366

Sahhü'l-bâkî  
taksîm-i beyne'l-verese

Hisse-i ibn-i merkûm Boli guruş 15725 30	Hisse-i ibn-i sagîr-i merkûm Vaskili guruş 15725 30	Hisse-i binti merkûme guruş 7862 35
---	--	---

Hisse-i binti merkûme guruş 7862 35	Hisse-i binti merkûme guruş 7862 35	Hisse-i binti merkûme guruş 7862 35
---	---	---

Hisse-i binti merkûme guruş pâre 7862 35	
--	--

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i muhâsebe oldur ki;

Bin iki yüz yetmiş bir senesi Cemâzie'l-evvelinin üçüncü gününden yetmiş üç senesi Recebü'l-ferdin yirmi birinci gününe değin müteveffâ Turhan Beğ mahdûmu Mehmed Beğ nâm sagîrin vasîsi Ahmed Efendi ile sagîr-i merkûmun babası müteveffâ-yı merkûmun babası hisse-i nakdî ile muhâsebesi defteridir ki, ber-vech-i âfî zikr ü beyân olunur.

sene 73

00 ———	Târîh-i izn	
20000 fi 7 R. 73		Mehmed Beğ'de Mülâzim Halil Efendi ve Attar Halil Efendi kefâletiyle
4000 fi 25 R. 73		Gavvas-başı İsmail Ağa'da Kâ'im-makâm Hüseyin Beğ kefâletiyle
10000 fi gurre-i Ramazan 72		Kalaycı Ahmed Çavuş'a ve şerîki Bölük-i Sarrâc Ömer Ağa ve Dimitri kefâletiyle
5000 fi 21B. 72		Varnalı Vasil veledi Yuvani'de Varnalı Onbaşı İbrahim ve Vasil Muhanidi kefâletiyle
5000 fi 20 B. 72		Varnalı Fırıncı Küçük Yelon, Varnalı Todoş Vasilaki kefâletiyle
10000 fi 21 B. 72		İzmidli Vasilaki'de Varnalı Beraşko Vasil Yuvan kefâletiyle
4000 fi gurre-i Ş. 73		Rif'atlı Rıza Beğ'e Mülâzim Halil Efendi kefâletiyle
2000 fi gurre-i Ş. 73		Mehmed Çavuş'a Topalak oğlu Mehmed
44400 gurre-i Ş. 64400		Çeşm-i Nur Hanım zimmetinde Zevci Halil kefâletiyle

64400	Ber-vech-i muharrer kesânın zimmetinden bâ-tahvîl
<u>3281</u>	Merkûmların zimmetlerinden olan nemâdan
67681	
52685	Müceb-i kassâm hissesi
<u>02215</u>	Hâric-i kassâm Rıza Beğ'den alınan hissesi
54890	
<u>21063,5</u>	Nema ve icardan hâsıl
75953,5	
<u>00681</u>	
75272,5	Ber-müceb-i ibrâc-ı seniyyemden muhâsebe minhâ
<u>67681</u>	
07591,5	Ber-vech-i muharrer kesân zimmetlerinde olan
06800	
00791,5	Sagîr-i merkûm Mehmed Beğ'in on yedi mâh müddet nafaka ve masraf vasî Ahmed Efendi zimmeti
04684	Mehmed Beğ'den nemâ
00306	Karanko'dan alınan nemâ
00750	Varna'lı Vasil ve Yuvan'dan alınan nemâ
00750	Varna'lı ..... Küçük Bilode'den nemâ
01500	İzmidli Vasilaki'den alınan nemâ
<u>11339</u>	Dekâkin ve hamân icârından husûsan
19329	
03281	Bâlâda muharrer kesâna târîh-i ezâneden iş bu târihe değin zimmetlerinde olan nemâ
22610	
<u>01283</u>	30
21326	10 Salhâne ta'mîri hissesi minhâ
<u>00262</u>	30
21063	00 Mu'ahharen zuhûr iden deyn-i müsbet hissesi

- 34a -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da sâkin iken bundan akdem vefât eden Abdullah bin Süleyman'ın zâhirde vâris-i ma'rûf ve ma'rûfesi olmayup, terekisi cânib-i beytü'l-mâle a'îd ve râcî' olmağla mahrûsa-i mezbûr bilâ-vâris ma'rûf ve ma'rûfe fevt olanların terekelerini kabza me'mûr buyurulan mahrûsa-i mezbûr Emvâl Müdürü fütüvetlü Mehmed Zekâi Efendi ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun terekisi tahrîr ve sûk-ı sultânîde bi'l-müzâyede bey' olunan defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 15 Ş. 73

Çuka ..... /1  
guruş  
85

Tabanca çift /1  
guruş  
47

Bıçak /1  
guruş  
22

Cem'an yekûn  
guruş  
154

Minhâe'l-ihracât

Techîz-i tekfini  
guruş  
117

Resm-i kısmet-i âdî  
guruş  
00 pâre 30

Kayd  
guruş  
00 pâre 10

Dellâliye  
guruş  
2

Sahhü'l-bâkî

guruş  
34

1

Resm-i hazîne

35

Â'idât-ı hazîne

guruş

01	00	Nısf dellâliye
00	05	Nısf kaydiyye
<u>01</u>	<u>35</u>	Resm-i Hazîne-i Celîle
03	00	

Bâlâda muharrer otuz iki gurus beş pâre vâris-i gâ'ib hissesiyle üç gurus rusûmât-ı hazîne-i celîle ki cem'an otuz beş gurus beş pâre Varna emvâl sandığına teslim olunduğu iş bi mahalle şerh verildi.

\* \* \*

Mahrûsa-i Varna'da Bağhane'de açıcı dükkânında sâkin iken bundan akdem fevt olan Barya Yorgi veledi Atamek'in zâhirde vâris-i ma'rûf ve ma'rûfesi olmayup, terekesi cânib-i beytü'l-mâle â'id ve râci olmağla mahrûsa-i mezbûrda bilâ ma'rûf ve ma'rûfe fevt olanların terekelerini kabza me'mûr buyurulan mahrûsa-ı mezbûr emvâl müdüdü fütüvvetlü Mehmed Zekâi Efendi ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun tereke-i mevcûdesi savb-ı sultânide ve ba'de'l-ihracü'l-masrâf mumâ-ileyh yedine teslim olunan defteridir ki, ber-vech-i âfî zikr ü beyân olunur.

10 Ş. 73

Nühas tencere /1  
guruş  
191 pâde 10

Nühas tencere /1  
guruş  
63

Nühas tencere /1  
guruş  
86

Hırdavat  
guruş  
11

Fuçu /1 guruş 3 pâre 10	Kebe /1 guruş 18	Def'a.hırdavat guruş 4	Yumurta /50 guruş 5,5
Def'a hırdavat guruş 22	Satır /1 guruş 4	İp /1 guruş 1 pâre 20	Şem'adân/1 guruş 9

.....  
guruş  
40

Cem'an yekûn  
guruş  
452

Minhâe'l-ıhrâcât

Masârif-i efnıyesı.Deyn-i müsbet Marya Nikola guruş 69	Cobon /1, oğlu Lori ve Arabacı Mehmed Ağa şehâdetleriyle ba'de't-tahsıl <u>verilen</u> <u>guruş</u> 373 <u>matlûb</u> 1350	Dellâliye guruş 8	Kaydiyye guruş 1
--	---	-------------------------	------------------------

Sahhü'l-bâkî  
guruş  
000.

Bâlâda muharrer rüsûmât Hazîne-i Celile beş guruşVarna Emvâl Sandığı'na teslim olunduğu iş bu mahalle şerh verildi.

Â'idât-ı hazîneye  
guruş  
04,5 Nısf dellâliye  
00,5 Nısf kaydiyye  
05

\* \* \*

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Fi'l-asl Manastır Sancağı ahâlisinden Mahrûsa-i Varna'da sâkin iken bundan akdem vefât eden Tüfenkçi Yusuf bin Abdullah'ın zâhirde vâris-i ma'rûf ve ma'rûfesi olmayıp, terekesi cânib-i beytü'l-mâla â'id ve râcî olmağla mahrûsa-i mezburda bilâ-vâris ma'rûf ve ma'rûfe fevt olanların terekelerini kabza me'mûr buyrulan mahrûsa-i mezbûr Mal Müdürü fütüvvetli Mehmed Zekâi Efendi ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun terekesi sûk-ı sultânide bi'l-müzâyede bey' ve ba'de'l-ihracü'l-masârif mûmâ-ileyh yedine teslim olunan Minohal mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikrû beyân olunur.

fi 10 Ş. 73

Köhne aba potur /1 yelek /1 köhne değirmanı guruş 25	Dükkânında olan âlât ve hırdavat guruş 300	Köhne tabanca /66 guruş 60	Köhne şişhâne /1 guruş 20
Köhne ..... /1 guruş 32	Köhne tabanca /1 guruş 5	Nakd-i mevcûdu guruş 1127,5	
Cem'an yekûn 1541			
Minhâe'l-ihracât			
Techîz-i tekfîni guruş 200	Sâkin olduğu dükkâna icâre deyn-i müsbet guruş 140	Resm-i kısmet-i âdî guruş 30	Kaydiyye guruş 2
Dellâliye guruş 8			
Cem'an yekûnü'l-ihracât guruş 380			
Sahhü'l-bâkî guruş 1161			
<u>0058</u>			
1103 Resm-i Hazîne-i Cefile			

## Â'idât-i Hazîne

	guruş
04	Nısf dellâliye
01	Kaydiyye nısf
<u>58</u>	Resm-i Hazîne-i Celîle
63	

Bâlâda muharrer sahhü'l-bâkî bin yüz üç guruş vâris-i gâ'ib hissesiyle altmış üç guruş 93 rüsûmat-ı Hazîne-i Celîle ki cem'an bin yüz altmış altı guruş Varna Emsal Sandığı'na teslîm olunduğu işbu mahalle şerh

- 34b -

Bâ'is-i defter-i kassâm oldur ki;

Mahrûsa-i Varna'da Abdurrahman Mahallesi'nde sâkin iken bundan akdem vefat eden Osman Ağa bin Mehmed bin Mehmed bin Abdullah'ın verâseti zevce-i menkûha-i metrûkası Zekiye binti Mehmed Efendi ile sulbî sağır oğlu Sâlih Rıfat ve sulbiye sağıre kızı Emine nâm sağırelere münhasır olduğu ber-nehc-i berâ-yı tahkikten sonra sağırân-ı mezkûranın tesviye-i umûrlarına kibel-i şer'den dahl-i mansubları anaları mezbûre Zekiyye Hâtun ma'rifeti ve ma'rifet-i şer'ile müteveffâ-yı mezbûrun tereke tahrîr ve savb-ı sultânide bi'l-müzâyede bey' olunup, ekall-i hâsilası bi'l-farîzatü's-şer'iyye beyne'l-verese tevzî' ü taksîm olunan müteveffâ-yı mezbûrun terekesi defteridir ki, ber-vech-i âfî zikr ü beyân olunur.

fi 15 R.73

Kısa kürk /1 guruş 146	Boy kürkü guruş 161	Def'a boy kürkü guruş 226	Çuka setre /1 guruş 35
Yorgan guruş 135	Aba potur /1 Cebgan guruş 165	Çuka setri /1 guruş 131	Aba sako /1 guruş 105
Çuka sako guruş 91	Def'a kısa kürk /1 guruş 44	Acem şah /1 guruş 70	Def'a şal /1, Falcol guruş 21,5
Nühas sefer taşı /10 guruş 150	Meşin sufha /1 guruş 48	Filtan /1 guruş 365	Silahlık guruş 21
Def'a şal guruş 20	Tatar eğeri /1 guruş 138	Osmanlı eğeri /1 guruş 200	Tilki tersi /15 guruş 317

Yular /1, muşamma /1 Haşe /1 guruş 26	Beyaz pantolon /1 guruş 14	Kasa /1 guruş 22	Çuka pantol guruş 38
Mısır cebesi /1 guruş 180	Kırmızı pantol /1 guruş 22	Def'a kırmızı pantol guruş 26	Anteri /1, bobol bağı/1 guruş 11
Demir mangal /1 guruş 18	Beyaz kâse /1 guruş 23	Sarı sini /1 guruş 80	İskat /1, kahve değirmeni /1 guruş 17,5
Çorba tası /1 Tâbe bakraç /1 guruş 60	Su bakırı /1 guruş 111,5	Kahve güğümü /1 guruş 80	Şem' adân /1 Tâbe süzgeç /1 guruş 20
Nühas kıyye /7 guruş 300	Kazma /1 guruş 16	Minder yasdık /1 guruş 29	Kilim /1 guruş 80
Yasdık /1, mak'ad /2 guruş 126	Döşek /1 guruş 63	Kantar /1 guruş 51	Bargir silke /4 guruş 33
Cedid ma'ker /1 guruş 110	Def'a yorgan /1 guruş 47	Yasdık /3 guruş 25,5	Basma yorgan /1 guruş 50
Yorgan /1 guruş 71	Def'a yorgan /1 guruş 30,5	Amelikan top /2 guruş 102	Minder /1 guruş 33
Döşek /1 guruş 44,5	Yün memlû şilte /1 guruş 33	Döşek /1 guruş 52	Yüz yasdık /3 guruş 22,5
Kapu perdesi /1 guruş 10	Yanbolu kebesi /1 guruş 70	Çarşeb /1 guruş 12	İskemle /1, feras /1 guruş 6,5
Fuçu /2 guruş 36	Def'a fuçu /1 guruş 16	Def'a fuçu guruş 30,5	Sandık /1 guruş 38

Tabak /7 guruş 22,5	Def'a tabak /5 guruş 72	Nargile lülesi /1 guruş 5	Lüle aded 12 guruş 39
Anteri /2 guruş 29	Kahve değirmeni /1 guruş 26	Basma anteri /1 yelek /1 guruş 13	Basma anteri /1 yelek /1 guruş 10
Kadife anteri /1 pike yelek /1 20	Gömlek /3 146,5	Fitil yorgan /1 ma'a çarşeb 74	Basma derra' 28,5
Gömlek don guruş 23	Bursa havlu cedid /10 guruş 42	Malalı don gömlek /1 guruş 25	Malalı don /3 guruş 75,5
Gömlek /3 guruş 35	Çuka çagir /1 guruş 92	Çuka palto cedid yelek guruş 70	Basma anteri /3 yelek /1 guruş 24
Def'a fes /1 guruş 15	Frenk gömleği guruş 20	Uçkur /3 guruş 25,5	Çorab /4 guruş 10
Dükkân ka'besi /1 guruş 11	Kaşık buruk aded 23 guruş 75,5	Fenar /1 guruş 30	Çorab çift 3 guruş 6,5
Havlu /1 guruş 4	Bıçak /1, eldiven /1 guruş 15	Fincan /1 guruş 6	Sandık /1 guruş 99
Enfiye kutusu /1 guruş 3	Ustura /1 guruş 7,5	Kağıd dosya /1 guruş 6,5	Çubuk takımı /1 guruş 310
Def'a çubuk takımı ağızlık /2 guruş 51,5	Sâ'at /1 guruş 560	Göğüslük /1 guruş 51	Araba koşumu çift /1 guruş 150

Kuzu derisi /35 Koyun derisi 29 guruş 180	Def'a çubuk takımı /1 guruş 475	Çul /1 guruş 11	Çay ibriği /1 guruş 8,5
Sürahi çift /1 bardak /2, kadeh /2 guruş 20	Tabak /2, fincan /1 kâse /1 guruş 62	Bardak /7, fincan /1 guruş 14	Bardak /5 guruş 5
Binâber kıyye 40 guruş 160	Çaruşeb bağı fi 2 guruş 24	Pirinç kıyye /40 guruş 314	Gal kıyye /28 guruş 114
Manda ineği /1 guruş 850	Posta arabası /1 guruş 1200	Sîm taş /1 guruş 180	Zenbil /1 guruş 1500
Yasdık /5 guruş 30	Sandık /1 guruş 200	Kokarca'da bağ guruş 1200	
Balçık'da İngiliz Han Efendi ile müşterek olduğu nısf magaza ve ol dört oda tahtâni ve fevkâni dört mihral(?) bir bâb kahve guruş 25000			
Varna'da bir bâb mahzen guruş 180	Tabanca /1 guruş 600	Sefer /1 guruş 150	
Mahalle-i mezbûrda bir bâb mülk-menzil guruş 16000	Sa'at ve kebîr zincir guruş 600	Kozluca'dan olan kibah guruş 650	
Sahh	Sahh	Sahh	

## - 35a -

Sahh	Sahh	Sahh	Sahh
..... aded /11 guruş 600	Tabaka /1 guruş 200	Banaber(?) kıyye 13 guruş 65	Furkalık inhâc /32 guruş 33
..... aded 100 guruş 1000	İnce nuhte aded /103 guruş 549	Furkalık aded 27 guruş 199	Mushaf-ı şerif muhâfazası guruş 400
Der-zimmet-i bölük-başı tahsil olunan guruş 484	Der-zimmet-i karındaşından bâ-tahsil guruş 40832	Balçık'da icâre için tahsil olunan ..... Efendi'den guruş 500	Ganem ..... /11 guruş 583 fi 53
Ganem toklu /4 106 fi 262 guruş	Aşçı-zâde Mehmed Efendi zimmeti guruş 1000	Bağçevan oğlundan tahsil guruş 6000	Nakd-i mevcûdu guruş 6161 pâre 30
	Kozluca ..... Osman Efendi ve Halid Efendi yedleriyle guruş 335	Benâber tulum /1 guruş 188,5	
	Cem'an yekûn guruş 104301	pâre 30	
	Minhâe'l-ihracât		
Techîz-i tekfîni guruş 600	Zevce-i mezbûrenin mîhr-i mü'eccel guruş 651	Bakkal Mihâl'e der-zimmet guruş 650	Rargrad Kazâsı'nda ..... Karyeli Hüseyin'e deyn-i müsbet guruş 820

..... guruş 145	Kozluca Kazâsı kurâlarından Emernik Karyesi'nde sâkin sâbık Bozbaş İbrahim Efendi'ye deyn-i müsbet guruş 405	Resm-i kısmet-i âdî guruş 2163 pâre 10	..... deyn-i müsbet guruş 120
Tabaka Kara(?) Ahmed'e deyn-imüsbet guruş 200	Tekâ'üdlere verilen deyn-i müsbet guruş 364	Körküb'e deyn-i müsbet guruş 200	Karındaşı Ömer Ağa'ya deyn-i müsbet guruş 13173,5
Kaydiyye guruş 120	Dellâliye guruş 300	Tamga mesârifi ve müteferrika guruş 25	
Yekûnü'l-ihracât guruş 19936			
Sahhü'l-bâkî taksîm-i beyne'l-verese 84365			
Hisse-i zevce-i mezbûre guruş 10545 pâre 25	Hisse-i ibn-i sagîr-i merkûm guruş 49212 pâre 36	Hisse-i binti sagîre-i mezbûre guruş 2466 pâre 18	

Baştanek ve zevcesi hisseleri ber-müceb-i kassâm min arûs  
guruş

Fî	pâre	
5135	13	Başanya'nın
5135	13	Anası Desenbe'nin hissesi
10270	26	
14000		Başanya'nın alacağı
1500		Zimmetiyye mesârifi
305	-	..... için ..... mesârifi
26075	26	
2390	-	Bağlar için edilen mesârifi
28645	26	

## Başanya'nın veresesi Dimon

	guruş	
10000	Kamnano'ya havâle idüp verilen	
4500	Hımta kil 372 fi 120	
555	Eşyâ ile	
<u>1000</u>	Def'a eşyâ	
16055		
1500	Nakden	
<u>7500</u>	Tâlibe	
25055		
<u>3585</u>	Def'a nakden teslim olunan	
28640		
<u>28465</u>	26	
174	26 Ber-müceb-i kassâm hissesi minhâ	

\* \* \*

Ber-müceb-i kassâm hisselerine arsasından isâbet eden alacağı ber-vech-i muharrer cem'an yirmi altı bin yetmiş beş guruş yirmi altı pâresi zimmetlerinden olan ber-vech-i bâlâ yirmi sekiz bin altı yüz kırk guruştan minhâ olundukda bâki zimmetlerinde yüz yetmiş dört guruş on dört pâre bâkî kaldığı merkûm nafaka itmâme mahsûb olduğu iş bu mahalle şerh verildi.

## Başanya nafaka matlûbu

	guruş	
12075		
<u>7774</u>	14	
..4300	26	

## Ahz eylediği mübâya'a beyânı

	guruş	
500	Nakden alacağı	
4000	Def'a nakden	
<u>600</u>	Def'a nakden	
5100		
<u>2500</u>	Def'a nakden	
7600	Hisse-i irsiyelerinden zîrde aldığı pusula senedi gösterilmiştir	

## - 35b -

Fi'l-asl Babadağı haslar ahâlîsinden olup, Mahrûsa-i Varna'da misâfireten sâkin iken bundan akdem vefat eden Salih bin Abdullah'm zâhirde vâris-i ma'ruf ve ma'rûf-ı şer' olmayup terekesi cânib-i beytül-mâle â'id ve râcî' olmağla mahrûsa-i mezbûrda bilâ-vâris fevt olanların terekeleri kabza me'mûr buyrulan mahrûsa-i mezbûr Mal Müdürü fütüvvetli Mehmed Zekâi Efendi ma'rifet-i şer' ile müteveffâ-yı mezbûrun terekesi savb-ı sultânide bi'l-müzâyede bey' ve ba'de'l-ihracü'l-masraf me'mûr-ı mûmâ-ileyh efendi yediyle taksîm olan terekesi defteridir ki, ber-vech-i âtî zikr ü beyân olunur.

fi 25 Ş. 73

Mushaf-ı şerif cild /1 guruş 76	Döşek /1 Yasdık yorgan guruş 41	Aba yağmurluk /1 guruş 25	Seccâde /1 guruş 50
Tabanca çift /1 guruş 186	Makrebe /1 guruş 65	Çuka sako /1 guruş 15	Su kantarı /1 guruş 15
Beyaz palto /1 guruş 51	Nühas tencere /1 guruş 23	Kürk parçaları /3 guruş 100	Tencere /1 guruş 15
Çarşeb /1 Mülk uçkur /1 guruş 10	Kahve değirmeni /1 guruş 35	Nühas sahan /2 ma'a kapak tâbe /1 teber /1 guruş 50	Nühas cezve /1 guruş 12

Cem'an yekûn  
guruş  
769

Techîz-i tekfini guruş 170	Mamkim'e deyn-i müsabet guruş 100	Resm-i kısmet-i âdî guruş 12	Dellâliye guruş 15
----------------------------------	---	------------------------------------	--------------------------

Kaydiyye  
guruş  
1

Yekûne'l-ihracât  
guruş  
298

## Sahhü'l-bâkî

guruş

471

23 pâre 20 hazîneçilik

447 20

## Â'idât-i Hazîne-i Celîle

guruş

07

20

Nısf dellâliye

00

20

Nısf kaydiyye

23

20

Resm-i Hazîne-i Celîle

31

15

\* \* \*

Bâlâda muharrer dört yüz kırk yedi buçuk guruş gâ'ib hissesiyle â'idât-ı hazîne-i celîle otuz bir buçuk guruş ki cem'an dört yüz yetmiş dokuz guruş Varna emsal sandığına teslim olunduğu iş bu mahalle şerh verildi.

fi 25 Ş. 73

guruş

2966

Yalnız iki bin dokuz yüz altmış altı guruş

Bâdî-i sened oldur ki,

Hasan Paşa vakfi dâhilinde kâ'in Donlu'da vâki' âsiyâb icâresinde ale'l-hesâb olarak Sadettin Ağa yedinden ber-vech-i bâlâ iki bin dokuz yüz altmış altı guruş cânib-i vakf için tevliyyetim hasebiyle ahz ü kabz eylediğimi müş'ar iş bu sened tahrîr ve merkûm Sadettin Ağa yedinden i'tâ olundu.

fi 3 M. 74

Es-seyyid Süleyman

Nizâmeddin

kabûl-i tevfik

- 36a -

Vech-i tahrîr-i hurûf oldur ki;

İş bu bin iki yüz yetmiş beş senesi şehr-i Ramazanü'l-mübârekenin yirminci günü doksan bir gün vâde ile Kadı-zâde Ahmed Efendi'ye beş yüz guruş bâ-tahvîl yedinde i'tâ olunmuştur. İnşâllâhü te'âlâ vâdesi tamâmında yedimize i'tâ edeceği iş bu deyn tahvili yedinde i'tâ kıldı.

fi 7 S. 25

..... idene  
Halil Ağa'ya

Sahhü'l-bâkî

## - 36b -

Zirâ'at husûsuna ve tapu keyfiyyetine dâ'ir olan mesârif beyân

- 133- Zirâ'at Müdiri nasb olunmasına dâ'ir kazâlardan vürûd iden mazbataları Der-Aliyye'ye göndermek üzere ...
- 023 Kıptiyân ta'ifelerinin iskân edenlerine defterlerini Der-Aliyye'ye gönderdikde postaya verilen ...
- 065 Defâtir-i mezbûrlara alınan kağıt-mürekkebe mesârif
- 021 Der-Aliyye'den husûs-ı mezbûra dâ'ir vürûd eden emirnâmelere postaya verilen ...
- 010 İş bu defteri Halid bin Molla Salih'e verilen  
Bosnalı Osman bin İbrahim İkizce'den Hasan bin Ahmed'den

Asker bedeli olarak

*guruş*

3200 Bu def'a mübâşirleri Hasan zabtiye ma'rifetiyle fi 25 N. sene 273

1350 Mukaddemâ

4550

Tamâmen almış ise de yedinde bulunan atik kağıdı zâyi' etmiş olduğu şerh verildi.

(imzâ)

Sahhü'l-bâkî meblağ-i merkûm ..... zimmetimde olduğu iş bu mahalle şerh verildi.

Aşçı-zâde Mehmed Efendi yanında Harâmîdere beklemesinde zabtiye Hacı Mehmed'e ..... techîz ü tekfîni için meblağ-ı mezkûr yüz on guruş verilüp, mahkemede bir habbe ve akçe kalmadığını mübeyyin işbu mahalle kaydolundu.

Mu'ahharan Hacı Mehmed Zabtiye dahi gelüp iki yüz on bir guruş techîz mütâlebe etmiş, sonra muhâsebe bi'l-ifâde tesviyye olunacağı

Handwritten text in Arabic script, densely packed and written diagonally across the page. The text is highly stylized and appears to be a complex philosophical or theological treatise.

Handwritten text in Arabic script, densely packed and written diagonally across the page. This section continues the text from the top page, maintaining the same dense, diagonal orientation.

Handwritten text in Persian script, likely a ledger or account book. It features several columns of numbers and descriptive entries. A prominent section is titled "سقف دار" (Saqf Dar) with the number 1111. Other entries include "صفت دار" (Safat Dar) with 1150 and "صفت دار" (Safat Dar) with 1150. The text is dense and includes various numerical values and names.

Handwritten text in Persian script, continuing the ledger or account book. It contains numerous entries with numbers and descriptions. A section is titled "صفت دار" (Safat Dar) with the number 1150. The text is dense and includes various numerical values and names.





**KAYNAKLAR**

- AKGÜNDÜZ, Ahmet / Heyet; Şer'iye Sicilleri, İstanbul 1988, C.1.
- BARKAN Ömer Lütfi; Edirne Askeri Kassamına Ait Tereke Defterleri  
1545-1569, Belgeler,TTK, Ankara 1966, Cilt: 3 Sayı: 5-6.
- BAYINDIR, Abdülaziz; İslam Muhakeme Hukuku (Osmanlı Devri  
Uygulaması),İstanbul 1986.
- GÖKBİLGİN, Tayyib; "Varna" md., İ.A., C.13.
- GÜÇER, Lütfi; 16-18. Yüzyıllarda Osmanlı Devletinin Ticaret  
Politikası, Türk İktisat Tarihi Yıllığı, Sayı:1, İstanbul 1988.
- ÖZDEĞER, Hüseyin; 1463-1640 Bursa Şehri Tereke Defterleri,  
İstanbul 1988.
- ÖZTÜRK, Sait, Askeri Kassama Ait Onyedinci Asır İstanbul Tereke  
Defterleri(Sosyo-EkonomikTahlil),İstanbul 1995
- UZUNÇARŞILI, İsmail Hakkı; Osmanlı Devletinde ilmiye Teşkilatı,  
Ankara1988.
- SAMİ, Şemseddin; "Varna" maddesi, Kamusu'l-Alam, C.5.
- TUĞLACI, Pars; Bulgaristan ve Türk-Bulgar İlişkileri, İstanbul 1984.